ادبيات كتبخانه‌سى
٤٦٥٥

صاحبه ومالكه ... عفى عنهما ... يوم التناد

اشتراه [redacted]

ادبيات كتبخانه‌سى
١١٤
مقدمة الادب
لغت

السَّجْزِيُّ بالفتح و بالكسر نسبة الى
سِجِسْتانَ الاقليم المعروف قاموس

ادبيات كتبخانه‌سى
١١٤
مقدمة الادب

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ
KÜTÜPHANESİ

٤٦

٤٠٥٥
٧٩

حاسبوا ما قد فعلوا ثم منوا فاعتقوا — ملكا اكل لك يا المالكا يرفق
ان قلبي يقول لي ولساني يحققوا — كل من مات مسلما ليس بالنار يحرق

كتاب مقدمة الأدب

تأليف الشيخ العلامة أبي القاسم محمود بن عمر بن محمد بن عمر الزمخشري الخوارزمي عفي عنه

نه مخواه خورشيد ذات در حقيقت
اسم محمود که تسبیح ذات و دستار
حق را در نشته برزمين
که بود جنس را بجنس تمیز

صاحبه ومالكه
الحاج [illegible] الحاج يعقوب

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي فضّل على جميع الالسنة لسان العرب
كما فضّل الكتاب المنزل به على سائر الكتب والصّلوة على
النبيّ الامّي العربي وعلى آله اشرف العرب بعد النبيّ وبجلالة
هذا اللسان وما جعل الله له من نباهة الشان وان الحاجة
اليه سانحةٌ في الملّة الاسلاميّة في انواع علومها وفنون ادابها
كان المتعاطون لاتقانه والتبحّر فيه معدودين في علمآء
هذه الامّة مذكورين في طبقات الايمّة ومن صنع الله لهذه
الطبقة انّ الملوك لم تمطر سحايبهم ولا فاضت اعطياتهم
ومواهبهم على احد فيضها على مولا من ادبايهم وخطبايهم
ومترسليهم وشعرايهم ولم تخل بعد انقضاء دولة العرب عصرا
من الاعصار من ملك فاضل جواد يرغب فيهم ويصطفيهم

ويكفلهم ويكفيهم ويتعصب لصناعتهم ويحرص على تنفيق
صنعتهم والذي اصطفاه الله في زماننا لنصرة الادب
وقذف في قلبه الرغبة في كلام العرب ~~ابو المظفر اتسز بن~~
الامير الاجل الاسفهسلار علا الدولة والدين ابو المظفر
اتسز بن خوارزمشاه ادام الله علاه ونصر لواه فغاية
لذته في مجالسة الافاضل وقصارى لهوه في منادمة الاماثل
ولا يزال ظل كرمه الواسع عليهم ممدودا وحباهم بانعامه
الفايض مجودا وصلاته وخلعه مترادفة عندهم متوالية
رايحة اليهم غادية وقد رسم لي امره العالي زيد علوا
تحرير نسخة من كتاب مقدمة الادب لخزانة كتبه
المعموره فعملت على امتثال رسمه وجعلت هذا الكتاب موسوما
باسمه لان هذا الكتاب قد اصاب قبولا من القلوب
وهب في البلاد مهب الصبا والجنوب فاردت ان لا انزال

رَبیع الاخر جُمادی الاولی جمادی الاخرة

جمادی الاولی آیی جمادی الاخر آیی

رَجَبْ شَعْبَان رَمَضَان شَوَّال

رجب آیی شعبان آیی رمضان آیی شوال آیی

ذُوالقَعْدَه ذُوالحِجَّه جِلْیَدان مُلوان

ذوالقعده آیی ذوالحجه آیی تقرنیغ کون توریغ کون

لَیْلَه لَیْل لَیَالی قِطْع زُلْفَه وَهْن

نون تون

وهن سَحَر اَسْحَار اللَّیْلَة البَارِحَة

سحروقتی بو تون لجکان تون

لَیْلَةُ الیَلْدَق یَوْم اَیَّام نَهار بُجْر

کون کوندوز

النَّهار صَدْر النَّهار وَجْه النَّهار

کوندوزنک اولی کوندوزنک اولی

يَوْم يَوْمَ اليَوْم أَمْس أَوَّل مِن أَمْس

كون بوكون دون اسراكى كون

غَد بعد غد تباشير الصُّبْح عَمُود

يارين اسى كون بكلاو بكلارى ساريرو قلقى بكلاوى

الفَجْر فَلَق بُكْرَه صُبْح صَباح

تكر تكر تكر تكر

فَجْر غَدَاة غُدْوَه الغَدَاة غَدَاة غَد

تكر تكر تكر بوكوراريا يارين ارتا

ضُحَى ضَحْوَه ظُهْر ظَهِيرَه ظَهَاير

وشلوق كج وشلوق اوكلاكى وقتى اوكلا كى وقتى

عَصْر مَغْرِب مَسَا أَصِيل

ايكندى وكت وقتى احشام وقتى اوكلا كرا احشام قاكى ايكندوكد ايكين

آصَال أُصُل أَصَايِل عِشَا عَشِيَّه

احشام جشقوقجنغا

عشی عتمه صباح مسا یوم السبت

یتسیغ وقتی کیجا اوشانق شنبه کون

یوم الاحد یوم الاثنین یوم الثلاثا

یکشنبه کون دوشنبه کون سه شنبه کون

یوم الاربعا یوم الخمیس یوم الجمعة

چهارشنبه کون پنجشنبه کون آدینه کون

اسبوع یوم عاشورا نیروز نوروز

آدینه کونلاری محرم اونی کون نوروز نوروز

مهرجان عید اعیاد عید الفطر

خزان وقتی بیرام اولوغ بیرام

عید الاضحی مده مدد ساعة ساعات

قربان بیرامی اوزون وقت بیر ساعت

ای آنا فینه فینات فواق الساعة

ساعت ساعت الکی سغماق آراسی

الآنَ متى ايّانَ مُذْ منْذُ اِذْ

اذا دفعة دفعات كرّة كرّات مرّة

مرّات مرار تارة تارات طور اطوار

ذات مرّة ذات سنة ذات شهر ذات ليلة

ذات يوم ذات غداة ذات عشاء حينئذٍ

عامئذٍ غداتئذٍ عشيّتئذٍ ساعتئذٍ

يومئذٍ الساعة يوم القيامة اشراط

وقوله تعالى خلقكم اطوارا اى تارات خلقكم اولا ترابا ثم خلقكم نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظاما ولحما ثم انشأكم خلقا آخر هـ

الغاشية والحاقة والقارعة والواقعة والآزفة والطامة والصاخة ايضا بمعنى القيامة هـ

السّاعة دُنيا زهرة الدُّنيا آخره أُولى

بوجهان اول جهان دنیابزاکلاری بوجهان

أُخرى عاجله آجله رونق برزخ

اولکی کونماز اراسی ایکی نسنه آراسی اول جهان بوجهان اول جهان

باب ـــ سما سموات

کوک

خضرا عرش اُفق آفاق مشرق

کون طوغاریر ج کوک قراکی ن کوک

شرق مغرب غرب خافقان کبد

کوک اورتاسی مشرق بله مغرب کون تبادیر کون تبادیر کون طوغاریر

السّما حُبُک قوس قزح مجرّه

حاجیلر یولی دسیم تاسی کوکلر یوللری ج

فلک افلاک برج بروج حمل

اولاج کیم یولدوزلری صعری وزا کوردیلر ج بر یکان یولدوز بر یکا انکلاری ج کتانی یولدوز بر کتانی

ثور جوزا سرطان اسد سنبله

میزان عقرب قوس جدی

دلو حوت شارق شمس شموس

قرص الشمس عین الشمس داره قمر

اقمار هاله هالات هلال اهله بدر

بدور نیران قمران نجم نجوم

کوکب کواکب دری دراری زحل

اهوی قمرا اسمها مه عیناه
ما شوش عنم خاطری لا هو
بلوی تلفی و منیتی تهواه
قلبی ابدا یقول یا هو یا هو

تحت مخوت

مُشْتَرِی مِرِّیخ عُطَارِدْ زُهَرَه شِعْرَی

النَّجْم الثُّرَیَّا بَنَاتِ نَعْش السُّهَی الفَرْقَدَان

شَفَق ضَوْء ضِیَا سَنَا شُعَاع نُور

أَنْوَار ظُلْمَه ظُلُمَات ظَلَام جِنْح دُجَی

غَلَس غَسَق مُشْرِقَه ظِلّ ظِلَال

بَرْق بُرُوق صَاعِقَه صَوَاعِق

رَعْد رُعُود عَارِض عَوَارِض غَیْم غُیُوم

الرباب السحاب الذي تراه كانه دون السحاب وقد يكون ابيض وقد يكون اسود والواحدة ربابة

سحابه سحاب سحائب غمامه غمام

بولت بولت ج ح ح ج

غمام مزنه مزن جهام كسفه كسف

ج آق بولت ج يعموري بعد ... بولت ناده بولت ح

ضبات مطر امطار حيا غيث

بومان يعمور ج يعمور يعمور الحكاعام ... به الحصب

غيوث عهد عهاد وسمي ولي طل

ح يعمور سوكيلاتي يعمور جيسكا ... يارتي ايكلنج يعمور ح

طلال وابل ونبل جود ديمه ديم

ح اولوغ يعمور اولوغ يعمور ادكو يعمور ... يعمور

قطره قطر قطار شؤبوب شآبيب

بريمروم يا كنطره ح ج ح ج ... يوغاناق ج

غدير غدران ثلج ثلوج برد

قولق ح قار توكلي

الكسف واحد وجمع

الودق المطر الشديد القطر

الوسمي المطر في اول الربيع

الجود المطر الغزير الكثير

الديمة مطر يدوم في سكون

الشؤبوب والدفعة القطعة من المطر والدوان شؤبوب المطر والسيل اوله

الغدير القطعة من الماء يغادرها السيل والاضاة والنهي ...

الصقيع والصريد والسقيط والجليد ماسقط بالليل

معا ... الحوض من الماء

جليند مواخر برد هجير هاجره

هواجر قورة الحر ريح ارواح رياح

قبول صبا دبور جنوب شمال

نكبا نسيم رخا عقيم عقام لاقح

لواقح سموم حرور صرصر صر

اعصار غبار هبا هبوه عجاج نقع

غبره قتره قتام قسطل باب

مقراة مصنعة مصانع طحلب طحالب

ناقه بوسوبی — حصی حوض — بعمو سوبی

غثا جفا مسناة مسنیات عرم

خاشاک — سوبر احمس — بجو

شط شطوط ساحل سواحل شاطئ

اوکوزراکی — سکمزراکی یا اوکوزراکی — ادو سحر ایکی یا اوکوز ایکی

شواطئ فرضة جسر جسور قنطرة

کوبروک — ادو اسکله — ادو سوبی

قناطر باب ——— نبت

نبات عشب اعشاب زرع زروع

اکین — سلیم ونلاغان باش

مزرعة مزارع عصف حبة حب حبوب

اکین یری

فلما طغوا سلط علیهم الخلد نقبه من اسفل فغرقهم وقیل العرم اسم الوادی وقیل العرم المطر الشدید

المسناة ضفیرة تبنی للسیل لترد الماء سمیت مسناة لان فیها مفاتح للماء بقدر ما یحتاج الیه مما لا یغلب

وقوله تعالی فیذهب جفاء ای جفاء السیل ای یرمی به وجفأت القدر بزبدها

القنطرة ما یبنی علی الماء للعبور والجسر عام مبنیا کان وغیر مبنی

النبت کل ما نبت وهو نوعان الشجر وهو ما له ساق والنجم خلافه البارض اول النبات

الزرع ما استنبت بالبذر والحب والنوی والغرس

الشطء فراخ الزرع القصبة شطأ اذا اخرج فاذا

الحبة بذر الحب

سَنْد بُذُور بَزْر بُزُور سُنْبُلَه سَنابِل

اکن اورودعلوی ج کوک باس اوردعلوی ح بعدای باشی ج

حِنْطَه حَنّاط نُوم قَمْح بُرّ شَعِير

بغدای بغدای بعدای ستوری اڌپه

قَصِيل أَرْزَن دُخْن ذُرَه جاوَرْس

ماش اوده تبرغ قونان

فُول باقِلّى باقِلا حِمَّص عَدَس أَرُز

باقلی نخود بسموق توقرغان

مَجّ ماش لوبيا جُلْبان مُلْك قِنَّب

ماش قاش قرجان كندر

شَهْدانِج كَمُّون سِمْسِم بَزْرُقَطُونا

كندوداود وعی دیسره ناعود نامه سراعیل اوددعی

تُرْطُم ضِغْث أَضْغاث تِبْن كُعْبُرَه

اوجماق بشر کیاک

كعابر رؤان بيدر بيادر كدس

أكداس صبرة طابع خاتم مبطخة مباطخ

فاليز فواليز ركيب مجدار فزّاعة

بطّيخة بطّيخ قشر قشور قثّاءة قثّا

قشد قرعه قرع دبّاءة دبّا يقطين

باذنجانة باذنجان بصلة بصل.

بصل حرّيف ثومة ثوم ثوم عنيف فجل

بالترکی بازاری و دیلان بیانه معروفدر

بالترکی هاوج

جَزَرْ سَلْجَمْ قُنَّبِيط سِلْق مَقْطَنَه قُطْن

ماموق ماموواطوری کاشود سرموق حاى هوكوننده ود

قُطَّان جَوْزَق

فصل

ماموچ غوزه

بُسْتَان بَسَاتِين رَوْضَه رَوْض رَوْضَات

ج ح ج ح ج

رِيَاض رَوْضَة أُنُف وَرْدَه وَرْد جُوجُم

ج ح ج ح

وَتِير وِعَاظ نَوْرَه نَوْر زَهْرَه زَهَر

ج ج ج

أَزْهَار كِمّ أَكْمَام أُقْحُوَان أَقَاحِي تَرَب

ج ح ح ج ح

شَقَائِق النُّعْمَان رَيْحَان رَيَاحِين ضَيْمُرَان

ح

خيرى آس خطمى مبقله مباقل

بقل بقول بقال حمص خله باقه

باقات كراث كرفس راسن بصلا

جرجير نعنع سذاب طرخون خس

حندقوق حوك كزبره اسفاناخ شبث

هندبا يعضيد بقلة الحمقا حلبه حبة الخضرا

صاب مرار علقه علقم كمء كماة

خَرْدَل جُرُف سَعْتَر قَتّ رَطْبَه

نِصْفِصَه خِرْوَع بَزْر الخَشْخَاش كَلأ

سقاوتی حسحاس اودوعی باش اوت

حَشِيش مَرْعىً مَرَاعِى مَرْج مُرُوج

اَيْكَه اَيْك غِيْل اَجَمَه اَجَم آجَام غَابَه

غَاب غَيْضَه غِيَاض عَلْقَم حَنْظَل

شِيح لَبْلَاب رِيَاس حِلْفَا بَرْدِىّ

بوشان دیواج

قَصَبَه قَصَب يَرَاعَه يَرَاع سُوْس خَرّاط

نوف مسد كولان شوكه شول قتاده

قتاد جاجه حاج حسكه حسك عرفجه

عرفج نبع عفار مرخ غرب رمث

جذل اجذال جذول ارطى حطب

حطاب جزل طرفا غضا حزمه حزم

باب ـــــ ضيعه ضياع

عقار باغ كرده كرد حراث اكار

المسد الليف والمسد ايضا حبل من ليف او خوص صحاح وقوله تعالى في جيدها
حبل من مسد الذي فتل من الحبال فتلا شديدا من ليف كان او من جلد او غيرها والمعنى انها
تحمل تلك الحزمة من الشوك وتربطها في جيدها كما يفعل الحطابون تصويرا بصورة بعض الحطابات
من المواهن ويحتمل ان يكون المعنى ان حالها تكون في نار جهنم على الصورة التي كانت عليه حين كانت
تحمل حزمة الشوك فلا تزال على ظهرها حزمة من حطب النار من شجرة الزقوم او من الضريع
وفي جيدها حبل مما مسد من سلاسل النار من شجرة كما يعذب كل مجرم مما يجانس
حاله في جرمه العوسج شجر اذا عظم قيل له الغرقد والغرقد من العضاه وهي كل شجر له شوك
ولا شوكه وقيل العرفج شجر يشبه شجر السماق وحبه مثل الشهدانج يسمى بزر الفنجنكشت
وقيل هو الشهدانج البري الثغام نبت يصلح اذا يبس قال له بالفارسية درمنه
سبيد وتشبه به الشيب صحاح الثمام نبت ضعيف له خوص وربما يسد به خصاص
البيوت وقال صاحب المشاهير الثمام شجر ضعيف قصير العود ويخلف ورقه
الشبرق جنس من الشوك ترعاه الابل ما دام رطبا فاذا يبس تحامته وهو سم قاتل
ويسمى يبسه الضريع العفار شجرة يشبه شجر الغبيرا الصغيرة ونورها
كنورها والمرخ شجر تطول حتى تستظل بها دقيق القضبان اوراقها والشوك
وربما تحرك المرخ بالريح فالتهب واحرق عصبه وفي المثل في كل شجر نار واستمجد
المرخ والعفار وهما عودان يقدح العرب منهما النار فالعفار الزند والمرخ الازند
والمرخ الدنك وهي في اسفل الكشوث نبت يتعلق باغصان الشجر من غير ان يضرب
بعرق في الارض او ورق له وله زهر صغار ابيض اللون وقال ابو ريحان هو نبات
يلتف على الشجر كاللبلاب وخاصة على الكروم ويجففها الاذخر بالفارسية
كوم مكى ه

شيح لبلاب ريباس حلفا برديّ

قصبه قصب يراعه براع سوس خراط

اَكَرَه دَبْرَه دِبَار جَرِيب اَجْرِبَه تَرَاح

ح كوجل ج ج يوزتانلكرى كوير

فَلَّان فَلَادِين هَادِيّ رَاكِس طَائِف

بش اوكور ا ح اكور ج صن اوكوساوى

مِكْرَب سِتَّه نِيْر مُمْلَسَه مَجَرّ مَجْرَف

شابان سامان بوردى اوسو سنكوز كوداك

مَرّ مُرُور مَنْجَنُون رَفْش رُفُوش

كامان ح سفحيى كوداك ج

مِذْرَى مِنْقَل مَنَاقِل مِسْحَاة مَسَاحِي

بابا يغلح سمرا ج تودى ح

مِنْجَل عَجَلَه عَجَلَات دَوَّارَه نَخَّاس قَتّ

اوراق فكلى ح مكلى يلى

فصل حَلِيقَه حَلَائِق شَجَرَه

ماش سغاج ح موه ليع بسنان

شَجَرْ اَشْجَارْ شَجَرَا خَشَبَه خَشَبْ خُشُبْ

ج ج ساحلش فروع سعاج ج ج

خُشَّابْ عِرْقْ عُرُوقْ اَعْرَاقْ سَاقْ

سعاج سعوجی ج ج سعاج کوکسی

غُصْنْ اَغْصَانْ غُصُونْ قَضِيبْ

ج ج ج سیکاوتاق

قُضْبَانْ خُوطْ نَبْعْ فُرُوعْ شُعْبَه

ج یومشاق سعاج یوروی ج یورووهر اسراکی یوماق

شُعَبْ فَنَنْ اَفْنَانْ صِنْوْ صِنْوَانْ

ج سعاج کوکوسیلدن جیعغان ج ج

ثَمَرَه ثَمَرْ ثِمَارْ ثَمَّارْ فَاكِهَه فَوَاكِه

ماش میوه ج ج میوه سعوجی خوش ج

لِحَا عِرْسْ اَعْرَاسْ دُلْبَه دُلْبْ خِلَافْ

سعاج قابی سکوتل ج ج سوکوت

الرُّبُ شجر عظيم ...

صَفْصَاف دَوْحَه دَوْمَه عَرْعَرْ خَمْط

اراك‌اغاجی سروسغاجی مقل‌اغاجی نادرسغاجی

اَثْل سِدْر زَیْتُون هَشِیمَه هَشِیم

مَیْس بَرُّود فِرْصَاد تُوت مِشْمِش

اِدْرِك نَبِق خَوْخ اِجَّاص تِین

رُمَّان سَفَرْجَل اُتْرُجّ نَارَنْج نَخْلَه

نَخْل نَخِیل جِذْعُ النَّخْلَة عُرْجُون عَرَاجِین

رُطَبَه رُطَب تَمْرَه تَمْر فَسِیلَه لِینَه

لين حشف فستق لوز جوز جلوز

خرما بوستنه بادام غوز هندولار غوزی

عناب عبيرا تفاح كمثرى كرم

ماك امرود الما سكا

كروم كرام ناطور ناطر عنب اعناب

باغدار باغدار ادزدم

باكوره عنقود عناقيل معلوق شمراخ

سموك ادزم سلقوم اسلمش سلقوم

شماريخ ثفروق عجم نوى نقير

خرماسی خرما چكردكی

فتيل قطمير موز طائفي ملاحي

ادزدوم طاهی ادزدوم

ياقوتي دعامه دعائم قائمه قوائم

تيراك

وَثِيلَه وَثَائِل حَائِط حِيطَان خُصّ

فقرا ... ماع قامى ... حرمامانسن

بَاب شَرِيجَه عَرِيش سِيَاج

بارماى بكر ... موكات ... سرا ... قبوع

مَوَاضِع مَوْضِع أَمْكِنَه مَكَان بِقَاع بُقْعَه

ماده ... اوردن

مَدِينَه بُلْدَان بِلَاد بَلَد بَلْدَه كُور كُورَه

اولوجا ابل ... ايل

أُمُّ الْقُرَى قُرَى قَرْيَه أَمْصَار مِصْر مَدَائِن

حرمه ... دوبوم ... كوى

رَسَاتِيق رُسْتَاق سَوَاد رَبَض

دستا ... ابل كاكه ... ابل ...

حُصُون حِصْن رَزَادِيق رُزْدَاق

صِیصِیَه صَیاصِی قَلْعَه قِلاع مَعْقِل

مَعاقِل وَزَرْ حِرْز ناحِیَه نَواحِی جانِبْ

جَوانِبْ جَنْبَه جَنَبات وَجْه وُجُوه

وُجْهَه جِهَه جِهات قُطْر اَقْطار رَجاً

اَرْجاً عَرْض اَعْراض شَفا طَرَف

اَطْراف کَنَف اَکْناف ذَرا اَذْرا

وَسَط اَوْساط سُور اَسْوار سِیران

بُرج اَبراج بُروج دَرب دُروب

خَندق خَنادق ظاهر البلد قَصَبه

قَصَبات سُوق اَسواق سُوَيقه مَواسم

بازار

مَحَلّه مَحالّ حَمّام حَمّامات حَمّامى اَتون

اسكى صفه كولخان

حانوت حَوانيت خان خانات خانه

دوكان

مَحاكه مَصطَبه مَصاطب مُشَرَّقه مُصَلّى

نمازكه

جَبّانه مَسجد مَساجد جامع جَوامع

ادينه مسجد

مِحْرَاب مَحَارِيب قِبْلَه مَقْصُورَه مِنْبَرْ

مَنَابِرْ قِنْدِيل قَنَادِيل كَعْبَه صَوْمَعَه صَوَامِع

دَيْر مَنَارَه مِئْذَنَه مَدْرَسَه مَدَارِسْ

مَكْتَبْ مَكَاتِبْ مَارِسْتَان كَنِيسَه كَنَائِس

بِيعَه بِيَعْ دَارُالضَّرْب دِيوَان دَوَاوِين

مَجْلِس مَجَالِس مَحْفِل مَحَافِل مَجْمَعْ

مَجَامِعْ مَأْتَم سِكَّه سِكَكْ زُقَاق اَزِقَّه

مَيْدَان مَيَادِين مَيْطَان مَيَاطِين

مِشْوَار مَعْرِض مَرْقَب عَيْن

دَيْدَبَان سِجْن سُجُون سَجَّان

دَهَق قَيْد قُيُود غُلّ أَغْلَال

مَقْطَرَة جِذْع مَقْبُرَة مَقَابِر قَبْر

قُبُور ضَرِيح حُفْرَة حُفَر لَحْد

لُحُود تَابُوت تَخْت نَعْش جَنَازَة

حنابز رمس كفن اكفان جحر

جحره افحوص افاحيص عش

اعشاش ادحى اداحى وكر اوكار

عرين وجار كناس كنس قريه

قرى حظيره حظائر زرب زروب

زنك سرجين سرقين سماد نجو

عذره غائط دمنه دمن مزبله

مَبَارِك مَبْرَك مَرَابِد عَطَن اَعْطَان

مَعْطَن مَعَاطِن مَطْمُورَه مَطَامِير مَنْحَر

جَارَه عَرْصَه عَرَصَات عَامِر غَامِر

بَلْقَع بَلَاقِع خَرِبَه طَلَل اَطْلَال رَسْم

رُسُوم فَصْل خِطَّه خِطَط

بِنَا اَبْنِيَه بُنْيَان بَنَّا رَهَّاص رِهْص

اُسّ اِسَاس اَسَاس اُسُس قَاعِدَه

قواعد

قواعد عرق عروق ساف ملاط

جدار جدر أزج آزاج دار ديار

دارة مغنى مغاني موطن مواطن

وطن أوطان ربع ربوع رباع بيت

بيوت مربع مصيف مشتى قصر

قصور صرح سدة سدد دكة

دكان سقف الدار علو الدار أسفل

الوصيد الفناء والعتبة وبيت كالحظيرة
يتخذ من الحجارة للمال اي الغنم وغيرها في الجبال
وكهف اصحاب الكهف

اعْلى رُكْن ارْكان ساباط سَقِيفَه

روْشَن جُنْبُك حنابك طارِمه قُبَّه

شُرْفَه شُرَف فِنا افْنِيَه ساحَه

ساحَات رَحَبه وصِيك رِواق ارْوِقه

صُفّه بَهْو صَحْن صُحُون سِرْداب

سَرادِيب سَرَب اسْراب نَفَق قِرْمُوص

قَراميص صَدْر البَيْت كِسْر البَيْت

مُقَلَّمُ البَيْت رَصَف سَاجَه نَجِير

انقادلى · اداں کا سیرا و بمش کپیج · ساس · منخير

زَاوِيَه رَوَانَا تَيْطُون طَرْز مُخْدَع اَزَر

مونکوش · ح · استه · الوح الف · تونا اک · سخاق

رَف رُفُوف مَخْبَا مَخَابِي مَخْبَز مَخَابِز

تودان · ح · کیزلانکوپر · ح · بمدودلوق · ح

مَطْبَخ مَطَابِخ مَحْطَب مَحَاطِب انْبَار

ف · ح · ح · اوتونلوق · ب

انَابِير انْبَارِي اصْطَبْل خَلَا مَذْهَب

ح · انباربان · اغل · فوروتوپر · م

مَخْرَج كَنِيف مُسْتَرَاح كِرْيَاس بَالُوعَه

م · م · م · اوحاكی اوراکی یوروتوپر · بونلوق

بَلُّوعَه دِهْلِيز دَهَالِيز سَقْف سُقُوف

م · ساداک · ح · کوکسا · ح

الكرياس الكنيف الذي يكون مشرفا على سطح بقناة الى الارض

البالوعة والبلاعة والبلوعة ثقب في وسط الدار

النبر واحد الانبار

سَمَك جَائِر جوَائِر سَهْم جِلْعْ

عَارِض عَوَارِض سَارِيه سَوَارِى

اسْطُوَانَه عِمَاد عُمُد سَطْح سُطُوح

حُجْرَه حُجَر غُرْفَه غُرَف غُرُفَات

عِلِّيَه عَلَالِى كُوَّه كُوَى مِرْقَاة مَرَاقِى

رُتْبَه رُتَب دَرَجَه دَرَج سُلَّم سَلَالِيم

مِشْعَب مَشَاعِب مِيزَاب مَيَازِيب بَاب ابْوَاب

بوّاب مِصراع رِتاج صَفيحه صَفائِح

عِضاده عِضادات اسْكُفَّه عَتَبه فُرْضَة

الباب جارور نجران رِجل الباب ضَبّه

ضَبّات سِلسِلَه سَلاسِل حَلْقه حَلَق

مِغلاق مغالیق اقْلید مِقلاد مقالید

سِنّ اسْنان قُفل اقفال فَراشه

فَراش مِفتاح مفاتیح باب

الضَبّة حدیدة عَرِضَة تُضَبَّبُ بها الباب ای تُشَدّ

المِغلاق والمِغلاق ما یُفتح بالمفتاح والمِزْلاج والمِغلاق بالعین غیر معجمة ما یُفتح بغیر مفتاح

اثاث البيت رحى ارحا مرحى مراحى

نقار خرى قطب لهوة لهى جاجله

جولجل طاجونه طواجين رائد بجشه

مضراب مقبض مقابض هاوون

مجان مارد مارن ملدته ملدق

غربال غرابيل هلهال الطار اطر

اطار منسف مناسف منخل مناخل

٢٩

تَنُّور تَنَانِير مِسْعَر مَسَاعِر مِجْوَر

لمدود الكانون بجرخه ح كوساكو باقى

مَحَاوِر مِرْقَات شُوبَق شَوْبَج سَقِيبَه

اوقلاغو ح م حوانه

مِنْسَحَه نَقِير غِطَا اغْطِيَه غِشَاوه غِشَا

تكه تكنا توثاق ح م ح

كَرَامَه قَلْد قُدُور سُخَام بُرْمَه بُرَم

م كفاح ح كفاح قراسى ح ح

بِرَام مُعَرَّس طِنجِير طَنَاجِير مَخبَصَه

ح كفاح لوساسى باتله ح حلواتسوتى

طَيْجَن طَيَاجِن طَاجَن مِقلَاه مَقَالِى

جبنليق ح م تابه ح

مِرْجَل مَرَاجِل شَلِيمَه شَكَايِم اثْفِيَه

قازعان ح م ح كفاح اداقى باشى ياكساكو

المِرْجَل كل قدر يطبخ فيها لحجارة او خزف او حديد
وفي جامع اللغة قدر من نحاس

اثافی منصب مناصب سفود سفافید

وطيس وطس كانون كوانين نار

نيران شواظ لهب ضرام شرره

شرر شراره شرار دخان جمره

جمر مله رماد شهاب شهب

قبس مقبس مقابس مقباس

شعله شعل جذوه قدّاحه مقدحه

زَنْد زِنَاد زَنْدَه سِقْط حُرَّاق

تفت اجعونی لنجاج چقماق اسینی

جُعَال اِسْطَام مِغْرَفَه مَخَارِف مِلْعَقَه

مَلَاعِق رَاوُوق مِصْفَاة مِبْزَل

غَضَارَه غَضَائِر قَصْعَه قِصَاع صَحْفَه

صِحَاف سُكُرَّجَه فَيْخَه ثُقْوَه جَفْنَه

جِفَان عُلْبَه مِحْلَب وَطْب نِحْي

نِحَاء بَسْتُوقَه بَسَاتِيق بَرْنِيَّه سَاطُور

خوان نا آراسته

مِغْلاق مَائِدَه مَوَائِد خِوَان خُون

خوان آراسته

سُفْرَه سُفَر مِنْدِيلُ الغَمَر مَنَادِيل

دستارخوان

مِمْلَحَه مَمَالِح طَبَق اطْبَاق مِهْدَى

نمكدان

فَاثُور قَدَح اقْدَاح قَعْب قِعَاب مِشْرَبَه

مِشَارَه صَاخِرَه كُوز كِيزَان بَرَّادَه بُلْبُلَه

تَلْتَل جَرَّه جِرَار حُبّ حِبَاب خَابِيَه

خَوَابِي دَنّ دِنَان خَزَف خَزَّاف

زجاجه زجاج تفسره قاروره قوارير

قمقم قماقم مجمّه طست طساس دست

مشعله مشاعل مسعط لكن مركن

مراكن مخضب مخرضه مخارض

مشول ابريق اباريق كوب اكواب

اجانه لجاجين سطل سطول مناره

مائله مسرجه مسارج مشكاة مصباح

مَصابیح سِراج سُرُج فَتیله فَتائل شَعیله

بلسته سغان یالته

شَعائل دَبّه مِجْمَر مَجامِر فصل

عود بیرکوح

صُندوق صَنادیق تَخت صِوان اصْوِنه

تورماکنات یعویرسا

مِشْجَب مَشاجِب مِحْقَل مِصْوَد مِعْوَز

بزکاک بیسک

مَعاوِز هَوْدَج هَوادِج جِلْج جُلُوح

کرتانه سی لادرسکو برساته

مِحَفّه کِلّه کِلَل خَیْمه خِیَم خِیام خَیّام

خیمه جی حاکان

عَمُود عُمُد طُنُب اَطْناب وَتِد اَوْتاد

خیمه قزوقی خیمه یی خیمه اواسی

خِبَا اخْبِيَه طِرَاف شُقَّه شِقَاق خَرْقَاهَه

سَرِير سُرُر ارِكَه ارَائِك كُرْسِى

كَرَاسِى مَقْصُورَه وِعَا اوعِيَه ظَرْف

ظُرُوف اِنَا آنِيَه اوَانِى غِرَارَه غَرَائِر

جُوَالِق جَوَالِق خُرْج عِدْل اعْدَال

مِكْتَل مَكَاتِل زَبِيل قُفَّه قُفَف دَوْخَلَه

قَوْصَرَّه جُلَّه جِرَاب اجْرِبَه جُرُب

الأرائك السرير والحجلة

النمارق وسائد صغار

الخرج جوالق ذو اذنين

العدل والعكم بمعنى

القفة للزبيل

القوصرة والدوخلة للرطب والجلة للتمر

القرطالة المخزن

٤٦

مِكْنَسَه مَكَانِس قَاس قُوُوس يَدُ الفَاس

سوسا ح بلته ح بلته بي

مِسَلَّه مَسَالّ مِقَصّ مَقَاصّ مِنْقَاش

خوال دود ح ح نكاح حيقار عوج

مِنْتَاش مِنْمَاص مُكْحُلَه مَكَاحِل مِرْوَد

قاش بر تعوج سرمه لك ح ميل

مِيلُ مُلْمُول مِجْرَاف مِسْبَار خِلَال

باش سلى ح سرا دعوج

مُشْط امشَاط مِرْوَحَه مَرَاوِح مِرْآة مَرَاءِي

براق ح يلبيسا ح كوزكو ح

سَجَنْجَل صَيْقَل صَيَاقِلَه دُرْج سَفَط

حسى كوزكو كوزكو اوحى ح

اسْفَاط جُوْنَه حُقَّه حِقَاق حُقَّات

عطار لار سلى ح ملك ملكاح

الجونة سلسلة العطارين الوقعة القسيمة المنقشة

الدرجة جمع الدرج

بَاب سَاپہم سَاج عَاج خَرّاط

حصہ حی سرسکی الہ ساج دراالا اسوں

اللّٰه رَبّ سَلَام بَرِیَّه بَرَایَا خَلِیقَه خَلّاق

سوسا و ماسرا اسکی الکا سکی عس سو دو سکی ترا سلمس لاد

وَرَیٰ بَشَر اَنَام عَالَم عَالَمُون عَوَالِم

سکی ترادد کا سرسالار

مَلَک مَلَایِکَه جِبْرَئِیل رُوحُ الْقُدُس عَزْرَائِیل

حال العان فرشته وحی ایلتور کان فرشته

مَلَکُ الْمَوت مِیکَائِیل اِسْرَافِیل رِضْوَان

اوکتاج ارکلکی فرشته صوا اور کان فرشته سوزی اسدور کان فرشته

مَالِک زَبْنِیَه زَبَانِیَه نَبِیّ اَنْبِیَا نُبُوَّه آدَم

تموغ ارکلکی فرشته علار فرشته سی سعامبر سعامبرلق

اِنْسَان نَاس اُنَاس اِنْس اِنْسِیّ

کسی کسی لاد کشی

وانسی واحد الانس والبشر مثله وهو واحد وجمع ناس اسم جمع والناس محذوف منه

اناسیّ مرءُ امرءُ امرأة مرأة نسا

زن مرد

نِسوه نِسوان رَجل رِجال قَوم اقوام

مرد مردمان

عَرَبیّ عَرَب اعرابیّ اعراب اعارب

بدوی بادیه عربی

عجمیّ عجم حبشیّ حبش زنجیّ زنج

زُنوج رومیّ روم هِندیّ هِند هُنود

فارسیّ فُرس دَیلمیّ دَیلم تُرکیّ .

تُرک کُردیّ کُرد اکراد شَمل جماعه

اکود اکود

الکُرد جیل من الناس لهم خصوصیة فی اللصوصیة ه

الترک جیل من الناس ...

مَلَأ جَوْزَه فَرِيق فِرْقَه فِرَق جِيل

ادمى لارا اوكود … حرمة لكر اوكود

طَائِفَه أُمَّه أُمَم زُمْرَه زُمَر مَعْشَر

بلما اكودر سرباره ادمى لادر برا اوكود اوكود سر ابيشلك كيسى لار

مَعَاشِر عِصَابَه عَصَائِب عُصْبَه عُصَب

اوكود

حَلْقَه حَلَق قَبِيل شِرْذِمَه بِضْعَه فِئَه

حلقه ولمس كيسى لار اوكود ارا اوكود سك كيسى لارى اوكود

عِزَه عِزُون ثُبَه ثُبَات حِزْب

اوكود اوكود

أَحْزَاب فَوْج أَفْوَاج ثُلَّه ثُلَل بِضْع

اوج دراون بابكى اوكود

نَفَر عَشِيرَه عَشَائِر قَبِيلَه قَبَائِل

اوسكى لهيرلر اوبالارى اوكود

القبيل الجماعة من قوم شتى مثال الروم والزنج والعرب والجمع قبل وقوله تعالى وحشرنا عليهم كل شيء قبلا قبيلا قبيلا

حیّ احیا عشره اسره فصیله آل

مسله ح اسک جمعی اسلادی ا ا

اهل بطن بطون شعب شعوب

قبیله جزو قبیله اولوغ

ح جمع مسله ح اولوغ مسله ح ن

جانّ جنّی جنّ جنّه ثقلان شیطان

پری لار اناسی پری ح ح ادمی ایله پری ن

شیاطین ابلیس ابالسه عفریت

ح اناللاری ح پری لقوری

کابوس غول اغوال غیلان صدی

آواز

سلوق بسروق اددو ح ح بنلقو

اصل ذکر ذکور ذکران انثی اناث

ماده

ح ارکک ح ح سی ح

دابّه دوابّ حیوان موتان اجل

تیرانکان جانه ح جانلو جنس جانسیز نسنه الوم

والموات مثل الموتان وارض موات خراب م

لجال حِمام حتف حتوف منیّه منایا

منون واعیه باب

صوره صور تمثال تماثیل حلیه

حلی زی هیأه شاره سحنه سحنات

رونق عرض اعراض جسد اجساد

جسم اجسام نسمه نسم جوبا نفس

انفس نفوس جرم اجرام بدن ابدان

شخص اشخاص شخوص جثه

قد قدود قامه قوام نفس انفاس

روح ارواح جشاشه رمق دم دما مره

بلغم علقه مضغه غضروف عظم اعظام

مفصل مفاصل مخ لحم لحوم زغده

صلب فتح مده عصبه عصب عقبه عقب

عرق اعراق عروق عضو اعضا

٥٢

الشأن واحد الشؤون وهي مواصل القبائل وملتقاها الراس شعبه

جارحه جوارح شلو اشلا جلد جلود

چرم کون

مسك مسوك بشره ادمه راس اروس

پوست

بیرون پوست اندرون پوست سر

ح کمر سے کول اجی سش ح

رؤوس دماغ ادمغه شواه شوی فروه

مغز پوست سر

ح س کوی ح ح م

جمجمه جماجم شأن شؤون قفا اقفا

کاسه سر بند سر

س جراکی ح سر ح ایکسا ح

قذال فود مفرق مفارق فرق

دو سو

انکسا سکل ح ح م

هامه هامات يافوخ يوافيخ قمه قحف

تارک سر بتر سر

س ح ح ح سر اسونی ح

اقحاف جزار شعره شعر شعور فاحم خليس

ح سح ح الآسح

الشؤون والقبائل ... الراس

الشواة والفروة جلدة الراس

القبائل واحدها قبيلة الراس وهي ما انقطع المشعوب بعضها الى بعض صل بينهما الشؤون وبها سميت قبائل العرب

اليافوخ الموضع الذي يتحرك من راس الصبي

العظم الذي فوق الدماغ والقحف

القمة اعلى الراس ...

الجزار والهبرية هو الذي يكون في الشعر مثل النخالة

ذُؤَابَه ذَوَائِبْ غَدِيرَه غَدَائِر صُدْغ

أَصْدَاغ شَاهِك طُرَّه طُرَر نَاصِيَه

نَوَاصِي جُمَّه جُمَم لِمَّه لِمَم قُصَاصُ الشَّعَر

زَغَب حَاسَّه حَوَاسّ أُذُن آذَان شَحْمَةُ الأُذُن

صِمَاخ صِمَاخ ذِفْرَى وَجْه أَوْجُه وُجُوه

طَلْعَه مُحَيَّا صَفْح صَفْحَةُ الوَجْه شَامَه

شَام جَبْهَه جِبَاه جَبِينَان غُضُن

غُضُون سِرّ اسِرَّه وَجَنَّه وَجَنَات

خَدّ خُدُود خَال خِيلان حَاجِب

حَوَاجِب حِجَاج عَيْن أَعْيُن عُيُون

طَرْف مَحْجِر مَحَاجِر جَفْن أَجْفَان

جُفُون شُفْر أَشْفَار هُدْب أَهْدَاب

مُقْلَة العَيْن مُؤخِر العَيْن حِمْلَاق حَمَالِيق

مُقْلَة مُقَل حَدَقَة حَدَق نَاظِر نَوَاظِر

إنْسان اناسیّ لعبة العین بصر ابصار

کوکب کواکب قذاه قذی دمعه دمع

دموع انف انوف خرطوم عرنین

قصبه قصب ارنبه ارانب مارن

منخر مناخر وتره خیشوم خیاشیم

مخاط شفه شفاه نسم افواه نکهه

حنک احناک لحی لحی فک شدق

٥٧

اَشْدَاق لُعَاب رِيق رُضَاب سِنّ

اَسْنَان ضِرْس اَضْرَاس ثَغْر ثُغُور

رَاضِع ثَنِيَّه ثَنَايَا رَبَاعِيَه رَبَاعِيَات

نَابْ اَنْيَاب عَارِض عَوَارِض ضَاحِكَه

ضَوَاحِك طَاحِنَه طَوَاحِن نَاجِذ اَرْجَا

نَاجِذ نَوَاجِذ لِثَه لِثَات لِسَان اَلْسِنَه

مِقْوَل لَهْجَه عَذَبَه عَذَبَات عَكَدَه

عَكَلات حَلق حُلوق حَنجَره حَناجِر

ح سهارغوری ح بوغاز ح

حُلقوم حَلاقيم بُلعوم مَرى غَلصَمه

بوغاز لوغوز ح قوبل لغوز م بوغاز سی

لَهاة لَها لَهَوات ذَقَن اذقان نونه

كلا كوك ح ح الكاك ح الكاك جوقوری

عَنفَقه لِحيه لِحى شارِب شَوارِب

اوداسقال

اسقال سقال بیق ح ح

سَبَله سِبال عُثنون عُنق اعناق

سوال ح سقال اوجی بیون ح

رَقَبه رِقاب نُقره اَخدَع جَبلُ الوَريد

ح

م م سوں جوقوری اکلوما م

طُليه طُلى جيد اجياد مُقَلّد

بیون ايلالی ح سون ح حمايل اوری

مَنْكِبْ مَنَاكِبْ عِطْفِ اَعْطَافْ عَاتِقْ

كَاهِلْ كَوَاهِلْ غَارِبْ تَرْقُوَهْ تَرَاقِي

يَدْ اَيْدِي يَمِينْ شِمَالْ مَيْمَنَهْ

مَشْأَمَهْ مَيْسَرَهْ يَسَارْ كَتِفْ اَكْتَافْ

اِبْطْ آبَاطْ صُنَانْ عَضُدْ اَعْضَادْ

عَضَلَهْ عَضَلْ ضَبْعْ اَضْبَاعْ فَرِيصَهْ

فَرَايِصْ مِرْفَقْ مَرَافِقْ سَاعِدْ

موضع السوار من الساعد

سُواعِد ذِرَاع اذْرُع بَاع ابْوَاع مِعْصَم

سلادوکل اوروی

مُعَاصِم رُسْغ لكَلْك قيفال بَاسَليق

اداسی ارقا میرک سن سرک بن سرک سلاک بحسی

كَفّ اكُفّ جمْع الكَفّ اجمَاع رَاحَه

اباعی لوسرق اسا

رَاح سِرّ اسْرَار اصْبَع اصَابِع

برماق ابا جرلغی

ابْهَام اباهيم سَبَّابَه مُسَبِّحَه دَعَّاه

سربرماق یا سلالی برماق سن برماق

وُسْطَى بِنْصِر خِنْصِر بُرْجُمَه بَرَاجِم

برماق بوی حیمار برماق یا سلالی برماق اورتا برماق

سُلَامَى سُلَامِيَات انْمُلَه انَامِل بَنَان

برماق اوجی برماق سوکی

بَنَان ظُفْر اَظْفَار نُوفَه نُوف شِبْر

تورناق تورناق ارقی قریش

اَشْبَار فِتْر اَفْتَار ظَهْر ظُهُور قَرَا

سكوسی ارقا

صُلْب اَصْلَاب مَتْن مُتُون

اوكورقا ارقاسى بيربانى

ثَبَج اَثْبَاج نُخَاع خَيْطُ الرَّقَبَة فِقْرَه

ارقا ادرياسى بولون اوكوردا سنلو كلارى

فِقَر فِقَارَه فِقَار مَجْمَه جَنْب

سسه اوروى يان

جُنُوب شِقّ ضِلْع اَضْلَاع ضُلُوع

اماكو

شُرْسُوف شَرَاسِيف طَفْطَفَه طَفَاطِف

اماكو اوجى اماكوداكى ات

الطرف في الصحاح مقطع الضلع وهو الطرف المشرف على البطن

وفي التنزيل والصاحب بالجنب هو الذي صحبك ... الى احسان وقيل الصاحب بالجنب المرأة

خصر خواصر خاصره كشوح كشح

نحور نحر احشا حشى خصور

بغر كوكوز سينه

جروم كلاكل كلكل صدور صدر

كوكوز اوراسى سينه بوش سر سينه

ترائب تربه لبات لبه حيازم

حد اوردى كوكوز سنكوكى

ثدى جوانح جانحه ثغر ثغره

سراق كوسروك امجاك پستان

قلب حلمات حلمه ثندوه ثدى

ادا امجاكى امجاك اوجى كوكول دل

ضمير بال خلد روع قلوب

فُؤَاد اَفِيدَة جَنَّةُ القَلْب سُوَيْدَا

مُهْجَة مُهَج شَغَاف وَتِين نِيَاط

بَطْن بُطُون جَوْف اجْوَاف

حُشْوَة قَبَة كَرِش عِفْج اَعْفَاج

سُرَّة سُرَر عُكْنَة عُكَن كَبِد

اكْبَاد طِحَال رِئَة مَعِدَة كُلْيَة

كُلَى مِعًى اَمْعَا حَوِيَّة حَوَايَا

بَصِيرَة بَصَائِر

التبصر تستبصر كالبصر للعين التي تبصر وقوله تعالى قد جاءكم بصائر اي حجج الوحي والمسلم على كفر على الله وما الكفر الا مو كالبصائر وقوله تعالى على نفسه بصيرة

الحويّة المعى

شَحْم شُحُوم مَرَارَه مَثَانَه بَوْل

مَنِيّ مَذِي وَدْي نُطْفَه نُطَف

رَحِم أَرْحَام سَلَى أَسْلَا وَرِك

أَوْرَاك عَوْرَه عَوْرَات سَوْأَه سَوْآت

فَرْج فُرُوج قُبُل دُبُر كَفَل

عَجِيزَه عَجَائِز عَجُز أَعْجَاز رِدْف

أَرْدَاف إِسْت أَسْتَاه فَقْحَه فِقَاح

سُرْمٌ اَسْتٌ اَسْرَامٌ عَانَه شَعْرَه شَعْرٌ

اَيْرٌ اُيُورٌ ذَكَرٌ مَذَاكِيْرُ زُبٌّ

زُبَّه اِحْلِيلٌ اَحَالِيلُ كَمَرَه كَمَرَاتٌ

حَشَفَه فَيْشَه فَيْشَلَه اَغْلَفُ اَقْلَفُ

قُلْفَه غُلْفَه خُصْيَه خُصَى صَفَنٌ

اَصْفَانٌ خُصِيٌّ خِصْيَه خِصْيَانٌ

مُخَنَّثٌ خُنْثَى عِنِّينٌ رَكَبٌ

ذکر

سسلدوک حشفان سر

حسم داکسلکان یارجو کسلکان ...

حواجہ سرای

نوک اوللک یسر

هم آدم سی

دکوی قلماس ار

بسے حاسقی

الخنثی الذی له ما للرجال والنساء

العنین الذی لا یقدر علی اتیان النساء

اَرْكَابْ جُرْ اَجْرَاجْ اِسْكَتَه

بی اندامی

بَظْر بَظْرَا عِجَان رُفْغ اَرْفَاغ

سلاق الکی اندام اراسی الکی بوت اراسی ح

نَخِذ اَفْخَاذ نَسىّ اَنْسَا رُكْبَه

اوبلوق اوبلوق تلاری ح ح تیز

رُكَبْ رَضْفَه رَضَفْ مَابِضْ مَابِض

مابین الکعب والرکبة ح ح سر علوج ح

سَاق سُوق ظُنْبُوب ظَنَابِيب

بحوک ح ح

وَظِيف اَوْظِفَه مُخَدَّم مُخَلْخَل كَعْب كُعُوب

ح سلاک اسونی

كِعَاب عُرْقُوب عَرَاقِيب رِجْل اَرْجُل

ح ح سکی ح اداق ح

الشروط عصب خلف الكعبين

قَدَم اَقْدَام جماره اَخْمَصْ اَخَامِص

مامان سعد بن اسعد کف پای اداقکری سلالد پشت پای زیر پای که بر زمین نرسد

اِنْسِیٌّ وَحْشِیٌّ عَقِب اَعْقَاب

اداوسکر ایچ یانی اداوسکر سرتاشی اوکجا اندرون سوی پای بیرون سوی ناشنه

فَصْل اَرْأَس صَعْل

خرد گوش سفید روی سرخ روی الدع سلیع آر کحک سلیع اد بزرگ سر خرد سر

اَصْمَعْ اَزْهَر وتَاج مَخْرُوط الوَجْه

ملای دسقاار کحل ولاولیح بردوی ترلوک اد اوتسوداد سویچ برلوک اد دراز روی

اَشْیَم اَکْحَل اَصْلَم اَهْدَل الْعَسْ

مکلکلد قراکوزلوک اد سیاه چشم متکلیک ولای کسوک اد بریده گوش توماراد آونخته لب قرامتلیبونامتلیج اد

لَسِن جَهْوَرِیٌّ سِنَاط کَوْسَج اَعْسَر

سلاوداد زبان آور صح ایزلوک اد بلند آواز کوسوداد کوسه الکی الکی سولا اسلاکازاد چپ دست

اَقْطَع مَقْدُود رَبْعَه مَرْبُوع

الکی کسوک اد دراز بالا اورتوبو لوغ اد اورتا بدلوغ اد میانه بالا

یقال رحل رؤاسیٌّ واراس للعظیم الراس وشاة اراس والانثی رُؤاسیٌّ

ع التهذیب رحل اعسر یعمل بیده الیسری ... اعسر یسر ... منه

عُلُوج عِلْجْ عُتُلّ مَنْصُوم مُبَطَّن

فَسْل اَجْلَاف جِلْف

رَضِيع اَطْفَال طِفْل اَجِنَّه جَنِين

صِبْيَان صَبِيّ مُحْوِلْ رُضَعَا

وَصِيفَه وُصَفَا وَصِيف وِلْدَان وَلِيدْ

فَتًى مُرْدٌ اَمْرَدْ مُرَاهِق وَصَايِف

فَتَيَات فَتَاه فُتُوّ فِتْيَه فِتْيَان

الفتاة تانيث الفتى والعرب تسمى المملوك شابًا وان كان شيخًا والامة فتاة

رَوْقُ الشَّبَابِ رَيِّقُ الشَّبَابِ رَيْعَانُ

عُنْفُوَانُ كَهْلٌ كُهُولٌ شَيْخٌ اَشْيَاخٌ

شُيُوخٌ مَشْيَخَه مَشَايِخُ فصل

طَبْعٌ طِبَاعٌ طَبِيعَه طَبَائِعُ غَرِيزَه

غَرَائِزُ عَقْلٌ عُقُولٌ بَصِيرَه

بَصَائِرُ لُبٌّ اَلْبَابٌ نُهْيَه نُهَى ذِهْنٌ اَذْهَانٌ

حِجْرٌ حِجًى شِمَالٌ شَمَائِلُ خُلْقٌ

اول جوانی

عقل

خرد

اَخْلَاقْ خَلِيقَه خَلَايِقْ شِيمَه شِيَمْ

سَجِيَّه سَجَايَا خِيمْ عَادَه عَادَاتْ سِيَرَه

سِيَرْ وَتِيرَه دَأْبْ بَلْبَالْ غُلَّه

غَلِيلْ ضِغْنْ اَضْغَانْ ضَغِينَه

ضَغَايِنْ دَخَلْ دُخُولْ تَبْلِ تُبُولْ

اِحْنَه اِحَنْ وَتْرِ اَوْتَارْ تِرَه

تِرَاتْ غِلّ ثَأْرْ غِمْرِ فَصْل

بِكْر أَبْكَار عَاتِق عَوَاتِق عَذْرَا

عَذَارَى عُذْرَه نَصَف عَوَان

عَجُوز عَجَائِز عَرُوس عَرَائِس

عُرُس أَعْرَاس جِهَاز عَرُوب

عُرُب مِذْكَار مِئْنَاث نَزُور

نَشُوز أَرْمَلَه أَرَامِل أَيِّم أَيَامَى

ثَيِّب خَرِيدَه خَرَائِد خُرَّد خُود

العروس الرجل والمرأة ما داما في اعراسهما

جهاز العروس وجهاز السفر بالفتح والكسر صحاح

الايم التي لا زوج لها بكرا كانت او ثيبا والايامى من الرجال والنساء الذين لا ازواج لهم

ودخل غد وام ادخلت الدرع

غانية غواني قَحْبه قحاب سليطة

باب قريب اقربا

اقارب قربى قرابه رحم ارحام

حميم اجنبي اجانب اصل اصول

منصب مناصب نصاب عنصر

نجار محتد ارومه اب آبا

والد ام امهات والده جد

اجداد جدّه جدّات عمّ اعمام

مادر بزرگ ج — الجداى ج — برادر پدر ج — اتاسنك ادر ساسى ج

عمّه عمّات خال اخوال خاله

خواهر پدر اتاسنك قزقرنداشى ج — برادر مادر ج — اناسنك اوغل قرنداشى نغاى ج — خواهر مادر اناسنك قزقرنداشى م

خالات ابن ابنا بنون سبط اسباط

ولد الولد ج — پسر ادعول ج — ادعول ادعلى ج — نبيره م ج

نافله نوافل بنت بنات ابنه

م — دختر قز م — ج م — م

ابن رشده ابن غيّه ابن زنيه دعيّ

حلال زاده — حرام زاده — م — ادعوالمسلم علان

ادعيا ملصق زنيم جميل لقيط

ج — مسور ولمس اوغلان — م — كورولمس اوعلان ج

اَخ اِخوه شقيق صنو اُخت

برادر ج — ادرسلاس قرنداس — قرنداش م — م — خواهر قزقرنداش

الدعى من تبنيته اى جعلته ابنا لك

الجميل الولد فى بطن امه

السبط ولد الولد والاسباط من بنى اسرائيل كالقبائل من العرب

الملصق القوم وليس منهم الدعى مثله

اخوات ربيب اربّا ربيبه ركايب

اوكاى پسر — اوكاى اوغول

رات رابّة علّه اولاد علّات بعل

اوكاى انا — اوكاى ابا — اوكاى ابا اوعلا بلالرى

بعوله زوج ازواج حليل حليله

عرس اعراس قعيده ظعينه

صهره ضراير ختن اختان صهر

كوديسى — مرادينا كوداكوسى — مراتاسى

اصهار حم حما حماة احما

سلف كنّه جنّه جنيب اجنا

بلجانى — كلين — سكلين — دوست

صدیق اصدقا خلیط خلطا اخ اخوان

عدو اعدا اعادی عدا عداة

دشمن

ولی اولیا لده لدات ترب اتراب

همزاده

توأم مثل امثال شبه اشباه نظیر

مانند

نظرا سی شکل اشکال ند

انداد کفو اکفا شروی نقیض

همتا

ضد اضداد سمی کنی حریف

همنام همکنیت

حُرَفَا جَار جِيرَان جَارَه جَارَات

همسايه — قونکسی — زن همسايه — تسی قونکسی

بَلَدِيّ جُرّ احْرَار حُرَّه حَرَائِر

هم شهری — شهرلك — آزادآد — آزاده‌سی — زن آزاد

مَصِيرَه مَصَائِر اَنَا المَصَائِر فصل

کدبانو — اولوغ کادون اولوغ‌سی — فرزندان کدبانو — کادونی‌سی — اصدرداد ام

اُسْتَاد اسْتَاذُون اَجِير اُجَرَا

مزدور — ردارى

ضَمِيم القَوْم عُمْر اَغْمَار مُغْمَر دَلُوث

ناآزموده کار — قشيلاداغسی — مونارد — عارسز — بی ننگ

قَوَّاد لِصّ لُصُوص صَالِح طَالِح .

دزد — دلباك — ادعری — مرد نیک — ادکوار — مرد بد — لعودار

غَوْغَا فصل سُلْطَان

السلطان الوالی

سَلَاطِین مَلِکْ مُلُوکْ اَمِیر اُمَرَا

وَزِیر وُزَرَآ مَوْلَی مَوَالِی صَاحِب

عَمِید رَئِیس رُؤَسَا سَیِّد سَادَة

قَرْم قُرُوم حَشَم شُرْطِیّ شُرَطْ شِحْنَه

عَشَّار مَکَّاس عَوْن مَکْس ضَرِیبَه ضَرَائِب

جُعْل اَجْعَال جِعَالَه رَعِیَّه رَعَایَا

خَرَاج اَخْرِجَه خَرْج جِزْیَه جِزَی

وَلِیّ اَوْلِیَآء

مَال اموال نَشَب وَفْر وُفُور

عِلْق اعلاق نفيس رَغيبَه رَغائِب رِكاز

بِضاعَه صَامِت نَاطِق تَالِد تَليد

تِلاد طَارِف طَرِيف فَاقَه خَصَاصَه

شِدَّه شَدائِد مَعِيشَه مَعَايِش

كَفَاف نِعْمَه نِعَم نُعْمَى نُعمى الى .

آلاء رَخَا مَزِيَّه مَزَايا حُرمَه حُرَم

مرتبه مراتب منزله غضارة العيش

عيش رخيّ لطف الطاف هديّه

هذانا سبب عرف عارفه عوارف

عرض اعراض حطام متاع امتعه

سقط اسقاط سلعه سلغ قماش

اقمشه ثمن اثمان تبعه درك

عينه قيمه مجّان عربون انموذج

فصل عَبْد عَبِيد عِبَاد

عُبْدَان عِبِدّى اَمَه اِمَا قَيْنَه

قِيَان حَارِيَه جَوَارى ظِئر اَظآ

حَاضِنه حَوَاضِن غُلاَم غِلْمَان قَا...

قُوَّاد تِلْمِيذ تَلْمَاذ تَلامِيذ تَلاَمِذَه

تَابِعْ شَاكِرىّ شَاكِرِيَّه رِكَابى رِكَابِيَّه

فَيْج فُيُوج رَسُول رُسُل مُسْخَرَه

مسخره

مساخر صفعان صفاعنه باب

دين اديان ملّه ملك حنيف

حنفا وضو غسل لمعه صلوه

صلوات زكوه زكوات صدقه صدقات

فريضه فرائض سنّه سنن نفل

نافله نوافل سمت ذمّه ذمم

ذمام ذمار عقد عقود عقيد

اللمعة الموضع الذي لم يصبه الماء في الغسل والوضوء من الجسد

الغسل غسل الجسد تمام

الذمة العهد لان نقضه يوجب الذم

عُقُود مِيثَاق مَوَاثِيق مَوْثُوق مَوَاثِق

عهد

وَثِيقَه وَثَائِق اَمَانَه اَمَانَات مَعْرُوف

ادكواش

مُنْكَر نَكِير نُكْر سُحْت حَسَنَه حَسَنَات

كوركسوراس حرام اش كوركلوك اس

ثَوَاب مَثُوبَه سَيِّئَه سَيِّئَات فَحْشَا

ادكوسوت بعوراش

فَاحِشَه فَوَاحِش خَيْر خَيِّر خِيَار

ادكواس ادكواز

اَخْيَار ذَنْب ذُنُوب جُرْم جَرِيمَه جَرَائِم

نادوت گناه

جَرِيرَه جَرَائِر جُرْم جُنَاح وِزْر

سورة القرآن هي من سورة المدينة وهي حائطها
لاحاطتها بما فيها من القرآن
محدودة كالبلد المسور
او لكونها منزلة كمنازل السور التي
هي الرتبة لان السورة رفيعة
الشأن او لان السور الطوال
رتبة من اشتمل الطوال
والاوساط والقصار ه

اوزار زور فصل قرآن

يلان دروغ

فرقان مفصل ام الكتاب فاتحة الكتاب

قران — قسقا سوره لار — سورهاء خرد — الحمد كبرسى

سوره سور آيه آيات حجه حجج

برهان براهين دلالت بينه

بينات حكمه حكم مثل امثال

داستان — يومات

خبر اخبار نبأ انباء اثر آثار

خبر

حديث احاديث مصحف مصاحف

كراسه — سوز

البينة الحجة فعيلة من البين
لانه يفصل بين
الصادق والكاذب
ومن البيان لانها دالة
واضحة يظهر بها الحق
الباطل ه

الحديث الخبر يأتي على القليل
والكثير ويجمع على احاديث
على غير قياس ه

بسم الله الرحمن الرحيم

فصل ادب آداب لغة

لُغَات نَحْو مَنْقَبَه مَنَاقِبْ مَأْثُرَه

مَآثِرْ كِتَاب كُتُبْ دَفْتَرْ دَفَاتِرْ

سِفْرْ اَسْفَار صَحِيفَه صَحَائِفْ

حَجْمُ الْكِتَابِ وَرَقَه وَرَق اَوْرَاق

وَرَّاق مُجَلَّد صَفْحَه صَفَحَات

فَصْل فُصُول وِرْد اَوْرَاد اِمَام وَظِيفَه

وَظَایِفْ حَاشِیَه حَوَاشِی کَلِمَه

کَلِمَاتْ کَلِمْ حَرْف اَحْرُفْ حُرُوفْ

ثَبَالَه ثَبَالَات رُقْعَه رِقَاع جَرِیدَه

جَرَائِد خَرِیطَه خَرَائِط رَقّ قِرْطَاس

قَرَاطِیس طِرْس اَطْرَاس طُومَار

طَوَامِیر اِضْبَارَه اَضَابِیر قَصِیدَه قَصَائِد

شِعْر اَشْعَار بَیْت اَبْیَات مِصْرَاع

قافیه قوافی مقلمه مقالم قلم اقلام

قلمدان

جلفه سن اشنان مبراة مبارى

قلمتراش قلم ادجی

محراك مقطه مقاط دواة دوى

قلم کسکوج

دوى فرضه ليقه وفيعه مداد

دولت

نقش انقاس حبر محبره محابر

وقعه صمام سداد لوح الواح

قلم سلکوج دویت

فصل جنه جنات

٨٧

جِنَان فِرْدَوس دَارُ السَّلَام كَوْثَر

فَصْل زِنْدِيق زَنَادِق

زَنَادِقَه نَصْرَانِيّ نَصَارَى قَسّ

قُسُوس قِسِّيس رَاهِب رُهْبَان

أُسْقُفّ صَلِيب صُلْبَان زُنَّار

غِيَار إِنْجِيل زَبُور تَوْرِيَة فِصْح

يَهُودِيّ يَهُود حَبْر أَحْبَار مَجُوسِيّ

مَجُوس صَنَم اَصْنَام وَثَن اَوْثَان

نَصْب نُصُب نُصْب اَنصَاب

فَصْلٌ جَهَنَّم جَحِيم

سَعِير سَقَر حُطَمَه هَاوِيَه

دَرَك حَمِيم غَسَّاق غِسْلِين

مَقْمَع مَقَامِع عَذَاب رِجْز عُقُوبَه

نَكَال مَثُلَه مَثُلَات بَاب

اَدَاه اَدَوَات آلَه اَلَآت فِرْجَار

مِطْمَرْ تُرّ مِسْيَعَه سِيَاع مِلْبَنْ

مِلْبَنْ لَبِنَه لَبِن آجُرَّه تِرْمِيل نَقِير

فصل حَذَّآ حِذَا نَعْل

نَعَّال اِشْفَى اشَافى اِزْمِيل سَيْر

سُيُور قِدّ شِرَاك شُرُك شِسْع

شُسُوع خُفّ خِفَاف خُفَاف

المِلْبَنْ صانع اللبن واللبّان بايعه

التِّرمِيد الآجر وسنآ متّخذ مبنى بالآجر والحجارة صحاح

والسِّيَاع الطين يطين به من جص او طين والسَّيَاع بالفتح بالكسر المسيعة

اِسْكَاف كَوْث اَكْوَاث كِعْب كِعَاب

شمالجي سمات كفش كر

تُمُسْك شُرْثَه مُوق اَمْوَاق اِهَاب

جورب خادان

اُهُبْ كَمُخْت صَرْم صِرَام دَارِش

سختيان سياه خام كون

يَرَنْدَج حَوَرَه حَوَرْ اَدِيم اُدُم جَمِيرَه

سغري كون كون

اُشْكُزّ قَالِب هُلْب فُصْد

سختيان

لحلك كات ادوك كان

سَقَّا سِقَا اَسْقِيَه قِرْبَه قِرَب

سغي سو باليقي مشك

شَنّ وِكَا اَوْكِيَه رَكْوَه مَزَادَه

اسكي بالس مسك باغي بند مشك ح كحك باليق اولوع سو باليقي

مطهره اداوه اداوى فصل

فرآ فرو فرا سنجاب فنك

قاقم سمور دلق ثعلب ثعالب

قضاعه نصل حف منسج

شهرت منوال مرشه مرآش

ممسحه نخير وشيعه فلهم اشتيج

سدى لحمه مجاجه مجاج غزل

الفرض الجشم العرض الذي يعتريه الشطر

الوشيعة لفيفه الغزل

من ارقاع سراسيح فالمع

علم الغزل الاصابح للنسج

قوارب الكبيرة القارب السفينة الصغيرة تكون مع اصحاب السفن
خشبة طويلة مبسوطة الطرفين تسير بها القوارب

غزال ابريسم ابريسمي فلك نقايه

سنغوجي ديبا فروش بياك ساك سنغوجي سله نقور سله

نقايه نير علم اعلام طراز مطرز

بحسى سله علم النوب علم قلغوجي

فصد ملاح نوتي سفان

كميجي كشتي باز كميجي الرئيس كمي اوجي

سفينه سفائن سفن جاريه جوار

كمي كشتي

فلك زورق معبر شراع قلس

قيوق خشبة طويلة في وسط السفينة يعلق عليها الشراع يلكان ماجاكو

دقل مردي مجداف مجاديف

بوقاليت انجر السفينة ديراك كوسمان

مرساه مراسي انجر رمث ارماث

لنكر جوكسو سال

رَمَّاث فصل حَدَّاد

عمدگر سارج
آهنگر تمرجی

قَيْن حَدِيد ذَكَر فُولَاذ انيث

آهن نرم تومشان تمور
بولاد بولات
آهن تمور

زُبْرَه خَبَث الحديد عَلَاة سَنْدَان

پاره آهن پاره تمور
ريم آهن تموريوقی
سندان مصفل الحداد

مِطْرَقَه مَطَارِق مِدْوَس مِقْرَض

خاپسکر چکوچ
مالم اهنگر تمرجی لامهره سی

مِقْرَاض مَاسِب قِطِّيس كلبتان

زنبور قسکاج
تنک بزرگ الحکوچ
الماس

مِبْرَد بُرَادَه كِير كُور مِنْفَاخ

سوهان اکاک
سوس الکش
انبان کمدک
تمور يموحی وحاتی
دمه الوحی يوکی

فَحْم حُمَم فصل

انکشت کمور
کمراوشاتی

القيس القطعة من الحديد والقطا
ع اتوني زبر الحديد اى قطعه
فتقطعوا امرهم بينهم زبرا
اى قطعا

المقرض الدولس والمقراض الذى يقطع
به الذهب والفضة

الكلبتان ما ياخذ به الحداد
الحديد المحمى

والكور المبنى من الطين
والكير الزق الذى ينفخ به
ويسمى بالتركى

فحم انکشت و انکشت

صَیَّاد شَبَکَه شَبَک شِبَاک شَرَکَه

اغی شکارگیر آغ دام

شَرَک اشْرَاک حِبَالَه حَبَائِل کِفَّه

توزاق دام اهو

کِفَف مِلْوَاح قُتْرَه فَخّ فَصْل

کات اغی الاحوتی قتان

مُطْرِب عَوَّاد عُود مِزْهَر مَزَاهِر

قبوزجی بربطجی بربط

وَتَر اوْتَار زِیر بَمّ مِضْرَاب

قیل دوده

صَنَّاج صَنْج صَغَانَه رَبَاب طَنْبُور.

چنگ

مِزْمَار مَزَامِیر یَرَاعَه یَرَاع دَفّ

نای تودوگ

دنون جلجل جلاجل كوبه غنا

اغنيه فصل لعاب لعبه

لعب بنت نات قله قلون كره

كرات صولجان صوالج ازجوحه

دريه قلانه قلافات دوامه صفاره

خذروف مخراق جلاهق بندقه

بنادق خطر شطرنج نرد بيدق

اللعبة بالضم لعبة الشطرنج والنرد وكل ملعوب

المحجن والصولجان بمعنى

الصفارة

المخراق

الجلاهق والبندقة بمعنى ومنه قوس الجلاهق

بَيَادِق فِيل شاه فِرْزَان فَرَازِين

فَرَازِنَه رُخّ رِخَاخ رُقْعَه رِقَاع

قِدْح اقْدَاح زَلَم ازْلام آبِدَه اوَابِد

اُحْجِيَّه احَاجِي فُضّ عَطَّار

عِطْر طِيب فُوه افْوَاه نَشْر رَيَّا

عَرْف رَائِحَه رِيح بَخُور فَارَه نَافِجَه

مِسْك عَنْبَر عَبِير عُود غَالِيَه

كافور زعفران جساد لخلخه

فهر ملاك صلاية صلاة فضـل

فقاعي فقاع شرابي شراب اشربه

جلاب سكنجبين خمار خمر

راح قهوه حميا عقار سلافه

سلاف رحيق مدامه مدام شمول

صهبا صراح نبيذ سكر

كافور زعفران جساد لخلخه

حكى القتبي ان اغنياء العرب كانوا اذا اشتد البرد والقحط يجتمعون ليدفعوا الحاجة عن الفقراء ويبتاعون
جزورا ويضمنون ثمنها ولم يدفعوا شيئا حتى يضربوا عليها بالقداح فيعلموا على من يجب الثمن ثم ينحرون الناقة
ويقسمونها عشرة اقسام على السواء وكانوا لا ياكلون مما قمروا وتصدقوا وكلما واكثر الايسار ويجعل على
عدد القداح وربما كانوا اقل من الرجال منهم قد كان ياخذ القدحين والثلاثة على قدر حاله فيكون له حظ
الفائز وعليه غرم الخائب والقداح التي يقسم عليها عشرة ذوات الانصباء منها سبعة الفذ وله نصيب
واحد والتوأم وله نصيبان والرقيب وله ثلاثة والحلس وله اربعة والنافس وله خمسة
والمسبل وله ستة والمعلى وله سبعة وعلى كل قدح منها علامة تدل عليه وعلى نصيبه فعلى الفذ
فرض واحد وعلى التوأم فرضان وعلى هذا واما الثلاثة التي لا انصباء لها فليس لها علامات واسماؤها
السفيح والمنيح والوغد وانما يجعل هذه مع تلك لتكثر عددها ولتوهم حيلة الضارب وكل من هذه
القداح مدور املس حديد الطرف الاعلى غليظ الاسفل والكل متساوية المقادير واذا ارادوا ان يضربوا
بالقداح احضروا رجلا يسمونه الحرضة ويشدوا عينيه والقواعد بدنه ثوبا يسمى المجول للاحتياس القداح
فيحال هنالك ثم يجاء بالربابة وهي خريطة واسعة ولها مخرج ضيق لا يخرج منه قدحان ثم يجعل القداح في تلك
الخريطة وتوضع على يدي الحرضة ثم يؤتى برجل يطلق عليه يسمى الرقيب فاذا فعلوا ذلك كما قالوا الحرضة اجل
فيجلجل القداح فيخرط بعضها الى قدام صدره وقدح قد خرج لمرقب وينظر اليه فان كان
من الاغفال رده الى الحرضة وقال للحرضة اعد الجلجلة فان كان خرج بعد الفذ اخذ صاحبه
حظه وسلم من الغرم واعتزل القوم ثم يعيد الحرضة الجلجلة فان خرج بعد الفذ التوأم اخذ صاحبه
سهمين كلهم من الغرم فان خرجت القداح على الترتيب اعطي صاحب الفذ سهما وصاحب التوأم سهمين
وصاحب الرقيب ثلاثة وصاحب الحلس اربعة ولا يسبق في هذا الى آخره ويبقى من الايسار ثلاثة ويفرق

الصلاة والصلاة والمدارك
الحمد سعق عليه والمدول ما سعوح
والغهرس مثل

سادق رفيل شاه فرزان فرازين

من القداح النافس وله خمسة اجزا والمسبل وله ستة والمعلى وله سبعة ولم يبق من الجزور شي فعلى اهل الثلاثة
ثمن الجزور على قدر سهامهم وهي ثمانية عشر سهما على صاحب النافس خمسة وعلى صاحب المسبل ستة وعلى صاحب
المعلى سبعة فان خرج اول المعلى ثم الوغد او الرقيب ثم المعلى اخذ صاحب المعلى سبعة اسهم وصاحب
الرقيب ثلاثة وقد استوفيا اجزا الجزور وبقي خمسة من الايسار وهم اصحاب الفذ والتوام والحلس والنافس والمسبل
لا شي لهم وعليهم ثمن الجزور كاملا على قدر سهامهم وهي ثلاثة عشر وتمامه في كتاب الميسر

قوله اذ يلقون اقلامهم ايهم يكفل مريم اي ازلامهم وهي قداحهم التي طرحوها في النهر مقترعين فقال لهم
القوا اقلامهم على جرية الما فذهبت الاقلام مع الجرية الا قلم زكريا فانه ارتفع الى حيث الجرية وقيل القوا اقلامهم
فسفلت كلها الا قلم زكريا فانه وقف على وجه الما وكانوا اشترطوا ذلك اذ هي من الاقلام التي كانوا يكتبون
بها التوراة اختاروها للقرعة تبركا بها

صُراحِيَّة قِنِّينَة نُقْل ناطِيَة قاقُوزَة

قاقُوزَة جام طاس ناجُود

مَزْغَلَة زِق زِقاق فصل

قَصّار نَبْزَر يازَر مِيجَنَة مَواجِن

مِصْقَلَة كارَة رِزْمَة رِزَم فصل

نَجّار قَدُوم قُدُم مِنْحات مِنْشار

مَناشِير مِيشار مَياشِير ثِقاف

مِثْقَب مَثاقِب عَتَلَه نَبْرَم مِيتَدَه

اوحو ... سكنه ... ميخ كوب

فَصد بَيْطار زِيار

كوكوكاوماجى ... اط بورنا ... عوزسا

مِبْضَع سكال فَصد

نشتر بيطار ... نشكيار

سر ... كسان

قَصّاب وَضَم مُلْيَه فَصد

اجى ... اجى حوانه سى ... اجى خاتى

حوانه قصاب ... كاده نژاد

حَجّام مُزَيِّن مِحْجَمَه مَحاجِم

سر ستى ... حجامت كاه

س بولوكوحى ... الملاق ... حجام سيشه سى

مِشْرَط مَشارِط ضِماد مُوسَى

ستى ... نيشتر ... نعيم ... كراى

مُواسِي مِسَنّ مَسانّ مُجَبِّر

سنكر ... سلاكو ... شكسته بند ... برنوكرباعوجى

فصل الجيم جبيره جباره جباير

برتوكل ياغوجي رهن السمسم

دهان دهن حل شيرج

ياغجي ياغ ياغورياغي

رهش لكد كسب قمع اقماع

اوكساديكل اردك كونجاره انكيج

قفعه كعك مدهنه قسطان

كوس كاركاه اچكستان

جاير فصل ابار ابره

كاركاه سكاجي سكنا

ابر مخيط خياط سم سموم

اسكنا كوجوسي

عطل ذباله كنف اكناف خبيعه

سكرسكا سكركنا انكسالكك توكسوك

الدوارة التي تتخذ في اللطف … السمسم … بعضها على بعض …

فصل خيّاط خيط

خيوط كبّه حروهق مقراض

مقارض فصل مغزل

مغزل مغازل طريده صناره

فلكه جفش احفاش فصل

حلّاج محلج محبض ندّاف

مندفه منجفه وتر اوتار

فصل صيدلاني صيادله

دارسعوجی

عقار عقاقير دوا ادويه سعْد

اوراصلی · دارو · لوبلاق

قسط صندل جلنجبين

اوبلان

اطريفل مفرّح القلب جوارشن

اسکوبکاركوارش · درخ کاکوركار اوت

اهليلج ايارج مبرقل زنجبيل

صبر عنزروت قنّة حلتيت

ادوی · حادرسفيری · قسنی

طرنجبين منّ كثيرا مقل

سلوشکری

فصــل فى بيع سكر

سكر م ميوه شقوجى

طبرزذ نبات قند فانيد لب

مغز باسد

فرانق سماق زبيب عنجد

كشميش مويز سوري فلاته

طلا طلا دبس عسل

بل دوشاب بكمز سيلفروش شيرا

ارى شهد سويق سليق

توكى بلقان پست موم عسل موميى بل

جشيش نشا موم شمعة شمع شموع

شمع نشاشته يارمه

سحوه سحو ثايل ثوابل ابزار

معان شمع

ابزار الطعام

ابازير عِلك دِبق شَرْط غِرا

سعی (كندر) كولوم سمرس يلبيم

عَفْص شرط عَنْدَم سِنْجَرف

ساند اوزعون سكرف

سيمسنجرف زنجار نُورَه عُصْفُر

سيمشنكرف (سنجر سرخ باشد) دُكار دربل بوداع ماسقور (معصفر)

بَقّم قِرْفه كُحْل بَرُود حِنّا

دربل بوداع (پوست انار) نارنانی سورما كورسعوتغاراوت حنه

نيل وسمه نُوشادر اسفيداج

چقوت اوسمه كيرشان (سپیداج عروسان)

غمره حنوط ذريره صمغ قلي

انكلك ادلوكا سعخواوت اخشاد

اُشنان حُرْض جُرْض صابون

حوغان جخان حوعان توجی (اشنان فروش)

باب ـــــــــ دا ادوا

آفه افات عاهه عاهات حمی

حمیات صالب نافض وزد

غب ربع مطوا ثوبا صداع

شقیقه عایر سلات فوات

تخمه هیضه قولنج بهق جدری

برسام سرسام نقرس دمل

العالب الحمات النافض

البهق بیاض یکون فی الجلد لیس من البرص

الدمل الخراج

البرسام

سَعْفَه ثُؤلُول قُوبَا داحِس حَصْبَه

سوكل باس سكلك تمراكو سوكماكو هسبه

نُقْرَه ذُبْحَه سِلْعَه بَثْر بُثُور

ادار ... سرت اور اوشاق تاش ح

خُرَاج قَرْحَه قَرْح قُرُوح شَجَّه

باش ح ح شرباروقی

شِجَاج طاعُون نَدَب نُدُوب

ياش ياني

بَاب مادُبَه مَادِب

دوبولوق ح

وَلِيمَه عَذِيرَه وَكِيرَه وَضِيمَه

نکاح دوبولوقی سنسونولوقی ام دوبولوقی یاس قونوقلوقی

نَقِيعَه خُرْس ضَيْف اضياف

سفرهن کلکاک دوبولوقی اوغلان بوغاق قونولوقی قونوق ح

ضيفان م

الضيف الذي

ضيوف زلّه لقمه لقم لهنه

نهارك — نواله

ادنا اسیلدن اول یکان نسنه — سوزلو و هرسان اسغان طعام

سلفه غدا عشا شوا كباب

چاشنی — شامی — بریان

ادنا اشی — کجا اشی — سوکلوجی — سوکولمش ات

سخفه قدير قديد طباهجه عجّه

کوشت بشت — کوشت پخته بود کر — کوشت خشک کرده

ولور توکدا قانا یاغی — کتاح دایبشمیش ات — قوات — سوکلوجی طباهه — طباهه

صهاره حمّ مرقه مرق مرّاق

جزودن بیه — شورباجی — شوربا

اج یاغی سکر نقی یاغ اوکی — دوردوجرنقی

قتار بخار اهاله ودك طفاحه

بوی دیکر — دود دیکر — چربی دیکر — کف دیکر

اش بوی — اسکی سوشوغی — اج یاغی سکر یاغی — کتاح کوکی

سكباج زيرباج اسفيدباج شورباج

سرکه با — شوربای سفید

قراسوربا — دوشاب کر یاشی زیرباج — اق شوربا — سوربا

مضيره طفشيل قليّه قلايا

دوغ با

تغورتلوج سوربا — سرکا نقی بسموز اشی

ج — ف قلیه — ج

١٠٨

الحنطة تبل بالماء يوما او يومين حتى ينشق عن شيء اصفر ثم تجفف ثم تدق وتصحن ذلك الدقيق طعام يكثر حلوا بلا دسم

مُطَجَّنَه جُوذَاب عَصِيب جَنْجَبَه

كوستاه كوذاب عاسب سوخته

سَخِينَه لاخِشَه اطْرِيَّه نُقْطَه هَرِيسَه

بولاماج لاخشه سماسه سكرلك آش سومك لو بولغان

هَرَابِس عَوِيشَه عَبِيثَه قَرِس

كمورك آشي صوك سعوت آلنق

مَصُوص مُرِّي صِنَاب رَوَاصِير

سركه لك بالق الكامه توكولمس اودوم سركه لك صوغان

زُمَاوَرْد وَسَط سَنْبُوسَق لَفْتَه

دواله سنبوسه

لَفَّات حَلْوَا حُلْو مُرّ

سوجوك آجي

زُلابِي شَفَارِج مَازِبَاج سُكَّرِي

بيماحلوه سكربره

حَرِيرَه خَزِيرَه فَالُوذ خَبِيص عَصِيدَه

ادن بوتاى سوكتى بوتاى مالوده افروشه كاحنك

مُجِيع لَوْزِينَج جَوْزِينَج قَطَايِف تِيْنْطَا

سمك كالارمشى حرما كوربه ب م بركيح

نَاطِف نَاطِفِى قُرْص اَقْرَاص

نان گرده

م بركوحى سراتمال ح

رَغِيف رُغْفَان جَرْدَقَه جَرَادِق

فلبك اتماك ح حرده ح

رُقَاقَه رُقَاق حُوَّارِى سَمِيذ

نان تنك نان سپيد

بوحقا اتماك ح اواتمال م

فُرْنِيَّه فُرْنِى كَعَك خُشْكَار

نان خشك

كال اتماك ح كولجا اوزيوك اتماكى

قُفَار كِسْرَه مُرَتَّن دُقَاق قُوطْم

وورديح اتماك پاره اتماك اودلكوند تماولبع اتماك اوكى

الجردقه الرغيف ومعرب

١١٠

خُبَالَهُ عَجِين خَمِير فَطِير رُقَاق

سوکتی لوعوملش ادن حمرا ولمز ادن حمرا وسرادن ساله

فَرَزْدَقَه اِدَام اُدُم زُنْب خَلّ

لوماق لودلوق دسامی سرکا

خَلٌّ ثُقِّيف خَلَّال لَبَن اَلْبَان

احو سرکا سرکا سعوجی سوت

صَرِيح قَارِص صُقْرَاط لِبَأ لَبَان

سوت سعوجی آغوز معرو لوغودت اجیغ لوغودت فاره لوغودت

مَحْض مَذِق رُغْوَه دُوَايَه شِيرَاز

سوت سولوغودت سغلوع لغودت سوت کوکی قیمات سوزما

زُبْد سَمَن جُبْن مَصْل

ایران یاغی سوع یاغ بشلاو حقیلداو

رَخْبِين اَقِط ثُفْل دُرْدِي

قراوروت لودات فالسدو

الحامض الجبن المتخذ من اللبن

باب ثوب اثواب

ثیاب کسوه لباس لبس ریاش بز

بزه بزاز کرباس کرابیس کرباسی

ملحم خز خزوز خزاز قز

شعر توزی قصب سرکان سندس

استبرق برد برود کتان خیش

خیوش دباج دبابیج دباجی

اطلس جرير عمامه عمايم منديل

سحاقلبغ عمامه

نقبه مكبه كيس قوطه قوط

فيان بند — طبق پوش — لبسه

سلرناعود ستنان — طبق اوروپورکی — يالحوت

مشوش خبه خبب خبيبه شستجه

دستاوند — دل بند

حاسلنگ — ثمار باغی — دساجه

قلنسوه قلانس قلاس برنس

کلاه — کلاه دور — کلاه راهبان

تورول — تورکح — راهبلار دوركی

دراعه دراريع قميص قمص قمصات

پیراهن — کوکلاک

غلاله غلائل ذيل اذيال ذيول

یار بوغراسرا کلکان سرسا — دامن — اتاك

قامه بدن جيب جيوب زيق

تنه — دردام — گریبان — تقا — يقاليق

زر ازرار عروه عری دخریص

نوکما جوزلیق ح اللوک ح مان تیریز

دخرصه دخاریص بنیقه بنایق لبنه

م ح سک فشتک ح سک م

کم اکمام ردن اردان کفه طره

ا آستین ح سکل سوعی سواستین ح تورلوکومی بودو جام تورسکل سجا طلیع یانی کنار جام

حاشیه حواشی صنفه حجز حجور

تون درایکی ح سجا طلیع یا سجاق یانی لوام لوابس اتاک قیور دام ح

درز دروز غرزه غرز خرزه

ف تک ح مرسجیم بخیه ح م

خرز شقه شقات جبه جباب مدرعه

ح یاره تون یاره لوابس ح نقیض البطانه ح ب نیم الثوب تونکلتون تورسعر صوف

مدارع بطانه بطائن ظهاره دواج

ح اصطلیک اسر ح ستلیق ابن تکنای

الدخریص ما یوسّع به الثوب ه

حاشیة الثوب جانبه الذی علیه الهداب

الصنفة الحاشیة التی علیها الهداب او علی العلم

کفة الثوب حاشیته وکفة القمیص ملفوف ذیله ه

حجز السراویل وحجزه وحجز موضع التکة ... ومنه قوله تعالی ...

البطانة خلاف الظهارة ... بالتقصو والتشدید ... الفرجی ه

فرجی صدره تبا اقبیه شفسقه

سورقوری کتای حاماک معان ح لباجه

یلمق یلامق تفرجه تفارج قرطق

ترلک یکتای شق الفرجی برمارتجی ح ملمه

قراطق لبادة ممطر مماطر مندله

کوملاککدین ح نمدلوں کحالون ح بارانی قبانمد

مباذل مطرف مطارف سراویل

شلوار اچ تون ح جامه با علم ح

حجزه تیفق تبان تکه تکک

ح الارسوک ملاو ایچ تمراغ شلوار بند بایجه ازار پای بندگاه

تکاک خرقه خرت ران لفافه جورب

ساده وک تولاق پای تابه سسم ح اعدان اکوی الادرسوک کتوچی

ازار ازر میزر مآزر رداء اردیه

ح د ح م ح سلکاملعود ستناد

طَيلَسَان بُرْقُع بَرَاقِع نِقَاب نُقُبْ

عِصَابَه عَصَائِب غِفَارَه صِقَاع خُنُفْ

خِمَار خُمُرْ مِقْنَعَه قِنَاع حُلَّه حُلَلْ

مِلْحَفَه مَلَاحِف رَيْطَه رِيَط رِيَاط

مُلَاءَه عَيْبَه عِيَاب شَرْج فصل

كِسَا اكْسِيَه قَطِيفَه قُطُف شَمْلَه سِتْر

سُتُور اسْتَار سِتَارَه سَتَائِر خِدْر

الصقاع حرقة تقي بها المراة خمارها من الدهن وربما قيل للبرقع صقاع

الحلل برود اليمن والحلة ازار ورداء ولا يسمى حلة حتى يكون ثوبين ... القميص والازار والرداء

فصل

سعيد الثوبان انما يسميان حلة لانهما ... حدين فاذا اخلقا فليسا بحلة

القطيفة دثار مخمل ... الشملة ...

خُدُور حِجَاب حُجُب حَجَلَه حِجَال شَفّ

پرده تنك — پرده عروسان

نوثقاتو توغ — ح — كلن يوغی — ح — لولوغ — ح

شُفُوف بِسَاط بُسُط فِرَاش مِثَال

شادروان

م — توشاك — ح — توساكو بيرسا — ح

نَمَط اَنْمَاط زُرْبِيَّه زَرَابِيّ طِنْفِسَه

زيلو انكه در سرخ وسپید

نهالی — ح — توساكو بيرسا — ح — توساك سليقی

مَحْفُور قَالِی مِسْح مُسُوح حِلْس

توشاكو پلاس — ح — دامدلار پلاسی — عالی — اولوغ عالی

اَحْلَاس عَبَاءَه عَبَا لِبْد لُبُود لَبَّاد

نمد كر — نمد — پلاس نوذك

كرجی — ح — كمی — ح — دوالبوع كلیم — ح

نِطْع اَنْطَاع نُطُوع حَصِير بَارِی خُمْرَه

جای نماز

نمازليق — م — حوكورداك — ح — ح — دم ساك

مِسْجَك دَسْت دُسُوت وِسَادَه وَسَائِد

ح — يستوق — ح — جهار بالش — كلادوسوقی — م

مَرْفَقَه مَرَافِق مَخَدَّة مِصْدَغَه مِسْوَرَه

مِسْنَدَه نُمْرُقَه نَمَارِق حَشِيَّه حَشَايَا

فِرَاش فُرُش مِثَال اَمْثِلَه مُضَرَّبَه

كُرْسُف كَرَاسِف نِجَاد لِحَاف لُحُف

شِعَار دِثَار دُثُر مِقْرَم مَقَارِم قِرَام

نُمْرُم مَجْسَن مَحَابِس هُدْب اَهْدَاب

بَاب ـــــــ وَاحِد اِثْنَان

[illegible]

ثَلَاثَه اَرْبَعَه خَمْسَه سِتَّه سَبْعَه

اوچ دورت بش آلتی یدی

ثَمَانِیَه تِسْعَه عَشَرَه اَحَدَ عَشَرَ اِثْنَی

سکز طقوز اون اون بر اون ایکی

عَشَرَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ اَرْبَعَةَ عَشَرَ خَمْسَةَ

اون اوچ اون درت اون بش

عَشَرَ سِتَّةَ عَشَرَ سَبْعَةَ عَشَرَ ثَمَانِیَةَ

اون آلتی اون یدی اون سکز

عَشَرَ تِسْعَةَ عَشَرَ عِشْرُونَ اَحَدٌ

اون طقوز یکرمی یکرمی بر

وَعِشْرُونَ اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ ثَلَاثَه وَعِشْرُونَ

یکرمی ایکی یکرمی اوچ

اَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ سِتَّةٌ

یکرمی درت یکرمی بش یکرمی آلتی

وعشرون سَبْعَةٌ وعشرون ثمانيةٌ وعشرون

يكرمى يدى يكرمى سكز

تسعةٌ وعشرون ثلاثون اربعون

يكرمى طقوز اوتوز قرق

خَمْسُونَ سِتُّونَ سَبْعُونَ ثمانون

الكى التمش يتمش سكسان

تسعون مائه مائتان ثلثمائة اربعمائة

طوقسان يوز ايكى يوز اوچ يوز درت يوز

خمسمائه ستمائة سبعمائة ثمانمائة تسعمائة

بش يوز التى يوز يدى يوز سكز يوز طقوز يوز

الف الفان ثلاثة آلاف اربعة آلاف

بيك ايكى بيك اوچ بيك درت بيك

خمسة آلاف ستة آلاف سبعة آلاف

بش بيك التى بيك يدى بيك

ثَمَانِيَةُ آلافٍ تِسْعَةُ آلافٍ عَشَرَةُ آلافٍ

سکز منک　　طقوز منک　　اون منک

اَحَدَ عَشَرَ اَلْفًا اِثْنَیْ عَشَرَ اَلْفًا ثَلاثَةَ عَشَرَ اَلْفًا

اُون بیر منک　　اُون ایکی منک　　اُون اوچ منک

اَرْبَعَةَ عَشَرَ اَلْفًا خَمْسَةَ عَشَرَ اَلْفًا سِتَّةَ عَشَرَ اَلْفًا

اُون تورت منک　　اُون بش منک　　اُون التی منک

سَبْعَةَ عَشَرَ اَلْفًا ثَمَانِیَةَ عَشَرَ اَلْفًا تِسْعَةَ عَشَرَ اَلْفًا

اُون یتی منک　　اُون سکیز منک　　اُون طقوز منک

عِشْرُونَ اَلْفًا ثَلاثُونَ اَلْفًا اَرْبَعُونَ اَلْفًا

یکرمی منک　　اوتوز منک　　قرق منک

خَمْسُونَ اَلْفًا سِتُّونَ اَلْفًا سَبْعُونَ اَلْفًا

اللک منک　　التمش منک　　یتمش منک

ثَمَانُونَ اَلْفًا تِسْعُونَ اَلْفًا مِائَةُ اَلْفٍ

سکسان منک　　طقسان منک　　یوز منک

مايتا الف ثلثماية الف اربعماية الف

ايكى يوزمنك اوچ يوزمنك تورت يوزمنك

خمسمائة الف ستمائة الف سبعمائة الف

بيش يوزمنك التى يوزمنك يتى يوزمنك

ثمانمائة الف تسعمائة الف الف الف وبر

سكز يوزمنك طقوز يوزمنك منك كرة منك ماك

شفع خسا زكا فصل حصة

جفت تاك جفت اولوش

حصص شقص اشقاص قسط اقساط

جزو اجزا سهم سهام سهمان

نصيب انصبا خلات كفل حظ حظوظ

النقط الكتاب اللحاظ الشق القسط عجل لنا قطنا

الذنوب النصيب واصلها الدلو الملأى

قسم اقسام بعض ابعاض نبذ

يسير نصف شق شطر ثلث ربع

خمس سدس سبع ثمن تسع عشر

عشير معشار موحد احاد مثنى

ثنا ثلاث رباع فصل عين

شعيره حبه طسوج قيراط ثمن

سدس دانق ربع ثلث نصف دينار

ثلثان دينار دنانير مثقال مثاقيل

بدره بدر صره صرر قنطار

قناطير ورق رقه درهم دراهم

اوقيه اواقي طازجه طوازج فلس

فلوس قراضه ضراب سكه صيرفي

صيارفه معيار معائير فص

وزان ميزان موازين منجم لسانه

الميزانُ عينُ الميزان عذبه عذبات

ترازو چشمه سی ترازو دیلی

كِفّه كِفف صَنْجه عَمُود قبّان قِسْطاس

ترازو بله سی ترازو ماسی کپان

رُمّانه قفيز قُفْران مِكيال كيل

کان ماسی ساغو

مَنّ امْنان مَنا امْنا صاع صُواع

باتمن

صِيعان مُدّ امْداد رِطْل ارْطال

باتمن کیرسی

اسْنار اساتير باب

استر

فَرَسٌ افْراس خَيْل خُيُول عِراب

اطلاد

حِصَان حِصْن مُجْر جَحُود رَمَكَه

اسبِ نر — اَت ح مادیان — مرات ح

رَمَك رِمَاك هَجِين طَرَف كَوْدَن

ح ح اناسی عربانه‌سی اوبکی اط — اسبِ سلک ادکو اط — اسبِ کدار حمار اط

بِرْذَوْن مُهْر امْهَار مِهَار مُهْرَه مُهْرَات

اسبِ ترکی بورکی اط — کره دولوکان ح ح — کره ماده سی قلحاق ح

حَوْلِيّ حَوَالِي جَذَع جِذَاع جُذْعَان

یک ساله بر یاشار اط ح — دو ساله ایکی یاشار اط ح ح

ثَنِيّ ثُنْيَان رَبَاعِيّ رِبَاع قَارِح قُرَّح

سه ساله اوچ یاشار اط ح — چهار ساله درت یاشار اط ح — قری اط ح

مَرْكَب مَرَاكِب جُمْلَان حَرُون

اسبِ توسن موکلو اط ح — اسبِ خلعتی — اسبِ ناهموار حرون اط

سَهْوَس جَمُوح صَلُود هِضَبّ طِمِرّ

ح ح — اسبِ دیر جنبش تولا اط — اسبِ پوخور — اسبِ بوجهنده سوحقان اط نابوتسان اط

الهجین من قبل الام والمقرف من قبل الاب

الخیل

یقال للمشرف الخلق فرس طمر

والصلود الذی لا یعرق والهضب کثیر العرق

ان الرواتع الخیل خاصة

اجرد جرد عقوق عقاق حامل

توسی مسعا اط ح قولناحی سران

السن

فصل جحفله جحافل

ح اط نوناتی

لب اسب

قونس قوانس عرف اعراف لبان

اط بیرچاکی ح اط یالی ح اط کوکسی

صهوه صهوات ذنب اذناب سبیب

هلب مخرم ایطل جردان غرمول

ثنن کرش کروش قایمه قوایم

اط ذکری ح الحاکو اط اداتی ح

شوی حافر حوافر سنبک سنابک

اط یوساتی ح یوساتی

فصــل شيه شيات

ازخم اصقع اقنف اغرّ لطيم

ارثم المظ ارجل ابط اخصف

محجّل مجبّب مسرول اعصم ارجل

اصبغ اشقر كميت ورد اغبس

اخضر ادهم صنابى اشهب ابلق

كوك اط قرا اط ولا اط اترا اط الا اط

فصــل نكته نكت بهيم انمر

الاسود صنابیٌ حالط شقرته
شعر بیضا اشهب ما خلط علیه
السواد انمر الذی علیه شبه النمر
البهیم علی لون واحد لا یخالطه خلافه

فصل عذار عذل لجام

اوکان ح اشار

لجم شطاظ اشظه عنان اعنة

ح تزکین ح کاک ح

مقود مقاود شکیمه شکائم فائس

اطاعرسلاسکلریحانتمود ح اعرلیق ح بس

حکمه حکمات عقربه سیرج سروح

اداز اوزعان ملکرلیکی تمود ح اوکان حلقه‌سی

جنو احنا قربوس قیقب رکاد

اداروکولاکوسیش اداریکی ادارسی اداریکی ح اداریکی حای

اوکده دقتار بیشره میاش غاشیه

اداراوزبوکی ح کوعول ادار حلیمی ح

عواشی لبب ابزیم ثفر اثفار حزام

قولانک دوشعون ح کمولدوروک کمولدوروک ح

حزمه

الخيل ... ركاب ... الحلقة ... من حديد ... ركاب ...

خُرْم خِيَاصَه بَرْطَنْج رِكَاب رُكُب

اورانکو — اسثورها قولانکو — زیرسل — حلقه تلک — ولانک حلقه سی

غَرْز مِخْلَات مَعَالِيق بِدَاد يُون

اکلرجاق — تبونکو — مارکو — سعادادری سکل اورانکوسی

جَدْيَه مِرْشَح مَرَاشِح جُلّ جِلَال

یغرلق — ادارماره سی

فِرْجَوْن فَرَاجِين مِحَسَّة مِيْسَم مِكْوَاه

داغ یا داغ بسغوتمور — داسعوح — شانه اسب

تكاوى فُصْل مِضْمَار حَلْبَه

یاریش یری — یاریش یری یا یاریشغواط لار — جای تاختن اسب

حَلَبَات مُجَلِّی مُصَلِّی مُسَلِّی تَالِی

اول اط — ایکنجی اط — اوچونجی اط — تورتنجی اط

سُرَّتَاح عَاطِف مُؤَمَّل حَظِی لَطِیم

بشنجی اط — التنجی اط — یدنجی اط — سکسنجی اط — طقسونجی اط

الميسم المكواة التي تعلم بها الدواب

المضمار موضع تضمير الخيل ... موضع ... الخيل للسباق ... المضمار ... الحيل ... تحلف ... السمن

المصلي هو الذي يتلو السابق ... عند صلوه والصلوان ... المايتان من جانبي ...

فصل قاشور فشکل سکّیت

اونونجی اط دهم سونکی کلکان اط

عساکر عسکر اقران قرن معرکه

لشکر حریک هتما در جنگ تنک توش جای جنگ توقوش یری

موکب کتایب کتیبه جنود جند

سوی زاده لشکر مراکو حریک

میسره میمنه ساقه مقدمه مواکب

حریک سول یانی حریک سک سوع یانی حریک سل سوکی حریک سک اوکی پیش لشکر پس لشکر

جاسوس طلایع طلیعه قلب جناح

میانه لشکر حریک سل سوع یانی یا سول یانی حریک اورتاسی یراک

خیاله رجاله ربایا ربیئه جواسیس

سواران پیادگان دیدبان اطلو حریک یایع حریک کورجامحی

سماط صفوف صف سرایا سریّه

قوم هنا هنجد مرد لوبطسلور جار ار

السریّة قطعة من الجیش یقال خیر السرایا اربعمائة

عُدَّه عُدَد عتَاد اُهْبَه رِزْق ارْزاق

حَرْب حُرُوب هَيْجا وَغَى كَرِيهَه

سِلْم نَفَل انْفال فَشَل

طَبْل طُبُول مِقْرَعَه مقَارِع صُنُوج

دَبْدَبه كُوس بُوق بِيقَان صُور

شَبُّور عَلَم اعْلَام رَايَه رَايَات لِوَا

الوِيَه مَنْجَنِيق عَرَّادَه نَفَّاطَه

فصل مسلحه مسالح

سلاح داران

سائف امیل رامح اجم تارس

مرد با شمشیر — مرد با شمشیر — بی نیزه — بابنج — سپر دار

تراس اكشف مقنع حاسر دارع

بی سپر — باخود — بی خود — بازره

شاك اعزل فصل سلاح

با سلاح تمام — بی سلاح

اسلحه بزه شكه سيف سيوف

شمشیر

منصل مناصل صمصام مهند

شمشیر تیز — شمشیر هندی

هندوانی حسام مذكر نصل السيف

شمشیر تیز — شمشیر فولاد — تیغ شمشیر

نصال شَفْرَةُ السَّيف شِفار حدّ

غرار ظُبه ظبى ظُبات كلّ

فرند مقبض مقابض قائمه قوائم

غمد اغماد محمل محامل حماله نجاد

قصد رمح ارماح اسل

قناه قنا صعده صعاد ردينى سمهرى

خطّى حربه حراب نيزك مزراق

الشبا الرماح

الرماح اسم جمع القناة الرمح واصلها المشب

الصعدة الرمح القصير او ما نبت مستويًا فلا احتاج الى تثقيفها

المزراق رمح صغير اخف من العنزة يرمى به الوحش وغيرها

مزاريق سنان اسنّة شباة الرمح

سنکو بوری سن تیکی سنکو بوری

شبا كعب كعوب انبوب انابيب

سنکو بوری سن یوتی ایکی بوغور اراسی

عامل عوامل زجّ زجاج فصل

سنکو یوکری اسین ماسی سنکو بوکی اسون ماسی

قوس قسيّ قوّاس مقوس وتر

یا کریشی قربان یاجی یا

اوتار مجس كبد سيّة سيات

یا سی یا قری یا بوبایی

فرض فصل سهم سهام

یا کرتنکی اوق

سهام نبل نبال نبّال مرماه

توکوبما اوقی اوقچی عربی وملادی اوقچی

السهام العربية اسم مفرد مسمّاه
جمع والنبال جمعه

مرامی مریخ نشابه نشاب نصل

بشاق

نصول نصال مشقص معبله قتر

ریشه ریش قذه قذذ فوق افواق

جنیعه خنایغ هدف اهداف غرض

اغراض جعبه جعاب قرن اقران

کنانه کنائن وفضه فصل

سکاک سکین سکاکین شفره شفار

خَنْجَر خَنَاجِر شَجِيرَه شَعَاير قَبِيعَه

سِنان نِصَاب قِرَاب قُرْب فَصْل

دَبُّوس جُرْز مِرْزَبَه اِرْزَبَّه مِرْوَاه

عَصَا عِصِيّ عُكَّازَه سَوْط سِيَاط عَذَبَه

عَذَبَات عِلَاقَه عَلَائِق مِخْفَقَه دِرَّه

فَصْل زَرَّاد زَرَد حَلْقَه

حَلَق دِرْع دُرُوع سَابِغَه سَوَابِغ

بَدَنَه بَدَنْ جَوْشَنْ خَفْتَانْ تِجْفَافْ

سعامادن · سى مادن · سرمامادن · برکستوان

بَيْضَه بَيْضْ مِغْفَرْ مَغَافِرْ مِنْطَقَه

سى · سرواسنداکرتکان · اعتقود

مَنَاطِق نِطَاق هِمْيَان ظَبْيَه

برلعلق

تُرْسِين تِرَسَه جُنَّه جُنَنْ دَرَقَه

ملقان · کوملقان · جترقلقان

دَرَقْ بَابْ بَهِيمَه

ترواحاملق جانود

بَهَائِمْ نَعَمْ انْعَامْ بَعِيرْ بُعْرَانْ

سعاسيخمروی احکو · سعا

اِبِلْ اِبِلْ سُدًى صِرْمَه ذَوْد

سعالار · ابلمیش سعالار · ادم سمروحایکی سعا اوکوری · ادم اوحایکی سعا اوکودی

ع الدرابل المغفر مالبس عن القلنسوة وسمى رزدمنسوج الدروع بلا سلسلة ومقدار ومنع في الامامن المغفر ازارون البيضة وقال البيضة

المنطق والنطاق كل ما شدبه الوسط في الاول المنطق النطاق والنطاق أو مالبس المراة وتسد وسطها عليه ثم ترسل الاعلى على الاسفل

الحاشية والوش صغار الابل الأفيلم ولا واحد ح

الذود من الابل الثلاث الى العشر

الجنس الفصل

اذواد جمل جمال جمال ناقه

اشتر ماده اشتربان اشترنر

الكان ساروان ادكاكشا

نوق بق بكر بكاره فصيل

بوستہ شتربچہ براز كاه ارشتر بازكرده

ادكاكش بودوم سكت سقا

فصلان ربع هبع ابن مخاض

بنت مخاض بنات مخاض ابن لبون بنت لبون

حمع لها

بنات لبون حق حقاق حقات حقه

حمع لها

حقاق جذع ثنى رباعى سديس

نازل بزل مخلف عود عوده

فَحْل فُحُول فَنِيق لُغَام طَرُوقَه خَلِفَه

مَخَاض عُشَرَا عِشَار قَلُوص قِلَاص

قَلَايِص نَاب نِيب بَدَنَه بُدْن

جَلْس اَمُون حَرْف حَلُوب حَلُوبَه

لَقُوح لِقَاح لِقْحَه لِقَح رَاحِلَه رَوَاحِل

مَطِيَّه مَطِي مَطَايَا قَعُود رَحُول

شِمِلَّه عَيْرَانَه بَخْتِيّ بُخْت بَخَاتِيّ

العشراء الناقة التي اتى على حملها عشرة اشهر فصاعدا

القلوص الناقة الشابة في الديوان

الحرف الناقة المهزولة في الديوان والحرف الكتابة ... شبهت بحرف ...

الراحلة الجمل النجيب والناقة النجيبة والتاء فيها للمبالغة كما في علامة وراوية

في الديوان الرحول من النوق الصالحة التي ترحل

القعود من الابل ما يقتعده الراعي ايضا

فصل مشفر مشافر

جبا الناقة مقلم ثيل كركره كراكر

ثفنه ثفنات فرسن فراسن منسم

مناسم خف اخفاف بعره بعر

سنام اسنمه فصل عران

خشاش اخشه خزامه خزائم

زمام ازمه خطام خطم جرس

اجْرَاس رِنْنسع اِنْسَاع نُسُوع جَبْلَ

جِبَال جِبَال شَطَن اشْطَان

رَسَن ارْسَان مَثْلُوث رُمَّه رِبْقَه

نَرِيْس عِقَال بِطَان بُطُن رَحْل

رِحَال قَتَب اقْتَاب كُور اكْوَار

اِكْيَرَان قَادِمَه قَوَادِم آخِره قُتُود

حقيبه حقائب باب

ادادارسدا ما علاه نه سا

الحقيبة ما سد خلف الرحل

بغل بغالة بغال مكارى حمار

حمير عير اعيار فرا فراء جحش

اتان اتن بيدانه جحش جحاش

جحشه تولب فصل معلف

معالف آرى آخيه اواخى علف

علوفه علوفه نشوار روث ارواث

قضيم مخلاة مخالى عليقه علائق

اِکَافْ اُکُفْ بَرْذَعَه بَرَاذِعْ جَمَلْ

بالان خر ح توف ح لوک بار

اَجْمَالْ عُبْ اَعْبَا وِقْرْ اَوْقَارْ

ح م لوک ح م لوک ح

بَاد ــــــ ثَوْرْ ثِیرَانْ

اکور گاو ح

بَقَرَه بَقَرْ بَقَّارْ عِجْلْ عِجَّوْلْ عَجَاجِیلْ

اینال اوکوز ح داحی لولعو بوزاغو ح

تَبِیعْ جَذَعْ ثَنِیّ رَبَاعِی سَدِیسْ

بیر یاشار دانه یک ساله — ایکی یاشار دانه دو ساله — اوج یاشار دانه سه ساله — درت یاشار اکور چهار ساله — بش یاشار اکور پنج ساله

صَالِغْ قَرْنْ قُرُونْ ظِلْفْ اَظْلَافْ

التی یاشار اکور شش ساله — موسو معروف — ح — طاناق — ح

خُثْیْ اَخْثَا جَاسُوسْ بَاد ــــــ

سعر بوکی ح سف سعری گاو دشت

شَاة شِيَاه غَنَم اَغْنَام ضَائِن ضَان

ضَائِنَه نَعْجَه نِعَاج كَبْش كِبَاش

مَاعِزْ مَعْز مِعْزَى مَاعِزَه عَنْز

اَعْنُز تَيْس تُيُوس كَرَّان قَطِيع

قُطْعَان دَاجِن دَوَاجِن سَخْلَه

سِخَال بَهْمَه بِهَام نَقَدَه نَقَد جَدْي

جِدَاء عَنَاق عُنُوق عَتُود حَمَل

حُمْلَان

حُمْلان بَرَق خَرُوف جَذَع ثَنِيّ

رَبَاعِيّ سَدِيس صَالِغ فَصْل

رَقْطَا رَاسَا رَخْمَا خَوْصَا دَرْعَا

رَحْلَا جَوْزَا نَبْطَا شَكْلَا خَرْجَا

عَصْمَا رَجْلَا عَقْصَا قَبْلَا نَصْبَا

قَصْمَا شَرْقَا خَدْمَا خَرْقَا قَصْوَا

اَلْيَه كَبْشٌ اَلْيَانٌ اَمْبِيَه صُوف اَصْوَل

وَبَرْ اوْبَار شَعَر مِرْعِزّى مِرْعِزّا
سقاوبلى ح حود لوله م

عِهْن عُهُون جِزَّه جِلمان خَلَف

لوماعليغ لونک ح قرملمس لونک مرقلیلق سغائلیی

اخْلَاف ضَرْع ضُرُوع طُبْى اَطْبَا

اساکامادوی بلبی ح ادعلیغ لوسا ملنج جابو بلینی ح

بَابُ ـــــــ وَحْشى وَحْش

ح کیک ح

وُحُوش ظَبْى ظِبَآ ظَبْيَه غَزَال

ح البعون ح سی ابعس سرباشار ابعواوعلای

غِزْلَان خِشْف رَشَا شَادِن

ح لوعونبان کمس ابعواوعلای لولولوسلامس ابعس سرباشار ابعواوعلای

رِئْم اَرْآم اَعْفَر عُفْر مَهَاه مَهَا

اوابعس ح وعلك البعس ح سی سعون للدن ح

الظَّبْيُ ولد الظبية اول ما يولد والجمع الخشف والجمع الرشا ثم الشادن ثم الطلا

شاه شياه جوذر جآذر صوار آن

ارانب خزز خزان عكرشه خرنق

وعل اوعال اُروِيّه ازوى اراوى

سبع سباع أسد أسود ليث ليوث

لبوه شبل اشبال برثن براثن

ذئب ذياب سيد سيدان سرحان

سراحين سمع سلقه ثعلب ثعالب ثعلبان

ثُرْمُلَه ضَبُع ضِبَاع ضِبْعَان فُرْعُل

سى سكلو · هتاد · نر · كفتار اوكى

زَرَافَه دُبّ دِبَبَه دَيْسَم فُهْد

ملانك دیشی صغاكاو كوروك اسلان بوغان · ایو · ایو اوغلانی · اسوری · بوز

فُهُود فِهَاد نِمْر نُمُور فِيل فُيُول

پلنك · ملان

دَغْفَل خِنْزِير خَنَازِير خِنَّوْص

طوكور اوغلانی · طوكوز · طوكوز جوجوقی · ولد الخنزير

خَنَانِيص قِرْد قِرَدَه قِشَّه رُبَّاح

بجس · سى بجس · اركك بجس

كَلْب كِلَاب كَلَّاب كَلَابِزِيّ كَلَابِزَه.

ات · اتاجی

زِئْنِيّ عُرْعُجْ جِرْوْ جِرَاء سَاجُور

حكلب · الجماد · انوك · ات حلقه‌سى طوق الكلب

سَواجیر ابنُ آوی بناتُ آوی ابنُ عرس

ظربان سنّور سنانیر هِرّ هِررَه

هِرّه هِرر باب ـــــ هاقّه

هوام ضَبّ ضِباب حِسْل حِسُول

ورل ورلان قُنفُذ قَنافِذ سُلحفاه

سلاحِف عظاه عظا سامّ ابرص

سَوامّ ابرص وزغه وزغ حِربا

جَرَابِیّ عَقْرَب عَقَارِب زُبَانَی شَوْلَه

حارعودەوی چیان میوُدی ح حان ح

شَوْکَه شَبَاه اِبْرَه حُمَه تِرْیَاق حَیَّه

سلان دادو حان اعوسی م حان چیان نکای

حَیَّات سِلْخُ الحَیَّةِ اَفْعَی اَفَاعِی اَسْوَد

الح مواسلان ح اوو سلانی سلان نای ح

اَسَاوِد اَرْقَم اَرَاقِم صِلّ اَصْلَال

ح اولدوركان سلان ح الاسلان ح

تِنِّین ثُعْبَان خُفَّاش سَمّ سُمُوم فَارَه

سجغان ح آغو اعوكوسلان م اولوح سلان

فَار جُرَذ جِرْذَان دِرْص يَرْبُوع ·

كامه سعجان وعلای ح اركاك سجغان ح

یَرَابِیع زَبَابَه خُلْد بَاب

کورسوجک ح سجوجان ح

حَشَرَه حَشَرَات نَمْلَه نَمْل ذَرَّه ذَرّ

مَازِن قَمْلَه قَمْل صُؤَاب صِئْبَان

بُرْغُوث بَرَاغِيْث قُرَاد قِرْدَان حَلَمَه

حَلَم عَنْكَبُوت عَنَاكِب سُرْفَه سُوْسَه

سُوس حِمَارُ قَبَّانٍ دُوْدَه دُوْد دِيْدَان

عَلَق شَبَث شِبْثَان جُعَل جِعْلَان

خُنْفُسَا خَنَافِس ذُرُّوح ذَرَارِح ذُرَّح

قال الليث الخنفسا بضم ...

جَرَادَه جَرَاد جُنْدَب جَنَادِب

حاکورکا ح ادکال حکورکا ح

زُنْبُور زَنَابِير نَحْلَه نَحْل يَعْسُوب

بل سماری ح بل لعنی اری ح ادی لادیکی

يَعَاسِيب قَمَّل صَرَّارُ اللَّيْل فَرَاشَه

ح سبوک یا بلدرع حکورکا جرلاک کلانک

فَرَاش ذُبَاب ذِبَّان شَذَاه شَذَى

ح قراقونغو ح اشقونغوسی ح

نُعَرَه نُعَر بَعُوضَه بَعُوض بَقَّه بَقّ

بوکلاک ح سیکاک ح الوغ سیکاک ح

بَاب ـــــ طَائِر طَيْر

اوجعان قوش ح

طُيُور جَارِحَه جَوَارِح بَازِى بُزَاة سباقا

ح املاعار قوش ح بلابان ح قوس یاکی

البازي صقر صقور اجدل اجادل

زرق عقاب عقبان باشق بواشق

صرد صردان جداة جدا يؤيؤ

يأي نسر نسور قشعم قشاعم مضرحي

باب بغاث عصفور

عصافير نغر نغران قبره قبر

حمره حمر صفرد صفارد وصعه

وَصَعْ صَعْوَه صَعْو صُفارِيَّه مُكَّا

تُنَوِّط خُفَّاش خُطَّاف خَطاطِيف

نُرْزُور زَرازِير سَمامَه جَصّانَه قارِيَه

قَوارِي حَمامَه حَمام يَمامَه هَدِيك

عِكْرِمَه عَكارِم جَوْزَل جَوازِل قُمْرِيّ

قَمارِيّ ساقُ حُرّ قَفَص أَقْفاص

تُمْراد تَمارِيد قُبَّجَه قَبْج قَباج حَجَلَه

حرف الجيم

جَكْ يَعْقُوبْ يَعَاقِيبْ دُرَّاجْ تَذْرُجْ

سوكلون ادكال البجى

تَذَارِجْ نَطَاهْ قَطَا حُبَارَى خَرَبْ

توى قوش بوركى ادكالى توى قوش بغرتلاق

خِرْبَانْ نَعَامَهْ نَعَامْ ظَلِيمْ ظِلْمَانْ

ساوسى ساوسى سل الذكالى

اِوَزَّهْ اِوَزٌّ بَطَّهْ بَطٌّ نُحَامْ دُبْسِيٌّ

اوردكال انكت مويجه

كُرْكِيٌّ لَقْلَقْ كَرَوَانْ كِرْوَانْ هُدْهُدْ

تورنه قوقود ابوبوش

هَدَاهِدْ هَامَهْ هَامْ صَدَى اَصْدَا

باى قوش اركاك باى قوش

بُومَهْ بُومْ بَيَّادْ شِقِرَّاقْ اَخْيَلْ

اوكو اركاك اوكو كوك قرغا

سُمَانَى سَلْوَى طَاوُوس طَوَاوِيس

بولدورجن

فَاخِتَه فَوَاخِت بُلْبُل عَنْدَلِيب بَبْغَا

طوطی اوكال [illegible] هزاردستان

بَبَّغَا عَنْقَا رَخَمَه رَخَم اَنُوق غُرَاب

قرغا سمرغ سلاق

غِرْبَان حَاتِم اَبْقَع غُدَاف وَرَشَان

قراقرغا الاقرغا قراقرغا

مَالِكُ الْحَزِين عَقْعَق ضُوَع شُرْشُور

بولقوسی سقسغان

دَجَاجَه دَجَاج فَرُّوج فَرَارِيج دِيك

الالاق نعوق

دِيَك دِيَكَه عَقْرِيَه مِنْقَار مَنَاقِير

الالاونی

[illegible marginal notes]

للطيور وانشاء الجناح

حَوْصَلَه مِخْلَبْ مَخَالِبْ جَنَاحْ اَجْنِحَه

علف دان مرغ قرساق چنگال مرغ قینکان بال مرغ

قَادِمَه قَوَادِمْ خَافِيَه خَوَافِي ذُنَابَى

پر پیش جلان پر پس دنبال مرغ

بَيْضَه بَيْضْ قَيْضْ عِرْقْ مَاحْ

تخم مرغ پوست بیرون پوست درون

مُحّ فَرْخْ فِرَاخْ بَابٌ

زرده چوجه مرغ

ولدا لطائر والاثنى فرخه

اَبْيَضُ يَقَقٌ اَبْيَضُ نَاصِعٌ اَسْوَدُ اَسْفَعُ

سپید سپید سیاه سیاه

اَسْوَدُ غِرْبِيبٌ اَسْوَدُ يَحْمُومٌ اَصْفَرُ فَاقِعٌ

زرد زرد

اَحْمَرُ قَانِئٌ اَخْضَرُ نَاضِرٌ اَكْهَبُ لَامِعٌ

مرغ سرخ سبز سبز نیل کبود کوم کوک

واحمر اصفر فاقع
وناصع يقق

باب جنس

اَجْنَاس نَوْع اَنْوَاع ضَرْب ضُرُوب

فَنّ فُنُون لَوْن اَلْوَان صِنْف

اَصْنَاف صُنُوف طَوْر اَطْوَار خَيْف اَخْيَاف

اِسْم اَسْمَا اَسَامِی شَیْ اَشْیَا

صَمْت مُصْمَت غُفْل اَغْفَال صِیت

دَخَل شَنَار عُوَار غَرَض اَغْرَاض

بحر ٢٦ تمیز

جاجه جاجات جوائج لبانه لبانات

حاجت

وطر اوطار شفعه غایه غایات غای

کسی نرسه یی دوسی یاسه لیلی
شفاعت نهایت یایان

نهایه نهایات جد حدود قصاری

اورود

مدی شأو امد آماد طور اطوار

مغبه اول اوایل آخر اواخر آخر

عاقبت اونک سونک اونکسی اوزا

آخرون اخری اخریات نابته

اوتکی سی اسراو یکی

خاتمه حال احوال حاله حالت

حال اس سوکی

الحد الحاجز بین الشیئین ومنه حدود الحرم والدار وقول العلما الحدود الشرعیه ای حد انه جامع ما نع وحدود الله احکامه الشرعیه لانها مانعة عن التخطی الی ما وراءها ونقل الکلام الیه ما تحدودا لانها ممنوع ومنا هیه ومنه تلک حدود الله فلا تقربوها

الشفعة اسم للملک المشفوع بملکک

الاخری فی خاتم الآخر والاخری تانیثه الاخریات

بَال اَمر شَاْن شُؤُون خَصْلَه

خِصَال خَلَّه خِلَال خَطْب خُطُوب

خُطَّه وَرْطَه بَاْس غَمْرَه غَمَرَات

غِمَار دِيَه دِيَات جَمَالَه اَرْش

اُرُوش مَؤُونَه مُؤَن غَوْرَا

تُرَّهَات بَرْزَخ بُوُن ضِعْف

اَضعَاف ثِنْي اَثنَا بَابُ

والتقلطع الليث ومنه حاباالترّ

الطرق الصغار غير الحادة التي تتشعب

الباطل

الضمير كناية عن اسم ما في الضمير اي القلب وهو اما منفصل
او متصل فالمنفصل مرفوع ومنصوب والمتصل مرفوع
ومنصوب ومجرور متصل

المضمر منفصل مرفوع هُوَ هُمَا

هُمْ هِيَ هُمَا هُنَّ أَنْتَ أَنْتُمَا

أَنْتُمْ أَنْتِ أَنْتُمَا أَنْتُنَّ أَنَا نَحْنُ

منفصل منصوب إِيَّاهُ إِيَّاهُمَا

إِيَّاهُمْ إِيَّاهَا إِيَّاهُمَا إِيَّاهُنَّ

إِيَّاكَ إِيَّاكُمَا إِيَّاكُمْ إِيَّاكِ إِيَّاكُمَا

إِيَّاكُنَّ إِيَّايَ إِيَّانَا متصل مجرور

غُلَامُهُ غلام ان یکمرد اول ایرا دوغلی	غُلَامُهُمَا غلام ان دو مرد اول ایکی ار اوغلی	غُلَامُهُمْ غلام ان سه مرد اول چوق ارلار اوغلی	غُلَامُهَا غلام ان یکزن اول ایرنشی قولی
غُلَامُهُمَا غلام ان دو زن اول ایکی تشی اوغلی	غُلَامُهُنَّ غلام ان همه زنان اول چوق تشیلر اوغلی	غُلَامُكَ غلام توای مرد سن ایرک اوغلی	غُلَامُكُمَا غلام شما دو مرد سز ایکی ار اوغلی
غُلَامُكُمْ غلام شما همه مردان سز چوق ارانلار اوغلی	غُلَامُكِ غلام توای زن سن تشی اوغلی	غُلَامُكُمَا غلام شما دو زن سز ایکی تشی اوغلی	غُلَامُكُنَّ غلام شما همه زنان سز چوق تشیلر اوغلی
غُلَامِي غلام من منیم اوغلوم	غُلَامُنَا غلام ما بزلرک اوغلومز	مُتَّصِلٌ	مَرْفُوعٌ
ضَرَبَ زد ان مرد اول ایر اوردی	ضَرَبَا مردو زدند اول ایکی ار اوردی	ضَرَبُوا زدند ان همه مردان اول چوق ارانلار اوردی	ضَرَبَتْ زد ان زن اول ایرنشی اوردی
ضَرَبَتَا زدند ان دو زن اول ایکی تشی اوردی	ضَرَبْنَ زدند ان همه زنان اول چوق تشیلر اوردی	ضَرَبْتَ زدی تو مرد سن ار اوردونک	ضَرَبْتُمَا زدید شما دو مرد سز ایکی ار اوردکز
ضَرَبْتُمْ زدید شما همه مردان سز چوق ارانلار اوردکز	ضَرَبْتِ زدی تو زن سن تشی اوردونک	ضَرَبْتُمَا زدید شما دو زن سز ایکی تشی اوردکز	ضَرَبْتُنَّ سز چوق تشیلر اوردکز

ضَرَبْتُ ضَرَبْنَا مُتَّصِلٌ مَنْصُوبٌ

بن اوردوم — بز اوردق

ضَرَبَهُ ضَرَبَهُمَا ضَرَبَهُمْ

اول ار اول ارکگی اوردی — اول ایرلر اول ایکی ارکگی اوردی — اول ایرلر اول جموع ارکلری اوردی

ضَرَبَهَا ضَرَبَهُمَا ضَرَبَهُنَّ

اول ار اول بر عورتی اوردی — اول ایرلر اول ایکی عورتی اوردی — اول ایرلر اول جموع عورتلری اوردی

ضَرَبَكَ ضَرَبَكُمَا ضَرَبَكُمْ

اول ار سنی اوردی — اول ار سزی ایکی ارکگی اوردی — اول ار سزی جموع ارکلری اوردی

ضَرَبَكِ ضَرَبَكُمَا ضَرَبَكُنَّ

اول ار سنی اوردی — اول ار سزی ایکی عورتی اوردی — اول ار سزی جموع عورتلری اوردی

ضَرَبَنِي ضَرَبَنَا فَصْلٌ

اول ار بنی اوردی — اول ار بزی اوردی

قَبْلَ بَعْدَ فَوْقَ تَحْتَ قُدَّامَ أَمَامَ

پیش اسنو — پس صوکرا — بالا اوستن — زیر آستین — پیش الکادو — م

دون ورا خلف تباله تجاه حذا

اذا تلقا كيت وكيت حيث حيثما

مهما كم هنا ها هنا هناك هنالك

ثم قط البتة ابدا سرمدا لما

قبله عنك عندى عشرون زدنما

نصا عدا لديه لدى رجل لديك

لدى لدينا معه معك معى معنا

نَحْوَه شَطْرَه بَيْنَ القَوْمِ وَسْطَ القَوْمِ

خِلَالَ القَوْمِ بَيْنَ اَظْهُرِهِمْ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ

حَوْلَه حَوْلَيْهِ حَوَالَيْهِ يَمْنَةً يَسْرَةً ذَا

هٰذَا ذَانِ هٰذَانِ اُولَا هٰؤُلَاءِ ذِهْ

ذِى هٰذِهْ هٰذِى ذَاكَ ذَالِكَ

ذَانِكَ ذَانِّكَ اُولٰئِكَ تِيكَ تِلْكَ

تَانِكَ تَيْنِكَ هَا اَنَا ذَا هَا نَحْنُ ذَانِ

ها نحن اولاء ها انا ذی ها نحن تان

ها نحن اولاء ها انت ذا ها انتما ذان

ها انتم اولاء ها انت ذه ها انتما تان

ها انتن اولاء ها هو ذا ها هما ذان

ها هم اولاء ها هی تا ها هما تان ها

هن اولاء فصل من.

ما الذی اللذان الذین التی

التابع

اللتان اللاتى اللواتى اللاء اللائى

اول ايكى سى / ان دو زن — اول جمع سى لار / ايشان همه زنان

اللائى من ما ذو مال ذوا مال

ايكى مال ايجى ار / دو مرد با مال — مال ايجى ار / مرد با مال — مال كسلو — كيم لو

ذووا مال ذات مال ذواتا مال

مال ايجى ار انلار / همه مردان با مال — مال ايجى قتى / زن با مال — ايكى مال ايجى سى / دو زن با مال — مردمان با مال

ذوات مال اولو مال اولات مال

مال ايجى سى لار / همه زنان با مال — مال ايجى ار انلار — مال ايجى سى لار / زنان با مال

فصل ايهما ايهم

كدام از دو مرد / اول ايكى ار دا قانوسى — كدام از ايشان همه مردان / اول انلار دا قانوسى

ايتهما ايتهن اى رجل اية امرأة

اول ايكى سى دا قانوسى — اول سى لار دا قانوسى — قانو ار / كدام مرد — قانوسى / كدام زن

رويدك زيدا رويدكما زيدا

مهل بركل اى ار وليهو زيدكا / مهلت ده اى مرد زيدرا — زمان بر اى ايكى ار زيدكا / مهلت دهيد شما مرد دو مرد زيدرا

رُوَيْدَكُمْ زَيْدًا رُوَيْدَكَ هِنْدًا رُوَيْدَكُمَا

دمان سراى اكى تسى هندكا — دمان سراى سى هندكا — دمان سراى دانلاد دمدكا

هِنْدًا رُوَيْدَكُنَّ هِنْدًا مَهْلًا عَلَى رِسْلِكَ

اوسويكا — اوزون — دمان سراى سى هندكا

اِلَيْكَ عَلَيْكَ الْأَمْرَ وَبِالْأَمْرِ عَلَيَّ بِكَذَا

كوردمكانوساى — موكتذلك مل اسركا — الكروكس

بَلْهَ زَيْدًا حَيَّ حَيَّهَلَ هَيْتَ لَكَ

كلكل — الكيد — العكل — دوعمل ديدى

هَلُمَّ هَلُمَّ زَيْدًا هَيْهَاتَ شَتَّانَ

اذديلدى — اوزاق لغات — كلكوجل ديدى — م كلر

وَشَكَانَ سَرْعَانَ صَهْ مَهْ اِيهْ

سوررا — وودعلد — اسكت — سك — انعلى

اِيهًا وَيْهًا مِضْ آمِينَ لَعًا قَدْ

تولان كل — اندارع تولسون — اكل — ادنور — سورلاما

صورتطو الشفتين عندرد — المحتاج قال سالتها — الوصل فقالت مض

دعا للعاثر

قَطْ بَجَلْ حَسْبُ دُونَكَ هَاكَ

هَاكُمَا هَاكُمْ هَاكِ هَاكُمَا هَاكُنَّ

هَآ هَاؤُمَا هَآؤُمْ هَآءِ هَآؤُمَا هَاؤُنَّ

أُبَّ أَخّْ حَسّْ أَوَّهْ آهِ وَيْ وَاهًا

بَخٍ بَخٍّ لِلّٰهِ أَنْتَ لِلّٰهِ أَبُوكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ

حَنَانَيْكَ لِلّٰهِ دَرُّكَ لَا دَرَّ دَرُّكَ طُوبَى

لَكَ سَمْعًا وَطَاعَةً حُبًّا وَكَرَامَةً بُؤْسًا

بالشين وبكر للمبالغة فان وصلت خففت ونونت وربما شددت ٭

لكَ خيبةً لكَ سحقاً لكَ تعساً لكَ

سقياً لكَ هنيئاً مريئاً مرحباً بكَ اهلاً بكَ

وسهلاً اجدَّكَ اللهَ اللهَ الأسدَ الأسدَ

الطريقَ الطريقَ سبحانَ الله معاذَ الله

عمرَ الله يمينَ الله لعمرُ الله لعمري

لعمرُكَ ويحكَ ويلكَ اولى لكَ منْ

اجلكَ منْ اجلهِ منْ اجلي منْ جراكَ

وَحْدَهُ وَحْدَهُمَا وَحْدَهُمْ وَحْدَهَا

وَحْدَهُمَا وَحْدَهُنَّ وَحْدَكَ وَحْدَكُمَا

وَحْدَكُمْ وَحْدَكِ وَحْدَكُمَا وَحْدَكُنَّ

وَحْدِي وَحْدَنَا حَسْبُكَ أَجْمَعُونَ

أَكْتَعُونَ قَاطِبَةً طُرًّا كَافَّةً عَامَّةً

جَمِيعًا كُلُّ الْقَوْمِ كُلُّهُمْ الرَّجُلُ نَفْسُهُ

الرَّجُلَانِ أَنْفُسُهُمَا الرِّجَالُ أَنْفُسُهُمْ

مسروق محمل القول عند الخطاب والاستفهام على الظن وعلى ذلك قوله
متى تقول الدار تجمعنا اى متى تظن ذلك فجعل القول بدل الظن لما كان القول ترجمة
على الظن ✿

المرأة نفسها المرأتان أنفسهما النساء

أنفسهن هو بعينه درهمي بعينه هو عينه

الرجل كلا الرجلين كلاهما كلتيهما

كلتا المرأتين كلتاهما كلتيهما كفة كفة

هو جاري بيت بيت نادي بلدي حبذا

الرجل لابد لامحالة لاجرم لاسيما

منهم كيف أنى غير سوى نولك

جَاوُا نُرَادَى جَاوُا بَاسِرِهِم جَاوُا

بلَخَرَةٍ فَوْضَى تَشْرَى مَلِيًّا زُهَاءَ مِائَةٍ

مِائَةٌ وَنَيِّفٌ قَابُ قَوْسٍ قِيدُ رُمْحٍ

قِيسُ شِبْرٍ قَدْرُ رَاحَةٍ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ

عَلَى حِدَةٍ اللّٰهُمَّ لَاهُمَّ

تم القسم الاول من مقدمة الادب ويتلوه القسم الثاني وهو قسم الاسماء تمت تمام

سجيّة لو خالص لا تشوبه غير
والا خالطه سواه

بسم الله الرحمن الرحيم

باب فعَلَ يفعِلُ

هنَأَهُ الطعامُ يهنِئُهُ ويهنُؤُهُ ويهنَأُهُ وهنِئَهُ يهنَأُهُ هنْوًا وهنْأً وهنُؤَ الطعامُ يهنُؤُ هنًا وهنَاءَةً وهو هنِيٌّ وهنَأَ البعيرَ بالقطرانِ يهنِئُهُ ويهنُؤُهُ ويهنَأُهُ هنْأً وهو الهِنَاءُ

باب ثلَبَهُ يثلِبُهُ

وَثَلَبَهُ ثَلْبًا وَهِيَ الْمَثْلَبَةُ وَالْمَثَالِبُ جَذَبَهُ

جَذْبًا وَهِيَ الْجَذْبَةُ جَلَبَهُ يَجْلُبُهُ وَيَجْلِبُهُ

جَلْبًا وَجَلَبًا وَهُوَ الْجَلِيبُ حَصَبَهُ بِالْحَصْبَا

حَصْبًا وَهُوَ الْحَصَبُ حَطَبَ حَطْبًا

خَضَبَ الشَّعْرَ خَضْبًا وَهُوَ الْخِضَابُ صَلَبَهُ

يَصْلِبُهُ وَيَصْلُبُهُ صَلْبًا ضَرَبَ مَثَلًا وَضَرَبَ

فِي الْأَرْضِ وَضَرَبَ فِي الْمَاءِ وَضَرَبَ عَلَى أُذُنِهِ

وقوله تعالى حصب جهنم الحصب والمحصوب اى يحصب بهم في النار والحصبا الذي وفي نسكن الصاد وصفا بالمصدر وفي حطب وحصب بالضاد متحركا وساكنا وفي الصحاح الحصب لغة في الحصد ومنه قرا ابن عباس حصب جهنم قال الفرا يريد الحصب وقال كل ما هيجت به النار واوقدتها به فهو حصب والمحصب المسعر

وَضَرَبَهُ بِكَذَا ضَرْبًا وَهِيَ مَضْرِبَةُ السَّيْفِ

وَالمَضَارِبُ وَضَرَبَ الفَحْلُ النَّاقَةَ ضِرَابًا

وَضَرَبَ الجُرْحُ ضَرَبَانًا عَتَبَ عَلَيْهِ يَعْتُبُ

وَيَعْتِبُ عَتْبًا وَمَعْتَبَةً وَمَعْتِبَةً عَزَبَ عَنِّي

يَعْزُبُ وَيَعْزِبُ عُزُوبًا عَصَبَ رَأْسَهُ بِالعِصَابَةِ

عَصْبًا عَصَبَهُ الشَّيءُ وَغَصَبَ مِنْهُ الشَّيءَ

غَصْبًا غَلَبَهُ عَلَى الشَّيءِ غَلْبًا وَغَلَبًا وَغَلَبَةً

قَضَبَهُ قَضْبًا قَطَبَ الشَّرَابَ يَقْطِبُ

وَيَقْطُبُ وَقَطَبَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ قَطْبًا قَلَبَهُ

قَلْبًا كَتَبَهُ يَكْتُبُهُ وَكَذَبَهُ يَكْذِبُهُ كَذْبًا

وَكَذِبًا وَكِذَّابًا كَسَبَ الْمَالَ وَكَسَبَهُ كَذَا

كَسْبًا نَحَبَ نَحِيبًا نَسَبَ الْمَرْأَةَ يَنْسِبُ

وَيَنْسُبُ نَسِيبًا نَصَبَ الشَّيْءَ وَنَصَبَ الْحَرْفَ

وَنَصَبَ لَهُ نَصْبًا نَضَبَ الْمَاءُ يَنْضِبُ وَيَنْضُبُ

قلب الرجل صرفه عن وجهه الى ما لا يقصد

الكسب طلب الرزق واصله الجمع تقول منه كسبت شيئا

نصب الباب اقامه

نضوبًا نَعَبَ الغُرَابُ يَنْعَبُ وَيَنْعِبُ نَعِيبًا

سیحماك اوتدی یا بردی فرغا قاقرار م قاقرمان

ت أَلَتَهُ حَقَّهُ أَلْتًا أَمَتَ السِّقَا وأَمَتَ

اکسنی اسل حقی نی تولدردی یاتلیغ اندازه ملدی

الشَّيْءَ أَمْتًا خَفَتَ صَوْتُهُ يَخْفِتُ وَيَخْفُتُ

خافرسالی أشاق بولدی ایکراونی

خُفُوتًا رَفَتَ العَظْمَ رَفْتًا وَهُوَ الرُّفَاتُ سَبَتَتِ

اوشاتی سوتکوکی اوشاتان سوتکوکر شنبه قلدیلار

اليَهُودُ تَسْبِتُ وَتَسْبُتُ سَبْتًا وَسَبَتَ

حصودلار شنبه ملورلار راحتلاندی

سُبَاتًا كَبَتَهُ اللهُ كَبْتًا لَفَتَ عَنْهُ وَجْهَهُ لَفْتًا

وکلنمك یوقادی اینکی سرحور قلدی الله افردی اندن یوزینی

نَحَتَ الخَشَبَةَ يَنْحَتُ وَيَنْحُتُ وَيَنْحِتُ نَحْتًا

بوندی یبعاج لی یونار م م یونمان

ث ثلث القوم ثلثا رفث يرفث ويرفث

اوچونجی بولدی کیشیلارکا — فحش سوزلادی

رفثا ورفثا طمث المرأة يطمث ويطمث

جماع قیلدی — حائض بولدی

طمثا نفث في العقدة نفثا ج حلج القطن

اوفورتدی — سوکلادی پاموقنی

حلجا وهو الحليج خلجت الناقة ولدها

خلجا وخلجا خلجت عينه تخلج وتخلج

سکردی کوزی

خلوجا وخلجانا وخلجت تخلج خلجا

وهي خلجة شحج البغل يشحج ويشحج وشحج

اقری دی قتر — ابراز — قاتردی قرعا

نفث في العقد وعليها عند الرقية وهذا نفثه المصدور وهو الذي يستكى صدره ونفث الشيء من فيه رمى به وهي النفاثة

وخلجه جذبه وخاجه نقونه وخلج الشيء جذبه

الغُرابُ شَحيجًا وشُحاجًا مَشْجَهُ يَمْشَجُ

وَيَمْشِجُ مَشْجًا نَتَجَ النّاقَةَ نَتْجًا ونُتِجَتِ النّاقَةُ

نِتاجًا نَسَجَ الثَّوْبَ نَسْجًا وهو النَّسيجُ وهو

نَسيجُ وَحْدِهِ ح جَنَحَ اِلَيهِ ولَهُ يَجْنَحُ يَجْنُحُ

جُنوحًا رَجَحَ الميزانُ يَرْجَحُ ويَرْجُحُ ويَرْجِحُ

رُجْحانًا مَلَحَ القِدْرَ يَمْلِحُ ويَمْلُحُ مَلْحًا

مَنَحَهُ يَمْنِحُ ويَمْنَحُ مَنْحًا وهي المِنْحَةُ والمَنيحَةُ

والمَنْحُ والمنايحُ نَبَحَ الكَلْبُ يَنْبِحُ ويَنْبَحُ

نَبْحًا ونُباحًا نَضَحَهُ بالماءِ يَنْضِحُ ويَنْضَحُ

نَضْحًا نَطَحَهُ الثَّوْرُ يَنْطِحُ ويَنْطَحُ نَطْحًا

نَكَحَ المَرْأَةَ نِكاحًا د جَلَدَهُ السُّلْطانُ

جَلْدًا حَسَدَهُ يَحْسِدُهُ ويَحْسُدُهُ حَسَدًا

وحُسُودًا حَشَدَ القَوْمُ يَحْشِدُ ويَحْشُدُ

حَشْدًا وحَشَدُوا بأنْفُسِهِم يَحْشِدُونَ

نكح المرأة جامعها ونكحها تزوجها ورجل نكحة كثير النكاح وفلانة ناكح في بني فلان اي ذات زوج منهم

الحسد تمني زوال نعمة المحسود اليك

والحشد الجماعة

وَيَحْشُدُونَ حُشُودًا حَفَدَ حَفَدَانًا

وَهُمُ الحَفَدَةُ حَقَدَ عَلَيْهِ يَحْقِدُ وَحَقِدَ يَحْقَدُ

حِقْدًا خَضَدَ الشَّجَرَةَ خَضْدًا رَفَدَهُ رَفْدًا

وَهُوَ الرِّفْدُ سَرَدَ الدِّرْعَ وَسَرَدَ القِرَاءَةَ وَالحَدِيثَ

يَسْرُدُ وَيَسْرِدُ سَرْدًا سَفَدَ الطَّائِرُ أُنْثَاهُ

يَسْفِدُ وَسَفِدَ يَسْفَدُ سِفَادًا شَرَدَ البَعِيرُ

شِرَادًا صَفَدَهُ صَفْدًا وَهُوَ الصَّفَدُ وَالصِّفَادُ

ضَمَدَ الجُرْحَ ضَمْدًا وَهُوَ الضِّمادُ عَقَدَ العُقْدَةَ

یقیج یقی باشلا — بو یقمع

وَعَقَدَ الحِسابَ عَقْدًا وَمِنْ عُقُودِ الحِسابِ

برماق برلا سیاتیس قیلبک — بو شاقیس سکز عقدلاردی

عَمَدَهُ وعَمَدَ لَهُ وَعَمَدَ إلَيْهِ وَعَمَدَ الحائِطَ

اسکی کورد سوکراو — ادغرادی انکا قصد ایتدی — استون بناد دیوار دا — اوراکا اوردی بام قا

وعَمِدَ المَرِيضُ عَمْدًا وَهُوَ العِمادُ غَمَدَ السَّيْفَ

بالغ بماد بیمار را — ساعوبرسا تودوزدی سوکالکا — بواوداک — قن قاشی قیلچ

غَمْدًا فَصَدَ العِرْقَ فَصْدًا وَهُوَ الفَصِيدُ

کم کرد اورا — احتی تمارنی — بو تمارقانی — الفصد قطع

فَقَدَهُ فَقْدًا وفِقْدانًا قَصَدَهُ وقَصَدَ لَهُ

ییتوردی انی

وقَصَدَ إلَيْهِ قَصْدًا نَضَدَ الثِّيابَ يَنْضِدُ

ادغرادی اکا — بری بری اوزا توذتی تونلادنی

وَنَضَدَ نَضْدًا وهو النَّضَدُ والنَّضِيدُ

د حَنَذَ اللَّحْمَ يَحْنِذُ ويَحْنُذُ حَنْذًا وهو حَنِيذٌ

نَبَذَ الشَّيْءَ ونَبَذَ النَّبِيذَ نَبْذًا ر أَبَرَتْهُ

العَقْرَبُ أَبْرًا وهو المِئْبَرُ وأَبَرَ النَّخْلَةَ

إِبَارًا أَجَرَهُ اللهُ يَأْجِرُهُ ويَأْجُرُهُ أَجْرًا

أَسَرَهُ أَسْرًا وإِسَارًا وهو الأَسِيرُ وهُمْ

الأَسْرَى والأُسَارَى وأَسَرَهُ اللهُ أَسْرًا

جَزَرَ الجَزُورَ يَجْزِرُ وَيَجْزُرُ جَزْرًا حَزَرَهُ قَدَّرَهُ

يَحْزِرُ وَيَحْزُرُ حَزْرًا حَسَرَ عَنْ رَأْسِهِ

وَعَنْ ذِرَاعَيْهِ يَحْسِرُ وَيَحْسُرُ وَحَسَرَ البَعِيرَ

حَسْرًا وَحَسِرَ بِنَفْسِهِ يَحْسَرُ حَسَرًا

وَهُوَ حَسِيرٌ وَحَسَرَ البَصَرُ حُسُورًا حَشَرَ

اللهُ النَّاسَ يَحْشِرُ وَيَحْشُرُ حَشْرًا

وَهُوَ يَوْمُ المَحْشَرِ حَفَرَ البِئْرَ حَفْرًا حَفَرَهُ

بوغوزلادی — اندازه قلدی ای — اجار — کندو ازدی — کوز خیره بولدی — سکری کشلادی — خوارلادی ای

خَفْرًا خَطَرَ البَعِيرُ خَطْرًا وخَطَرَ الرَّجُلُ

وخَطَرَ الرُّمْحُ خَطَرَانًا خَفَرَ بالعَهْدِ خَفْرًا

وهي الخِفَارَةُ والخُفَارَةُ والخَفِيرُ والخُفَرَاءُ

خَمَرَ العَجِينَ تَخْمِرُ ويَخْمُرُ خَمْرًا زَأَرَ الأَسَدُ

يَزْئِرُ ويَزْأَرُ زَئِيرًا وزَأْرًا زَبَرَ يَزْبُرُ

ويَزْبِرُ زَبْرًا وهو الزَّبْرُ والزَّبُورُ والزُّبُرُ

والمَزْبَرُ زَحَرَ يَزْحِرُ ويَزْحَرُ زَحْرًا

دخرت المرأة عند الولادة دخيرًا وهو التنفس بشق

وَزَحِيرًا زَفَرَ زَفِيرًا زَمَرَ يَزْمِرُ وَيَزْمُرُ

انكرادی (بنالید) نای (نای زد) نای اوردی

زَمْرًا سَفَرَ البَيْتَ سَفْرًا وَسَفَرَتِ المَرْأَةُ

سنبوردی اوی (کنسه بالمسفرة) یوزن اجدی قشی (بکشاد روی خود را)

سُفُورًا وَهِيَ سَافِرٌ وَسَفَرَ بَيْنَهُمْ سِفَارَةً

یوزی اجوق قشی صلح ملدی آرالرینده

وَهُوَ السَّفِيرُ وَالسُّفَرَاءُ شَبَرَ الثَّوْبَ

صلح ملغاز آر ج قریشلادی ثوبی

يَشْبِرُ وَيَشْبُرُ شَبْرًا صَبَرَ عَلَى المُصِيبَةِ صَبْرًا

صبر ایلدی مصیبته

صَفَرَ صَفِيرًا صَفَرَ الشَّعَرَ صَفْرًا وَهِيَ

سیقیردی اوردی سجی اوجین (اندرامد) اوروملیش

الضَّفِيرَةُ طَفَرَ طُفُورًا عَثَرَ يَعْثُرُ

ج صیکردی (دشتر) بیلس اوکدی بیلس بوشادی

زلّ دکرّ

ومنه قول ابن الفارض ... امن ... المصباح ... [illegible]

السفير الرسول المصلح بين القوم — وسفر الكتاب كتبه سفرا

الصبر ضد الجزع وقيل الصبر حبس النفس عما ... [illegible]

صفر الشعر ... [illegible]

١٩٠

وَيَعْثُرُ عُثُورًا وَعَثْرَةً وعِثَارًا عَذَرَ

اسا ر اوردی

الفَرَسُ يَعْذِرُ وَيَعْذُرُ وعَذَرَ الصَّبِيَّ

اطقا سنت ايلدی اوغلانی

عَذْرًا وعَذَرَهُ عَنِ الشَّيءِ عَذْرًا ومَعْذِرَةً

عذرا يدی انكار سادن

وعِذْرَةً عَشَرَ القَوْمَ عَشْرًا عَصَرَ العِنَبَ

اونونجی بولدی كشيلرنكا صار عاشرهم سقيقی اوزومنی

عَصْرًا عَقَرَ النَّاقَه وهوالعَقِيرُ وعَقَرَ

سيكيرين كاسنتی انكا رسل سيكيری كاسوك انكا ن بخير قيلدی

السَّرْجُ الدَّابَه عَقْرًا وهوسَرْجٌ مِعْقَرٌ

اداريلقی ارقاسيني عقر ملغان اذار

غَذَرَ بِه غَذْرًا غَفَرَ اللهُ لَهُ ذَنْبَه مَغْفِرَةً

حنا ست ايلدی انكا يرلیقادی تنكری انيك يازوقينی

وغفرانا

وغُفْرَانًا وغَفْرًا فَطَرَ اللّٰهُ الخَلْقَ يَفْطُرُ

فَطْرًا وفِطْرَه قَبَرَ المَيِّتَ يَقْبُرُ قَبْرًا

قَتَرَ فِي المَعِيشَةِ يَقْتُرُ قَتْرًا قَدَرَ عَلَيْهِ

يَقْدِرُ وقَدِرَ يَقْدَرُ قُدْرَةً وقِدْرَانًا

وقَدْرًا وَقَدَرًا ومَقْدُرَةً ومَقْدَرَةً ومَقْدِرَةً

وَهُوَ القَادِرُ وقَدَرَ الشَّيْءَ يَقْدِرُ قَدْرًا

وَقَدَرًا وَهُوَ المِقْدَارُ والمَقَادِيرُ والقَدْرُ

وَالاقْتِدَارُ وَقَدَرَ الشَّيْءَ قَسَرَهُ عَلَى الأَمْرِ

قَسْرًا قَشَرَ العُودَ قَشْرًا كَسَرَ الشَّيْءَ كَسْرًا

وَعُودٌ صُلْبُ المَكْسِرِ كَشَرَ عَنْ أَنْيَابِهِ كَشْرًا

نَجَرَ الخَشَبَةَ يَنْجُرُ نَجْرًا نَخَرَ الحِمَارُ يَنْخُرُ

نَخِيرًا نَذَرَ يَنْذُرُ نَذْرًا نَشَرَ الشَّيْءَ

يَنْشُرُ نَشْرًا نَحَرَ يَنْحَرُ نَحِيرًا نَفَرَتِ

الدَّابَّةُ تَنْفُرُ وَتَنْفِرُ نِفَارًا وَنَفْرًا وَنُفُورًا

كولك نجار حماد

وهم النّفير وهي ليلة النّفر هَدَرَ البعير

هَدْرًا وهَدِيرًا هَدَرَ في المنطق يهْدِرُ

ويَهْدُرُ هَدْرًا وهَدَرًا وهو المهْذَار

نَ جَمَزَ البعير يجْمِزُ ويجْمُزُ جَمْزًا وهي

الجمَّازة والمجَمَّزُ خَبَزَ الخُبْزَ وخَبَزَ القومَ

خَبْزًا خَرَزَ الخُفَّ يخْرِزُ ويَخْرُزُ خَرْزًا

رَكَزَ الرُّمْحَ يرْكِزُ ويرْكُزُ رَكْزًا وهو في مَرْكَزٍ

غَزَّه رَمَزَ اليه يَرْمِزُ ويَرْمُزُ رَمْزًا

اشارت ملاے انکا کہیں یا تانسے برلا

عَجَزَ عَنِ الشيء عَجْزًا غَرَزَه بالابرة غَرْزًا

عاجز ہولے سرسادن — سکھا برلا سنجی انکا

غَمَزَه بالعين غَمْزًا فَرَزَ لَه نَصِيبَه فَرْزًا

ایملادی انکا کوزی برلا — امردی انکی اولوشیں

قَفَزَ قَفْزًا وقُفَزَانًا كَنَزَ المالَ كَنْزًا

نسکیردی — جمع ملاے مال

وَهُوَ الكَنْزُ والكُنُوزُ لَمَزَه يَلْمِزُه ويَلْمُزُه

کج — عیب اوردی انکا

لَمْزًا وهو اللُّمَزَةُ نَبَزَه نَبْزًا وهو النَّبَزُ

عیب اوردغار — یقوزات تقی انکا — یقوزات اللقب

نَشَزَ مِن مكانِه ونَشَزَت على زوجها تَنْشِزُ

قوبتی اوردولی دین — یاردی تسے کوذا کوسیکا

وتَنْشُزُ نُشُوزًا وهي ناشِزٌ نَفَرَ يَنْفِرُ

وَيَنْفُرُ نَفَرانًا هَمَزَه وهو الهُمَزه هَمَزَ

الحَرْفَ وهَمَزَ السِّنَّوْرُ الفَأْرَةَ هَمْزًا

س أَنَسَ بِهِ يَأْنَسُ وأَنِسَ بِهِ يَأْنَسُ

أُنْسًا وأَنَسَةً وهي الآنِسَةُ وهُنَّ الأَوانِسُ

وهم الأَنَسُ والأَنِيسُ ومَكانٌ مَأْنوسٌ

جَلَسَ جُلُوسًا جَبَسَه جَبْسًا جَلَسَ جَلْسًا

خَمَسَ القَوْمَ خَمْسًا خَنَسَ تَخْنِسُ وَيَخْنُسُ

بازپس ماند

بشنجی بولدی کشیلار — ایشوندی یعنی سویک فالدی

خُنُوسًا وَخِنَاسًا وَهِيَ الخُنَّسُ وَالخَنَّاسُ

الشيطان لانه يخنس اذا ذكر الله

واین ستارگان بازپس روند

دسغان بولدولار — ابلیس

ای ضربه برجله

رَفَسَهُ بِرِجْلِهِ رَفْسًا سَدَسَ القَوْمَ سَادِسًا

تابشلی اذا نیرلا — السدس بولدی کشیلار کا — کان سادسهم

شَمَسَ يَوْمُنَا يَشْمِسُ وَيَشْمُسُ شُمُوسًا

با افتاب شد روزما

جوغ لوغ بولدی کونمیز — صار ذا شمس

وَشَمِسَ يَشْمَسُ شَمَسًا وَيَوْمٌ شَامِسٌ

روز با افتاب

جوغ لوغ کون

وَشَمِسٌ طَمَسَ الشَّيْءُ وَطَمَسَ عَلَيْهِ طَمْسًا

ناپدید کرد چیز را

یوئیدی ناایرسالی

وَطَمَسَ الطَّرِيقُ يَطْمِسُ وَيَطْمُسُ طُمُوسًا

ناپدید شد راه

اسکردی یول — اسکرماک

عَبَسَ عُبُوسًا عَطَسَ يَعْطِسُ وَيَعْطُسُ

عُطَاسًا وهو المُعْطِسُ عَكَسَ الشَّيْءَ والكَلَامَ

عَكْسًا غَرَسَ يَغْرِسُ وَيَغْرُسُ غَرْسًا

وهو الغِرْسُ غَطَسَهُ فِي المَاءِ يَغْطِسُ غَطْسًا وَغَطَسَ

بِنَفْسِهِ غُطُوسًا غَمَسَهُ غَمْسًا وَهِيَ اليَمِينُ

الغَمُوسُ فَرَسَهُ الأَسَدُ فَرْسًا وَهِيَ

الفَرِيسَةُ قَبَسَهُ نَارًا وَعِلْمًا قَبْسًا قَلْبِسَ

قَلْسًا وهو القَلَسُ كَبَسَ النَّهْرَ كَبْسًا

قسولیسن پرسا كومدی ارتدی

كَنَسَ الظَّبْيُ يَكْنِسُ ويَكْنُسُ كُنُوسًا وهي

ایسن قاكردی ایفیق یسخان بولدی

الكُنَّسُ وكَنَسَ البَيْتَ يَكْنِسُ ويَكْنُسُ

سپوردی ایفنی

كَنْسًا لَبَسَ الحَقَّ بالبَاطِلِ لَبْسًا لَمَسَه يَلْمِسُ

قارشتوردی حقنی باطل برلا سقادی الكی برلا ابی

ويَلْمُسُ لَمْسًا مَا نَبَسَ بِكَلِمَةٍ نَبْسًا نَخَسَه

هیچ سوزلامادی ما تكلم بها توردی آتی

يَنْخُسُه ويَنْخُسُه نَخْسًا هَجَسَ فِي صَدْرِه شيء

توشتی كونكولكا نرسا

هَجْسًا هَمَسَ هَمْسًا ش بَطَشَ به يَبْطُشُ

قسغ توبخ ابی جوشادی اترو سوزلادی

وبطش بطشا حرش الضب حرشا خدش

اقلادی سوسماری ترمالادی

الوجه خدشا وخمشه يخمشه ويخمشه

دودنغی ترناق ایله

خمشا عرش الكرم يعرش ويعرش

موکاوکیه کی باکی

عرشا حرص على الشيء يحرص ويحرص

سوقلوق قلدی نا ایرسا اوزا

وحرص يحرص حرصا وهو حريص وهم حراص

سوق آد

قبص قبصا قرصه باصبعيه يقرص

اسکادی ایکی برماغی ایله

ويقرص قرصا قلص الظل والثوب

قیسا اولدی کولکه

يَقْلِصُ ويَقْلُصُ قُلُوصًا قَمَصَ العَيْرُ يَقْمِصُ

سكيردي ولان وغيره

ويَقْبِصُ قِماصًا قَنَصَ الوَحْشَ قَنْصًا وهو

اولاديكي كدىك اولاهيش

القَنَصُ والقَنِيصُ نَشَصَتْ على زَوْجِها تَنْشِصُ

كدىك الصيد المقنوص ياردي

وتَنْشُصُ نُشُوصًا وهي ناشِصٌ نَكَصَ على

يارغار

عَقِبَيْهِ يَنْكِصُ ويَنْكُصُ نُكُوصًا ونَكَصانًا

ض خَفَضَ الشَّيءَ خَفْضًا رَبَضَ السَّبُعُ

حولتي اربع كدىك اساو قيلدي يا ابرساتى

رُبُوضًا رَفَضَ الشَّيءَ يَرْفِضُ ويَرْفُضُ

توذتي يا ابرساتي

٢٠٤

رِضًا عَرَضَ لَهُ أَمْرٌ يَعْرِضُ عُرُوضًا

ترسو كلدى الكا ايش

وَعَرِضَ يَعْرَضُ عَرَضًا وَهِيَ الْعَارِضَةُ

ترسو كلدى راش

وَالْعَوَارِضُ وَعَرَضَ الْعُودَ عَلَى الْإِنَاءِ يَعْرِضُ

اوزرنه قودى بيجاغى ياديش اوزا

وَيَعْرُضُ وَعَرَضَ عَلَيْهِ الشَّيْءَ عَرْضًا

عرضه قيلدى ايك او را ينرسانى

فَرَضَ اللّٰهُ الصَّلَاةَ فَرْضًا وَفَرِضَتِ الْبَقَرَةُ

فرضه قيلدى تنكرى نمازنى ... قريدى سغير ... اسنت

تَفْرِضُ وَتَفْرُضُ وَفَرُضَتْ تَفْرُضُ

فُرُوضًا وَهِيَ فَارِضٌ قَبَضَ الشَّيْءَ قَبْضًا

قرى سغير ... الدى يرسانى ... الكلين يوم...

عَرَضَ عليه المتاع ... طوله وعرضه ... ذراعاً ...

قُبِضَ الانسان مات ...

القَبْض ... والقبض ... عليه ...

وقبض بيد صاحبه قبضًا وهو في قبضته

اول الكل اوجي الجينه اترور — صولداشي بك الكلي توتي

واعطاني قبضة من كلإ قرضت الفأرة الثوب

وموادو مشتى از فلان خبر — سردي مكاير اوج فلان سرسابي — كاسني بجغان كسدي

وقرض الشعر قرضًا وهو القريض

شعر ايدي — ايدلميش شعر

مخض اللبن يمخض ويمخض مخضًا

اوتولادي سوتي — مخض اللبن في المخضة فيمخض فيها

وهو المخيض والمخضة نبض العرق

ياغي اليميش ادران — شاك تحرّك — توقندي بيار

نبضانًا نخضت السن تنخض وتنخض

تبراندي تيش — تحرّك

نخضانًا ط ثلط البعير ثلطًا خبط الشجرة

سفوقلادي بقا — اتيلكوق سغلجي ني

وَخَبَطَ البَعِيرُ خَبْطًا خَلَطَ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ

خَلْطًا وهو الخِلْطُ وَالْأَخْلَاطُ رَبَطَ الفَرَسَ

رَبْطًا وهو الرِّبَاطُ وَرَبَطَ اللّٰهُ عَلَى قَلْبِهِ

وهو رَابِطُ الجَأْشِ وَرَبِيطُ الجَأْشِ سَرَطَهُ

يَسْرُطُهُ وَيَسْرِطُهُ وَسَرِطَهُ يَسْرَطُهُ سَرْطًا

وَسَرَطَانًا شَرَطَ عَلَيْهِ وَهِيَ الشَّرِيطَةُ وَالشَّرَائِطُ

وَالشَّرْطُ وَالشُّرُوطُ وَشَرَطَ الحَجَّامُ بِالْمِشْرَطِ

يَشْرُطُ وَيَشْرِطُ شَرْطًا ضَبَطَهُ ضَبْطًا

بكلادى نكاه كرد اورا

ضَرَطَ ضَرْطًا وَضَرِطًا وَضُرَاطًا عَبَطَ

ضرط صلدي تيز داد علت سيز بغود لاد

البعيرَ عَبْطًا غَبَطَهُ غَبْطًا وَغِبْطَةً

تيغاني اشترا ارزو لادي اسك حالى مسكر لنك حالي

قَسَطَ قُسُوطًا قَمَطَ الصَّبِيَّ بِالقِمَاطِ يَقْمِطُ

كوچ قيلدى باغلادى او غلان يودكاك برلا

وَيَقْمُطُ قَمْطًا قَنَطَ مِنْ كَذَا يَقْنِطُ وَيَقْنُطُ وَقَنِطَ

نوميد شد از فلان نوميد اولدى فلان نيرسادن

يَقْنَطُ قُنُوطًا وَهُوَ قَنُوطٌ كَشَطَ جِلْدَ البَعِيرِ وَكَشَطَ

كيتاردي نوميد سفا كونن سويدي

الجُلَّ عَنِ الفَرَسِ كَشْطًا نَشَطَ الحَبْلَ

جلنى الدى كره كرد بست رسن را اوبددى اورقان نى

نَشَطًا وهي الاُنْشُوطَةُ هَبَطَ هُبُوطًا ظ

اوندماوكمن ایندي

لفظ اللقمة مِنْ فيهِ ولفظ بكذا لفظًا وهو اللفظ

بيفكند لقمه را از دهان

سوز سوزلادی فلان سوز

والالفاظ ع رَجَعَهُ رَجْعًا ورجع بنفسهِ

قیتاردي انی كندو قیتی

رُجُوعًا ورُجْعَى رَضَعَ الثَّدي يرْضَع ورضع

امدی امجاكنی

يرْضَع رَضعًا ورَضَاعًا ورَضَاعَةً ورِضَاعًا

ورِضَاعَةً ورِضعًا نبع الماءُ من الارْضِ ينبع

جیقتی سو یردن

وينبع وينبع نبعًا نزع الدَّلْوَ من البئر نَزْعًا

بكشيد دلو را از جاه

عتق سرسل الکلاما
مثل عتق النکف ٥

اللفظ لمن يرمي شيئا كان في فيك

رجعه ردّه ومنه قوله تعالى
والنساء ذات الرجع ورجعها اعطاء
خبرها من جنبها حالا بعد حال ومن
بعد اخري والسماء ذات الرجع ذات
المطر تسمي المطر رجعا كما تسمي اوبا ٥

نزع الشيء بمكانه قلعه
اوجذبه ومنه نزع الدلو من
البئر اقتلاع

دست برداشت از كار

ونزع عن الأمر نزوعًا ونزع إلى أهله نزاعًا

آرزومند شد باملش

ارزولنغ بولدي املينكا — يغلدي ايش دين

غ دبغ الجلد يدبغ ويدبغ ويدبغ دبغًا

ادلادي كونني

ودباغًا ودباغة وهو الدباغ نزغ الشيطان

فساد افكند ديو درميان ايشان

فسادكا ميشدي شيطان — كون اولاكو علف

بينهما ونزغه الشيطان ينزغ وينزغ

از راه برد او را شيطان — ايلكي سي اداسيدا

توندوردي انى شيطان معصيت ما

نزغًا ف جدف السفينة بالمجداف جدفًا

كوسمان اوردي كمي كا كسمان بره

حذف الحرف من الحرف حذفًا حلف بالله

انت اچتي بكري تبا — لور ادادي حرفني حرفدين

حلفًا وهو الحلف والحليف الحلفاء والأحلاف

انت تاش — انت

هم سوكند

والحلف بالكسر العهد يكون بين القوم وقد حالف فلان فلانا عاهده صحاح

خَسَفَ اللّٰهُ بِهِمُ الأَرْضَ خَسْفًا وَخَسَفَ

تنكوي بتوردي انلارني يوكا — غابرهم فيها — تتوتدي

القَمَرُ خُسُوفًا خَصَفَ النَّعْلَ خَصْفًا

أي

بهم دوخت نعلين را

سكي تغلشه

وَهُوَ المِخْصَفُ خَطِفَهُ يَخْطَفُهُ وَخَطَفَهُ

بربودش — قبتي اني — اخذ بسرعة

يَخْطِفُهُ خَطْفَةً وَخَطْفًا وَبَرْقٌ خَاطِفٌ

قبي اني

درخش تابنده

كور قبغان يلدريم

دَلَفَ الشَّيْخُ دَلِيفًا ذَرَفَتْ عَيْنُهُ ذَرِيفًا

اشك باريد چشمش

امسته يوردي ابوشقا — كوزي ياشي اقتوردي

وَذَرَفَانًا رَسَفَ فِي قَيْدِهِ يَرْسِفُ وَيَرْسُفُ

جهان جهان رفت در بندش

يوريدي بوقاغوسي برله

رَسْفًا وَرَسَفَانًا رَشَفَ المَاءَ يَرْشَفُ وَيَرْشُفُ

مصّه — سوزا ايجتي سنه — الحار

ومن الحديث الشيطان يخطف السمع يسترقه صحاح

بالكسر اللغة الجيدة

وفي الاساس ومن المجاز البرق يخطف البصر والشيطان يخطف السمع ه

ذرف دمع سائل وذرفت عينيه ه

الدلف المشي الرويد يقال دلف الشيخ اذا مشى وقارب الخطو صحاح

رَشفًا صَدَفَ عَنْهُ صُدُوفًا صَرَفَهُ عَنْهُ

انوردی انی اندین — یوز اوردی اندیز — اعرض

صَرْفًا ظَلَفَ نَفْسَهُ ظَلْفًا عَرَفَهُ مَعْرِفَةً

بیلدی انی — خود را باز داشت — یعنی اوزینی

وعِرْفانًا عَزَفَ الجِنُّ عَزِيفًا وَعَزَفَ عَنِ الشَّيْءِ

یغیلدی ما ایرسادن — انصرف — بانگ کرده پریان

يَعْزِفُ وَيَعْزُفُ عُزُوفًا عَسَفَ عَسْفًا

ستم کرد — کوچ قیلدی یا یولسوز یوریدی

عَصَفَتِ الرِّيحُ عَصْفًا وَرِيحٌ عَاصِفٌ

قاتیغ بیل — سخت شد باد — اشتدّت

عَطَفَ العُودَ عَطْفًا وَهِيَ العَطْفَةُ وَعَطَفَ

رحمت قیلدی — خم کرده خوب — مونکاق — خاندجوبدا — ثناه اکدی یعاچ نی

عَلَيْهِ عَطْفًا وَهِيَ العَاطِفَةُ عَكَفَ عَلَى الشَّيْءِ

بیوسته لیک قیلدی نا ایرسا اوزا — رحمت — اینک اوزا

وعزف الغیلان اختلاط اصواتها

وعکف جلس ومنه والهدی معکوفًا

اقبل مقبلًا علیه ومنه یعکفون علی اصنام لهم

يَعْكُفُ وَيَعْكِفُ عُكُوفًا عَلَفَ الدَّابَّةَ عَلْفًا

علف ويردي كوللدكا

غَرَفَ الْمَائِدَةِ وهي الغُرْفَةُ قَذَفَهُ بِالحِجارَةِ

اوجلادي سقاخ الكي ايله — ييراوجه سق — اتدي طاش ايله

وقَذَفَ الْمُحْصَنَةَ قَذْفًا قَصَفَ الشَّيْءَ وقَصِفَتِ

سوكدي پارسا يشي كا — اسيدي پارسا — سربطالار

العِيدانُ قَصْفًا وقَصَفَ الرَّعْدُ قَصِيفًا

اوكورلدي — اوزتلدي

قَطَفَ الْعِنَبَ قَطْفًا وهو القِطْفُ والقُطُوفُ

كاسيتي اوزوم ني — كاسيلمش سلقوم باموه

كَتَفَ الرَّجُلَ كَتْفًا كَرَفَ الحِمارُ يَكْرِفُ

اشال دوشيدي الدي يه بشن كو توروب — باغلادي ايكي الني اينه اوغاردن — توتاسن قوردي

ويَكْرُفُ كَرْفًا كَسَفَ اللهُ الشَّمْسَ كَسْفًا

تونددوردي سكري كون

وكسف حال الرجل ساءت وكاسف البال سيء الحال والكاسف الوجه عابس

وعكف على الشيء اقبل عليه مواظبا ولازمه

وهي العلوفة الناقة او الشاة تعلفها

وقذف ما في صدره قاءه

الصوت الشديد كانه — الرعد الذي له قصيف وهو — كسره وريح قاصف

كرف الحمار شمّ البول ثم رفع رأسه وقلب شفتيه

وكسفت الشمس كسوفا كشف عنه الثوب

كشفا نتف الشعر نتفا وهي النتفة من العلم

ورجل نتفة ندف القطن ندفا نزفه الدم

ينزفه وينزفه ونزف البئر نزفا نسف

الطعام نسفا نطف الما ينطف وينطف

نطافا هتف به هتافا ق أبق العبد يأبق

ويأبق اباقا حبقت العنز حباقا حذق القرآن

يَحْذِقُ وحَذِقَ يَحْذَقُ حِذْقًا وحَذْقًا

وحِذَاقًا وحِذَاقَةً وحَذَقَ في صَنْعَتِهِ حِذْقًا

استاد بولدی پیشه سی ایچنده

وحَذَاقَةً خَرَقَ ثَابَه يَخْرِقُ ويَخْرُقُ خَرْقًا

خرق ایدی سیپی ای اوی کاتن بهم زده ویندازاو

حَلَقَ الرَّأسَ حَلْقًا خَرَقَ الثَّوبَ خَرْقًا وهو

يولدی ... يرتی ... يرتوت

الخَرْقُ والخُرُوقُ خَرَقَ السَّهْمُ خَرْقًا خَفَقَ

بولادی ... بوکور بماهر اوتا حیقی اوت

الفُؤَادُ يَخْفِقُ ويَخْفُقُ خَفَقَانًا وخَفَقَتِ

تراندی علم

الرَّايَةُ تَخْفِقُ وتَخْفُقُ خُفُوقًا خَلَقَ اللهُ

يراتی سکری یا ایرسانی

وخرق الثوب وشقه حتى بدا ما وراءه وفي التنزيل لن تخرق الارض لن تقطعها خرقا شقه وطابه لها وخرق القول اختلقه وخرق الفلاة قطعها والخرق الارض الواسعة والخرق السخي الكريم

خفق العلم ... وذلك الفؤاد

وخفقه خفقا ضربه بالمخفقة ... السيف الارض ... الدرة

خفق النجم غاب

الشيءَ يَخلِقه ويَخلُقه خَلقًا وهي الخِلقة

دَنِقَ الماءُ يَدنِقُ ويَدنُقُ دَنقًا ذَرَقَ

الطَّايرُ يَذرِقُ ويَذرُقُ ذَرقًا رَتَقَ الشيءَ

ومنه ان السموات والارض كانتا رتقا ففتقناهما

يَرتِقُ ويَرتُقُ رَتقًا سَبَقَه الى الغاية سَبقًا

اوزدی اڭا اوزوشا

وله سابقةٌ وسوابقُ سَرَقَ منه مالًا سَرِقةً

اوغرلادی اندن مالی

وسَرَقًا سَلَقَه بلسانه وسَلَقَ البيضَ يَسلِقُ

ويَسلُقُ سَلقًا شَهَقَ الحمارُ يَشهِقُ ويَشهَقُ

آڭردی اشكك

شهيق الحمار آخر صوته

٢١٦

وشحق يشحق شحيقا عتق الجلد يعتق

اراد بولدی قرل

وعتق يعتق عتقا وعتاقا وعتاقة

وهو عتيق وعاتق وهم عتاق وعتقا

بو ازاد

عرق العظم يعرق ويعرق عرقا

كمك ندی سوككی

وهو العراق فتق الشئ يفتق ويفتق

كمك سوككی — ادردی يا ارسالی

فتقا فسق عن امر الله يفسق ويفسق

حقی سکری ابوردوندن

فسقا وفسوقا فلق الشئ فلقا وسمعت كذا

يا ردی يا ارسالی — ومنه الفلق — اشیتيم ملك يا ايرسالی اعز بندن

وقوله تعالى ففتقناهما اى كانا ملرتقا بعضها ببعض فلكانت السموات سماء واحدة والارضين ارضا واحدة ففتقها الله وجعلها سبع سموات وسبع ارضين ولهذا كانت السماء لا تمطر وكانت الارض لا تنبت ففتقت السماء بالمطر والارض بالنبات

والطير كرايمها وعتق العبد عتقا وعتاقة وعتقت الفرس سبقت والعتيق ايضا جمع عتق والعتيق من كل شئ الحباء

من فلق فيه نَطَق يَنْطِقُ ويَنْطُقُ نُطْقًا

سوزلادى — ودخل منطيق

ومَنْطِقًا نَعَقَ الرَّاعى بالغَنَم نَعِيقًا ونُعاقًا ونَعَقَ الغُرابُ

احقردى قويونلرينى قويلارنا — قاقردى قرغا

يَنْعِقُ ويَنْعَقُ نَعِيقًا نَهَقَ الحِمارُ يَنْهِقُ

آنقردى اشكاك

ويَنْهَقُ ويَنْهُقُ نَهِيقًا ونُهاقًا أَفَكَ أَفَكَ

يلغان سوزلادى

إِفْكًا وأَفَكَهُ عن الرأى إِفْكًا سَبَكَ الذَّهَبَ والفِضَّةَ

افتردى اى راى‌دن — سبر عودى التين كوموش

سَبْكًا وهى السَّبِيكَةُ سَفَكَ دَمَهُ سَفْكًا

سبر عودى ولمش التين ياكموش — توكدى ايسك قانى

فَتَكَ به يَفْتِكُ ويَفْتُكُ فَتْكًا وفُتُوكًا وفَتاكَةً

ناگاه اولتردى انى — ناگاه اولدرمك

قتله على غفلة والفاتك الشجاع الجرئ والفتاك

مَلَكَ الشَّيْءَ مَلْكًا ومِلْكًا ومَلَكَةً وهو المَمْلُوكُ

والمَمَالِيكُ وهي المَمْلَكَةُ والمُلْكُ والمَلَكُوتُ

وهو مِلَاكُ الأَمْرِ ومَلَكَ العَجِينَ مَلْكًا نَسَكَ لِلّٰهِ

يَنْسُكُ ويَنْسَكُ نُسْكًا ومَنْسَكًا هَتَكَ سِتْرَهُ هَتْكًا

هَلَكَ هُلْكًا وهَلَكَةً وتَهْلُكَةً وهَلَاكًا ومَهْلَكَةً

ل

أَفَلَتِ الشَّمْسُ تَأْفِلُ وتَأْفُلُ أُفُولًا أَهَلَتْ

الدَّارُ تَأْهَلُ أُهُولًا وهي آهِلَةٌ وأَهْلُهَا الرَّحُلُ

سراى

يا هلها اهلا وهو آهل وهي ما هولة واهل

اثلاندی امادان ملمسن سرای امدان ملخاز اد

يأهل ويأهل ويأهل اهلا واهولا بتل

كاسنى

بتلا وبتع بتل وصدقة بتلة تفل في وجهه

كسا نجاسح كساما صدقه تكوردی اسک یوربکا او میشدل

يتفل ويتفل تفلا حجل الطاير وحجل الغلام

سکلادی قوش سکلادی یوریدی

يحجل ويحجل حجلانا حمل الشئ على ظهره

کتوردی یا ارسانی ارقاسی یا بشی ادزا

او على رأسه وهو الحمل وحملت المرأة والشجرة

ومنه حمل يوم القيامة وزرا نش یوکلی یا اوقا یوکی اداعوت یوکلوکل یولدی

وهي حامل وهو الحمل وحمل عليه في الحرب

یوکلوکل قرین یوکلی یا احاح موسی حملقیلدی انیکا وزا تقوش الجنیکا

وحمل على نفسه فى السير حملًا وما على فلان محمل

خبله الحب يخبله ويخبله خبلًا وهو الخبال

ختله يختله ويختله ختلًا ذمل البعير يذمل

ويذمل ذميلًا وذملانًا صهل الفرس

يصهل ويصهل صهيلًا عتله الى السلطان

يعتل ويعتل عتلًا عدل فى القضية وعدل

الشئ بالشئ عدلًا وعدل عن الطريق عدولًا

ملامت ايلدي اكا — اندردي اني جمله دن

عَذَلَه يَعْذِلُه وَيَعْذُلُه عَذْلًا عَزَلَه عَن الجُمْلَة

اول بوندن براقدر منتحي — معزول قلدي بكي عملدن

وهو بمعزلٍ من هذا وعزل الامير عن العمل عزلًا

تيراندي سونكو — بخل ايتدي قيزي كوداكوندرمادي

عَسَلَ الرمحُ عسلانًا عضل الايّم عن الزوج يعضل

عاقل اولدي اوغلان — اولدورلمشك ديتني ويردي

ويعضُلُ عضلًا عقل الغلامُ وعقل القتيلَ

دستكوردي ولدوركانكا — بوردى

وعقل عن القاتل وهو العقل والمعقلة

باغلادي دوه يي ... — باغلادي دوا قارني

وعقل البعير بالعقال وعقل الدواءُ البطنَ

اكردي ايشي پاموغي

عقلًا وهو العاقول غزلت المراة القطن غزلًا

غَسَلَ الشَّيْءَ بِالْمَاءِ غَسْلًا وَهِيَ الْغُسَالَةُ فَتَلَ الْحَبْلَ

بولوند — بكوردي — تاوند اصنن را

فَتْلًا فَصَلَ الْقَاضِي الْخُصُومَةَ فَصْلًا وَهُوَ فَيْصَلٌ

كسنى قاضى خصومتى — خصومتى كسكان

وَفَصَلَ الرَّضِيعَ عَنْ أُمِّهِ فِصَالًا قَبِلَ بِهِ يَقْبَلُ

ادردى ... انا سندن — اچ تاكردى — پايندام شد

وَيَقْبُلُ قَبَالَةً وَهُوَ قَبِيلٌ وَهُمْ قُبُلٌ كَمَلَ

بوكال بولدى — اچ آردى

يَكْمُلُ كَمَالًا وَكُمُولًا وَكَمِلَ يَكْمَلُ وَكَمُلَ يَكْمُلُ

كَمَالًا وَشَيْءٌ كَامِلٌ وَكَمِلٌ وَكُمَّلٌ وَكَمِيلٌ

بوكال يا ابرسا

نَزَلَ نُزُولًا وَهِيَ النَّازِلَةُ وَالنَّوَازِلُ نَسَلَ

اندى فرود آمد — اسكان صلا — بوكردي قورت

وقوله تعالى او تاتى بالله والملائكة قبيلًا اى كفيلًا بما تقول شاهدا بصحته والمعنى او تاتى بالله قبيلًا وبالملائكة قبلًا او مقابلًا ونحوه لولا انزل علينا الملائكة او نرى ربنا ۞ وقوله او ياتيهم العذاب قبلًا قرئ قبلًا اى عيانًا وقبلًا انواعًا جمع قبيل وقبلا بفتحتين مستقبلًا ۞

ونزل به ضيف وعليه والنزيل الضيف والدار ... للضيف والربيع ايضا ومعنى نزله اخرى مرة اى نزل حديث نزولة ... نفسه فراه عليها ۞

ونزل عن السطح ونزل الركبان ... وهو المنزل ونزل عن الدابة ۞

النزل ما هيئ للنزيل ... ۞

الذئب ينسل وينسل نسولاً ونسلانا

نكل عن اليمين ينكل وينكل نكولاً هدل

القمري هديلا هزل الرجل وهزلت دابته

هزلاً وهزلت الدابة هزالاً ودابة مهزل

ودواب هزلى هطل المطر هطلا وهطلانا

وهو هطل وهاطل هملت عينه تهمل

وتهمل هملا وهملانا وهمولا م ادم الطعام

والحمد لله

بَاَدِمَ وبَاجُمُ اُدْمًا وهوالادام بَسَمَ بَسْمًا

سفیردی تبسم کرد قتق

وهوالمبتسم وهوالمباسم ثَلَمَ الحايطَ ثَلْمًا

املای بس املای بسردای ابرن کای بامنی رخنه کرد دیوار را

وهی الثُلْمَةُ جَثَمَ الطَايِرُ يَجْثُمُ ويَجْثِمُ جُثُومًا

کاوک وانوهته حوقی توش

جَرَمَ النَخْلَ جِرَامًا جَزَمَ المضارعَ جَزْمًا

کاسی جرما تعاجی سل میوکیس برید خرما بن را جزم قیلدی مضارع فعل

حَتَمَ الامْرَ حَتْمًا حَرَمَهُ العَطَاءَ حِرْمَانًا

واجب کرد کار را واجب قیلدی ایسنی محروم کرد او را از عطا محروم قیلدی انی عطادن

وحِرْمًا حَزَمَ حَزْمًا وحَزُمَ حَزَامَةً وجَزَمَ

دسرل لیک قیلدی خردمند کرد دسرل بولدی خردمند شد تولانل باغلادی

الدَابَّةَ بالحِزَامِ حَزْمًا حَسَمَهُ وسَيْفٌ حُسَامٌ

کولنکا کاستی انی کسکان قیلیچ

وايّامٌ جسومٌ وحسم العرق حسماً حطم

خس كوبلار — توكوز اوردي يمارتا — سيلدي فالرساني

الشيءَ وحطم الحاطوم الطعام حطماً ختم

سنكوردي ايش سكوركان اوت طعام بي — ختم قيلدي

القرآنَ وختم على الشيء ختماً خطم البعير

مهر اوردي نا اورساكا — بورونلدي اوردي

خطماً وهو الخطام والخطم والمخطم ردم

بوروبلدوق — بوراوجي — بورون — تقي قام لي

الحائط ردماً شتمه شتماً وهي الشتيمة

سوكدي آنى — سوكوج

صلّمني كذا صلماً صرم النخل صراماً

قرشو تليشلدي — كاسدي خرما نعاجي سكل سوكين

وصرم حبل لقه صرماً وهي الصريمة ظلمه

سوزكا بتيشماكل — كوج ملدي انكا — قطع كلام

ظُلْمًا وظُلْمًا وهي الظُّلامَةُ والمَظْلِمَةُ

كوج برلا الشمس يا ارسا

ويوم المظالم عَرَمَ الصبيُّ يَعْرِمُ ويَعْرُمُ

شكايت كونى — شوخ لوق قيلدى اوغلان

عُرامًا عَزَمَ على الامرِ عَزْمًا وهي العَزيمةُ

اوغرادى اش كا — ايشرا وزا كونكول باغلادى

عَصَمَهُ اللهُ عِصْمَةً غَشَمَ غَشْمًا قَصَمَ

صقلادى الله تعالى — كوج قيلدى — سندى نهى — شكست

الشيءَ قَصْمًا فَطَمَ الصبيَّ عن امّه فَطْمًا

جنزرا — ادبردى يا ارسالى — ادبردى اوغلانى اناسندن

وفِطامًا وهو الفَطيمُ قَسَمَ المالَ قَسْمًا

سوتدن ادريلمس اوغلان — قسمت قيلدى مالى — شكلسد جنزرا

وقِسْمَةً وهو القَسْمُ والمَقْسِمُ قَصَمَ الشيءَ

اولوش — الصيد — كسره — اذراسيلدى يا ارسالى

فلانا من كذا اذا امنعته منه قال الله تعالى لا عاصم اليوم من امر الله معناه لا مانع وقال ... اللهم ... وقلت عليكم ما لكا لم ما لكا سيعصمكم لم كان في الناس عاصم معناه سيمنعكم وقال ... معصوم ... ممنوع وهذا فاعل على المفعول كما قالوا سر كاتم اي مكتوم وقال ... معناه ليس محمود ... ومثل هذا كثير اما في كلام العرب

قَصْمًا قَلَمَ الظُّفْرَ قَلْمًا وهي القُلَامَةُ كَدَمَ

الحِمَارُ يَكْدِمُ ويَكْدُمُ كَدْمًا كَظَمَ غَيْظَهُ وعَلَى

غَيْظِهِ كَظْمًا وهو كَظِيمٌ كَلَمَهُ كَلْمًا وهي الكَلَامُ

والكُلُومُ لَثَمَتِ المَرْأَةُ لِثَامًا لَدَمَتْ وجْهَهَا

لَدْمًا لَطَمَهُ لَطْمًا لَكَمَهُ لَكْمًا نَسَمَتِ الرِّيحُ

نَسِيمًا ونَسَمَانًا نَظَمَ اللُّؤْلُؤَ نَظْمًا وهو النِّظَامُ

نَغَمَ يَنْغِمُ ويَنْغُمُ نَغْمًا ونَغْمَةً نَقَمَ مِنْهُ كَذَا يَنْقِمُ

ونَقِمَ يَنْقَمُ نَقْمًا ونَقِمَةً ونَقْمَةً هَدَمَ الدَّارَ

هَدْمًا وهو الهَدْمُ هَزَمَ الجَيْشَ هَزْمًا

وهي الهَزِيمَةُ هَشَمَ الثَّرِيدَ هَشْمًا هَضَمَ الطَّعَامَ

هَضْمًا وهو الهَاضُومُ ن اجَنَ المَاءُ يَاجِنُ

ويَاجَنُ اجُونًا واجِنَ يَاجَنُ اجَنًا وما

آجِنٌ واجِنٌ خَتَنَ الصَّبِيَّ يَخْتِنُ ويَخْتُنُ

خَتْنًا وخِتَانًا خَزَنَ المَالَ وخَزَنَ اللِّسَانَ

يَخْزُنُ ويَخْزُنُ خَزْنًا وخَزَانَةً وهي الخِزَانَةُ

والخَزَايِنُ دَفَنَهُ دَفْنًا صَفَنَ الفَرَسُ

صُفُونًا عَجَنَ العَجِينَ عَجْنًا عَدَنَ بالمَكَانِ

عَدْنًا غَبَنَهُ في البَيْعِ غَبْنًا وغَبِنَ رَأيَهُ غَبَنًا

وهو غَبِينُ الرَّأيِ والعَقْلِ فَتَنَهُ فُتُونًا

وهي الفِتْنَةُ قَرَنَ بَيْنَهُمَا يَقْرِنُ ويَقْرُنُ

قَرْنًا وقِرَانًا وهو القَرِينُ المُضَاعَفُ

المقارن

تَبَّ تَبَابًا وتَبًّا دَبَّ دَبِيبًا شَبَّ الغُلَامُ

بوقالدي آهسته يوريدي يكسلدي اوغلان

شَبَابًا وشَبِيبَةً وشَبَّ الفَرَسُ يَشِبُّ ويَشُبُّ

اط سكردي يعني اوينادي

شِبَابًا غَبَّتِ الحُمَّى وغَبَّ اللَّحْمُ غَبًّا نَبَّ التَّيْسُ

كوزلاشانوبتي ... اكجا قالدي اوقرادي تكا

نَبِيبًا ات بَتَّهُ يَبُتُّهُ بَتًّا شَتَّ شَتًّا وشَتَاتًا

كاسدي داغيلدي پريشان اولدي

وشُتُوتًا ثات أَثَّ الشَّعَرُ والنَّبْتُ يَئِثُّ

صاچ اولدي اوت كثير يعني اولدي

ويَؤُثُّ أَثًّا وأَثَاثَةً رَثَّ الثَّوْبُ يَرِثُّ

اسكيدي اون

ويَرَثُّ رَثَاثَةً ورُثُوثَةً وثَوْبٌ رَثٌّ

اسكي اون

بتّه يبتّه ويبتّه وهذا شاهد الرباب المضاعف اذا كان يفعل منه مكسورا الى متعديا الا ما شذ معدوده وهي بتّه يبتّه ويبتّه وعلّه في الشرب يعلّه ويعلّه ونمّ الحديث ينمّه وينمّه وشدّه يشدّه ويشدّه وحبّه يحبّه وحبّه ...

غثت الشاة تغث وتغث غثاثة وغثوثة

لاغر شد گوسفند
اروق بولدی قوی

وغث الحديث غثوثة وشاة غثة وغث

ناخوش بولدی اروق قوی ناخوش بولدی

الحديث غثوثة وحديث غث ح اجت النار

سوز ناخوش سوز اوت یالندی

ثج وثوج اجيجا ثج المطر والدم يثج

يغمور توپا يغلدی يقی قان اقدی

ثجيجا وثج الماء ثجه ثجا شج راسه يشج وشج

اقيدی سف ياردی باشنی اوجهه

شجا وشج جبينه يشج شججا وجبين اشج

ياردی الينی يارلو الين

ضج البعير ضجيجا وضج القوم ضجاجا

باقردی سقا چغرشدی کشیلر

عَجَّ الرَّعْدُ عَجِيجًا لَجَّ فِي الأَمْرِ يَلِجُّ وَيَلَجُّ

اوتدی اشن الحنذل بستهید در کار — اون قلدی اوتکون

لَجَاجًا وَلَجَاجَةً وَهُوَ لَجُوجٌ ح شَحَّ يَشِحُّ

تجنک تاتی سوقبولدی — اودا کوار

وَيَشُحُّ وَيَشَحُّ شُحًّا وَهُوَ شَحِيحٌ وَهُمْ أَشِحَّةٌ

ح

صَحَّ يَصِحُّ وَيَصَحُّ صِحَّةً وَهُوَ صَحِيحٌ فَحَّتْ

تردست بولدی — تردست کحلادی

الأَفْعَى تَفِحُّ وَتَفُحُّ فَحِيحًا ح فَخَّ النَّائِمُ فَخِيخًا

سلار — خرلادی اودوس کسی

جَدَّ فِي الأَمْرِ يَجِدُّ وَيَجُدُّ جِدًّا وَجَدَّ الشَّيْءُ

جد قلدی اشن الحیندا — یکی بولدی یرسا

جِدَّةً وَشَيْءٌ جَدِيدٌ وَأَشْيَاءُ جُدُدٌ جُدَدٌ

یاکی یرسا — یکی بولدی تیلیح

ج

الشح — البخل مع الحرص

وجد — ولد من عنی وجدت

ما کان من المضاعف اللازم

السَّيْفُ حِدَّةٌ وسَيْفٌ حَدِيدٌ وسُيُوفٌ

يسك قلج

حِدَادٌ سَدَّ قَوْلُهُ سَدَادًا وقَوْلٌ سَدِيدٌ

سوزى راست اولدى — راست سوز

وسَدَّ الأمْرُ يَسَدُّ سَدَدًا وهو سَدِيدٌ

اش راست اولدى — راست ديار راست اش

واسَدَّ شَدَّهُ يَشُدُّهُ ويَشِدُّهُ شَدًّا صَدَّ

باغلادى انى — چاغردى

يَصِدُّ ويَصُدُّ صَدِيدًا نَدَّ البَعِيرُ نُدُودًا

قاچدى قاچا

ذ شَذَّ عَنْهُ يَشِذُّ ويَشُذُّ شُذُوذًا ر

آيريلدى اندن

حَرَّ يَوْمُنَا يَحَرُّ ويَحِرُّ حَرًّا وحَرَارَةً

اسيك اولدى كونومز — اسيك اولماق

خَرَّ لله خُرُورًا وخَرَّ الماءُ خَرِيرًا دَرَّ اللَّبَنُ

سجده قيلدى تكرى يه — حلادى سو — سودى اتدى انجاق

يَدِرُّ ويَدُرُّ دَرًّا ودُرُورًا صَرَّ القلمُ والبابُ

اون قيلدى قلم يتيشدى قپو اچاردا

صَرِيرًا وهى الصَّرَّةُ غَرَّ يَغِرُّ ويَغُرُّ غَرارَةً

قلم يا قپو اونى — آلدانسقى

ورَجُلٌ غِرٌّ وغَرِيرٌ فَرَّ فِرارًا قَرَّ فى المكانِ

ادسيقغانلار — قاچتى — قرار قيلدى يردا

يَقِرُّ ويَقَرُّ قَرارًا وهو القَرارُ وقَرَّ بِهِ

اوقرار تلغوبر — يرودى اشك يرلا

عَيْنُهُ تَقِرُّ وتَقَرُّ قُرَّةً وهو قَرِيرُ العَيْنِ

كوزى — اوكوزى يرودى كيشى

هَرَّ الكَلْبُ هَرِيرًا أَزَّتِ القِدْرُ أَزِيزًا

اوردى ايت — قناردى كفاج

عَزَّ عِزَّةً وعِزًّا وعَزَازَةً وهو العَزِيزُ وعَزَّ

الشَّيءُ عَزَّهُ س خَسَّ يَخِسُّ ويَخَسُّ

خِسَّةً وخَسَاسَةً وخُسُوسَةً ورَجُلٌ خَسِيسٌ

وخَسَّ نَصِيبَهُ يَخُسُّهُ خَسًّا ش نَشَّ الغَدِيرُ

نُشُوشًا ونَشَّ اللَّحْمُ نَشِيشًا ص بَصَّ يَبِصُّ بَصِيصًا

ض بَضَّ يَبِضُّ وبَضُّ بَضَاضَةً وهو بَضٌّ

وهي بَضَّةٌ ط اَطَّ الرَّحْلُ اَطِيطًا شَطَّ يَشِطُّ

وَيَشُطُّ شَطًّا وشَطَاطًا وشُطُوطًا غَطَّ غَطِيطًا

ف جَفَّ يَجِفُّ ويَجَفُّ جُفُوفًا وجَفَافًا

حَفَّ الفَرَسُ حَفِيفًا وحَفُّوا بِهِ يَحُفُّونَ

ويَحُفُّونَ حَفًّا وحُفُوفًا وحَفَّهُ بِالقَوْمِ

يَحُفُّهُ حَفًّا خَفَّ خِفَّةً وهو خَفِيفٌ وخُفُوفًا

عَزَّ الدَّارُ خُفُوفًا رَفَّ لَوْنُهُ رَفِيفًا زَفَّ

زَفِيفًا شَفَّ ثَوْبُهُ وشَفَّ جِسْمُهُ يَشِفُّ شُفُوفًا

وشَفَّهُ الحبُّ يَشُفُّهُ شَفًّا عَفَّ عَنِ القَبِيح

ادردی قیلدی ای سقوکلوک — پرهیز قیلدی کراکسور اشدن

عَفَافَةً وعَفَافًا وعِفَّةً وهو عَفِيفٌ ق

پرهیزکار

حَقَّ الشيءُ يَحِقُّ ويَحُقُّ حَقًّا وهي الحقيقة

واجب بولدی یا ایرسا — اشنیک حقیقتی

دَقَّ دِقَّةً وهو دَقِيقٌ رَقَّ رِقَّةً وهو

ینچکا بولدی — ینچکا — یوفقا بولدی — یوفقا

رَقِيقٌ نَقَّ الضِّفْدَعُ نَقِيقًا ل جَلَّ جَلالَةً

بزرگ شد — بانگ کرد چغز

اولوغ بولدی — انی بانه

بزرگ چیز

وهو جَلِيلٌ وجَلَّ الشيءُ وهي الجُلّى جَلَّ حَلَّ

اولوغ — بر ساسک اولوغ ایش اولوغ — اولوغ اش — حلال بولدی

الشيءُ حِلًّا وهو حَلالٌ وحَلَّ الدَّيْنُ وحَلَّ

الکا ایرسا — حلال ایرسا — بورج کونی یتی — واجب بولدی اسا اسک اوراعداب

وجَلَّ الجَلَّة جلّها اي التقط البعرة وهي عن لحوم الجلالة لاكلها جلالة وجالة ومنه حديث ... كره ركوبه الى ... الجلة في عرقه فايق

حلّ عليه الدين ... ومنه الدين ...

عَلَيهِ العَذَابُ وحَلَّ الهَدْيُ حِلُولًا وحَلَّ

قربان قلنور كانكدي قربان — حلال بولدي

المحرِمُ ورَجُلٌ حِلٌّ ذَلَّ ذُلًّا وذِلَّةً

محرم — حلال آدم — خوار بولدي — وذِلَالًا

ومَذَلَّةً وهو ذَلِيلٌ وذَلَّ الحِمَارُ ذِلًّا وهو

بوخوار — بوكگا اوكرانيدي اسكال — بوكگا اوكرامش

ذَلُولٌ زَلَّتْ قَدَمُهُ تَزِلُّ وتَزَلُّ زَلِيلًا وزَلَّ

اسكاكل — تيندي اداقي — يكملدي

في مَنْطِقِهِ يَزِلُّ ويَزَلُّ زَلَلًا صَلَّ المِسْمَارُ

سور الحسد — جيكرادي بمورجگا

صَلِيلًا ضَلَّ يَضِلُّ ويَضَلُّ وضَلَّ المنزلُ

ازدي — اثني بولمادي

ضَلَالًا وضَلَالَةً عَلَّهُ يَعِلُّهُ ويَعُلُّهُ عَلًّا

اكليج سعي بردي اكگا

ومعنى الضلال الا يذهب عليه شيء وضل عني كذا ضاع وضللته نسيته ومنه قولهم امر ان ضلالة وصللته ايام حيضها وضل اللبن جنينه ومنه اذا ضللت ما

وَعَلَى نَفْسِهِ يَعِلُّ وَيَعُلُّ عَلَلاً غَلَّ قَلْبُهُ

غِلًّا قَلَّ الشَّيُّ قِلَّةً وَقُلًّا وَهُوَ قَلِيلٌ كَلَّ

السَّيْفُ كِلَّةً وَهُوَ كَلِيلٌ وَكَلَّ الْبَعِيرُ كَلَالَةً

وَكَلَالًا وَكَلَّ الْبَصَرُ كِلَّةً وَكُلُولًا وَكَلَّ الرَّجُلُ

كَلَالَةً وَهُوَ كَلٌّ ح تَمَّ تَمَامًا جَمَّ الْفَرَسُ

يَجِمُّ وَيَجُمُّ جَمَامًا وَجَمَّتِ الْبِئْرُ تَجِمُّ وَتَجُمُّ

جُمُومًا وَهِيَ الْجَمَّةُ وَالْجَمَامُ دَمَّ يَدِمُّ وَيَدُمُّ

ويدمُّ دمامةً وهو دميمٌ دمَّ العظمُ رِمَّةً

وهو رميمٌ نمَّ عليهِ الحديثَ ينمُّ ويَنِمُّ

نمًّا ونميمًا ان حنَّ اليهِ وحنَّتِ الناقةُ حنينًا

وحنَّ عليهِ حنانًا ويقالُ حنانَك وحنانَيك

ذنَّ انفه يذنُّ ذنينًا وهو ذانٌّ وذنَّ

الرجلُ يذنُّ ذنًّا وهو اذنُّ رنَّت

المرأةُ رنينًا ضنَّ بالشيءِ يضِنُّ نضنًّا.

ضِنًّا وصَنانةً ورجلٌ صَنينٌ طَنَّ الذُبابُ

والطَّسْتُ طَنينًا عَنَّ لَهُ امْرٌ يَعِنُّ ويَعُنُّ

عَنًا وعَنًّا وعُنونًا المعتل الفا بالواو وثَبَ

يَثِبُ وَثْبًا ووُثُوبًا ووَثِيبًا وثَبانًا وجَبَ عليه

الشَّيُّ ووَجَبَت الشَّمْسُ جَبَةً ووَجَبَ

لجنبه وَجْبَةً ووَجَبَ قَلْبُه وَجِيبًا وَصَبَ

الشيُّ وُصُوبًا وَقَبَ الليلُ وُقُوبًا ت

وَقَّتَ اللّٰهُ الصَّلاةَ وَقْتًا وهو الميقاتُ ج

وَدَجَ اوْدَاجَ الدّابَّةِ وَدْجًا وَلِجَ وَلُوجًا

وهَجَتِ النّارُ تَهِجُ ووَهِجَتْ تَوْهَجُ وَهَجًا ووَهَجَانًا

ج وَضَحَ الأَمْرُ وُضُوحًا د وأَدَّاهُ بِنْتَهُ وَأْدًا

وَجَدَ الشَّيْءَ يَجِدُهُ وَيَجُدُهُ وُجُودًا وَوِجْدَانًا

ووَجَدَ عَلَيْهِ مَوْجِدَةً ووَجَدَ بِهِ وَجْدًا

وَوَجَدَ وُجْدًا وَوِجْدًا وَجِدَةً وَحَدَ

وَخْدًا ووَخْدَةً وَخِدَةً وهو وَخِيدٌ ووُخُدٌ

وَخَدَ البعيرُ وَخْدًا ووَخَدانًا وَرَدَ الماءَ وُرُودًا

ووِرْدًا ومَوْرِدًا وهو الوِرْدُ والمَوْرِدُ وَعَدَهُ

الشيءَ وَعْدًا ومَوْعِدًا وعِدَةً وهو الميعادُ

وَفَدَ القومُ على الأمير وُفُودًا وهم وَفْدٌ ووُفودٌ

وَقَدَتِ النَّارُ وُقُودًا وهو الوَقودُ وَلَدَتِ

المرأةُ وِلادَةً ووِلادًا وهو الميلادُ ذ وَقَذَهُ

وَتْرًا وهو وَقيلٌ ر وترهُ حقَّهُ وترًا ووترهُ

كسه لكل ملك انى · حقن اكسته اتك · الوباجى

تِرَةً وجرهُ الدَّوَا وجرًا وهو الوجور وزر

اعمرنا دارو نويلدى · اعمرتا نولعار دارو · كتمه دى

الوِزْرَ ووزر للامير وزارةً وهو وزيرٌ وشرت

اعمر نوكبى · الحمل الثقيل وزيرلق ملك يك كا · نوودير · سكل ملك

المرأةُ أسنانها ووشر الخشبة وشرًا وعر

اوراعوت سيرلدى · حددها ودققها · كاسكوبرلا كاستى نغاج بى · قطعها بالمنشار · دشوار

الطريق يعر ووعر يوعر ووعر

بولدى يول

يوعر وعورةً وطريق وعرٌ وطرقٌ أوعارٌ

دشوار يول

وقر الرجل يقر ووقر يوقر وقارًا ووقارةً

ارحلم برلدى

وقوله تعالى ولا تزر وازرة وزر اخرى اى لا تحمل حاملة حمل اخرى وقال الاخفش لا تاثم آثمة باثم اخرى قال يقول منه وزر يوزر ووزر يوزر ووزر يوزر وهو موزور وانما قال في الحديث ارجعن مازورات غير ماجورات لمكان ماجورات ولو افرد لقال موزورات والوزر الاثم والثقل والكارة والسلاح وقال الاعشى واعددت للحرب اوزارها رماحا طوالا وخيلا ذكورا

وقر في مجلسه اسكن منه وقرن في بيوتكن ... حذفت الاولى ... ولفظ كسرها ... الى ... طلن ...

وقر الشيء ... والوقر ... الوقر

وهو وقور ن وخزه بإبرة وخزا وكزه وكزا

وبص وبيصا وقصه وقصا ض وض

البرق ومضا وومضا وومضانا ط وبط

يبط ووبط يوبط وبوطا وخطه الشيب

وخطا وسط القوم سطة ظ وعظه وعظا

وعظه وموعظة ع وزعه يزعه وبزعه

وزعا غ ولغ الكلب في الإنا يلغ ويلغ ولوغا

ف وَجَفَتِ الإبِلُ وَجِيفًا وَرَفَ النَّبْتُ

دویدند اشتران يوگوردي سغالار — سبز شد گیاه گوگاردي يعني تاره بولدي ياشاروت

وَوَرَفَ الظِّلُّ وَرِيفًا وَظِلٌّ وَارِفٌ وَصَفَهُ

فراخ شد سایه كولگه بولدي كولگه — وسایه فراخ كولگه — صفت قيلدي

وَصْفًا وَصِفَةً وَثَقَهُ وَثْقًا وَوَقَفَ بِنَفْسِهِ

باز ایستاد اورا — كند وسكردي

وُقُوفًا وَوَقَفَ عَلَيْهِ الدَّارَ وَقْفًا وَكَفَ

وقف قيلدي اصل اوراسراي — فرو بارید خانه — دمدي اتف

البَيْتُ وَكِيفًا ق وَبَقَ يَبِقُ وَوَبِقَ

هلاك شد

يَوْبَقُ وَوَبِقَ يَبِقُ وُبُوقًا وَدَقَ المَطَرُ

يوتالدي

ریزش خواست باران — ير يرتوسي يغمور

وَدْقًا وَوَدَقَتِ الأتَانُ وِدَاقًا وَهِيَ وَادِقٌ

كورسادي يعني اسكاك استهدا لجذر — كورساكار اشكاك — دار كشش خواستند

وَسَقَ وَسْقًا وهو الوَسْقُ ل وَأَلَ الى المكان

يغمره تعى كيردى — برسقاتوكى — سغندى يركا

وَأْلًا وهو المَوْئِلُ وَوَأَلَ وبَلَتِ السَّمَا وَبْلًا

سغنعوسر — الملجأ — قيراولدى — الوبع يغمور يغدردى كوكل

وَصَلَ الشَّيْءَ وَصْلًا وَوَصَلَ اليه الكِتابُ

اولاشدردى برساقى — تكلدى انكا بتيل

وُصُولًا وَوَصَلَ الى القَوْمِ وُصْلَةً وَوَصَلَهُ بِكَذا

يعقوب اولدى كسيلا ركا — بردى انكا برسا

صِلَةً وَغَلَ عَلَى الشَّرْبِ وَغْلًا وَكَلَ اليه الأَمْرَ

اوندامار كيردى احكانلاركا — اناكل سا اسمى

وَوَكَلَهُ الى نَفْسِهِ وَكْلًا م وَجَمَ وُجُومًا وَسَمَهُ

قوهدى لى اوسكا — تدعورهكالدى — نلغلادى

وَسْمًا وَسِمَةً وهو المِيسَمُ وَشَمَ يَدَهُ وَشْمًا

تارغ بسغوتمود — البلكى نكاد نيق

ابن داغ

٢٤٥

وَنَمَّ الذُّبَابُ ونِيمًا نَ وَزَنَه وَزْنًا وَزِنَةً

يويد مكمس
سنجى بودعو — اوُلچتى اَنى

وَسَنَ يَسِنُ وَوَسِنَ يَوْسَنُ سِنَةً وَوَسَنًا

بعينود
ايمنز غالدى — بيافت نوادرا

وهو وَسْنَانُ وَوَسِنٌ وهي وَسْنَى وَضَنَ

ايمز غبحار اَدْ — ايمز غنحان نيشى — يو مدى يار ديسى — نوادرنا

النِّسْعَ وَضْنًا وهو الوَضِينُ وَهَنَ في الأمر

نوار — والجمع وُضُنٌ — سُسْت بولدى اشن لخندا

يَهِنُ وَوَهِنَ يَوْهَنُ وَهْنًا وَوَهَنًا مَا

هم ماكى

باب ندلرنسم

مَا وَبِهْتُ له وَمَا وَبَهْتُ له المُعْتَلُّ الفَاءِ بالياء

سنه بالكر تو تمادم نفى سيا قينزقا تمادم انى

يَسَرَ يَيْسِرُ يَسْرًا وهو المَيْسِرُ يَعَرَتِ المَاعِزَةُ

بانكر كود بوماده

قمار اوينادى — قمار — ناكردى لخلو

اقا اوكس صحيح السمجا والمعى ما ينجيد فى العرب يلتم علاه

ودرنيا غشى عليه من النوم مثل ابيس

الوضين للهودج بمنزلة البطان للقتب والتصدير للرحال والحزام للسرج

ومنه غير ومخفى لنا وضنوا ما احتنبوا

ما شعرت به وفلان لا يوبه له اى لا يبالى لحقارته

فى الدوران الميسر سى كتاب الجزور لعلك فى الجاهلية ... عادة ... التى اوتى ... تمادى من النهم لوف الصبيان

يَيْعَرُ وَيَيْعَرُ يَعَرَانًا وَيُعَارًا **المعتل العين ا**

جَاءَهُ وَجَاءَ إِلَيْهِ مَجِيئًا وَجَيْئًا صَأَى الفَرْخُ

صَيْئًا فَاءَ الظِّلُّ فَيْئًا قَاءَ قَيْئًا آبَ يَئِيبُ أَيْبَةً

وَيَؤُوبُ أَوْبَةً وَأَوْبًا وَإِيَابًا خَابَ أَمَلُهُ

خَيْبَةً رَابَهُ رَيْبًا شَابَ شَيْبًا وَشَيْبَةً وَمَشِيبًا

وَهُوَ شَائِبٌ وَأَشْيَبُ وَهُمْ شِيبٌ صَابَ

السَّهْمُ يَصِيبُ وَيَصُوبُ صَيْبًا وَصَوْبًا

ومَصَابًا وصَيبُوبَةً طَابَ طِيبًا وفَعلَ بِطِيبَةٍ

مِن نَفسِهِ عَابَهُ عَيبًا وعَابًا ومَعِيبًا وكحل

عِيَابٌ وعَيَابَةٌ غَابَ عَنهُ غَيبَةً وغَيبُوبَةً

وهو الغَيبُ والغُيُوبُ وهم غَيَبٌ وغُيَّبٌ

وغَابَ فيهِ الرُّمحُ غُيُوبًا وغَابَتِ الشَّمسُ غِيَابًا

وغِيَابَةً وغُيُوبًا وغَيبُوبَةً ن بَاتَ يَفعَلُ

كذا بَيتًا وبَيَاتًا بَيتُوتَةً ومَبِيتًا ومَالَهُ بيت

رَاثَ رَيْثًا الشَّيْءُ لَاثَ لَيْلَةً وَبِيتَةَ لَيْلَةٍ

دونك كوه کیجتی — اکسولدی اراسابی

هَاجَ غُبَارًا هَاجَ عَيْثًا فِي الْغَنَمِ الذِّئْبُ عَاثَ رَيْثًا

قوبی بوانلی — توز قوباردی — بلغادی قورت صورخ

وَهَاجَ بِنَفْسِهِ هَيْجًا وَفِتْنَةً حَرْبًا وَهَاجَ

کندو قوپدی — فتنه‌لی‌تعوس قوباردی

اللَّهُ زَاحَتِ الْعِلَّةُ تَيْحًا لَهُ تَاحَ وَهِيَاجًا هَيْجًا

دورشدادوى بیان — علّت کیدی — تقدیر ملدی اکا

فِي الْأَرْضِ سَاحَ زَيْحَانًا وَزُيُوحًا زَيْحًا

یورودی یرده

سَيْحًا الْمَاءُ وَسَاحَ سَيَّاحٌ وَرَجُلٌ سِيَاحَةً

اقدی صو — بیوسه‌لو کارزاد

وَصِيَاحًا صَيْحَةً صَاحَ وَسَيْحٌ سَائِحٌ وَمَا

اتفاق — حنفیردی

طاحَ يطيحُ ويطوحُ طيحًا وطوحًا فاحَ

يوغالدی

يلانلدی

المسكُ يفيحُ فيحًا ويفوحُ فوحًا ماحَ الماءَ

اوحلادی صو

يميحُ ميحًا ويموحُ موحًا ساخَ في التراب

بتی یا کمولدی توبراقه

يسيخُ سيخًا ويسوخُ سوخًا شاخَ شيخًا

قوجه

وشيخوخةً وشيخوخيّةً د بادَ بيودًا حادَ

هلاک بولدی بیشتی

حيودًا وحيدودةً زادَهُ زيدًا وزادَ بنفسِهِ

ارتوردی ای ارتدی

زيادةً ومزيدًا شادَ القصرَ بالشيدِ شيدًا

کوسکی اکجو برلا سو ثادی

صَادَهُ يَصِيدُهُ وَصَادَهُ صَيْدًا وَهِيَ الْمِصْيَدَةُ

آولادی

وَالْمَصَائِدُ فَادَ يَفِيدُ فَيْدًا وَيَفُودُ فَوْدًا

كَادَهُ كَيْدًا وَمَكِيدَةً وَكَيْدُودَةً مَادَ

مَيْدًا وَمَيْدَانًا هَادَ السَّقْفُ هَيْدًا

خَارَ اللهُ لَهُ خِيرَةً سَارَ سَيْرًا وَمَسِيرًا

وَبَيْنَهُمَا مَسِيرَةُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ صَارَ الْفَقِيرُ غَنِيًّا

صَيْرُورَةً وَمَصِيرًا ضَارَهُ ضَيْرًا طَارَ

٢٥١

طَيَرَانًا وطَيْرُورَةً ومَطَارًا عَارَ الفَرَسُ

عِيَارًا مَارَ الطَّعَامَ مَيْرًا وهي المِيرَةُ

ضَازَهُ يَضِيزُهُ ويَضُوزُهُ ضَيْزًا وضَوْزًا

وقِسْمَةٌ ضِيزَى مَازَ الشَّيْءَ مِنَ الشَّيْءِ مَيْزًا

خَاسَ بِهِ وخَاسَتِ الجِيفَةُ خَيْسًا قَاسَ

الشَّيْءَ عَلَى الشَّيْءِ وقَاسَ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ يَقِيسُ

قِيَاسًا وقَيْسًا ويَقُوسُ قَوْسًا وهو المِقْيَاسُ

قياس

٢٥٤

السِرُّ ذُيُوعًا شَاعَ شُيُوعًا ضَاعَ الشَّيُّ

صايع لولدى بر سا

ضَيْعَةً وضَيَاعًا مَاعَ الشَّيُّ مَيْعَةً ومَيْعًا

زَاغَ زُيُوغًا وزَيْغًا و حَافَ عَلَيْهِ حَيْفًا

زَافَت الدَّرَاهِمُ زَيْفًا وزُيُوفًا سَافَهُ سَيْفًا

ضَافَ الرَّجُلُ فِي البَلَدِ ضَيْفًا ضَافَهُ ضِيَافَةً

وضَيَافًا وطَافَهُ الهَمُّ ضَيْفًا طَافَ الخَيَالُ

طَيْفًا عَافَ الطَّيْرُ يَعِيفُ ويَعَافُ عِيَافَةً

وعاف الطير او التراب ... بعافه عيافةً

ق حاقَ به المكرُ حيوقًا ضاقَ ضيقًا

وهو ضَيْقٌ وضَيِّقٌ لاقَ الدَّواةَ ولاقَ به

الامرُ ليقًا ل حاكَ الثَّوبَ يحيكُ ويحوكُ

حياكةً وحَيكًا وحَوكًا وحاكَ الشِّعرَ حَوكَه

حَوكًا لا غيرُ وحاكَ فيه الكلامُ حيكًا

ناكَ نيكًا ل سالَ الماءُ سيلًا وسيلانًا

عالَ عيلةً قالَ قيلولةً ومقيلًا وقائلةً

دوم حاكه وحوكه

حاك فيه الملام

عمل فيه واثر

جامع

ولقد قال من اصحابه مقيلا

كالَ الطعامَ كيلًا مالَ ميلًا وميلًا وميلانًا

سعولادی اسلدی — تیشی

هالَ الطعامَ وهالَ الرملَ هيلًا ع تامَه تيمًا

عاشق ایلدی اكا — اشدی قوم لی — اصلدی قویدی ادلدن كی

ذامَه ذيمًا شامَ البرقَ شيمًا صامَه

کوج ایلدی اكا — وهو الذام — یعنی اله ندم قالدی برابر دلمه سی — عیب اوردی اكا

ضيمًا عامَ الى اللبنِ يَعيمُ ويَعامُ عيمةً

آرزولادی سوتی

وهو عيمانُ وهي عيمى غامتِ السماءُ غيمًا

گوك بولتلو اولدی — سوتی آرزولیجی تشی — سوتی آرزولیجی ار

هامَ في البريّةِ وهامَ فؤادُه هيومًا ن

عاشق اولدی كوكلی — کهکا در سوید دی بابان دا

آنَ لكَ أن تفعلَ كذا أينًا بانَ منه بينونةً

ادرلدی اندن — دستولدی سنکا کیم فلان ایسی قیلسانك

وبانَ له الأمرُ بياناً وهو بيّنٌ حانَ لكَ أنْ

تفعلَ كذا حَيْنونةً وحانَ حَيْناً دانَ له ودانهُ

بالصَّنيعةِ ديناً ودانَ منهُ الدَّيْنَ ودانهُ

غيرُهُ ديناً ورجلٌ دائنٌ ومَدِينٌ ومَدْيونٌ

وهو الدَّيْنُ والدُّيونُ رانَ عليهِ السُّكْرُ

وغيرُهُ رَيْناً زانهُ زَيْناً وهي الزِّينةُ شانَهُ

شَيْناً عابَهُ عَيْناً ورجلٌ عَيونٌ وعَيّانٌ

ران الذنب على قلبه غلبه واصل الرين الصدأ الذي يركب السيف

لَانَ لِينًا وهُوَ لَيِّنٌ مَاتَ مَيْتًا ط تَاهَ

تِيهًا وتَاهَ فِى المَفَازَةِ تِيهًا مَاهَتِ الرَّكِيَّةُ

تَمِيهُ وتَمُوهُ وتَمَاهُ مَيْهًا وَمَوْهًا المُعْتَلُّ اللَّامِ

ب جَبَى الخَرَاجَ تَجْبِى جِبْيًا وجِبَايَةً وجَبَى

تَجْبُو وتَجْبِى جِبَاوَةً سَبَى الجَارِيَةَ سَبْيًا

ت اَتَاهُ اِتْيَانًا وَاَتَى اِلَيْهِ اِحْسَانًا وَاَتَى.

عَلَيْهِ اِتْيَانًا ث حَثَى عَلَيْهِ التُّرَابَ تَحْثِى

حَثْيًا وَيَحْثُو حَثْوًا رَثَاهُ مَرْثِيَةً وَرَثَى لَهُ

رحمت ايلدى اكا صايدى اكا

رَثْيًا وَمَرْثَاةً غَثَتْ نَفْسُهُ غَثْيًا وَغَثَيَانًا

كوكلى بولغاندى

خَدَى خَدَيَانًا رَدَى رَدَيَانًا فَدَاهُ

البعير الفرس

اطيوكردى بولندى انى

مِنَ الْأَسْرِ فِدْيَةً وَفِدًى وَفِدَاءً هَدَاهُ الطَّرِيقَ

اسيرلكدن اعطا فداه فادتن كندوردى انى يولغه

وَهَدَاهُ لَهُ وَهَدَاهُ إِلَيْهِ هِدَايَةً وَهَدَاهُ

كندوردى انى

لِلْإِسْلَامِ هُدًى وَهَدَى بِنَفْسِهِ هَدْيًا

اسلامغا كندو كندولدى

وَهَدَى إِلَيْهِ الْعَرُوسَ هِدَاءً وَهِيَ الْهَدِيُّ

الدى انكا كلين الدى ايلتيس كلين

خدى البعير عدا وردى الفرس

الفداء بالكسر يمد ويقصر واذا فتحت الفاء قصر لا غير

ذ هَدَى يَهْذِي هَذَيَانًا وَيَهْذُو هَذْوًا

بیهوده سویلادی

ر بَرَى القَلَمَ بِالمِبْرَاةِ بَرْيًا جَرَى جَرْيًا

یونده قلمی قلم تراش سیله اقتی

وَجَرَيَانًا وَهِيَ الجَارِيَةُ وَالجَوَارِي دَرَى بِهِ

اولوغ کمی ج بیلدی انی بدانست

دِرْيَةً وَدِرَايَةً وَدَرَيَانًا ذَرَى البُرَّ يَذْرِي

سوردی بغدای‌نی

وَيَذْرُو ذَرْيًا وَذَرْوًا زَرَى عَلَيْهِ فِعْلَهُ

عابه عیب اوردی انک اوزرنه فعلنی

زِرَايَةً سَرَى سُرًى وَسَرَى فِيهِ السَّمُّ

اثر ایلدی انکا اغو سارلدی گیجه یوریدی

سَرْيًا وَسَرَى عَنْهُ الثَّوْبَ يَسْرِي وَيَسْرُو

کشف ایلدی انی

سَرْيًا وسَرْوًا شَرَى شِرًى وشِرَاءً

وشَرْوَى صَرَى المَا صَرْيًا ومَا صَرَى

فَرَى فَرْيًا قَرَاهُ الطَّعَامَ قِرًى وقَرَا

وهو المِقْرَى وقَرَى المَا فى المِقْرَاةِ قَرْيًا مَرَى

فى الأمر مِرْيَةً ومَرَى النَّاقَه مَرْيًا ن

جَزَاهُ على فعله جَزًا عَزَاهُ الى ابيه يَعْزِيهِ

ويَعْزُوه عَزْيًا وعَزْوًا ش مَشَى مَشْيًا ومِشْيَه

فرى الشق قطعه للاصلاح وفلان يفرى الفرى اى ياتى بالعجب فى عمله وفرى افترى كذب

ومراه حقه جحد

جزاه بما صنع كافاه ومنه لا تجزى نفس عن نفس وهل هو من قبلهم جزى اى اغنى عنه

المشى السير على الاقدام سرعا كان او على مهل ومنه اذا اتيتم الصلوة فاتوها وانتم تمشون ولا تاتوها وانتم تسعون

وَمَشَتْ تَمْشِي وَمَشِيَتْ تَمْشِي مَشْأً وَامْرَأَةٌ

مَاشِيَةٌ خَصَاهُ خَصًا وَهُوَ الخَصِيُّ

عَصَاهُ عِصْيَانًا وَمَعْصِيَةً وَهُوَ عَصِيٌّ قَضَى لَهُ

عَلَيْهِ بِكَذَا قَضَاءً وَهِيَ القَضِيَّةُ وَالقَضَايَا

وَقَضَوُا الصَّلَاةَ وَقَضَى نَحْبَهُ وَقَضَى عَلَيْهِ قَضَاءً

مَضَى يَمْضِي وَيَمْضُو مَضَاءً وَمُضِيًّا بَغَى

عَلَيْهِ بَغْيًا وَبَغَاهُ بِغْيَةً وَبُغَاءً وَبَغَتِ المَرْأَةُ

بغا وامراة بغي ف سفت الريح التراب والورق

دنا قيلعان يستي — سقوردي يل توبراغ

سفيا شفاه من المرض شفا كفاه الشيء

شفا بردي اكا سوكا الكلدي — يتروبردي اكا كارساد

وكفاه الشيء كفاية وكفى بالله وكيلا كفاية

تسكلدي الكا — سكري سقلاعوجي تسرور

نفى اخاه وابنه نفيا ق رقاه رقية رقى

تقلدي قريدا اشن يغي اوغلن — اوادي — اي الدي

الديك والهامة يرقي ويرقو رقية ورقا

نعي باي خوس

سقاه الما وهي السقاية وسقى بطنه

سقا بردي اكا — المشربة — قريني ششي

يسقى سقيا وسقي بطنه يسقى سقى وبطن

ششوقرين

سَقَ ك بَلَى بَلًى وَبُكًا جَلَى الحَدِيثَ

وَحَكَاهُ فِي فِعْلِهِ حِكَايَةً نَكَى فِي العَدُوِّ نِكَايَةً

حَلَاهَا حَلْيًا صَلَى اللَّحْمَ يَصْلِيهِ صَلْيًا

طَلَى الجَرَبَ طَلْيًا غَلَتِ القِدْرُ غَلْيًا وَغَلَيَانًا

فَلَى رَأْسَهُ بِالسَّيْفِ يَفْلِيهِ وَيَفْلُوهُ فَلْيًا

وَفَلْوًا وَفَلَى رَأْسَهُ وَثِيَابَهُ فَلْيًا وَفِلَايَةً

قَلَاهُ يَقْلِيهِ قَلْيًا وَقَلًا وَمَقْلِيَةً وَقَلَى

[illegible]

البُرَّ بالمقلاة يقلي ويقلو قليًا م حماه حمايةً

وهو الحمى رماه بالشيء رمايةً ورميًا

طمى الما يطمي ويطمو طميًا وطموًّا نمى

ينمي وينمو نمًا ونميًا ونموًّا ونماه حسبه

ونمى الحديث اليه نميًا نمى السبك نميًا

ن انى لك ان تفعل كذا يانى ويانو

انى وانيًا بنى الدار بنيًا وبنيةً وبنًا

[illegible]

وبنيانا وهو صحيح البنية وبنى على امرأته

رثا ثناه عن الامر وثنى جيده ثنيا جنى عليه

شرا وهي الجناية وجنى الثمر جنيا وهي الجناة

والجنى والحنى حناه يحنيه حنيا يحنوه

حنوا وهي المحنية والحانى زنى بها زنا

وزنا عناه الامر عناية ومعنية وعنى

بكذا وهو معنى به وعنى بقوله كذا

مَعْنًى وهو المعنى والمعناة والمعاني كَنَاهُ

يَكْنِيه ويَكْنُوه كِنْيَةً وكَنَى عَنْهُ كِنَايَةً مَنَى اَلَمْ

مَنْيًا المعتل الفا واللام وَأَى وَأْيًا ح وحى

وحيًا د ودى القاتل المقتول ديةً ودْيًا

الرجل وَدْيًا وهو الوَدْى ر ورى الزند

يَرِى وورِى يرى وورى اللّه الجوف

وَرْيًا وورِى الجوف يرى ورّى ش وشى الثوب

وَشْيًا وَشِيَةً وَوَشَى بِهِ وِشَايَةً ع وَعَى العِلْمَ

وَعْيًا ف وَفَى بِالعَهْدِ وَهُوَ وَفِيٌّ وَوَفَى الشَّيْءُ

وَفَاءً ق وَقَاهُ الشَّرَّ وِقَايَةً وَوَقْيًا وَوَاقِيَةً وَهُوَ

وَقَاءُ الشَّيْءِ ل وَلِيَ المَطَرُ الأَرْضَ وَلْيًا وَأَرْضٌ مَوْلِيَّةٌ

ن وَنَى يَنِي فَوَنَى يَوْنَى وَوَانَى يَنِي

وَنْيًا وَوُنِيًّا وَوَنًى وَوَنَى فِي الأَمْرِ وَنْيًا وَلَا يَنِي

يَفْعَلُ كَذَا ه وَهَى وَهْيًا المُعْتَلُّ العَيْنِ وَاللَّامِ

وَيُسَمَّى لَفِيفًا مَقْرُونًا

أَوَى إِلَيْهِ أُوِيًّا وهو المأوى ث ثَوَى بالمكان

ثَوَاءً حَوَى حَوَايَةً وَحَيًّا خ خَوَى المنزل

وخوى النجم خُوِيًّا وخَوًا وخَيًّا وخَوَت المرأة

تَخْوِي خَيًّا وخَوًا وخَوِيَت تَخْوَى خَوًى وهو

الفصيح ذ ذَوَى العُودُ يَذْوِي ذُوِيًّا وذَوًا

وهو الفصيح وذَوِيَ يَذْوَى ذَوًى ر رَوَى

الحديثَ عنه رِوَايَةً ر زَوَى وجهَهُ زَيًّا س

شَوَى اللَّحمَ شَيًّا ط طَوَى الكِتابَ وطَوَى البِئرَ

سوکولدی اتی — توردی کتابی — توباردی باشی

وهو الطَّوِىُّ وطَوَى الطَّرِيقَ طَيًّا ومَضَى لِطِيَّتِهِ

توبادمش قویو — توردی یولی — اوغرادی یاردی

ع عَوَى الذِّئبُ عُوَاءً غَوَى غَيًّا وغَوَايَةً

اولدی قورت — ازدی ضلّ

وهو غَوِىٌّ ل كَوَى القَرحَةَ كَيًّا وهو المِكوَى

ادغازار — تاغلادی یاراسنی — تاغلاغو تمور

والمِكوَاةُ ل لَوَى الحَبلَ لَيًّا ولا ولا يَلوِى عَلَى

تبی اوردی — کیم ادرساکا کوتمار

احَدٍ ولَوَى الغَرِيمَ الغَرِيمُ دَينَهُ ولَوَاءً بَنانَهُ

تاخیر قیلدی غریم حریم قابوریجی

لَيًّا ولَيَّانًا ن نَوَى الخُرُوجَ نِيَّةً وهو النَّوَى

نیت قیلدی جیقماقلق — ادوغرا ایمنیش یوی

ط هوى الجبل هويًا وهوى في البئر هويًا

باب فَعَلَ يَفْعُلُ

ا برأ من المرض يبرؤ ويبرأ وبرئ يبرأ برأ وبرؤا

ب ثقبه ثقبًا وهو الثقب والثقوب والثقبة والثقب وثقبت النار

ج وثقب النجم ثقوبًا ونجم ثاقب جنبه الشر جنبًا وجنوبًا وجنب الفرس جنبًا وهي الجنيبة

والجنايبُ جنَبَه عن كلِّ جنبًا وجنابًا حرَبَه

يُحْرَبُه حرْبًا وحرِبَ بنفسه يحرَبُ حرَبًا

وهو حرِيبٌ ومحْروبٌ وهي الحرِيبةُ والحرايبُ

حَسَبَ الشيءَ حَسْبًا وحِسابًا وحِسابةً وحِسْبةً

وحُسْبانًا واحسَبْتُ اليه حَسَبَ الطاقة

وعلى حَسَبِ الطاقة حلَبَ الناقةَ حَلْبًا

وحَلَبًا وهو الحلَبُ والحليبُ خطَبَ اليه

الاجرُ على حسَبِ المصيبة اي على قدرها م

رَبْتُهُ خِطْبَةً وخَطْبًا وخِطِّيبَى وخَطَبَ

خطبه ایلدی

الخطِيبُ القَوْمَ وخَطَبَ عَلَى القَوْمِ خَطْبًا وخُطَبَ

خطب کشیلارکا — خطیب بولدی — صار خطیبًا

خَطَابَةً بالفَتْحِ وهى الخُطْبَةُ والخَطَابَةُ خَلَبَ

خطس بولماق — بوخطبه — خطب لوق — اللادی

خَلْبًا وخِلَابَةً وبَرْقٌ خُلَّبٌ رَسَبَ فی الماء رُسُوبًا

چوروسوو سلاپ — بی شقا

رَقَبَهُ رَقْبًا ورِقْبَةً وهو رَقِيبٌ سَرَى فی

سقلادی انی یا کوزیدی — حفظه وانتظره — کوردایجی — یوریدی یردا

المَرَضُ سُرُوًّا سَغَبَ يَسْغُبُ ويَسْغَبُ

اجتی

سُغُوبًا وسَغِبَ يَسْغَبُ سَغَبًا ومَسْغَبَةً

وهو ساغب وسغبان سكب الماء سكبا

وسكب بنفسه سكوبا سلب سلبا وسلبا

وهو السلب شحب لونه يشحب وشحب

وشحب يشحب شحوبا طلبه منه وطلبه

اليه طلابة وطلابا وطلبة ومطلبا وطلبا

عقب الليل النهار عقبا وهي العاقبة

والعقبى والعقب غربت الشمس غروبا

كَتَبَ كتبًا وكتابًا وكِتْبَةً وكِتابةً كَرَبَ الأرض

كِرابًا وكَرَبَه الأمرُ كَرْبًا وهي الكُرْبَةُ والكَرْبُ

والكَرَبُ والكُرُوبُ وكَرَبَت الشمسُ كُرُوبًا

كَعَبَتْ تَكْعَبُ وتَكْعُبُ كُعُوبًا وكُعُوبَةً وكَعابَةً

وهي كاعِبٌ وكِعابٌ لَغَبَ يَلْغَبُ ويَلْغُبُ

لُغُوبًا نَدَبَ الميّتَ نُدْبَةً ونَدْبًا ونَدَبَه

للأمر ونَدَبَه الى الأمر نَدْبًا نَسَبَه الى ابيه

نَسبًا ونُسْبَةً ونِسْبَةً ورَجُلٌ نَسَّابَةٌ نَقَبَ

عَلَى القَوْمِ ونَقُبَ نَقَابَةً وهوالنَّقِيبُ وهُم

النُّقَبَاءُ ونَقَبَهُ نَقْبًا نَكَبَ عَنِ الطَّرِيقِ ونَكَبَ

يَنْكُبُ نُكُوبًا ونَكَبَهُ الزَّمَانُ نَكْبًا وهِيَ النَّكْبَةُ

والنَّكَبَاتُ والنُّكَبُ هَرَبَ مَرَبَاتٌ ثَبَتَ

ثَبَاتًا وثُبُوتًا سَكَتَ سُكُوتًا وسَكْتًا وسُكَاتًا

ورَجُلٌ سِكِّيتٌ وسَكَتَ عَنْهُ الغَضَبُ سُكُوتًا

صَمَتَ صَمْتًا وصُمَاتًا وصُمُوتًا قَنَتَ لِلّٰهِ

قُنُوتًا مَقْنَتَهُ مَقَتَ مَقْتًا نَبَتَ العُشْبُ نَبْتًا ونَبَاتًا

نَكَتَ الأَرْضَ بِالخَشَبَةِ نَكْتًا ث ثَلَثَ القَوْمَ

ثَلْثًا حَدَثَ الأَمْرُ حُدُوثًا وهِيَ الحَادِثَة

والحَوَادِثُ والحِدْثَانُ حَرَثَ الأَرْضَ حَرْثًا

وحِرَاثَةً وحَرَثَ النَّارَ بِالمِحْرَاثِ حَرْثًا

طَمَثَتِ المَرْأَةُ تَطْمُثُ وطَمِثَتْ تَطْمَثُ طَمْثًا

والحرث الزرع ويستعار للمرأة ومنه قوله تعالى فاتوا حرثكم

القنوت القيام وسئل النبي عليه السلام اى الصلوة افضل قال طول القنوت اى طول القيام وقال تعالى امن هو قانت آناء الليل ساجدا وقائما اى ساجدا وقائما فان القيام تسمى الصلوة قنوتا لانها بالقيام يكون ثم قيل للدعا قنوت لانه انما يدعو قائما في الصلوة والقنوت الاقرار بالعبودية قال تعالى كل له قانتون اى مقرون بالعبودية والقنوت الطاعة كقوله تعالى والقانتين والقانتات اى المطيعين والمطيعات وقولهم دعاء القنوت اضافة بيان

وهي طامثٌ مَكَثَ يمْكُثُ ومَكُثَ يمْكُثُ

مَكْثًا ومُكْثًا نَكَثَ العَهْدَ نَكْثًا وهو النِّكْثُ

والأنْكاثُ ح ثَلَجَتْنا السَّمآءُ ثَلْجًا وثَلَجَتْ

نَفْسُهُ ثُلُوجًا وثَلِجَتْ تَثْلَجُ ثَلَجًا خَرَجَ مِنَ

الدَّارِ خُرُوجًا ومَخْرَجًا عَرَجَ في السُّلَّمِ عُرُوجًا

فَرَجَ البابَ وفَرَجَ الغَمَّ فَرْجًا وهو الفَرَجُ

والفَرْجَةُ فَلَجَ على خَصْمِهِ فَلْجًا وفُلْجًا مَرَجَ

٢٧٨

اللّهُ البَحْرَيْنِ ومَرَجَ الدّابَّةَ في المَرْجِ مَرْجًا

مَزَجَ الشَّرابَ مَزْجًا وهو المِزاجُ ح صَلَحَ

يَصْلُحُ ويَصْلَحُ صَلاحًا ومَصْلَحَةً وصُلُوحًا

وهو صالِحٌ وصَلُحَ يَصْلُحُ صَلاحًا وصَلاحَةً

وهو صَلِيحٌ قَرَحَ الفَرَسُ يَقْرَحُ ويَقْرُحُ

قُرُوحًا خ بَذَخَ الرَّجُلُ يَبْذَخُ ويَبْذُخُ وبَذِخَ

يَبْذَخُ بَذَخًا صَرَخَ يَصْرُخُ ويَصْرَخُ صُراخًا

طَبَخَ الشيَ طَبْخًا نَفَخَ في الزِقِّ والنّارِ نَفْخًا

بشوردی بیر ساری — اوردی تلقوق تاتیغه اوتنا

د بَرَدَ الحديدَ بالمبردِ وبَرَدَ الشيُّ بُرودةً

ایکادی تیمورنی ایکاک بیرلا — سفوودی بیرسا

وبَرَدَهُ غيرُه بَرْدًا ثَرَدَ الخبزَ ثَرْدًا وهو

انکا بیرسا سفوودی — توغرادی ایماک — توغرامیش

الثَّرِيدُ جَمَدَ الماءُ جُمودًا حَصَدَ الزرعَ حَصْدًا

اماک — توکلدی سف — انجی اکیننی جسره

وحِصادًا وزرعٌ حَصِيدٌ خَلَدَ

حاوداته بولدی — انجیلمش اکین

خُلُودًا وهو الخُلْدُ خَمَدَتِ النّارُ خُمُودًا

اوستماح — اوت باصلدی الحق

رَشَدَ يَرْشُدُ ورَشِدَ يَرْشَدُ رُشْدًا ورَشَدًا

کونی یول اوغ بولدی — کونی یول اولوغ بولدی

والبُرود النوم والنعيم باردة طيبة

خمدت النار سكن لهبها [illegible]

[illegible]

ورَشَادًا ورَشَادَةً وهو رشيدٌ رَصَدَه

رَصْدًا وهو المَرْصَدُ والمِرْصَادُ رعَدَت

السَّمَا ورعدَ الرَّجُلُ رَعْدًا رَقَدَ رُقُودًا

ورَقْدَةً ورُقادًا رَكَدَ الماءُ والرِّيحُ رُكُودًا

سَجَدَ سُجودًا وهي السَّجَّادَةُ سَمَدَ سُمُودًا

سَهَدَ سُهودًا وسَهِدَ يَسْهَدُ سَهْدًا وسُهْدًا

وسُهَادًا صَمَدَ اليه صَمْدًا وهو الصَّمَدُ طَرَدَه

طَرْدًا وطَرَدًا وهي الطَّرِيدَةُ عَبَدَ اللهَ عِبَادَةً

قوللوق قيلدى تنكريغا ‏ سورولمش سقا

عَضَدَهُ عَضْدًا عَنَدَ عَنَدًا وعُنُودًا وهو عَنِيدٌ

يارى بردى انكا

فَسَدَ فَسَادًا وفُسُودًا ومَفْسَدَةً وهو فَاسِدٌ

بوزولدى ‏ بوزولغان

وفَسُدَ يَفْسُدُ فَسَادًا وهو فَسِيدٌ قَعَدَ

بوزولغان ‏ اولتوردى

قُعُودًا كَسَدَ كَسَادًا وسُوقٌ كَاسِدٌ كَنَدَ

كسسد بولدى ‏ كسسد بازار

النِّعْمَةَ كُنُودًا مَجَدَ الرَّجُلُ يَمْجُدُ ومَجُدَ يَمْجُدُ

مَجْدًا ومَجَادَةً وهو مَجِيدٌ ومَاجِدٌ وهم أَمْجَادٌ

مَرَدَ عَلَى الأَمْرِ مُرُودًا نَشَدَ الضَّالَّةَ نِشْدَانًا

اوكا اندى اسركا — اِسْتادى سُؤال

وَنَشَدَهُ بِاللّٰهِ وَنَشَدَهُ اللّٰهَ نِشْدَةً نَقَدَ الدَّرَاهِمَ

شفيع قيلدى سكى — سز لادى برماى لادى

وَنَقَدَهُ الثَّمَنَ نَقْدًا وَهُوَ النَّقْدُ وَالنُّقُودُ

نقد بردى اكا بهانى

نَهَدَتْ تَنْهَدُ وَتَنْهُدُ نُهُودًا وَهِيَ نَاهِدٌ

سى ايجاكال العرسا ملادى — ايجاكال العرسا ملادى

هَمَدَتِ النَّارُ هُمُودًا ذ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا وَأَخَذَهُ

سوندى اوت — الدادى ايندن سادى — توتدى

اللّٰهُ بِالذَّنْبِ وَأَخَذَ فِي الْعَمَلِ وَأَخَذَ حِذْرَهُ

سكى باردى سردا — اشركا بشلادى — اوتوردى

أَخَذَ نَفَذَ الأَمْرُ نُفُوذًا وَنَفَاذًا وَنَفَذَ الْكِتَابَ

اوتكان بولدى ايس — يكدى ستك

ل اثر الحديث اثارة وحديث ماثور اثر

الخشبة واشر الاسنان اشرا وباسنانه

اشر واشر امره بكذا امرا ولمر على

القوم يامر وامر يامر امارة وامرة

وهو امير وهم امرا بتره بترا وسيوف

بواتر بدر بدورا بذر البذر بذرا

بسر وجهه بسورا بشره بشرا وبشارة

وهو البشير وهي البشارة بقر بطنه بقرا

بكر بكورا تجر تجارة ومتجرا وهو تاجر وهم تجار

وتجار وتجر ثبره ثبرا وثبورا جبر

العظم جبرا وجبر بنفسه جبورا وجبرانا

جزر الما جزرا حبره حبرا وهو الحبر

والحبرة والحبور حجره وحجر عليه القاضي

حجرا وهو الحجر حصره حصرا حصر

المكانَ حُضُورًا وكَلَّمْتُهُ بِحَضْرَةِ فلانٍ

سورلادیم اکا ملك حاضر ارکان

وحُضْرَتِهِ وحِضْرَتِهِ وحَضَرِهِ ومَحْضَرِهِ

وهو المَحْضَرُ والمحَاضِرُ خَطَرَهُ حَظْرًا

حرام قیلدی ای   قاضی تیکی   ج

خَبَرَهُ مَخْبَرًا وخِبْرَةً وخُبْرًا خَثَرَ اللَّبَنُ

قیوغ بولدی سوت   المخبر خلاف المنظر   سنادی ای

خُثُورًا وخَثُرَ خُثُورَةً خَطَرَ الامرُ ببالِهِ

توشدی اسر کونکلیکا   الخثورة خلاف الرقة

وخَطَرَ على بالِهِ خَطْرًا دَبَرَ اللَّيْلُ النَّهارَ

یعنی کیین کون سو کیجا

دُبُورًا دَثَرَ المنزلُ دُثُورًا ذَكَرَهُ باللِّسانِ

یاد قیلدی ای تلی سرا   اسکردی سرای

ذکرا

حظوة عليه ... وما كان عطاء ربك محظورا ومنه المحضور وشيء محظور غير مباح

ودبر السهم الهدف جاوزه وسقط وراءه ودبر الليل ...

ومنه الذكر الصيت والشرف

ذِكْرًا وذِكْرى وذَكَرَهُ في القَلْبِ ذَكَرًا زَجَرَهُ

وزَجَرَ الطّائِرَ زَجْرًا سَبَرَ الجُرْحَ بالمِسْبارِ

سَبْرًا سَتَرَهُ سَتْرًا وهو السِّتْرُ والسُّتْرَةُ

والسِّتارَةُ سَجَرَ التَّنُّورَ وسَجَرَ اللهُ البَحْرَ

سَجْرًا سَطَرَ سُطُورًا وهو السَّطْرُ والسُّطُورُ

والسَّطَرُ والأسْطارُ والمِسْطَرُ سَكَرَ

النَّهْرَ سَكْرًا وهو السِّكْرُ سَمَرَ سَمَرًا

وفي التنزيل فانما هي زجرة واحدة اي صيحة

والستر والسترة والستارة ما استتر به الصائد

وشترت المرأة فهي ستيرة وشجر ستير كثير الاغصان وقوله تعالى حجابا مستورا اي حجابا على حجاب وهو مفعول على لفظ الفاعل

وهي أسطورة من أساطير الأولين مما سطروا من اعاجيب احاديثهم وقيل من اباطيلهم

سمروا القوم تحدثوا ليلا فهو سامر

وهو السَّمَرُ والاسمارُ وهم السَّامِرُ والسُّمَّارُ

شَجَرَ الامرُ بينهم شَجْرًا وشُجُورًا شَطَرَ

شُطُورًا وشَطَارَةً وهو شَاطِرٌ وهم شُطَّارٌ

وشَطَرَ الشيءَ شَطْرًا شَعَرَ بِهِ وشَعَرَهُ

شِعْرَةً وشِعْرًا ومَشْعَرَةً ومَشْعُورَةً ولَيْتَ

شِعْرِي وشَعَرَ الرَّجُلُ شِعْرًا شَكَرَ

لله النِّعْمَةَ شُكْرًا وشُكُورًا وشُكْرَانًا

صَدَرَ عَنِ المَاءِ صُدُورًا وَصَدَرًا وَهُوَ المَصْدَرُ

وَالمَصَادِرُ ضَمَرَ وَضَمُرَ ضُمُورًا وَضُمْرًا

طَهَرَ طُهُورًا طَهُرَتِ المَرْأَةُ تَطْهُرُ وَطَهُرَتْ

تَطْهُرُ طَهَارَةً وَطُهْرًا وَهِيَ طَاهِرٌ عَبَرَ

الوَادِي عُبُورًا وَعَبَرَ الرُّؤْيَا عِبَارَةً

وَعَبْرًا عَشَرَ القَوْمَ عَشْرًا وَعُشُورًا عَمَرَ

الدَّارَ عِمَارَةً وَعَمَرَتْ بِنَفْسِهَا عُمْرَانًا وَعِمَارَةً

طهر الشيء وطهر والطهر خلاف الحيض وقد طهرت وهي طاهر من الحيض والطهور نقيض النجاسة والطهارة وطاهرة من الحيض وطاهر نقيض الطهارة ينطهر به وما طهر

وجمل وناقة عبر اسفار والاندال يسافر عليها ومنه فلان عبر لكل عمل صالح له مصطلح وهو عابر سبيل

عشر القوم اخذ عشر اموالهم ومنه العشار

وعمرت تعمر ودارٌ عامرةٌ ومعمورةٌ ورجلٌ

عمار ساج آز ابلدى سراى عمار سولدى

عمّارٌ غبر غبورًا غمرهُ الما غمرًا فتر

صحصا ولدى سفسوردى كاجى بر قاللدى

فترًا وفترةً وفتورًا فجر فجورًا وفجر

سفاندى فاسو لسو صلالدى

الما فى الكرم فجرًا فطر العجين فطرًا

خمر اوستن ير توردى اورنى تاكتكا

وفطر الشىءَ فطورًا فقرتهُ الفاقرةُ

مهركين سيلدى بلا ياردى برسانى

فقرًا قصره قصرًا وقصر بنفسه قصورًا

كتدى ويغيلدى يغلدى انى

وقصر القصّارُ الثوبَ قصرًا قطر الما قطرًا

تمدى سف يوردى توكدى سوغوجى تيزنى

فقره كسر ففقاره ومنه الفاقرة الداهية

ثَمَرَهُ المالَ ثَمْرًا وثِمارًا كَفَرَ النِعْمَةَ كُفْرًا

شكر قلمادی نعمتی

وكُفرانًا وكُفُورًا وكَفَرَ بِاللهِ كُفْرًا مَطَرَت

كافر بولدی تنکری

السَّماءُ مَطَرًا مَكَرَ مَكْرًا نَشَرَ الشَّيْءَ نَشْرًا

ونِشارًا نَدَرَ مِنْ فَمِهِ كَلامٌ نَدْرًا ونَدَرانًا وهي

النَّادِرَةُ والنَّوادِرُ ولَقِيتُه نَدْرَةً نَشَرَ اللهُ

المَيِّتَ نَشْرًا ونَشَرَ بِنَفْسِه نُشُورًا ونَشَرَ

الخَشَبَةَ نَشْرًا نَصَرَهُ عَلَى العَدُوِّ ونَصَرَهُ

مِنَ العَدُوِّ نَصْرًا وَنُصْرَةً وَهوَ النَّصِيرُ وَهُم

الأَنْصَارُ نَضَرَ العُودُ وَالوَجْهُ يَنْضُرُ وَنَضِرَ

يَنْضَرُ وَنَضُرَ يَنْضُرُ نَضْرَةً وَنُضُورًا وَنَضَارَةً

وَهوَ نَاضِرٌ وَنَضِيرٌ وَنَضُورٌ وَنَضْرٌ نَظَرَ

إِلَيهِ وَنَظَرَه نَظَرًا وَنَظَرَانًا وَهوَ المَنْظَرُ

وَالمَنْظَرَاتُ وَنَظَرَه نَظِرَةً نَقَرَ الطَّائِرُ الحَبَّ

وَنَقَرَ الخَشَبَةَ وَنَقَرَ الرَّحَى وَهوَ المِنْقَارُ

ونفر في الناقور نفراً هجره هجراً وهجراناً

اوردي كبر غوغا — قودي آنى — بودكى كودا اوردا

ومهجرة وهجر المريض هُجراً ن برز

سوده كوادي سوكال — حقيقي يه احيلدي

بروزاً حجزه عن كذا وحجز بين الشيئين

ادرن كا ميشي ايكى ير سا اراسينه

حجزاً وبينهما حاجز رجز الشاعر رجزاً

ايكى سى اراسينه ادرن ناو — تيسقا شعر ايدي شاعر

وهو الرجز وهي الأرجوزة والراجز طنز

سقا شعر — توبلادي ايدي

به طنزاً س بأس يبؤس وبئس

فلان طنز بالناس يسخر منهم — بئس الرجل اشتدت حاجته — ديش بولدي

يبأس وبؤس يبؤس بؤساً وهو بائس

كنه روش

قال الإمام الزمخشري
يا أيها السائل عن علم الرجز
هذا هدى عروض لقد برز
مستفعلن مستفعلن مستفعلن
مستفعلن مستفعلن مستفعلن
مستفعلن مستفعلن إذا يبتز

بئس بعد غناء وبؤس
افتقر بؤسا وبئسا وبؤس
البؤس والبأساء

حَرَسَهُ حِرَاسَةً وهو حَارِسٌ وهم حُرَّاسٌ

وحَرَسٌ واَحْرَاسٌ خَمَسَ القَوْمَ خَمْسًا

دَرَسَ الكِتَابَ دَرْسًا ودِرَاسَةً ودَرَسَ

الطَّعَامَ ودَرَسَتِ الرِّيحُ الدَّارَ دَرْسًا

ودَرَسَتْ بِنَفْسِهَا دُرُوسًا دَمَسَ اللَّيْلُ

دَمْسًا ودَمَسًا ولَيْلٌ دَامِسٌ سَدَسَ

القَوْمَ سَدْسًا شَمَسَتِ الدَّابَّةُ شُمُوسًا

وشماشا وهي شموس نعس نعاسا نكس راسه

قوزی قاچی بشين ... سوجحان كولك ... امز عالدی

نكسا ش فرش الفراش فرشا وهو الفرش

بولوشاك ... توشادی توشاك نی

والمفرش والمفارش نفش الصوف

ندفه ... جابی يونكی ... ح ... م

ونفشت الغنم نفشا ونفاشا نقش الشيء

نقش قيلدی بير سانی ... دعت ايلادی ... قوی قويمات سير ...

ونقش الشوكة من رجله نقشا ص خرص

بلغان سوزلادی ... دستخرجها ... يكار اذا قسله حيقاردی

خرصا وهم الخراصون وخرص

خرمای حرمدلی تخاجی ... يلغان سوزلكاركلدر

النخل خرصا وخرصا خلص له الشيء

خالص بولدی اكا ايرسا ... اوزا

الفرش المفروش من متاع البيت صحاح والفرش الزرع اذا فرش اي انبسط على وجه الارض والفرش من النعم ما لا يصلح للذبح وهو ما دون الحمولة الواحد والجمع فيه سواء ومنه قوله تعالى حمولة وفرشا

خرص كلاهما اختلفه وخرص النخل حزرها عليها من التمر

وخلص الشيء صفا ... خلص لله دينه ... وخلص من القوم

وهي الخلاصة وهم خالصتي وخلص اليه كذا

خلوصًا خمص بطنه يخمص خمصًا ومخمصة

وهو خمصان وهي خمصانة وخمص يخمص

وخمص يخمص خمصًا وهو خمصان وخميص

البطن وهي خمصانة وخميصة البطن

وهم وهن خماص رقص رقصًا ورقصانًا

ورقصانًا نقصه نقصًا ونقص بنفسه

نقصانًا ومَنقصةً ص حَمَضَ وحَمُضَ حَمْضًا

وحُموضةً رَكَضَ الدابّةَ برِجْلِهِ ورَكَضَ البعيرُ

رَكْضًا غَمَضَ الكلامُ وغَمُضَ غُموضًا نَفَضَ

الثوبَ ونَفَضَ الشجرةَ وهو النَفَضُ ونَفَضَتْهُ

الحُمّى نَفْضًا نَقَضَ العهدَ والبِناءَ نَقْضًا ط بَسَطَهُ

بَسْطًا وهي البَسْطة سَعَطَهُ يَسْعُطُهُ ويَسْعَطُهُ

سَعْطًا وهو المُسْعُطُ سَقَطَ سُقُوطًا وهُوَ

مَسْقَطُ الرَّأسِ وَرَجُلٌ سَاقِطٌ فَرَطَ الى الحَوضِ

وهو الفَرَطُ وفَرَطَ علينا فَرطًا لَقَطَ الشَّىَ

لَقْطًا ولقاطًا وهى اللُّقْطَةُ واللُّقَطَةُ واللُّقَاطُ

مَشَطَ الشَّعَرَ مَشْطًا نَقَطَ المُصْحَفَ نَقْطًا

وهى النُّقْطَةُ والنُّقَطُ ع طَلَعَتِ الشَّمْسُ

طُلُوعًا ومَطْلِعًا وهو المَطْلِعُ والمَطْلَعُ وطَلَعَ

على القَومِ طُلُوعًا فَقَعَ اللَّونُ يَفْقَعُ ويَفْقِعُ

نفعًا ونفوعًا ع بزغت الشمس بزوغًا

توغدی کون

بلغه وبلغ اليه بلاغًا وبلوغًا وشئ بالغ

بلغ المكان الله وصل وبي بالغ جيد وبلغ الصبا ادرك

یتکدی اکا اذکوبرسا

سبغ الثوب يسبغ ويسبغ سبوغًا صبغ

توکال بولدی تون ثم وسبوغ النعمه اتساعها بوداوی تون

الثوب يصبغ ويصبغ صبغًا وصباغة

ما صبغ والصبغ ايضا من صبغ النصارى اولادهم يغمسونهم في ماء لهم ويقولون هذا طهر اولادنا

وهو الصبغ وصبغة الله فرغ من الشغل

بوداغ فارغ بولدی ایش دین سکری تکردی ودرغزاى

يفرغ ويفرغ وفرغ يفرغ فراغًا وفروغًا

وفرغ اذا صبر والامر غزلكم وعيد

مضغ العلك يمضغ ويمضغ مضغًا ف

چیناوی سقری

ومنه الماضغان اصلا اللحيين

خَرَفَ الثِّمارَ خَرْفًا وخِرافًا خَلَفَه خِلافَةً

وهو خَلَفُ سُوءٍ وخَلَفُ صِدْقٍ وهم الأخْلافُ

وهو الخَليفُ والخُلَفاءُ والخَليفَةُ والخَلائِفُ

وخَلَفَ اللَّيلُ النَّهارَ خَلْفًا وخِلْفَةً وخَلَفَ فَمُ الصّائِمِ

خُلُوفًا رَأَفَ يَرْأَفُ ويَرْؤُفُ ورَئِفَ يَرْأَفُ

ورَؤُفَ يَرْؤُفُ رَأْفَةً ورَآفَةً وهو رَؤُوفٌ

ورَؤُفَ رَجَفَ رَجْفًا ورَجَفانًا وهي الرَّجْفَةُ

رجف اشتد اضطرابا شديدا
والرجفة الزلزلة والراجفة
النفخة الاولى

رَعَفَ انْفُهُ يَرْعُفُ وَيَرْعَفُ رَعْفًا وَرَعُفَ

قانادی بورونی

رُعَافَةً وهو الرُّعَافُ سَلَفَ سَلْفًا وَسُلُوفًا

وهم السَّلَفُ والاَسْلَافُ عَرَفَ عَلَى القَوْمِ

وعَرُفَ عِرَافَةً وهو العَرِيفُ قَطَفَ البِرْذَوْنُ

قِطَافًا نَصَفَ العُمْرَ وَنَصَفَ الاِزَارُ سَاقَهُ

نَصْفًا وق بَشَقَ البَشْقُ بَشْقًا بَرَقَتِ السَّمَا

وهي البَارِقَةُ والبَوَارِقُ وبَرَقَ لَهُ الرَّجُلُ

بَرْقًا وبَرَقَ الشَّيءُ بَرِيقًا وبَرَقَ ابْرُقُ

بَرَقَانًا وبَرَقَ البَصَرُ يَبْرُقُ وبَرِقَ يَبْرَقُ

بَرْقًا بَزَقَ البُزَاقَ بَزْقًا بَسَقَ النَّخْلُ

بُسُوقًا بَصَقَ البُصَاقَ بَصْقًا حَرَقَ القَصَّارُ

الثَّوبَ حَرْقًا خَفَقَ النَّجْمُ خُفُوقًا خَلَقَ الأَدِيمُ

وخَلَقَ الإِفْكَ خَلْقًا خَنَقَهُ خَنْقًا وخَنِقًا رَزَقَهُ

رِزْقًا ورَزْقًا وهو الرَّزَّاقُ والرَّازِقُ رَفَقَ

بالأمر يرفق ورفق يرفق رفقًا وهو

رفيق رمقه رمقًا زرقه بالمزراق زرقًا

سحق وسحق يسحق سحقًا وهو سحيق

سمق سموقًا شرقت الشمس شروقًا وشرق

أذن الشاة شرقًا شلق المرأة شلقًا

صدقه الخبر صدقًا وهو الصدّيق

طرقه ليلًا طروقًا وطرق الحديد

بالمطرقة وطرق الفرس وطرق الحصى

طرقا طلقت وطلقت تطلق طلاقا وهي

طالق عمق المكان وعمق يعمق عمقا

وعماقة وهو عميق غبقه الغبوق غبقا

فرق بين الشيئين فرقا وفرقانا مرق

السهم من الرمية ومرق الرجل من الطاعة

مرقا ومروقا وهم المارقة نسق اللآلي

نَسْقًا وهو النَّسَق نَفَقَت الدَّابَّةُ نُفُوقًا

ونَفَقَ المتاعُ نفاقًا ك بَرَكَ البعيرُ بُرُوكًا

تَرَكَهُ تَرْكًا ومَتْرَكًا دَلَكَ الخُفَّ على الأرض

ودَلَكَ في الحمّام بالدَّلُوك دَلْكًا ودَلَكَت

الشمسُ دُلُوكًا سَلَكَ الطريقَ سُلُوكًا

وسَلَكَ الخيطَ في الإبرة سَلْكًا وهو السِّلْك

سَمَكَ سَمْكًا وسُمُوكًا عَرَكَ أُذُنَه عَرْكًا

عَلَكَ الفَرَسُ اللِّجامَ عَلْكًا فَرَكَ السُّنْبُلَ

وَفَرَكَ المَنِيَّ عَنِ الثَّوْبِ فَرْكًا نَسَكَ لِلّٰهِ نُسْكًا

وَهِيَ النَّسِيكَةُ أَكَلَ أَكْلًا وَهِيَ الأُكْلَةُ أَمَلَ

مِنْهُ كَذَا أَمَلًا وَهُوَ الأَمَلُ وَالآمَالُ

بَذَلَ لَهُ المَالَ بَذْلًا بَزَلَ الجَمَلُ بُزُولًا

وَجَمَلٌ بَازِلٌ وَنَاقَةٌ بَازِلٌ بَطَلَ الشَّيْءُ

بُطُولًا وَبُطْلَانًا بَقَلَ وَجْهُ الغُلَامِ بُقُولًا

اولدی اوغلانک سقالی

حَصَلَ عَلَيْهِ حُصُولاً وهو الحَاصِلُ والمَحْصُولُ

خَذَلَه خَذْلاً تا دَخَلَ الدَّارَ وفي الدَّارِ

ودَخَلَ عَلَي فُلاَنٍ والي فُلاَنٍ دُخُولاً ومَدْخَلاً

وهي الدَّخْلَةُ والدَّخِيلُ والدُّخَلاَ ودَاخِلُ

الدَّارِ ذَبَلَ البَقْلُ ذُبُولاً رَفَلَ في ثَوْبِهِ

رَفْلاً ورُفُولاً رَكَلَ الدَّابَّةَ بِإِحْدَى رِجْلَيْهِ

رَكْلاً سَفَلَ سَفَالاً وسُفُولاً وسَفُلَ سَفَالَةً

رَمَلَ عَلاَ رَمَلاً ورَمَلاَنًا ورَمَلَ الحَصِيرَ سَفَّه اي
نَسَجَه ونسا دوامه سوات سَدَلَ الثَّوبَ ارخاه من غير
ان يضم جانبيه والسدل الستر والسمط والجوهر ايضا

جَبَلَه الله خَلَقَه والجِبِلَّة
الخِلْقَة والجُبُلَّة والجِبِلُّ
الخَلْقُ جَدَلَ الحَبْلَ
فَتَلَه مُحْكَمًا ومنه الجَدِيلُ
الزِّمَامُ وجارِيَةٌ مَجْدُولَةُ
الخَلْقِ حَمَلَ الشَّيءَ اداه
وسوا الحَمِيلُ

سَفَلَ الجرح منه سَفْلاً وعلا
السنان وسفل الرمح ونزل سفل

۳۰۸

وسَفَالِيَةً وهو سَفِيلٌ وسَفِلٌ وهم سَفِلَةٌ

قدوسراد

وسِفْلَةٌ) شَكَلَ الفَرَسَ وشَكَلَ الكِتَابَ

كشاں اوردی اطقا اعرابی اوردی شکل

شَكْلًا وهو الشَّكَالُ والشُّكُولُ شَمَلَهُمْ عَمَّهُمْ

بواعراب

الخَيْرُ يَشْمُلُ وشَمِلَ يَشْمَلُ شُمُولًا صَقَلَ

ادکوکول اجتی

المِرْآةَ صَقْلًا وصِقَالًا غَفَلَ عَنِ الشَّيْءِ غُفُولًا

عافل بولدی بر ساس

وغَفْلَةً فَضَلَهُ وفَضَلَ عَلَيْهِ فَضْلًا وهي

ارتون کلدی اکا

الفَضِيلَةُ والفَضَائِلُ قَبِلَتِ القَابِلَةُ الوَلَدَ

اقوردی اللوبولدی اقوردی اوغلانی

تقبل وقبلت تقبل قبلا وقبالة وهي

القبالة قتله قتلا وهو قتيل وهم قتلى

قفل عن الغزو قفولا وقفلا كحل عينه كحلا

كفل به كفالة وكفل عنه له كفلا وكفولا

وهو كفيل وهم كفلا وكفل اليتيم كفلا مثل

بين يديه مثولا ومثل به مثلة مجلت يده

تمجل ومجلت تمجل مجلا ويد ماجلة مجلة

وعن مجيد وملكتهم السنون اصابتهم بالشدة

وكفل اليتيم ضمه اليه وانفق عليه

مثل بالقتيل جدعه او قطع بعض اعضائه

مَطَلَهُ مَطْلًا نَخَلَ الدَّقِيقَ نَخْلًا نَصَلَ

الخِضَابُ نُصُولًا نَقَلَهُ نَقْلًا حَجَمَهُ

الحَجَّامُ حَجْمًا حَرَمَ الشَّيْءَ وحَرُمَ حُرْمَةً

وحُرْمًا وهو حَرَامٌ وحَزُمَ حَكَمَ بين القَوْمِ

حُكْمًا وحُكُومَةً وهو حَاكِمٌ وحَكُمَ حَكَمَهُ حِكْمَةً

رَجَمَهُ رَجْمًا وهو الرَّجِيمُ والرَّجُومُ ورَجَمَ

بالظَّنِّ رَجْمًا رَسَمَ لَهُ فَكَتَبَ ورَسَمَ البِرَّ

ورشمه رسماً ورشماً وهو الروسم والروشم

رغم انفه يرغم ورغم يرغم رغماً ورغماً

ومرغماً وهو الرغام رقم الكتاب ورقم

التاجر الثوب رقماً ركم الاشيا ركماً

وهو الركام زعم به زعامة وهو زعيم وزعم

الامر زعماً وزغماً ومزعماً سجم الدمع سجماً

وسجم بنفسه سجوماً سهم وجهه وسهم

ورقم الثوب وشاه

ركم المتاع جعل بعضه على بعض وسحاب ركام

شكم الوالي شكماً بالرشوة وفي الحديث احتجم ثم قال اشكموه اي اعطوه اجره والشكم العطاء على سبيل المكافاة والشكد العطاء ابتداء

وسهم سهوما عجم العود عجما قلمه قدما

وقدمه كتمه كتما ولما نا هجم علينا هجوما

ن اسن الما يا سن واسن ياسن اسونا

بدن وبدن بدنا وهو بادن وهي

بادن وبادنة بطن بطونا ثمن القوم

ثمنا حزنت اللذابة وحزنت تحزن حزانا

وهو حزون هذا امر يحزنني ورجل

مَحْزُونٌ وحَزِينٌ وحَزِنْتَ حُزْنًا وحَزَنًا

فهو حزن

دَجَنَت العَنَاقُ دُجُونًا وهي دَاجِنٌ دَخَنَت

ادكرالدی اوغلاق اقدا

النَّارُ دُخُونًا دَهَنَ رَأْسَهُ دَهْنًا رَزَنَ الشَّيْءَ

بِيَدِهِ رَزْنًا رَطَنَ رَطَانَةً رَكَنَ إِلَيْهِ يَرْكَنُ

ويَرْكُنُ ورَكِنَ يَرْكَنُ رُكُونًا سَجَنَهُ سَجْنًا

سَخَنَ الشَّيْءُ وسَخُنَ سَخْنًا وسُخُونَةً ومًا

سُخْنٌ وسَخِينٌ وهو السَّخُونُ وسَخُنَتْ

دجن ودجن بالمكان اقام والداجن الالف مثل الداجن ودجن الله جلسها واستعلفها

دسن الدابة شدها بالرسن والمرسن موضع الرسن من انف الفرس

ما يسخن من الموت

٢١٤

عَيْنُه سُخْنَةً وهو سَخِينُ العَيْن سَدَنَه

بوكعبه يه خدمت ايلدى — خدمت قيلدى

سِدَانَه وهم سَدَنَة الكَعْبَة سَلَنَ سَلُونًا

كعبه نك خدمتكارلرى — تولاندى يعنى حصار توتلدى

وهى السَّكِينَة وسَكَنَ الدَّار سُكُونًا وسُكْنَى

تولاكلك — الوقار — اوردى سرايى الجيندا

وسَكَنًا طَعَنَهُ بِالرُّمْحِ يَطْعُنُه ويَطْعَنُه طَعْنًا

سنجى انى سونكو برلا

وهو مطعان وطعن عليه فى حسبه طعنًا

اسكاره سيحار اد — طعن قلدى اسكرنسبى لحسدا

وطَعَنَانًا عَلَنَ الأَمْرُ يَعْلُنُ عُلُونًا وعَلِنَ

اشكار اولدى اس

يَعْلَنُ عَلَنًا وهى العَلَانِيَة فَطَنَ للأَمْرِ يَفْطُنُ

اشكار الق — اوس توتى اشركا

فِطْنَةً وفَطِنَ يَفْطَنُ فَطْنًا وفَطَانَةً

قَطَنَ الدَّارَ قُطُونًا كَمَنَ لَهُ فِي كَذَا كُمُونًا

وهو الكَمِينُ كَهَنَ يَكْهُنُ ويَكْهَنُ وكَهُنَ

يَكْهُنُ كِهَانَةً مَجَنَ مُجُونًا ومَجَانَةً مَرَنَ عَلَى

الأَمْرِ مُرُونًا مَهَنَهُ يَمْهُنُهُ ويَمْهَنُهُ مَهْنًا ومَهْنَةً

ومِهْنَةً المضاعف جَبَّهُ جَبًّا خَبَّ

الفَرَسُ خَبَبًا وخَبِيبًا ذَبَّ عَنْهُ القَبِيحَ ذَبًّا

رَبَّه وربَّ النحيَ بالرُّبِّ ربًّا سَبَّه سبًّا ومسبّةً

وهي السُّبَّة شَبَّ لنا رَشَبًا صَبَّه صبًّا

عَبَّ الما عبًّا كَبَّه كبًّا هَبَّت الريحُ هبوبًا

وهَبَّ النائمُ هبابًا حَتَّ الورقَ عن الغصنِ

حتًّا نَتَّه نتًّا وهو الفُتاتُ لَتَّ السويقَ

بالعسل لتًّا بَثَّه بثًّا حَثَّه على الامرِ

حثًّا وسيرٌ حثيثٌ حَجَّ البيتَ حجًّا وحِجّةً

وهم الحاجّ والحجّ والحجيج والحجّاج رجّ الله

الارض رجًّا مجّ الشيَ مجًّا وهو المجاج

سحّه سحًّا وسحّ بنفسه سحوحًا خ صخّه

الصاخّة صخّا د ادّته الداهية ادًّا وشدّاد

جدّ النخل جدًّا وجدادًا جدّ السكران وحدّ

الدار حدًّا وهي حدود الدار خدّ في

الارض خدًّا وهو الخدّ والاخدود ردّه

رَدًّا ومَرَدًّا ودراهمُ رَدٌّ وهي المردُ ودَّهُ

سَدَّ الثغرَ سَدًّا شَدَّ الشيءَ شَدًّا وشَدَّ عليه

شَدَّةً وشَدًّا صَدَّهُ صَدًّا وصَدَّ بنفسه صُدُودًا

عَدَّ الشيءَ عَدًّا وعَدَدًا وهم عَدِيدُ الرَّمْلِ

وعِنْدَهُ عِدَّةُ أشياءَ قَدَّهُ قَدًّا كَدَّهُ وكَدَّ بنفسه

كَدًّا مَدَّ الثوبَ ومَدَّ النهرُ مَدًّا وهو المدُّ

والمدُودُ هَدَّهُ هَدًّا ذ بَذَّهُ بَذًّا جَذَّهُ

جذّ ر جرّ الشیٔ جرًّا ذرّ الدّوا علی الجراحة ذرًّا

وهو الذّرور وذرّت الشّمس ذرورًا زرّ

القمیص زرًّا سرّه سرًّا وسُرًّا ومسرّةً

وسرورًا وهی السّرّاء وسرّ الصّبیّ سرًّا

صرّ الدّراهم وصرّ الحمار اذنیه صرًّا

ضرّه ضرًّا ومضرّةً وهی الضّرّاء والضّرر

طرّ شاربه طرورًا وطرّ السکّین وطرّ

الطَّرَارُ طَرًّا غَرَّهُ غَرًّا وَغُرُورًا وهو

اوسيقتيجي ايله

الغُرُورُ نَزَّ الأَسْنَانَ نَزًّا كَرَّ كَرًّا وكَرَّةً

وكُرُورًا وكَرَّ عَلَيْهِ كَرًّا مَرَّ مَرًّا ومُرُورًا

حمله ايلدي اسكي اوردا كاجتي

أَزَّهُ أَزًّا بَزَّهُ بَزًّا جَزَّ الشَّاةَ وجَزَّ الزَّرْعَ

جَزًّا وجِزَازًا حَزَّهُ حَزًّا عَزَّهُ

قطعه كاسي ايله غالب ايلدي

عَزًّا هَزَّهُ هَزًّا وهِزَّةً بَسَّ بَسَّ الحِجَارَةَ بَسًّا

جَسَّهُ جَسًّا وهي الجَسَّةُ حَسَّهُ وحَسَّ الدَّابَّةَ

سيقادي ايله سيقاغوس

بالمحسّة حسًّا دسّ الشيء في التراب ودسّ

كومدى ... يوبراوقا — يشروبلادخى اندفتاكا

اليه رسولاً عسّ عسًّا وهو العاسّ وهم

توبلا اسقلا يوبوريك — توبلا اسقلا عاسّلار

العسس شن جشّ الحبّ بالمجشّة جشًّا وهو

بلغور كوده داين را — بارى اقره بارعوحان سرلا — يارمه

الجشيش والجشيشة حشّ النار حشًّا

وابير بلغور كوده — يلدوردى اوده

رشّ الماء رشًّا وهو رشاش للدمع والطعن

ساجيى سقى — ياش بكلى قان بك سحر امبشى

طشّت السماء طشًّا غشّ غشًّا وغشًّا

نم كرده اسمان — جسادى بولت — خيانت كرده — خيانت ويلدى

فشّ الزقّ فشًّا هشّ الورق على غنمه

حيقاردى يلنى تلفوق صم — سيلكدى يوبراغنى قيوننه اوزا

هشّا ص حصّه حصّا خصّه بكذا خصوصا

اولوش تكدی الكا — خاص قلدی ای ولدی دیسا

وخصوصيّةً وخاصّةً رصّ البنيان

الفتح الشايع الفصيح والضمّ لغة عن الجوهری — محكم قلدی بنانی

رصّا قصّ شاربه وقصّ اظفاره قصّا

كسی بدیدی — كسی ترنا قلادی

وقصّ الامر قصّةً وقصّ العالم وقصّ اثره

ايلدی اسرحی — تذكر ايلدی الكا عالم — اوبها بولدی اثرک

تقصّصا مصّ الما يمصّ ومصّ يمصّ مصّا

صورا الحی كقی

نصّ الحديث نصّا ض حضّه على الامر

اسناد قلدی حديث — وضعه الى صاحبه — بوندوردی ای اشركا

حضّا رضّه رضّا غضّ بصره وصوته فضّ

سمعجاری — خفضها — اشاق قلدی كوزين يعنی اونين

وغضّ منه نقص من قدره وتالعرا غضيض خ ليل

الختامُ فضًّا مَصَّهُ الأمرُ ومَضَّ من الأمرِ

يَمَضُّ مَضًّا ط بَطَّ الجُرحَ بَطًّا حَطَّ لَهُ

من الثمنِ وهي الحطيطةُ خَطَّهُ خطًّا وهُوَ

الخطُّ والخطوطُ غطَّ الثوبَ غطًّا غطّهُ

في الماءِ غطًّا قطّهُ قطًّا ظ كظّهُ الطعامُ

كظًّا وهي الكِظّةُ ع دعَّ اليتيمَ دعًّا ف

زفّها الى زوجها زفًّا وزفافًا صفَّ القومَ

وصفّوا بانفسهم صفًّا كفّه كفًّا وكفّ بنفسه

كفوفًا لفّ الشيء بالشيء لفًّا ق حقّ الامر

حقًّا دقّ الشيء دقًّا وهو الدقاق ذقّ الطائر

فرخه زقًّا شقّه شقًّا وهي الشقّة وشقّ

فلان على فلان وشقّ عليه الامر شقًّا ومشقّة

عقّ اباه عقًّا وعقوقًا ك حكّ الحرف بالمحكّ

وحكّ القرحة وحكّ الحجر بالحجر حكًّا

دَكَّ الأَرْضَ دَكًّا شَكَّ فِي الأَمْرِ شَكًّا

صَكَّ وَجْهَهُ وَصَكَّ لَهُ كَذَا صَكًّا وَهُوَ

الصَّكُّ وَالصُّكُوكُ فَكَّ الخِتَامَ وَفَكَّ اليَدَ

وَفَكَّ الأَسِيرَ وَفَكَّ الرَّهْنَ فَكًّا وَفِكَاكًا ل

بَلَّهُ بَلًّا تَلَّهُ تَلًّا ثَلَّهُ ثَلًّا حَلَّ الدَّارَ

وَفِيهَا وَبِهَا حُلُولًا وَحَلَّ العُقْدَةَ حَلًّا

حَلَّ سِنَانَهُ بِالخِلَالِ حَلًّا دَلَّهُ عَلَى الشَّيْءِ

وحلّ بالقوم نزل وسوى حِلّة
صدق في حليته وجمع حِلَل
حال ... والمحل المكان
الذي يحل فيه ومكان محلال
يحل فيه كثيرًا وحل الفعال
شذع قصر المدة

دَلَّ وَدَلَالَةً وهو الدَّلِيلُ والأَدِلَّةُ والأَدِلَّاءُ

والإِدلالُ والدَّلالةُ سَلَّ السَّيفَ سَلًّا شَلَّهُ

شَلًّا طَلَّتِ السَّماءُ الأَرضَ طَلًّا غَلَّ مِنَ الغَنِيمَةِ

غَلًّا وغُلُولًا وغَلَّهُ بِالغُلِّ غَلًّا فَلَّ العَدُوَّ

وفَلَّ السَّيفَ يَفُلُّهُ فَلًّا وفَلَّ السَّيفُ يَفِلُّ

فَلَلًا فَهو أَفَلُّ وهو فَلُّ السَّيفِ والفُلُولُ

مَلَّ الخُبزَةَ فِي المَلَّةِ مَلًّا وهي خُبزَةٌ مَلَّةٌ

أَمَّ القَوْمَ أَمًّا وأَمَامَةً وهو الإِمَامُ والأَئِمَّةُ

وأَمَّهُ وأَمَّ رَأْسَهُ أَمًّا وهي الآمَّةُ خَمَّ البَيْتَ

خَمًّا وهي الخُمَّةُ والخُمَامَةُ ذَمَّهُ ذَمًّا

ومَذَمَّةً رَمَّ البِنَاءَ رَمًّا ومَرَمَّةً رَمَّ البَعِيرُ

رَمًّا سَمَّ عَدُوَّهُ وسَمَّ الطَّعَامَ سَمًّا شَمَّهُ

يَشُمُّهُ وشَمَّهُ يَشَمُّهُ شَمًّا وشَمِيمًا وهي

الشَّمَّامَةُ ضَمَّ الشَّيْءَ إلى الشَّيْءِ ضَمًّا طَمَّ المَاءُ

طُهُومًا وهي الطَّامَّةُ عَمَّ القَوْمَ بالخَيْرِ عُمُومًا

غَمَّهُ الأَمْرُ غَمًّا وهي الغُمَّةُ قَمَّ البَيْتَ قَمًّا

وهي المِقَمَّةُ والقُمَامَةُ لَمَّهُ لَمًّا نَمَّ بالأَمْرِ

نَمًّا ونَمِيمَةً ن جَنَّهُ اللَّيْلُ وجَنَّ عَلَيْهِ

اللَّيْلُ جَنَانًا وجُنُونًا سَنَّ عَلَيْهِ المَاءَ وشَنَّ.

عَلَيْهِ الدِّرْعَ وسَنَّ الحَدِيدَ سَنًّا وسَنَّ

سُنَّةً شَنَّ عَلَيْهِم الغَارَةَ شَنًّا. ظَنَّ بِهِ كَذَا

ظنًّا كنّه كنًّا وهو الكِنُّ والأكِنَّةُ مَنَّه

منًّا ومَنَّ عليه منًّا ومِنَّة المعتل الفاء المضاعف

د ودَّه يودُّه ويَوَدُّه وَدًّا ووُدًّا ومَوَدَّةً

ووِدادًا وهو وُدُّه ووِدُّه ووَديدُه وهم أوِدّاؤه

المعتل العين ل باءَ بالإثم وباءَ بغضب الله

وباءَ بحقّه بَوْءًا ساءه كذا يسوءه سَوْءًا ومَساءةً

ومَسائيةً وساءَ فعلُه سَوْءًا وهو سيّئُ الفعل

وَلَهُ فَعَلَ سُوءً وهي السَّوْءَةُ والسَّوْءَى ثَابَ بِهِ الحَمْلُ

اسلكى عود قيلمق اظهار — كلاطهر اظهاره — نسنه ايدوك

وَثَابَ الحَمْلُ وَثَا النَّجْمُ وهو من الاضداد نَوَا

كمان ير كوردى بوكى — توغدى يا بتى بولدو — بو اضداد لادندر معد

ثَابَ الى اللهِ مِنَ الذَّنْبِ تَوْبَةً وَمَتَابًا وَثَابَ

توبه قلمق تكرى طابارودن — قبول قلدى

اللهُ عَلَيْهِ تَوْبَةً ثَابَ اليه عَقْلُهُ وَثَابَ الى

تكرى توبه سنى — عقلى كلدى اسك — قايتى يركا

المَكَانِ ثُؤُوبًا وَمَثَابًا وهي المَثَابَةُ جَابَ الفَلَاةَ

كاستى يابانى — قاسعودر

وَجَابَ القَمِيصَ جَوْبًا حَابَ حَوْبًا وَحُوبًا

والحوب والحوبة الاثم — يقا اوردى كونككا — يازق قلدى

ذَابَ الجَمَدُ ذَوْبًا وَذَوَبَانًا رَابَ اللَّبَنُ رَوْبًا

قيولدى پوت — ايلدى بود

ورُوبًا ودَوَبانًا شَابَ الْمَآءَ بِاللَّبَنِ وشَابَ

الْمَاءَ اللَّبَنُ شَوْبًا صَابَ الْمَطَرُ صَوْبًا وهو

الصَّيِّبُ نَابَهُ أَمْرٌ نَوْبَةً ومَنَابًا وهي النَّائِبَةُ

والنَّوَائِبُ ونَابَ عن الرَّجُلِ نِيَابَةً ونَوْبَةً

فَاتَنِي فُلَانٌ وفَاتَ الْوَقْتُ يَفُوتُ ويَفَاتُ

فَوْتًا وفَوَاتًا قَاتَهُ قُوتًا وهو الْقُوتُ

والْأَقْوَاتُ مَاتَ يَمُوتُ ويَمَاتُ مَوْتًا

صاب المطر نا ... وصوب المطر ... وصيّب ... صوب وصاب نزل

خات البازي انقضّ على الصيد ليأخذ خوتًا الصائح ... الصوت

الموت ضدّ الحيوة

وَمَمَاتًا وَمِيتَةً وَهِيَ المَيْتَةُ وَالمَيِّتُ وَالأَمْوَاتُ

ث رَاثَ الحِمَارُ رَوْثًا وَهُوَ الرَّوْثُ

وَالأَرْوَاثُ لَاثَ العِمَامَةَ عَلَى رَاسِهِ لَوْثًا ج

رَاجَ الدِّرْهَمُ رَوَاجًا مَاجَ القَوْمُ مَوْجًا ح

بَاحَ السِّرَّ بَوَاحًا وَبُوُوحًا رَاحَ رَوْحَةً

وَرَوَاحًا لَاحَ الشَّيْءُ وَلَاحَهُ الحَرُّ لَوْحًا نَاحَتْ

عَلَى المَيِّتِ نَوْحًا وَنِيَاحَةً خ بَاخَتِ النَّارُ

اغير كلدى اكا ايش

.وَجَادَ آدَهُ الأَمْرُ أَوْدًا جَادَتِ السَّمَاءُ الأَرْضَ

يغمور ياغدى كوك يركا

وَجَادَتْ عَلَى الأَرْضِ جَوْدًا وَجَادَ عَلَيْهِ بِمَالِهِ

جوانمردلق ايلدى اسكا مالى ايله

جُودًا وَرَجُلٌ جَوَادٌ وَجَايِدٌ وَقَوْمٌ أَجْوَادٌ

جوانمردار

وَجَادَ بِنَفْسِهِ جُؤُودًا وَجَادَ عَمَلُهُ جَوْدَةً

مات اولدى عند الموت صار جيدا اذكو بولدى اسك ايسى

وَشَيْءٌ جَيِّدٌ وَأَشْيَاءُ جِيَادٌ وَجَادَ الفَرَسُ

اذكو بيرسا صاردراى يوزغا بولدى اط

جُودَةً وَفَرَسٌ جَوَادٌ وَخَيْلٌ جِيَادٌ ذَادَ المَاشِيَةَ

يوغا اط للذكر والانثى قاردى سلغى طرد

عَنِ المَاءِ ذَوْدًا وَذِيَادًا سَادَهُ سِيَادَةً وَسِيَادًا

بك بولدى اينك اوزا

وسود دا عادالیه عودا ومعادا وهی العائدة

والعوائد وعاد المریض عیادة قاد قودا

قاده قودا ومقادا ومقادة وقیادا وقیادة

واعطاه مقادته وقاد القواد علی المرأة

قیادة هاد هیادة وهاد الی الله هودا

عاذ بالله من السوء عوذا ومعاذا وتقول معاذ

الله لاذ به لوذا ولیاذا ب بار بوارا وهو بائر

وبُورٌ وهُما وهم وهنّ بورٌ ثارَ ثُؤُورًا وثَوْرًا

وثَوَرانًا جارَ عليه وجارَ عن الطّريق جَوْرًا

حارَ حَوْرًا خارَ الثّورُ خُوارًا دارَ دَوْرًا ودَوَرانًا

وعليهم دائرةُ السَّوْءِ وهي الدّائرة ودِيرَ به يُدارُ

دُوارًا زارَه زِيارةً ومَزارًا سارَ عليه سَوْرةً

وسُؤُورًا شارَ العسلَ شَوْرًا وشِيارًا وشارَ

الدّابّةَ في المِشوارِ شَوْرًا عارَ عينَه يَعُورُها عَوْرًا

وعارت عينه تعار عورًا وهي عايرة

وعورت تعور عورًا وهي عورا عار الماء

عورًا وغارت عينه غورًا وغار الرجل

غورًا وهو الغور فارت القدر فورًا وفورانًا

كار العمامة على رأسه كورًا مار مورًا

جاز المكان جوازًا ومجازًا وهو المجاز جازه

حورًا وحيارةً فاز بكذا فوزًا ومفازةً ومغازًا

وفاز المقامر فوزا س آسه اوسا واياسا

باس له الارض بوسا جاسوا خلال الديار

وحاسوا حوسا وحوسا داس الكدس دوسا

ودياسا ودياسة وداس السيف بالمدوس

دوسا ساس الخيل والرعية سياسة كاس

العقير كوسا ص حاص الثوب حياصة

وحاص عين البازي حوصا غاص في الما

عَوْصًا نَاصَ مَنَاصًا ض خَاضَ المَاءَ

المَخَاضَةَ وخَاضَ في الحديث خَوْضًا رَاضَ

الصَّعْبَ رَوْضًا ورِيَاضَةً عَاضَهُ مِنْ هِبَتِهِ

عَوْضًا وعِيَاضًا وهو العِوَضُ ط حَاطَهُ

حَوْطًا وحِيَاطَةً سَاطَ القِدْرَ وهو المِسْوَطُ

والمِسْوَاطُ وسَاطَ الدَّابَّةَ بالسَّوْطِ سَوْطًا

نَاطَ بهِ كذا نَوْطًا ومَنَاطًا ع جَاعَ جُوعًا

وهي المجاعة راعه روعًا وروعة وفرس رائع

طاعه وطاع له يطوع ويطاع طوعًا

وطواعية لاع الحزن قلبه لوعًا ولوعة غ

راغ الثعلب روغًا وروغانًا وراغ عليه ضربًا

ساغ له الشراب سوغًا ومساغًا صاغ

الحلي صوغًا وصياغًا وصياغة وهو الصائغ

والصواغ ف داف الدوا بالدال والذال

داف الدوا خلطه بالما ابتل وداف المسك بالعنبر خلطه س
ومسك مذوف ومدووف مبلول او مسوق ع وليس لنا مفعول دوات
الثلاثة من بنات الواو بالتمام الا مسك مدووف وثوب مصوون صحاح

دَوْفًا وذَوْفًا طَافَ بِالْبَيْتِ طَوْفًا وطَوَافًا

وطاف تغوّط والطَّوف الغائط — طواف قيلك الفكر اسيندا

قَافَهُ قَوْفًا وقِيَافَةً **ق** تَاقَ إِلَيْهِ تَوْقًا

مثل قصا اثره — اوليك اكا — آرزولوغ بولدي اكلتها

وتِيَاقَةً وتَوَقَانًا ذَاقَ الشَّيْءَ ذَوْقًا وذَوَقَانًا

تاتدي يعني — ومنه ذقت فلانا وخبرته

رَاقَنِي الشَّيْءُ رَوْقًا سَاقَ الإِبِلَ سَوْقًا وسِيَاقَةً

تانكلقا كلدي مني يرسا — سوردي تقالادي

ومَسَاقًا شَاقَهُ شَوْقًا عَاقَهُ عَنِ الأَمْرِ عَوْقًا

آرزولوغ قيلدي اني — يغلدي آني ايشدين

فَاقَهُ فِي العِلْمِ فَوْقًا وفَاقَ فُوَاقًا **ك** بَاكَ

اوردي اني علم ايچنده — لحقيردي — يوكوردي اشكال

الحِمَارُ الأَتَانَ بَوْكًا سَاكَ أَسْنَانَهُ سَوْكًا

تشي اشكالك — مسواك اوردي تيشلارني

وهو المِسْوَاكُ والسِّوَاكُ شَاكَتْ الشَّوكَةُ رِجْلَهُ

شَوْكًا ورِجلٌ مَشُوكَةٌ وشَاكَ الرَّجُلُ الشَّوكَةَ يَشَاكُهَا

شَوْكًا لَاكَ الفَرَسُ اللِّجَامَ لَوْكًا آلَ الأَمْرُ

الى الصَّلَاحِ أَوْلًا ومَا لَهُ بَالٌ بَوْلًا جَالَ في

المَيْدَانِ جَوْلَةً وجَوَلَانًا حَالَ في مَتْنِ الفَرَسِ

وحَالَ عَلَيْهِ الحَوْلُ وحَالَ بَيْنَهُمَا حَوْلًا وحَالَ عَنِ

العَهْدِ حُؤُولًا وحَالَتِ النَّاقَةُ حِيَالًا وحُؤُولًا

وناقة حائلٌ دالت له الدولة ودالت عليه دولًا

دولت ایکی اوزره اولدی — دولت انکار بولدی — مستعان

وهي الدَّولة والدُّولة والدِّوَل والدُّوَل

زال عنه زوالًا وزالت الشمس زوالًا وزؤولًا

کیتدی اندن — قیشتی اندن

شال الميزان وشالت الناقة وهي شائلة ونوقٌ

شَوْلٌ وشالت بذنبها شَوْلًا وهي شائل وهنّ

شُوَّلٌ صال عليه يصول ويصال صولةً وصولًا

وصيالًا طال عليه طولًا وليس عنده طائلٌ

عَالَ الوِلَادَةُ وعَالَ المِيزَانُ وعَالَ الرَّجُلُ

عَوْلاً غَالَتِ المَفَازَةُ وغَالَتْهُ الغُولُ غَوْلاً

وهي الغَائِلَةُ قَالَ قَوْلاً ومَقَالاً ومَقَالَةً وهو

القِيلُ والقَالُ والقَالَةُ نَالَهُ عَطِيَّةً نَوْلاً

ونَوَالاً وهو النَّائِلُ والنَّوَالُ هَالَهُ هَوْلاً

وهي الأَهْوَالُ حَامَ العَطْشَانُ حَوْلَ المَاءِ

حَوْمًا دَامَ الأَمْرُ ودَامَ الرَّجُلُ عَلَى الأَمْرِ يَدُومُ

مفازة ذات غول بُعد س قوله تعالى لا فيها غول صداع وهلا اغتال عقول

يقال غالته غول الحلم والغضب

ومنه القول والأقوال والأقاويل والمقالات ورجل قؤول ومقول منطيق وقوله وتقواله وقواله لسن كثير القول

حام الطائر وغيره حول الماء دار ورجل حائم عطشان

وَيُدَامُ وَدَامَ الماءُ دَوْمًا وَدَوَامًا وَمَدَامًا وَهُوَ

المَاءُ الدَّائِمُ رَامَ الشَّيْءَ رَوْمًا وَمَرَامًا سَامَتِ

المَاشِيَةُ وَهِيَ السَّائِمَةُ وَالسَّوَامُ وَسَامَهُ خَسْفًا

وَسَامَهُ بِالسِّلْعَةِ سَوْمًا صَامَ صَوْمًا وَصِيَامًا

وَصَامَتِ الدَّجَاجَةُ صَوْمًا عَامَ فِي المَاءِ عَوْمًا قَامَ

وَقَامَ بِكَذَا وَهِيَ المَقَامَةُ وَقِوَامُ الأَمْرِ وَدِينٌ قَيِّمٌ

وَقَيِّمٌ وَهُوَ قَيِّمٌ بِهَذَا الأَمْرِ وَقَامَتْ عَلَيْهِ السِّلْعَةُ

بكذا وقامت السوق وقامت الدابة قياما

كام الفرس الحجر كوما لامه على فعله لوما وملاما

وهى اللائمة ن خانه خونا وخيانة صانه

صونا وصيانة كان الامر كونا ولينونة مان

عياله مونا هان عليه هوانا وهونا وهو

هين وهان فى مشيته هونا وهينة وهى

الهوينا هـ فاه بالكلمة فوها المعتل اللام

بان صاحبه كان له عليه فضل د وبينهما بون بعيد اى فضل البون الفضل والمزية يقال بانه يبونه وبينه وبينهما بون بعيد وبين بعيد والواو افصح فاما فى البعد فيقال ان بينهما لبينا لا غير ه صحاح

ب حَبَاهُ الشَّيْءَ وَحَبَاهُ بِالشَّيْءِ حَبًا خَبَتِ النَّارُ خُبُوًّا

رَبَا الزَّبَدُ رُبُوًّا صَبَا إِلَيْهِ صَبْوَةً وَصُبُوًّا

وَصَبًا كَبَا الفَرَسُ كَبْوَةً وَكَبَا الزَّنْدُ كُبُوًّا

نَبَا السَّيْفُ عَنِ الضَّرِيبَةِ وَنَبَا بِهِ المَكَانُ نُبُوًّا

وَنَبْوَةً ت شَتَا فِي مَكَانِ كَذَا شَتْوَةً عَتَا

عُتُوًّا وَعَتَا الشَّيْخُ عُتُوًّا وَعُتِيًّا ث جَثَا

عَلَى رُكْبَتَيْهِ جُثُوًّا وَهُوَ جَاثٍ وَهُمْ جُثِيٌّ عَثَا

والصبوة والصبا الشوق

عتا عليه استكبر وجاوز الحد وعتا الشيخ يبس من الكبر

حثوت هذه الكساء حثوا

فى الارض يَعْثُو وعَثَى يَعْثَى عَثْوًا وعُثُوًّا

ج دَجَا اللَّيْلُ دُجُوًّا وهى الدُّجى رَجَاه

يَرْجُوه رَجَاً ورَجَاءَةً ورَجَاةً ورَجْوَةً ورَجَاوَةً

ومَرْجَاةً ورَجْوًا ورَجِىَ يَرْجَى رَجَاةً ورَجَاةً

سَجَا اللَّيْلُ سُجُوًّا شَجَاهُ شَجْوًا وشَجِىَ بنَفْسِه

يَشْجَى شَجًى نَجَا منه نَجَاةً ونَجَا نَجًا ونَجَا نَجْوًا

وهو النَّجْوُ هَجَاهُ هَجْوًا وهِجَاءً وهَجَوَا الشَّاعِرُ هِجَاوَةً

وهو مُحِيٌّ ع دَحَا اللهُ الأَرْضَ وطَحَا يَدْحُو

ويَطْحُو ويَدْحَى ويَطْحَى دَحْوًا وطَحْوًا صَحَا

مِنَ السُّكْرِ والعِشْقِ صَحْوًا لَحَا العُودَ ولَحَاهُ

اللّاحِي يَلْحُو ويَلْحَى لَحْوًا ولَحْيًا مَحَاهُ يَمْحُوهُ

مَحْوًا ويَمْحَاهُ مَحْيًا نَحَاهُ نَحْوًا خ سَخَا بِكَذَا

وسَخَوَ يَسْخُو وسَخِيَ يَسْخَى سَخًا وسَخَاءً

وسَخُوَ وسَخَاوَةً وسَخَا بِنَفْسِهِ عَنْ كَذَا د

أداله أدوًا بداى الشئ وبدا له أمرٌ في الرأى

الادی لی — اجیلدی بیسا — احلدی اکا اسر برای الجیندا

بدًا وبُدُوًّا وبدا القوم بداوةً وبِداوةً وبدوًا

بادیه‌یه چیقدیلار — ساقها

جَداه جدوًا وهو الجدا والجدى وجدّ الابل

بخشیش ایلدی اکا — بخشیش — العطية — ایلدی

وحداه على الأمر حدوًا شدا من العلم ومن الغنا

بر نسنه اوکرندی علمدن — بوندوردی ای اشر کا

شدوًا عدا الفرس وعدا الرجل طوره وعداه

یکیردی اط — جاوز حده — تعدی لی

الأمر عدوًا وعدا عليه عدوانًا وعدوًا

اشرحن — کوچ ایلدی اسکا

عدا عليه عدوًّا ذ بذا عليه يبذو وبذو

اوزنا کلمه یاتردی اکا — فاحش سوز ایلدی اکا

ندوت ندوًا حضرت النادي وهو المجلس وكذلك الندوة والنادي وقوله تعالى فليدع ناديه أي عشيرته ...

بَدْو وبَدَا عَلَيهِ يَبْدَاءُ وبَدْؤا الرَّجلُ يَبْدُؤ

فاحش سوزلكان بولدى آد — فاحش بولدى

بَذَاءَةً وبَذَاءً وهو بَذِيُّ اللِّسانِ وبَذِئُ اللِّسان

وفاحش تل ليك آد

حَذَا النَّعلَ بالنَّعلِ حَذْوًا غَذَاهُ غَذَاءً

اياغ ره تا بيب نعلنى نعل بيرلا — تربيت قيلدى — غذاوش اصبى باللبن

ذَرَتِ الرِّيحُ التُّرابَ ذَرْوًا سَرَى يَسْرُو

شفوردى يل تبراقنى — مروت ليغ جوانمرد بولدى

وسَرِيَ يَسْرَى سَرْوًا وسَرُوَ يَسْرُو

سَرَاوَةً وهو سَرِيٌّ عَرَاهُ أَمْرٌ عَرْوًا كَرَا

بو مروت ليغ جوانمرد — اول ير وكيلدى اكا اش — اويناد ى

بالكُرَةِ كَرْوًا غَزَا الكُفَّارَ غَزْوًا وهي الغَزْوَة

توب بيرلا — جهاد قيلدى كافرلاربيرلا — جهاد

والغزاة نزا نزوةً ونزوانًا وهو النزا

ونزا الفحل على الطروقة نزواس اسا الجرح

اسوًا واسًا حسا المرقة حسوةً وحسوًا

وهي الحسا رسا رسوًا وهي الرواسي

عسا الليل وغسا عسوًا وغسوًا نسا

فسوةً وفسوًا ونسًا قسا قلبه وقسو يقسو

قسوةً وقساوةً وقلبٌ قاسٍ وقسيٌّ كساه ثوبًا.

يَكْسُوهُ كَسْوًا وَكَسِيَ بِنَفْسِهِ يَكْسَى كِسْوَةً وَهُوَ

كَاسٍ وَهِيَ الْكِسْوَةُ وَالْكُسَى ش حَشَاهُ

حَشْوًا رَشَاهُ رَشْوًا وَهِيَ الرِّشْوَةُ وَالرُّشَى

نَشَا السِّرُّ نُشُوًّا نَشَا يَنْشُو وَنَشِيَ يَنْشَى

نَشْوَةً وَهُوَ نَشْوَانُ ص عَصَاهُ بِالْعَصَا

يَعْصُوهُ وَعَصِيَ بِالسَّيْفِ يَعْصَى عَصْوًا

قَصَا قُصُوًّا ض نَضَا الثَّوْبَ عَنْ نَفْسِهِ نَضْوًا

ط خطا خطوًا وخطوةً وهي الخُطوة

سطا عليه سطوةً وسطوًا عطا الشيء

سکردی یعنی حمله ایلدی اوردا — سونلدی نسنه کا — تناوله

عطوًا ع دعا له ودعا عليه ودعا الرجل

دعا ایلدی انکا — ترعادی انکا — اوندادی آنی

ودعا به دعوةً ودعوًا ودعاه زيدًا ودعاه

زیدی اتادی انکا — زیدنام قیتدادردا

بزيدٍ ودعاه الى المدعاة والدعوة غ ثغت

اوندادی اول دعوتکا — باکیردی

الشاة ثغاءً رغا البعير رغاءً صغا اليه

دوهای — باکیردی تیقا — اکیندی اکیلدی

يصغو ويصغى صغوًا وصغيًا وصغى يصغى

صَغَى صَغَتْ لِهِرَّةٍ صَغًا لَغَا يَلْغُو وَيَلْغَى

لَغْوًا وَلَغًى وَلَغِيَ يَلْغَى لَغًا وَهِيَ اللَّاغِيَةْ

ف جَفَاهُ جَفًا وَجَفْوَةً وَجَفَى جَنْبُهُ عَنِ

الفِرَاشِ جُفُوًّا حَفَاهُ يَحْفُو حَفْوًا وَحَفِيَ بِهِ

يَحْفَى حِفَايَةً وَحَفَاوَةً وَحِفِيًّا وَهُوَ حَفِيٌّ بِهِ

رَفَا الثَّوْبَ يَرْفُوهُ رَفْوًا وَرَفَاهُ يَرْفَاهُ

رَفْأً وَهُوَ الرَّفَّا صَفَا صَفًا وَصَفْوَةً صَفَا

الثَّوبُ صفراً طَفَا السَّمَكُ طَفْوًّا عَفَا عَنْهُ

عفو قلدی اندن

وَعَفَتِ الرِّيحُ الدَّارَ عَفْوًا وَعَفَتِ الدَّارُ

اسکلدی یل سرایی — کندو اسکلدی سرای

عَفَاً وَعَفَا القَوْمُ عُفُوًّا قَفَا أَثَرَهُ قَفْوًا

کوب بولدی کشیلر — اتبعه ایزینه اویدی

وَقُفُوًّا هَفَا هَفْوَةً ذَكَتِ النَّارُ ذَكًا

شاید — استعلت یالندی اوت

وَذُكُوًّا وَذَكَا المِسْكُ ذَكًا زَكَا الزَّرْعُ

نمو ایلدی اکن

وَزَكَا الرَّجُلُ وَزَكُوَ يَزْكُو زَكاً وَهُوَ زَاكٍ

بوادیغ

وَزَكَى شَكَا فُلَانًا إلَى فُلَانٍ شِكَايَةً وَشَكْوَى

شکا شکایت ایلدی فلاندن فلانه

وشكى المريض مرضه شكوًا وشكاةً وشكوى

على ذنب الفرس علوًا وهي لغلق مكا الطير

مكًا الا يالوا الوًا واليًا وهولا يالوك

جهدًا بلاه بلًا وهي البليّة والبلايا تلاه

تلوًا وهو تلوه وتلا القرآن تلاوةً جلا

العروس على زوجها جلوةً وجلوا عن

الاوطان جلًا وهي الجالية وجلا المرآة

جَلاَ وجَلاَ الشّئُ وهو جَلِىٌّ وعنده جَلِيّةٌ

ذَاكَ حَلاَ فى الفم يَحْلُو وحَلُو تَحْلُو حَلاَوَةٌ

وشئٌ حُلْوٌ وحَلِىَ بالعين وَالصَّدْرِ يَحْلَى

حَلاً وحُلْوَانًا وهو حَالٍ خَلاَ المنزلُ من اهله

خَلاَ وخُلُوًّا وخَلَوْتُ بفلانٍ خَلْوَةً خَلاَ

النَّفَرُ والنَّاسُ خَلاً وأنا منه خِلْوٌ

دَلاَ الدَّلْوَ من البئر دَلْوًا سَلاَ عن الحُبِّ

سَلْوةً وسُلُوًّا وسُلْوانًا عَلاه وعَلا عَلَيه يَعْلو عُلُوًّا

وهو عالٍ وعَلِيَ في الشَّرف يَعْلَى عَلاءً وهو عَلِيٌّ وقوم

عِلْيَةٌ غَلا السِّعْرُ غَلاءً وغَلا في الأَمْرِ غُلُوًّا وهم الشِّيعة

الغالِيَةُ فَلا المُهْرَ فَلْوًا قَلا بالقُلَةِ قَلْوًا وقَلْوةً

سَما سُمُوًّا ن حَنى عليه حُنُوًّا دَنا مِنْه

ودَنا له ودَنا إليه دُنُوًّا زَنا إليه وزَنا له وزَناه

زُنُوًّا سَنا على البَعيرِ سِناوةً وهي السّانِيَة والسّواني

عنا له عنوةً ه سها عن الأمر سهوًا شهى يشهو

ويشهى شهوةً وطعامٌ شهيٌّ طما اللجم يطمو

ويطما طموًّا لها لهوًا باب فعل يفعل

برئ اليه من الدين براءةً وهو بريٌّ وبراءٌ وهم براءٌ

وبراءٌ وبراءٌ بشئ بالأمر وبهئ وبسئًا وبهاءً

يبشأ ويبهأ بسئًا وبهاءً جزئت الماشية

بالرطب عن الماء وجزأت جزءًا جشئت العين

حَمًا وعَيْنٌ حَمِئَةٌ وحَمَأُ البِئرِ حمأ خَرِئَ

اوكل لوك چشمه ادنتم قوذورغنى غايط قيلدى

وخَرًا تخرًا خِرَاءةً وهوالخُرْوُ والخُرْوُ

وغايط

خَطِئَ خِطْأً وخَطأً وخَطِيئةً وهى الخَطَايا

يارونق ادرادى يارونلار

دَفِئَ المكانُ يَدْفَأُ ودَفُؤَ يَدْفُؤُ دِفْأً

وشونقى اسيل بوللهبير

ودَفَاءةً وهودَفِئٌ ودَفِئٌ وهوالدِّفْءُ

قوتوير اسيك اسينكوبر

شَنِئَه شَنْآنًا وشَنَآنًا وشَنْأً وشِنْأً

الشَّنآنُ والشناة بغض مختلط بعداوة وسوخلق

صَدِئَ الحديدُ صَدَأً وهوصَدِئٌ طَفِئَ

سونلدى جراغ زنكار ليغ تيمور زنكار توتى تيمور

ويلاس من الحد الحصدئة

السراج طفوا ظمئ ظمأ وهو ظمآن

وهي ظمأى وهو الظمء والاظماء فجئه

وفجأه فجأ وفجاءة لجئ اليه ولجأ يلجأ لجأ

لطئ بالارض ولطأ يلطأ لطأ ولطوءا

ملئ الاناء وملأته انا املأه ملأ وهو ملآن

وهي ملأى نهئ اللحم ونهأ ينهأ ونهؤ ينهؤ

نهوءة وهو نهئ هزئ به ومنه وهزأ هزأ

وهُزُوًّا ومَهْزَأَةً وهُزَأَةً أَدُبَ وأَدَبَ يَأْدِبُ

أَدَبًا وهو أَدِيبٌ أَرِبَ إليه أَرَبًا وأَرْبَةً

ومَأْرَبَةً وهي المَأْرَبُ وأَرِبَ وأَرُبَ أَرْبًا

وهو أَرِيبٌ تَرِبَ مَتْرَبَةً تَعِبَ تَعَبًا

جَرِبَ جَرَبًا وهو جَرِبٌ وأَجْرَبُ حَدِبَ عليه

وهو حَدِبٌ وحَلِبَ حَلَبًا وحُلْبَةً و [illegible]

حَلِبٌ واحْلَبُ وهي الحَلَبَةُ حَسِبَ الخيرَ بِشْرًا

يَحْسَبُ ويَحْسِبُ حِسْبَانًا ومَحْسَبَةً خَصِبَ

المكانُ خِصْبًا وهو خَصِيبٌ دَرِبَ بالشَّيْءِ

دُرْبَةً رَحُبَ المكانُ يَرْحُبُ ورَحُبَ

يَرْحُبُ رُحْبًا ورَحَابَةً ومَرْحَبًا وهو

رَحْبٌ ورَحِيبٌ ومَرْحَبًا بِكَ رَغِبَ فيه

رَغْبَةً ورَغِبَ عَنْهُ رَغَبًا ورُغْبًا ومَرْغَبًا

رَكِبَه ورَكِبَ عليه رُكُوبًا وهو رَاكِبٌ وهم الرَّكْبُ

رَهِبَه رَهْبَةً ورَهَبًا ورُهْبًا شرب الماء شربًا

وهو شارب شَرِبَ الشراب شُرْبًا وهو الشَّرِب

ورجل شَرِّيبٌ وما شَرِبٌ وشَرُوبٌ صَبَّ

رَأْسَه صَبًّا صَحِبَه صُحْبَةً وصَحَابَةً وهو

صاحِبٌ وهم صَحْبٌ وأَصْحابٌ وصِحابٌ

وصُحْبَةٌ وصَحَابَةٌ وصُحْبانٌ صَهِبَ صُهْبَةً وصَهَبًا

وهو أَصْهَبُ وهي الصَّهْبَاءُ طَرِبَ مِنَ الفَرَحِ

وَمِنَ الحُزْنِ طَرَبًا وهو طَرِبٌ وطَرُوبٌ

عَجِبَ مِنَ الاَمْرِ عَجَبًا واَمْرٌ عَجِيبٌ وعَجَبٌ

وعُجَابٌ وعُجَّابٌ غَضِبَ غَضَبًا وهو غَضْبَانُ

وغَضُوبٌ وهي غَضْبَى وهم وهُنَّ غِضَابٌ

غَلِبَ غَلَبًا وهو اَغْلَبُ قَرِبَ به قَرَبًا كَئِبَ

كَآبَةً وهو كَئِيبٌ كَلِبَ الكَلْبُ كَلَبًا وهو كَلِبٌ

لَزِبَ به الطِّينُ لُزُوبًا وطِينٌ لازِبٌ لَعِبَ لَعِبًا

ولعبًا وامرأة لعوب نَشِبَ الظبي في الحبالة

نَشَبًا ونُشُوبًا وهو ناشب نَصِبَ نَصَبًا

وهو النَصَب ت بَهِتَ يَبْهَتُ بَهْتًا وبَهِتَ

يَبْهَتُ بَهْتًا وبَهُتَ وبُهِتَ فهو باهت

ومبهوت شَمِتَ به شَماتةً وهو شامت

عَنِتَ عَنَتًا غَلِتَ في الحساب غَلَتًا ث حَنِثَ في

يمينه حِنْثًا وهو حانث خَنِثَ خَنَثًا وهو خَنِث

الدَمَثُ والدَّماثةُ سُهولةُ الخُلُقِ ومكانٌ دَمِثٌ لَيِّنٌ ذو رَمْلٍ شِبْهٌ

دَمِثٌ الا انه شَنُتَتْ بطونها عن اكل الرِّمْثِ

شَعِثَ الشَعَرُ وَرَاسُ السِّوَاكِ شَعَثًا وهو

شَعِثٌ واشْعَثُ عَبِثَ عَبَثًا غَرِثَ غَرَثًا

وهو غَرْثَانُ وهِيَ وهُنَّ غَرْثَى وهم وهُنَّ غِرَاثٌ

لَبِثَ بالمكانِ لَبَثًا ولُبْثًا ولَبَاثًا · لَهِثَ الكَلْبُ

ولَهَثَ يَلْهَثُ لَهْثًا ولَهَثًا ولُهَاثًا ولَهَثَانًا

وهو لاهِثٌ ولَهْثَانُ ج اَرِجَ الرَّيْحَانُ

اَرَجًا وارِيجًا وهو اَرِجٌ بَرِجَ بَرَجًا وهو اَبْرَجُ

شثنت مشافر البعير غلظت من اكل الشوك

لهث الكلب اخرج لسانه من التعب والعطش لهثا ولهاثا وكذلك الرجل اذا اعيى

بَلِجَ بَلَجًا وهو ابْلَجُ بَهِجَ بَهَجًا وبَهْجَةً

وهو بَهِجٌ وبَهُجَ بَهْجًا وبَهْجَةً وهو بَهيجٌ حَرِجَ

وهو حَرِجٌ وحَرِجَ القَلْبُ حَرَجًا وهو حَرِجٌ

وحَرَجٌ دَعِجَ دَعَجًا وهو ادْعَجُ شَنِجَ شَنَجًا

وهو شَنِجٌ عَرِجَ عَرَجًا وهو اعْرَجُ غَنِجَتْ

غُنْجًا وغَنَاجَةً وهي غَنِجَةٌ وغُنِجَتْ فهي

مَغْنُوجَةٌ فَجِجَ فَجَجًا وهو افْجُّ فَلِجَ ثَغْرُهُ فَلَجًا

وهو أفلج لهج به لهجًا مرج الامر مرجًا ومرجًا

وهو مرج ومريج نضج الشيء نضجًا وهو

نضيج ح برح المكان براحًا جلح جلحًا

وهو أجلح رنح رنحًا ورباحًا ورنحًا طلح

يطلح طلحًا وطلح يطلح وطلحه غيره

وهو طليح فرح به فرحًا وهو فرح وفرحان

وهي فرحى فلحت شفته السفلى فلحًا

وهو اقلحُ قَرِحَ قَرْحًا وهو قَرِحٌ وقَرِيحٌ

قَلِحَتْ اَسْنَانُه قَلَحًا وهو اَقْلَحُ قَمَحَ السَّوِيقَ

قَمْحًا وهي القَمِيحَةُ مَرِحَ مَرَحًا ومِرَاحًا

خ مَسَخَ الطَّعَامُ ومَسُخَ مَسُوخَةً وهو مَسِيخٌ

ومَسِيخٌ د بَعِدَ بَعَدًا بَلِدَ وبَلُدَ وبُلِدَ

بَلَادَةً وهو بَلِيدٌ ومَبْلُودٌ جَرِدَ جَرَدًا

جَلِدَ وجَلُدَ جَلَادَةً وجُلُودَةً وهو جَلْدٌ

وجَلِيدٌ جَهِدَ جَهْدًا وهو الجَهْدُ والمجهودُ

الطاقة

حَرِدَ حَرَدًا وحَرْدًا وهو حَرِدٌ حَمِدَهُ

عَلَى الأمرِ حَمْدًا ومَحْمَدَةً وهو حَامِدٌ وحَمِيدٌ

دَرِدَ دَرَدًا وهو أدْرَدُ رَغِدَ عَيْشُهُ يَرْغَدُ

ورَغُدَ يَرْغُدُ رَغَدًا ورَغَادَةً وهو رَغْدٌ

ورَغِيدٌ رَمِدَتْ عَيْنُهُ رَمَدًا وهو أرْمَدُ ورَمِدٌ

زَرِدَهُ زَرْدًا زَهِدَ فيه وزَهَدَ يَزْهَدُ زُهْدًا

وزهادةً سَعِدَ سعادةً وهو سعيدٌ وسُعِدَ

سَعْدًا وهو مَسْعُودٌ وهي السُّعُودُ والاسْعُدُ

شَهِدَ المجلسَ شُهُودًا وشَهِدَ على فلانٍ شهادةً

وهو شاهدٌ وشَهِيدٌ وهم اشْهادٌ وشُهُودٌ

وشَهَّدَ أَصْعَدَهُ وصَعِدَ إليهِ صُعُودًا وهو صاعدٌ

عَمِدَ إليهِ وهو العَمْدُ والعُمُودُ وعَمِدَهُ

في مكانِ كذا عَمْدًا وعَهْدِي بكَ اميرًا وكانَ

وعلى غيره في عهد فلان

ذلك في عهد فلان كَمِدَ كَمَدًا وهو كَمِدٌ

ان كار در عهد فلان

قلغولوق اولدی

نَجُدَ يَنْجُدُ ونَجِدَ يَنْجَدُ نَجْدَةً وهو نَجِدٌ

الب بولدی شجع

ونَجِيدٌ نَفِدَ نَفَادًا ونُفُودًا ونَفَدًا

البادار

سپری شد

توکاندی

ومَنْفَدٌ نَكِدَ نَكَدًا ونَكَادَةً وهو نَكِدٌ

الرجل الخير فيه

خیر بولدی قلت خیره

حرسز اولدی ازخیرلو اد

أَدِرَ أُدْرَةً وهو آدَرُ أَشِرَ أَشَرًا وهو أَشِرٌ

دبه شد

تقوللو بولدی بنفخ في الحصية مقوطاد باک سیز بولدی باک سیز

وأَشِرَانٌ وهم أَشَارَى بَثِرَ بَثَرًا وهو أَبْثَرُ

بوردع پر شد

سوکلسوز بولدی سوکلسوزاد

وخُطْبَةٌ بَتْرَاءُ بَخِرَ بَخَرًا وهو أَبْخَرُ بَصِرَه

کنده دهان شد

اکسوک خطبه اغیزی بدلانمی‌اد کوردی

وبَصُرَ بِهِ بَصَرًا وبَصُرَ بالأمرِ بَصارَةً وهو

بَصِيرٌ بَطِرَ بَطَرًا وهو بَطِرٌ حَذِرَ منه

حَذَرًا وحِذْرًا وهو حَذِرٌ وحَذُرٌ وحاذِرٌ

وحَذِرٌ حَصِرَ صَدْرُهُ حَصَرًا وهو حَصِرٌ

خَبِرَ الأمرَ خَبْرًا وخُبْرَةً وهو خَبِيرٌ بِهِ

خَدِرَتْ رِجْلُهُ خَدَرًا وخُدُورًا وهي خَدِرَةٌ

خَسِرَ خَسارَةً وخَسارًا وخَسِرَ التاجرُ

خُسْرَانًا وَخَسَارًا وَهُوَ خَاسِرٌ دَبِرَ دَبَرًا

وَهُوَ دَبِرٌ وَهُوَ الدَّبَرُ ذَفِرَ اِبْطُهُ دَفَرًا

وَمِسْكٌ اَذْفَرُ سَخِرَ مِنْهُ سَخَرًا وَسُخْرًا وَسُخْرِيَّةً

وَسُخْرِيًّا وَسِخْرِيًّا وَهُوَ الْمَسْخَرَةُ سَكِرَ سُكْرًا

وَسَكَرًا وَهُوَ سَكْرَانُ وَسَكْرَى وَهُمْ سَكْرَى

وَسُكَارَى وَسَكَارَى وَهِيَ سَكْرَةُ الْمَوْتِ

وَسَكْرَاتُهُ سَهِرَ سَهَرًا شَتِرَ شَتَرًا

وهو اَشْتَرُ صَحِرَ خَدُّهُ صَحَرًا وهو صَحِرٌ

واَصْحَرُ صَغِرَ صُغْرًا وصَغَارًا وهو صَاغِرٌ

صَفِرَ صَفَرًا وهو صَفِرٌ ضَجِرَ ضَجَرًا

ظَفِرَ بِهِ ظَفَرًا عَسِرَ الامْرُ يَعْسَرُ وعَسُرَ

يَعْسُرُ وعَسِرَ يَعْسَرُ عُسْرًا وعَسَرَةً

ومَعْسُورًا وهو عَسِرٌ وعِسْرٌ عَقِرَتْ

تَعْقَرُ وعَقَرَتْ تَعْقُرُ وعَقُرَتْ تَعْقُرُ

عُقْرًا وعُقَارًا وهي عَاقِرٌ عَمِرَ عُمْرًا

وهو عَمِرٌ وعَامِرٌ غَمِرَتْ يَدُهُ غَمَرًا

قَذِرَ الشَّيْءُ قَذَرًا وهو قَذِرٌ وقَذُرَ

قَذَارَةً كَبِرَ كِبَرًا وكَبْرَةً ومَكْبِرًا بالكَسْرِ

وهو كَبِيرٌ كَدِرَ الماءُ وكَدُرَ كَدَرًا وكَدِرَ

العَيْشُ كُدُورَةً وكَدِرَ اللَّوْنُ كُدْرَةً

نَخِرَ العَظْمُ نَخَرًا وهو نَخِرٌ ونَاخِرٌ نَذِرُوا

علموا به فحذروه واستعدوا له

بالعدو نذرا ونذارا انذره وشئ نكر ب

عجزت المرأة عجزا وهي عجزا عجز عجزا

س تعس وتعس يتعس تعسا وتعسا

حمس حمسا وحماسة وهو حمس واحمس

خرس خرسا وهو اخرس خنس خنسا

وهو اخنس دنس دنسا وهي الادناس

رجس ورجس رجاسة ورجس وهو

رَجْسٌ سَلِسٌ بَوْلُهُ وسَلِسٌ قِيَادُهُ سَلَسًا

شَكِسٌ وشَكُسَ شَكَاسَةً وشَكَسًا وهو شَرِسٌ

وشَكُسٌ ضَرِسَتْ أسْنَانُهُ ضَرَسًا وهي

ضَرِسَةٌ فَطِسَ فَطَسًا وهو أفْطَسُ

قَعِسَ قَعَسًا وهو أقْعَسُ لَبِسَ الثَّوْبَ

لُبْسًا ولِبَاسًا وهو اللِّبْسُ والمَلْبَسُ واللِّبَاسُ

واللَّبُوسُ لَحِسَ القَصْعَةَ لَحْسًا مَلِسَ مَلَسًا

وملاسةً وملوسةً وهو أملسُ نجس الماءُ ينجس

ونجِس ينجَس نجاسةً وهو نجِسٌ ونجَسٌ

وشيءٌ نحسٌ نحِس نحسًا ونحوسةً ومنحسةً

وهو نحِسٌ ونحَس نحسًا وهو منحوسٌ وهي

النحوسُ والمناحسُ نفِست تنفَس

ونُفِست تُنفَس نفاسًا وهي نُفَساءُ وهن

نِفاسٌ والولدُ منفوسٌ ش خفِش خفشًا

وهو اخفش دهش دهشا فهو دهش

ودهش فهو مدهوش عطش عطش

عطشا وهو عطشان وهي عطشى

وهم وهن عطاش عمش عمشا وهو اعمش

ص برص برصا وهو ابرص ومصّ

عينه رمصا ض جرض بريقه جرضا

حرض حرضا وهو حرض وحرض

مَخَضَتْ ومَخُضَتْ مَخَاضًا ومِخَاضًا مَرِضَ

مَرَضًا وهو مَرِيضٌ وهم مَرْضَى ورِجَالٌ

مِمْرَاضٌ ط حَبِطَ عَمَلُهُ حَبَطًا وحُبُوطًا

سَبِطَ الشَّعَرُ وسَبُطَ سَبَاطَةً وسُبُوطَةً

وهو سَبِطٌ وسَبْطٌ ورَجُلٌ سَبْطُ اليَدَيْنِ

سَخِطَ عَلَيْهِ وسَخِطَ الأَمْرَ سُخْطًا وهو سَاخِطٌ

شَمِطَ شَمَطًا وهو أَشْمَطُ غَلِطَ فِي الكَلَامِ

غَلَطًا

غَلَطًا مَرِطَ شَعَرُه مَرَطًا وهو اَمْرَطُ نَشِطَ

لِلْأَمْرِ نَشَاطًا ومَنْشَطًا وهو نَشِيطٌ نَقِطَتْ

يَدُه نَقَطًا ونَقْطًا وهي نَقِطَةٌ ط حَفِظَهُ

حِفْظًا وهو حَافِظٌ وحَفِيظٌ وهم الحَفَظَةُ

ع بَشِعَ الشيءُ بَشَعًا وهو بَشِعٌ بَلِعَه وبَلَعَه

يَبْلَعُه بَلْعًا تَبِعَه تَبَعًا وهو التَّبِيعُ والتَّبَعُ والاَتْبَاعُ

جَرِعَ المَاءَ جَرَعًا جَزِعَ جَزَعًا وهو جَازِعٌ

صبرقلمادی صبرکوزاد

وجزوع. سمع سمعا وسماعا وهو سامع

وسميع ونعت ذلك ريآء وسمعة شبع

شبعا وهو شبعان وهي شبعى وهم ومن شباع

صلع صلعا وهو اصلع ضبعت الناقة ضبعة

وهي ضبعة ضرع ضراعة وهو ضارع طمع

فيه وطمع به طمعا وطماعة وهو طمع وطامع

نزع نزعا وهو انزع نزع منه نزعا

وهو فزِعٌ فظُعَ الامرُ يفظُعُ وفَظِعَ يفظَعُ

قورقدان قورقولو بولدی ایش

فَظَاعَةً وهو فَظِيعٌ قَرِعَ قَرَعًا وهو اَقْرَعُ

تزار نزبولدی قرعوه لو ایش

قَنِعَ قَنَاعَةً وهو قانِعٌ نَزِعَ نَزَعًا وهو اَنْزَعُ

قناعت قلدی قناعت قلغان ایانک بولدی ایانک آرد

وهى النَّزَعَةُ هَلِعَ هَلَعًا وهو هَلِعٌ وهَلُوعٌ

اسانک سز صبرسز بولدی صبرسز آدم

رَدِغَ المكانُ رَدَغًا وهو رَدِغٌ لَثِغَ لَثَغًا ولُثْغَةً

بلجیق بولدی اودون تلناک بولدی تلجیق یر

وهو اَلْثَغُ ف اَزِفَ الرَّحِيلُ اَزَفًا واُزُوفًا

تلناک آد کوچ یقین بولدی

اَسِفَ عَلَيْهِ اَسَفًا وهو اَسِفٌ اَلِفَهُ اُلْفَةً واِلْفًا

اوکنا ملدی اوکنالیکا آدم اوکراندی

وهو آلِفٌ وأَلِيفٌ وآلِفٌ وهم أُلَّافٌ وإِلافٌ

اوكرلكان

وأُلَفاءُ أَنِفَ من الأمرِ أَنَفَةً وأَنَفاً وهو أَنِفٌ

عار توتغان — عار توتغى اش دين

وأَنِفٌ تَلِفَ تَلَفاً وهو تَلِفٌ ثَقِفَه خَرِفَ

هلاكل بولدى — هلاكل بولغان — بولدى الى — موندكى

خَرَفاً وهو خَرِفٌ دَنِفَ دَنَفاً وهو دَنِفٌ

موندغان — اغير سوكال بولدى — اغير سوكال

ودَنَفٌ ذَلِفَ ذَلَفاً وهو أَذْلَفُ رَدِفَه

[illegible] — موكا شه اكار

رِدْفاً وهو الرَّدِيفُ صَلِفَ صَلَفاً عَجِفَ

موكاشكان — اوكوندى — اردى بولدى

عَجَفاً وهو أعجفُ وهي عَجْفاءُ عَنِفَ به يَعْنُفُ

اردوقاد — اردوتى — اسركليك [illegible] اكانا اوسانكل [illegible]

وعَنُفَ يَعْنُفُ عُنْفًا وعَنَافَةً وهو عَنِيفٌ

ادبل يا اوسانك اكد — خلاف رفق

كَشِفَ كَشَفًا وهو اكْشَفُ وهي الكَشَفَة

ايانك بولدى — اسانك اكد — اسانك بر

كَلِفَ بِهِ كَلَفًا وهو كَلِفٌ وكَلِفَ وجْهُهُ

كدعاشق بولدى اكا — كدعاشق — جغل لبح بولدى يوزى

كَلَفًا وهو اَكْلَفُ لَهِفَ لَهَفًا وهو لَهِفٌ

يوزى حجب لبح ار — تلخوردى لى اوكونلى — تلخوردعان بى اوكوكان

ولَهْفَانُ ولُهِفَ لَهْفًا فهو مَلْهُوفٌ نَشِفَتِ

تلخوردى — تلخولوح — سوردى يرسقى

الاَرْضُ الماءَ نَشْفًا وارْضٌ نَشِفَةٌ ق اَرِقَ اَرَقًا

اوداع ... — سق بره عان بر

وهو اَرِقٌ وَآرِقٌ حَمُقَ يَحْمُقُ وحَمِقَ يَحْمَقُ

... احمق اولدى

حَمَاقَةً وحُمْقًا رهو حَمِقٌ واَحْمَقُ وهم حَمْقَى

احمق‌لار

رَهِقَه رَهَقًا زَرِقَ زَرَقًا وَزَرْقَةً وهو

حونكور — حونكور بولدی — تقوردی‌انکا

اَزْرَقُ زَلِقَ زَلَقًا وهو الزَّلِقُ زَهِقَتْ نَفْسُه

ادلدی — تیغانادیر — تیلدی — کردحشم

وزَهَقَتْ تَزْهَقُ زُهُوقًا وهی زَاهِقَةٌ شَبِقَ

شهوتی غالب بولدی — حیقغان جان

شَبَقًا شَرِقَ بالمَاءِ شَرَقًا صَعِقَ صَعَقًا وهو صَعِقٌ

بهوش بولغان — غشی علیه — بهوش بولدی — غص بالماء — تعللدی سف بیرلا

عَرِقَ عَرَقًا عَشِقَه عِشْقًا وعَشَقًا وهو عَاشِقٌ

بو عاشق‌لار — عاشق بولدی انکا — ترلادی

عَلِقَه وعَلِقَ بِهِ عَلَقًا وعَلَاقَةً غَرِقَ فِى المَاءِ غَرَقًا

نی سرقادی — السدی انکا

وهو غروق وغريق فرقه وفرق منه

سقی قابتعان ... قورقیجی اولدن

فرقا وهو فرق وفروق وفروقة قلق

قورقعان ... قرار سز بولدی

قلقا وهو قلق لبق به الامر لبقا ورجل لبق

قرارسزاراد ... یراشتی انکا اش ... کوکلو کوچلو اوغ آر

ولبق لحقه ولحق به لحاقا ولحوقا لزق به ولسق

ایردی انکا ... اوتیلدی انکا ... سوسدی انکا

ولصق لزوقا ولسوقا ولصوقا وهو لزقه ولزيقه

اول اسل بغمر وکیسی سی

وهذا الدواء لزق منه لعق العسل بالملعقة لعقا

یوسرای بوسرای ماسلابرور ... بال عسل هشوی برلا

وهو اللعوق ك شركه في كذا شركا وهو شريك

ملغاغوبرسا ... اورتاق بولدی انکا اول ایش سا ... بوا ورتاق

ضَحِكَ ضِحْكًا وضِحِكًا وضَحِكًا وهو الضُّحْكَةُ والضُّحَكَةُ

ضَنُكَ عَيْشُهُ ضَنْكًا وضَنَكًا وضُنُوكًا ومَعِيشَه

ضَنَكٌ فَرِكَتْ زَوْجَهَا فَرْكًا وفِرْكًا وفُرُوكًا

وهي فَارِكٌ وفَرُوكٌ نَهِكَهُ المَرَضُ ونَهَكَهُ

يَنْهَكُهُ نَهْكًا ل اسِلَ خَدُّه يَأْسِلُ وأَسَلَ

يَأْسُلُ أَسَالَةً وأَسَلًا وهو أَسِيلٌ بَخِلَ عَلَيْهِ

بالمال بُخْلًا وبَخَلًا وبَخْلًا وهو بَاخِلٌ

وثَكِلَت ولدَها ثُكْلًا وثَكَلًا وهي ثاكِل

اوغلانن سوزمسن ایسه   فقدته   اوغلانن سوزدی ایسه

وثاكِلة وثَكْلى وهو ثَكْلان وهُنّ ثَكالى

اوغلانن سوزمش ایسه

جَذِلَ جَذَلًا وهو جَذِل وجَذْلان جَهِلَ

سوندی   سوکان   بلمادی

الأمْرَ جَهْلًا وجَهالةً وهو جاهِل وجَهول

ایشرخ   بیلماز

جَبِلَت جَبَلًا وهي جَبْلى وهُنّ جَبالى

بوکلوکل بولدی ایسه   بوکلوک ایسه

خَجِلَ خَجَلًا خَطِلَ في الكلام خَطَلًا ذَهِلَ

اوتاندی   یاتکیلدی کوزا ایچنده   عاقل

عنه وذَهَلَ يَذْهَلُ ذَهْلًا وذُهولًا

بوللدی اندن   نسیه وشغل عنه

رَجِلَ رَجَلًا ورُجْلَةً وهو رَجِلٌ ورَجُلٌ

وراجِلٌ ورَجْلانُ وهم رَجْلٌ ورَجْلَةٌ

ورَجْلَى ورِجالٌ ورَجّالٌ ورَجّالَةٌ ورُجّالٌ

شَهِلَ شَهَلًا وشُهْلَةً وهو اَشْهَلُ عَجِلَ

عَجَلًا وعَجَلَةً وهو عَجِلٌ وعَجُلٌ وعَجْلانُ

عَطِلَتْ عَطَلًا وعُطْلًا وهى عاطِلٌ

وعَطِلَةٌ وعُطُلٌ ومِعْطالٌ عَمِلَ

٢٥٣

عَمَلًا وهو عامِلٌ وهي العُمالة غَزِلَ

اسلاکان — اجرة العامل — لا يخ قلمه تشی سولا

غَزَلًا نَسِلَ نَسْلًا قَبِلَ الشيءَ قَبُولًا

يولاکسين بولمه — قبول قلمه نيرسالی

وهو قابِلٌ وقَبِلَتْ عَيْنُه قَبَلًا وهو اَقْبَلُ

قمول صلعان — اکری بولمه کوزی — اکری کوزلو اولار

قَمِلَ قَمَلًا وهو قَمِلٌ كَسِلَ كَسَلًا وهو

بتليک بولمه — بتلک ار — کاهل بولمه — تاقلعه ار — کاهل ار

كَسِلٌ وكَسْلانُ وهم كُسالى وكَسالى وهي

کاهل نسه

كَسْلى ومَكْسَلَةٌ نَجِلَ نَجَلًا وهو اَنْجَلُ

جراحت مولع — کينک کوزلو بولمه — کينک کوزلو اولار

وعَيْنٌ نَجْلاءُ وطَعْنَةٌ نَجْلاءُ نَحِلَ جِسْمُه ونَحَلَ

کينک کوز واسعه — جراحت نواح کينک سنجيم — اروق اولمه بی

رجل غزل صاحب غزل ومعاشقة النساء ومن المنازلة وعادة النساء ومراودتهن

الأقبل الذي ينظر إلى طرف أنفه

الأقبل الذي كأنه ينظر إلى عينيه الأخرى

الأثعل سن زائدة الكلاب على غير استواء

القزل اسوء العرج

المذل الضجر ومذلت بسري قلقت به حتى أفشيته ومذلت رجلي خدرت معلت الدابة اكلت التراب مع البقل فاشتكت بطنها دابة معلة ومعلولة وبها معلة شديدة وهي وجع في البطن من أكل التراب

يَنْحَلُ ونَحَلَ يَنْحُلُ نُحُولاً وهو ناحِلٌ

ونَحِيلٌ ونُحَّلٌ ومَنْحُولٌ نَحَلَ الأدِيمُ

نَحَلاً نَهِلَ الشَّرابَ نَهَلاً م اِثِمَ

إثْماً ومَأْثَماً وهو آثِمٌ وأثِيمٌ وما ثُومٌ أجِمَ

الطَّعامَ أجَماً أدِمَ يَأْدَمُ وأَدُمَ يَأْدُمُ

أدَماً وأُدْمَةً وهو آدَمُ أَلِمَ ألَماً وهو أليمٌ

بَشِمَ مِنَ الطَّعامِ بَشَماً بَكِمَ بَكَماً وهو أبْكَمُ

تكلف ايلدى اشى — رحمت قيلدى اكا

جَشِمَ الأَمْرَ جَشْمًا وجَشَامَةً رَحِمَهُ

رحيم بولدى

يَرْحَمُهُ ورَجِمَ يَرْجَمُ رَجْمَةً ومَرْجَمَةً

رحمت قيلغان — كوب رحمت ليك كركى

ورُحْمًا وهو راحمٌ ورحيمٌ وهو الرحمن

ات ييلاندى — يلقى اندين

زَهِمَ اللَّحْمُ زُهُومَةً وزَهَمًا سَئِمَهُ سَآمَةً

صوكال بولدى

وسَآمًا سَقِمَ يَسْقَمُ وسَقُمَ يَسْقُمُ سُقْمًا

صوكال ار — صوكال اجداد

وسَقَمًا وسَقَامًا وهو سقيمٌ وسَقِمٌ ومِسْقَامٌ

سَلِمَ سَلَامَةً وهو سليمٌ ضَخِمَ نَوْهُ ضَخْمًا

قتو بولدى — قتو بولغان — اغير طاكرى بولدى

السدم الندم والحزن

ضرم اشتدّ جوعه وضرمت النار اضطرمت

الضخم عوج فى الانف

وهو اضجم طعم طعماً وهو الطعم والطعم

والطعام والمطعم والطعمة علم الشيء

علماً وعلماً عقمت تعقم وعقمت تعقم

عقماً وعقماً وهي عقيم ومعقومة ورحم

عقيم وعقام علمه علماً وهو عالم وعليم

وعلام وعلامة وعلمت شفته العليا علماً

غرم الشيء غرماً وغرامة ومغرماً وهي

غرم عنه الدية اداها

المغَارِمُ وهوغَارِمٌ وغَرِيمٌ غَنِمَ المالَ غُنْمًا

ناوان طلعان اتيب الدى مالي

وهي الغَنِيمَةُ والغَنَائِمُ والمُغْنَمُ والمغَانِمُ

فَهِمَ الامْرَ فَهْمًا وفَهَامَةً وفَهِمَ الرَّجُلُ

فَهُوفَهِمٌ قَدِمَ البَلَدَ وقَدِمَ عَلَى الرَّجُلِ

قَدُومًا وهوقَادِمٌ قَرِمَ الى اللَّحْمِ قَرَمًا

تَضِمَتِ الدَّابَّةُ الشَّعِيرَ قَضْمًا لَثِمَ خَدَّهُ لَثْمًا

ولِثَامًا لَزِمَهُ لُزُومًا وهولَازِمٌ لَقِمَ اللُّقْمَةَ

لقمًا ندم ندمًا وندامةً وهو نادمٌ نعم

ينعَمُ وينعُمُ ونعُم ينعم نعمةً ومنعمًا

وهو ناعمٌ وهو النعيم هرم هرمًا وهو هرمٌ

وهم هرمى ن اذن له في كذا اذنًا

واذنه اذنًا واذن له اذنًا امنه على كذا

وامنه بكذا امنًا وامنةً وامن الرجل امانةً

وهو امينٌ وامانٌ وامّانٌ خشن

يَخْشُنُ وخَشِنَ يَخْشَنُ خُشُونَةً وهو

ايريك

أَخْشَنُ وخَشِنٌ وخَشِينٌ دَرِنَ دَرَنًا

كر بولدي — وسخ

دَكِنَ الثَّوبُ دَكَنًا ودُكْنَةً وهو أَدْكَنُ

كل رنكليك بولدي لون — لون مضرب الى السواد — كل رنكليك لون

ذَهِنَ ذَهَنًا وذِهْنًا زَمِنَ زَمَانَةً وهو زَمِنٌ

اوسلوغ بولدي — اولدورم بولدي — اولدورم

وهم زَمْنَى سَمِنَ سِمَنًا وسَمَانَةً وهو

ج — سموز بولدي — سموز

سَمِينٌ شَجِنَ شَجَنًا وهو الشَّجَنُ والأَشْجَانُ

قلعولوغ بولدي — قلعو — ج

عَطِنَ الإِهَابُ عَطَنًا عَفِنَ الشَّيْءُ عَفَنًا

وعُفونةً غَضِنَ الوجهُ غَضَنًا قَرِنَ قَرَنًا

قاشی چتوق بولدی   چتوق بولدی یوز

وهو اَقْرَنُ ومَقْرُونٌ لَسِنَ لَسَنًا وهو لَسِنٌ

تیللاور ار   تیللاوز بولدی زبان آور شد   چتوق قاسلیج ار

بَلِهَ بَلَهًا وهو اَبْلَهُ تَفِهَ الشئُ تَفَهًا

ار بولدی سرسا   مونکوز ار   مونکوز بولدی احمق شد

وتَفَاهَةً وتُفُوهًا وشئٌ تافِهٌ وتَفِهٌ جَلِهَ

ایانک بولدی   ار سرسا

جَلَهًا وهو اَجْلَهُ سَفِهَ سَفَهًا وسَفَاهَةً

بوبکول اوسلوج بولدی   اسانک ار

وسَفَاهًا وهو سَفِيهٌ شَرِهَ على الطعام شَرَهًا

سوولو ... اش اوزا   بوبکول اوسلوج ار

عَمِهَ عَمَهًا وعَمَاهَةً وعُمُوهًا وعُمُوهَةً

متحیر بولدی

وعمانًا وهو عَمِهٌ وعامِهٌ فَرِهَ فَرَهًا

شوخ بولدی ... متحیرار

وفُرُه فَرَاهَةً وفَرَاهِيَةً ودابّةٌ فارِهٌ

سری کولک

ودوابُّ فُرَّهٌ وفُرْهٌ وفُرَّهةٌ فَقِهَ الأمرَ

ایش معنی سن بیلدی

فِقْهًا وفَقُهَ الرّجلُ فِقْهًا وفَقَاهَةً ورجلٌ

فقیه ار ... صار فقیها ... فقیه بولدی ار

فَقِيهٌ ؛ فَكِهَ يَفْكَهُ وفَكُهَ يَفْكُهُ وفَكَهَ

طبیعتی خوش بولدی

يَفْكَهُ فُكْهًا وهو فَكِهٌ كَرِهَ الشّئَ كُرْهًا

خوش طبع لیغ آر ... یکرانده بیز سانی ابغضه

وكَرَاهَةً وكَرَاهِيَةً وهى الكَرِيهَةُ وكَرُهَ

کورکسوز بولدی یوزای ... تعوین الحزن

الدولة نبع للبرذون والبغال والحمار فارهٌ كما يقال للفرس رائع

فقه الفعل وقيل معناه

الفكه طيب النفس وفي التنزيل فكهين أي أشرين وفاكهين ناعمين

كره الوجه قبح ... وامرأة كرها ... ورجل كره

وجهه يكره كراهةً وهو كريه الوجه

كورككسوز نه ليوك اد

كمه كمها وهو كمه واكمه نزه المكان

توغا كورسوزبولك توغاكورسون اد انخ بولك اودشى

ونزه نزاهةً وهو نزهٌ ونزيهٌ

ادبهرس

المضاعف خب خبا وهوخبٌ زبّ زبّا

ازغير نعى الداغان بولك ادعيرنعى الداغان آد قاشى سو بولك

وهو ازبّ صبّ بها وصبّ اليها صبابةً

سوها سلبغ ادر الدولو ع بولك يشي كا

وهو صبٌّ طبّ طبّا وهو طبٌّ وطبيبٌ

سى كا ادرولو ع ادر اوتاجى بولك اوتاجى

تبّ تبّا وهو اتبّ وهي تبّا لبّ يلبّ

نفسى بكا بولك بقينى بكا ادر نفسى بكاشى اوسلوع بولك

٤٠٤

وَيَلُبُّ لَبَابَةً وَلُبًّا وَهُوَ لَبِيبٌ ث كَثَّ لِحْيَتُهُ

اوصلو عاقل ... سق بولدى صقالى

كَثَاثَةً وَكُثُوثَةً وَهِيَ كَثَّةٌ ح زَجَّ حَاجِبُهُ زَجَجًا

قش صقالى ... سحاكى اينجه اولدى

وَهُوَ أَزَجُّ ح بَجَّ بَجًّا وَبَجَّةً فَهُوَ أَبَجُّ د ح

اولخصومتلو ... اولخصومتلو اولدى ... سحاكى ...

لَدَّ لَدَدًا فَهُوَ أَلَدُّ وَالْأَلَدُّ وَيَلَنْدَدٌ وَقَوْمٌ لُدٌّ

اونا كو اولدى ... اونا كواو ... اونا كوار ايلاد

ذ لَذَّ الشَّيْءُ لَذَاذَةً وَهُوَ لَذٌّ وَلَذِيذٌ وَلَذٌّ

مزه لو اولدى ... مزه لو سرسيا ... مزه لو بولدى ... بريا

الرَّجُلُ الشَّيْءَ لَذَّهُ ر بَرَّهُ بِرًّا وَمَبَرَّةً

ادكولوك ... ادكولوك ايكا ... اريرسا

وَهُوَ بَرٌّ وَبَارٌّ وَهُمُ الْأَبْرَارُ وَبَرَّ فِي يَمِينِهِ

ادكولوك ... م ... سوزلى اينجيدى ... ح

كث اللحية والشعر كثف ... ورجل كث اللحية وقوم كث ح

الزجج دقة في الحاجبين وطول

البرد ساعد عاين المحدثين ... من كرم لحمها ولابد الرجل العظيم الخلق والمرأة

بروا الدية خلاف عقوقهم

السرارة السمن والضاصة ...

حرّ عطش وحرّ العبد
عتق والرجل حرّ كرم

سقسادی اولدی — راست اولدی — بکسر — راست ایت

وبَرّت يمينه بِرًّا ويمينٌ بَرّةٌ حَرّ الرجلُ

ازاد اولدی قول — سوسامس سی — سقسامس اد

حِرّةً وهو حَرّانُ وهي حَرّى وحَرّ المملوكُ

ازاد

حَرارًا وحُرِّيّةً وحَرارِيّةً وهو حُرٌّ

لقوزاد — شرور اولدی یعنی یوز اولدی

شَرّ شَرارةً وهو شِرّيرٌ وهم أَشرارٌ

اول الدن شریرود — خلاف الخیر

وشِرارٌ وهو الشَرّ والشُرُور وهو شَرٌّ منه

کوزسوز اولدی — کور سزاد — اجی اولدی — خلاف حلا

ضَرّ ضَرارةً وهو ضَرِيرٌ مَرّ مَرارةً

تخیر بیرسا — نیسقا اولدی — تسقا آر

وهو مُرٌّ ومَرِيرٌ كَسّ كَسَسًا وهو

اكشّ مَشَّه مَشًّا وبه مسٌّ من جنونٍ ش

بشَّ به بشاشةً وبَشَّ له واليه هَشاشةً

وهو بشٌّ ص غصَّ بالطعام غُصَّةً وغصصًا

وهو غاصٌّ وغصّانُ وغصَّ المنزلُ بالناس

غَصَصًا ض عضَّ يدَه عضًّا ط ثَطَّ ثَطَطًا

وهو ثَطٌّ واثَطُّ وهم ثُطٌّ وثِطاطٌ قَطَّ

الشعرُ قَطَطًا وهو قَطِطٌ وقَطٌّ ط حَظَّ

وحَظَّ حَظًّا وهو حظيظٌ ومحظوظٌ فَظَّ

فَظَاظَةً وهو فَظٌّ ف سَفَّ الدَّواءَ سَفًّا

وهو السَّفُوفُ ك صَكَّ الحِمارُ صَكًّا

وهو أصَكُّ ل زَلَّ زَلَلًا وهو أزَلُّ وزي

زَلَّ شَلَّتْ يدُهُ شَلَلًا وهي شَلَّاءُ ظَلَّ يفعلُ كذا

ظُلولًا مَلَّهُ ومَلَّ منه مَلًّا ومَلَلًا ومَلالةً

م جَمَّ الكَبْشُ جَمَمًا وهو أجَمُّ حَمَّ حَمًّا

وهواجمٌّ شمَّ شمًّا وهواشمٌّ صمَّ الرجلُ

وصمَّ الحجرُ صمًّا وهواصمٌّ وهم صمٌّ ن

غنَّ غنّةً وغنًّا وهواغنُّ ط نَهٌ فَهَهًا

وفهاهةً وفهوهةً وهوفهٌّ المعتل الفا

بالواو وبئَ البلدُ يوبأُ وبأً ووبُؤَ يوبُؤُ

وَوَبِئَ يُوبأُ وباءةً وهي وبئةٌ ووبيّةٌ وضوبوّ

وَطِئَ الارضَ وَطْأً ووطأً وَطِئَةً وطاءةً

وَوَطِئَ المَرْأَةَ يَطَأُهَا وَطْأً ب وَصَبَّ وَصَبًّا

وهو وَصِبٌ خ وَسِخَ وَسَخًا د وَمِلَ البَوْمُ

وَمَلًا وهو وَمِلٌ وَوَمْلَانُ ل وَضِرَ

الإِنَاءُ وَضَرًا وهو وَضِرٌ وَتِرَتْ أُذُنُهُ تَوْتَرُ

وَوَتِرَتْ تُوتَرُ وَتْرًا ص وَقِصَ وَقَصًا

وهو أَوْقَصُ ع وَجِعَ وَجَعًا وَسِعَ يَسَعُ سَعَةً

وهو وَاسِعٌ وَوَسِعَ المَكَانُ وَوَسِعَهُ المَكَانُ

ولا يسعك ان تفعل كذا وهو الوسع وكع وكعا

وهو اوكع ف وطف الحاجب وطفا وهو

اوطف ل وجل وجلا وهو وجل

وأوجل وحل في الوحل يوحل ووحل

يوحل وحلا وهو وحل وموحول م

وخم يوخم ووخم يوخم وخامة وهو

وخيم وهم في الحساب يوهم ويهم وهما ه

الوطف طول شعر الحاجبين والعين وكثرته

وخم الرجل عن الطعام اتخم وطعام وخيم غير مري

المضاعف والة وهى والّما وثلّه وثُولَهُ ولهت

يهوش بولدى عورت — يهوش بولغان عورت

وَدِادَةً وَدًّا وَدًّا يَوَدُّهُ وَدَّ الأمرَ منه د

ازدولادی یوقلدی اسّی

المعتل الفا باليابس لوكان ذكرا ويودى

اردوم اولکم فلان اش بولسا

يَبِسَ من الشيء يَيْأَسُ وأَيِسَ يَأْيَسُ ويَبِسَ

نومید بولدی بر سادین — مقلوبٌ منه والمصدر فيهما اليأس م

يَيْبَسُ يُبْسًا ويَبَاسَةً وهو يَبُوسٌ ويَبِسٌ

نومید بولغان — بیلدی ایسّی

الأمرَ يَأْسًا يَبِسَ يَيْبَسُ يُبْسًا ويُبُوسَةً

قوریدی

وهو يابسٌ ومكانٌ يَبَسٌ وحَطَبٌ يَبْسٌ ط

قورو — قوروق یر — قوروق اوتون

يَقِظَ يَقَظَةً وهو يَقْظَانُ ويَقِظٌ ويَقُظٌ

اويغاندی — اوداغ آذ

وهم أَيْقَاظٌ وهي يَقْظَى حر يَتِمَ يَيْتَمُ ويَتُمَ

يتيم اولدی — اوداغ سی

يَيْتُمُ يُتْمًا وهو يَتِيمٌ وهم يَتَامَى ودُرَّةٌ يَتِيمَةٌ

اوكسوز — وايتام — قيمتها ايتی نحو — مرواريد بی بها

ن يَمِنَ يَيْمَنُ ويَمُنَ يَيْمُنُ ويَمَنَ

قوتلو اولدی

يُومَنُ يُمْنًا وهو أَيْمَنُ ومَيْمُونٌ المعتلّ

بركتلو — من اليمن وهي البركة

العين بالواو عَوِجَ العُودُ عَوَجًا وعَوِجَ

اكری اولدی يغاج — اكری اولدی اش

الأمرُ عِوَجًا وهو أَعْوَجُ هَوِجَ الرَّجُلُ

اكری — اهمق اولدی

على الصباح نظر ... شان عنب ... على الخصوص ... حلونه دوسيه ...

العوج بفتح العين اعوجاج كل ما ينتصب كالعود والحائط وبالكسر ها اعوجاج ... الدين

موجًا وهي مَوجٌ ومَوجَت الرّيحُ هَوجًا وهي مَوجًا

ايرلك اودره چقمق اولدر اد قنغراسقي بل

د اَوِدَ اَوَدًا وهو اَوِدٌ قِوَدًا الفَرَس والبَعير

اكري بولمق اكري اد ارقاسي ايري بويني اوزون بولمق اطاسكلي يسقاكي

قَوَدًا وهو اَقوَدُ ل حَوِرَ حَوَرًا وهو اَحوَرُ

ارقاسي بي بولوب اوزون اطاسقا كوزي قراسي كندي آق بولمق كوزي قراسي قرا آكي آق اد

زَوِرَ زَوَرًا وهو اَزوَرُ صَوِرَ صَوَرًا وهو

كوكوزي اكري بولمق كوكوزي اكري اد سوني اكري بولمق سوني اكري اد

اَصوَرُ هارَ الجُرفُ هَورًا وهُوورًا وهو

يقيلغان اد يقلمه يار

هائرٌ وهارٌ ص حَوِصَ حَوَصًا وهو

تار كوز لو بولمق ضيق العين تار كوز لول

اَحوَصُ خَوِصَ خَوَصًا وهو اَخوَصُ ف

چقور كوزلو بولمق الخوص غور العين كوزي چقور اد الغائر العين

جَوِفَ جَوَفًا وهو اَجْوَف خَافَه وخَافَ مِنْهُ

قورقدي اندين قفات فعاق بولمك

خَوْفًا ومَخَافَةً وخِيفَةً ق رَوِقَ رَوَقًا

املای اوکشون بسی اوزون بولمک

وهو اَرْوَق نَوِقَ لِلسَّهْم نَوَقًا وهو اَنْوَق

املای بسی اوزون آد کوزی سینوق بولمک اوبوک کوزی سینوق ادق

ك نَوِكَ نَوَكًا وهو اَنْوَك وهم نُوكَى ل

احمق بولمک احمق احمق بیر دورمان بیلا

حَالَتْ عَيْنُه تَحَالُ حَوَلًا وحَوِلَتْ تَحْوَل

اکری بولمک کوزی

حَوَلًا م نَامَ نَوْمًا ومَنَامًا وتَنَبَّه يا نَوْمَان

اودعان عیلک اودعان اودنلی

ط شَوِهَ شَوَهًا وهو اَشْوَه وهي شَوْهَا فُوه

اعنری اولوح بولمک کوزکسوز بسی کوزکسوزار کوزکسوز بولمک

والاشوه السریع الاصابة

ا المعتل العين بالياء نوءا وهو انوه

شاء الامر يشاءه شيئا وشيئة ومشاءة ومشائية

ب هابه هيبة ومهابة ح فيح فيحا

وهو افيح د جيد جيدا وهو اجيد غيد

غيدا وهو اغيد ر حار يحار حيرة

وهو حائر وحيران وهم حيارى غار

على المراة من فلان غيرة وغارا وغيارا وهو

غُيْرانُ وغُيُورٌ وهم غَيارى وهي غَيْرى

ف خَيِفَ خَيَفًا وهو أَخْيَفُ هَيِفَ

هَيَفًا وهو أَهْيَفُ ل خَالَ الرَّجُلُ كَرِهًا

مَخِيلَةً وخَالًا ومَخَالَةً نَالَ الشَّيْءُ ونَالَهُ آمٌ

ونَالَ مِنْ عَدُوِّهِ ونَالَ الوَتِدَ نَيْلًا المُعْتَلُّ اللَّامِ

ب غَبِيَ عَنْ كَذَا وغَبِيَهُ غَبًا وغَبَاوَةً ومُتَغَبٍّ

ح ضَحِيَ لِلشَّمْسِ وضَحِيَ يَضْحَى ضَحًا وضَحْيًا

د ردي ردًى وهو ردٍ صدي صدًى

سقشادي هلاك بولغان آدم هلاك بولدي

وهو صدٍ وصادٍ وصديان ندي ندًى

اوليسدي سقشاغان آدم

وندَاوة ونُدُوّة وهو ندٍ ذ أذي منه بكذا

ارادلانده ايدي اول ايرسا

أذًى وأذاةً وأذيّةً وهو أذٍ وآذٍ ر

ارادلانغان آدم

حري بكذا حرًى وهو حرٍ به وحرًى وحريّ

توسرا آكل سز بولدي ايشكا

شري جلده شرًى ضري الكلب بالصيد ضراوة

اوكرانده اتاقا اشان بولدي تريسي

وهو ضارٍ وضرٍ طري اللحم طرًا وطراوة

تازه بولده ات انقا اوكانات

وهو طرى عرى من ثيابه عريا وعروة ومثق

عريان وعار وهم عراة وهى عريانة كرى

كرى وهو كر وكريان ل خزى خزية

ومخزاة وهو خز س اسى على كذا اسا

وهو اسوان وآس نسيه نسيانا وهو نسى

ش خشيه خشية عشى عشا وعشى

المرأة غشيا وغشيانا ض رضيه

وَرَضِيَ عَنْهُ رِضًا وَرِضْوَانًا وَهُوَ رَضِيٌّ

وَهِيَ الْمَرْضَاةُ ط حَظِيَ بِكَذَا حِظْوَةً وَحُظْوَةً

وَهُوَ حَظِيٌّ ف حَفِيَ حَفْوَةً وَحِفْوَةً

وَحَفًا وَهُوَ حَافٍ وَحَفِيَتِ الْقَدَمُ حَفًا

وَرَجُلٌ حَفٍ وَحَفِيَ عَنِ الشَّيْءِ وَهُوَ حَفِيٌّ عَنْهُ

خَفِيَ عَلَيْهِ الْأَمْرُ خَفَاءً وَهِيَ الْخُفْيَةُ ف

بَقِيَ بَقَاءً وَهُوَ بَاقٍ وَهِيَ الْبَقِيَّةُ وَالْبَقَايَا

رَقِيَ السَّطْحَ وَفِي السَّطْحِ رُقِيًّا شَقِيَ شَقًا

وَشَقَاوَةً وَشِقْوَةً وَهُوَ شَقِيٌّ لَقِيَهُ لِقًا وَتِلْقَا

وَلُقْيَانًا وَلِقْيًا وَهُوَ اللِّقَا نَقِيَ نَقَاوَةً وَنَقَا

وَهُوَ نَقِيٌّ بَلِيَ بِلًا وَبَلَاءً جَلِيَ

جَلًى وَهُوَ أَجْلَى وَهِيَ جَلْوَا جَلِيتْ جَلْيًا

وَهُوَ حَالٍ حَمِيَتِ النَّارُ حَمْيًا وَحَمًى وَنَارُهُ حَامِيَةٌ

دَمِيَ دَمًى وَدُمِيًّا وَشَيْءٌ دَامٍ وَدَمٍ عَمِيَ

عَمِيَ وهو أعمَى وهم عُمْيٌ وعُمْيَانٌ لَمِيَتْ شَفَتُه

قرا ملق بولدی دوداقی — کورسوز آد

لَمًى وهي لَمْيَاءُ ن سَنِيَ سَنًا وهو سَنِيٌّ

توکسکلک یوجه حرمتلیک — توکسکلدی یوجه حرمتلیک بولدی — قراملق بویاملیع قسه

ضَنِيَ ضَنًى وهو ضَنٍ غَنِيَ غِنًا

الکاملدی — ایکی علتلیک — ایکی علتلیک بولدی

غَنِيَ غِنًى وغَنَاءً وغَنِيَ عن الشيء غِنًى

موکسکسور بولدی — بای بولدی

وغُنْيَانًا وهي الغُنْيَةُ وهو غانٍ وغَنِيَ بالدار

سرای داکون توردی — مونکسوز آد — مونکسوزلوق

غَنًى نَنِيَ نَنًا ط بَهِيَ يَبْهَى وبَهْوٌ

کورکلوک بولدی — توکاندی

بُهُوًّا وبَهَاءً وهي بَهِيٌّ لَهِيَ عنه لُهِيًّا المعتل

عافل بولدی اندین — کورکلوک

الف واللام ج وَجِيَ الرَّجُلُ والفَرَسُ يَوجَى

تابانی یوغا للدی ارسلک یعنی اطسل یعنی ایاکی

وَجًى وهو وَجٍ **المعتل العين واللام ت**

تابانی یوغا لغان یعنی ایاکی دین

تَوِيَ تَوًى وهو تَوٍ **ح** جَوِيَ جَوًى وهو جَوٍ

هلک — هالک — اچی علتلیک بولدی — اچی علتلیک

جَوِيَ حُوَّةً وهو أَحْوَى حَيِيَ حَيَاةً

قرا اولدی — قرا اسود شبه احوی — تیرلدی

ومَحْيَا وهو حَيٌّ وهم أَحْيَاءٌ وحَيِيَ منه حَيَاءً

تیرک — ح — اوتاندی اندین

وهو حَيِيٌّ **د** دَوِيَ دَوًى وهو دَوٍ

اوقولوغ — اچی علتلیک بولدی — اچی علتلیک اد

ودَوًى **ر** رَوِيَ رِيًّا وهو رَيَّانُ وهم

م — قاندی — قانغان اد

ح

ادام اليوم افضل البلد

الجمال الحرقة وشدة الوجد من عشق او حزن صحاح

رجل دَوٍ بالكسر فاسد الجوف من داء وامرأة دَوِيَة واذا قلت رجل دَوًى بالفتح استوى فيه المذكر والمؤنث والجمع صحاح

رِوًا وهي رَيًّا ص ضَوِيَ ضَوًى وهو

قانغان سى — اودوق بولدى — اوزار شد

ضَوٍ وضَاوٍ وضَاوِيٌّ ط طَوِيَ طَوًى

اوروق — مهزول — لاغر شد

وهو طَاوٍ ع عَيِيَ الرَّجُلُ عنِ الكلام وعَيِيَ الأمر

سوز ايتمدى — تونلدى — عاجز شد

وعَيَّ بِهِ وعَيِيَ عَنهُ عِيًّا وهو عَيِيٌّ وعَيٌّ

وهو هَوٍ هَوِيَ ط هَوِيَه قُوَّةً ق قَوِيَ

وهَاوٍ بَاب فَعَلَ يَفْعَلُ

ابتدأ بالأمر وبدأ الأمر يبدأ بدءًا بدأ

اسر كا باشلادى — ايكى لامك اسى

الله البريّة برأً وذرأهم ذرءاً وهي الذرّيّة

وهم الذراريّ تنأ في البلد تنوءاً وهم تنّاء جساءته

جسوءاً خبأ الشيء خبأً ومنه الخبيئة والخبايا

خسأ الكلب خسأً وخسأ بنفسه خسوءاً درأ

الحدّ درءاً ودرأ الكوكب بضوءه درءاً ودروءاً

وكوكبٌ درّيٌّ دنأ يدنأ دناءً ودنوءً دناءةً

وهو دنيٌّ ربأ الربيئة القوم في المربأ ربأً رداه

رَدْءًا وهو الرِّدْءُ رَزَأْتُهُ مالَهُ رَزْءًا ومَرْزِئَةً ومنه
الرُّزْءُ والرَّزِيئَةُ والرَّزَايَا رَقَأَ الدَّمُ والدَّمْعُ
رُقُوءًا ورَقْأً سَبَأَ الخَمْرَ سَبْأً وسِبَاءً سَلَأَ السَّمْنَ
سَلْأً صَبَأَ من دينه صَبْأً طَرَأَ علينا طَرْءًا فَثَأَ
القِدْرَ فَثْأً قَرَأَ الكِتَابَ قِرَاءَةً وقُرْآنًا وهو
قارِئٌ وقُرَّاءٌ وهم قُرَّاءٌ وقَرَأَةٌ وقَرَأَ عليه
السَّلَامَ قَنَأَ قُنُوءًا واحْمَرَّ قانِئٌ كَفَأَ الإناءَ

كفأ كلأه الله كلاءة نسأ العظم نسوأ نسأ الله

في أجله ونسأ الدين نسأ وهو النساء والنسيء

والنسيئة ونسأ الدابة طردها بالمنسأة نسأ نشأ

الغلام نشأ ونشأة وهو ناشئ وهم نشأ

وأنشأ ونشأت السحابة نشأ ونشوءا نكأ القرحة

نكأ ب دأب في العمل دأبا ودؤوبا ذئب

إليه وذهب عليه كذا ذهابا وذهوبا رأب الشيء

وناشئة الليل النفس الناشئة بالليل وهي التي تنشأ من مضجعها إلى العبادة أي تنهض وقيل ساعات الليل كلها وقيل الساعات من أول الليل

رَأْبًا رَعَبَه رُعْبًا سَحَبَ الشَّيءَ سَحْبًا شَعَبَ القَصْعَةَ

آشلادی یاسیلدی چاناغی سوردی نرسانی قورقوتدی قورقو

شَعْبًا وهو من الاضداد نَهَبَ المالَ نَهْبًا وهو

واضداددندر غارت قیلدی مالی

النُّهْبُ والنِّهَابُ والنُّهُوبُ والنُّهْبَةُ

غارت غارت قیلنمش نرسا

والنُّهَبُ ت بَغَتَه بَغْتًا وبَغْتَةً بَهَتَه

ناکاه کلدی اکا بهتان ایلدی اکا

وبَهَتَ عَلَيْه بُهْتَانًا سَحَتَه الله بالعذاب سَحْتًا

توبلادی تکری عذاب برلا

نَعَتَه نَعْتًا ث بَحَثَ التُّرابَ وبَحَثَ عن الامر

نتا کیلکین ایتدی اسک اوشادی توبراقنی ادکوسوردی اشنی

بَحْثًا بَعَثَ اليه الشيءَ وبالشيء بَعْثَةً وبَعَثَه

ایلتدی اسک نرسانی یوبوردی

عَلَى الأمرِ وبَعَثَهُ مِن مَرْقَدِهِ بَعْثًا ج ثَأَجَت

الشَّاةُ ثُؤَاجًا لَعِجَهُ لَعْجًا نَهَجَ الطَّرِيقَ نَهْجًا وَأَنْهَجَ

نَفْسَهُ نُهُوجًا ح بَرِحَ لَهُ البَارِحُ بَرْحًا بَطَحَهُ

على وجهِهِ بَطْحًا جَرَحَهُ جَرْحًا وهو الجَرْحُ

والجِرَاحَةُ وجَرَحَ الخَيْرَ والشَّرَّ وجَرَحَتِ

الجَوَارِحُ الصَّيْدَ وجَرَحَ القَاضِي الشَّاهِدَ

جَرْحًا جَمَحَ الفَرَسُ جِمَاحًا وجُمُوحًا وهو جَمُوحٌ

ذَبَحَ الشَّاةَ ذَبْحًا وهو الذِّبْحُ وهي الذَّبِيحَةُ

والذَّابِحُ رَشَحَ الجَبِينُ رَشْحًا رَضَخَ الجَوْزَةَ

ورَضَخَهَا رَضْخًا ورَضَخًا رَمَحَتِ الدَّابَّةُ رَمْحًا

سَبَحَ في المَاءِ سَبْحًا وسِبَاحَةً سَرَحَ الإِبِلُ في المَرْعَى

سَرْحًا وسَرَحَتْ بِنَفْسِهَا سُرُوحًا وهو السَّرْحُ

سَطَحَ الدَّارَ سَطْحًا سَفَحَ المَاءَ سَفْحًا وسَفَحَ

بِنَفْسِهِ سُفُوحًا وسَفَحَانًا سَلَحَ سَلْحًا وهو

السَّلاحُ سَمَحَ بالمالِ يَسْمَحُ وسَمُحَ يَسْمُحُ سَماحًا

قوس سكى جاد جوامردلق ايلدى مال ايله

وسَماحَةً وسُمُوحَةً وهو سَمْحٌ وهم سُمَحآءُ سَنَحَ لَهُ

جوامرد اوغردى اكا

امْرٌ وسَنَحَ له السّانِحُ سَنْحًا شَرَحَ الكِتابَ

اش اوغردى اكا سنحى كلكل كلك شرح قلدى كتابى

وشَرَحَ الله صَدْرَهُ للاسْلامِ وشَرَحَ القَصّابُ

اچدى كوكلكن مسلمانلغه قصاب ييلدى اتى

اللَّحمَ شَرْحًا وهي الشَّرِيحَةُ صَبَحَهُ الصَّبُوحَ

شرحه السمين من اللحم الچوردى اكا ازنا شرابى

صَبْحًا صَدَحَ الدِّيكُ صَدْحًا صَفَحَ عَنْهُ

اوتدى خروس عفو قلدى اندن

صَفْحًا ضَبَحَتِ الخَيْلُ ضَبْحًا طَرَحَهُ وطَرَحَ بِهِ

سولدى يوكورمكدن اطلار براقدى

طرحًا طمح ببصره الى الشيء طماحًا وهو طامح

الطرف وطمح به الفرس طماحًا فتح الباب

وفتح على الامام فتحًا فسح له المجلس فسحًا

وفسح المكان فسحة وفساحة وهو فسيح

فضحه فضحًا وفضيحة قبح الله الكافر

قبحًا وهو من المقبوحين قدح النار قدحًا

وقدح فيه قدحًا كبح الفرس باللجام كبحًا

كَدَحَ كَدْحًا كَلَحَ وَجْهُهُ كُلُوحًا لَفَحَهُ الحَرُّ

لَفْحًا لَمَحَهُ وَلَمَحَ اِلَيْهِ لَمْحًا مَتَحَ المَاءَ مِنَ البِيرِ

مَتْحًا مَدَحَهُ مَدْحًا وَمِنَ المِدْحَةُ وَالمَلِيحُ

وَالمِلْحَةُ وَالمِلَاحُ مَزَحَ مَزْحًا وَمُزَاحًا

وَمُزَاحَةً مَسَحَ بِرَاسِهِ مَسْحًا وَمَسَحَ الاَرْضَ

مِسَاحَةً نَصَحَهُ وَنَصَحَ لَهُ نُصْحًا وَنُصُوحًا

وَنَصَاحَةً وَنَصَاحِيَةً وَمِنَ النَّصِيحَةُ وَتَوْبَةٌ

نَضُوحٌ ونَضَحَ الثَّوبَ نَضْحًا ونِضَاحًا وهو

المِنْضَحُ والنِّضَاحُ نَضَحَ عَنْهُ نَضْحًا نَفَخَ المِسْكُ

نَفْخًا ح رَسَخَ في العِلْمِ رُسُوخًا سَلَخَ الشَّاةَ

وهي المَسْلُوخَةُ وسَلَخَ الشَّهْرَ سَلْخًا شَدَخَ

رَأْسَهُ شَدْخًا شَمَخَ الجَبَلُ وشَمَخَ بأَنْفِهِ

شُمُوخًا فَسَخَ البَيْعَ فَسْخًا لَطَخَهُ لَطْخًا مَسَخَهُ

اللهُ قِرْدًا مَسْخًا نَسَخَ الكِتَابَ نَسْخًا

ومنه مَلَخَ في الباطل مَلْخًا

يسبح فيه ويبحل وعقد ملاخ اباق

وهو النُّسخة والنُّسخ نَضَخَ الماءُ نضخًا د

جَحَدَهُ حقَّه وجَحَدَهُ بحقِّه جَحْدًا وجُحُودًا

جهَدَهُ جهْدًا مهَدَ الفراشَ مهْدًا د

شَحَذَ النَّصْلَ شحْذًا ر . بهَرَه بهْرًا ثأَرَ

القتيلَ وثأَرَ به قاتلَهُ ثأْرًا وفلانٌ ثائرٌ

جأَرَ العجْلُ وجأَرْتُ الى الله جُؤَارًا جهَرَ

بالقراءة جهْرًا دحَرَه دحْرًا ودحُورًا

دَخَرَ دَخْرًا وَدُخُورًا ذَخَرَ الشَّيْ

ذَخْرًا وَهُوَ الذُّخْرُ وَالذَّخِيرَةُ ذَعَرَهُ ذَعْرًا

وَذُعْرًا وَامْرَأَةٌ ذَعُورٌ زَخَرَ الْبَحْرُ زَخْرًا

وَزَخِيرًا زَمَرَ السِّرَاجُ زُمُورًا سَأَرَ سُؤْرًا

فِي الْإِنَاءِ سُؤُورًا وَجَاءَ فُلَانٌ وَسَائِرُ النَّاسِ

لَمْ يَجِيئُوا سَحَرَ عَيْنَهُ سَحْرًا سَعَرَ النَّارَ

سَعْرًا شَغَرَ الْكَلْبُ شَغْرًا شَهَرَهُ بِكَذَا

شُهْرَةً وشَهَرَ عَلَيْهِ السِّكِّينَ شَهْرًا

صَهَرَ الشَّحْمَ صَهْرًا ظَهَرَ السَّطْحَ ظَهْرًا

وظَهَرَ عَلَى العَدُوِّ وظَهَرَ الأَمْرُ ظُهُورًا

عَصَرَ عَصْرًا وهو العَاصِرُ فَخَرْتُ بِكَذَا عَلَى

فُلَانٍ فَخْرًا ومَفْخَرًا وثَوْبٌ فَاخِرٌ وهِيَ

المَفْخَرَةُ والمَفَاخِرُ وَأَنَا فَخُورٌ بِهِ فَخِيرٌ

فَاهُ فَغْرًا وفَغَرَ بِنَفْسِهِ فُغُورًا قَهَرَهُ قَهْرًا

قعرت الشجر قعرًا قلعتها من أصلها وقعرت البئر إذا انتهيت إلى قعرها وكذلك الإناء إذا شربت ما فيه حتى انتهيت إلى قعره

مَخَرَتِ السَّفِينَةُ المَاءَ مَخْرًا ومُخُورًا مَهَرَسَا

مَهْرًا وهو المَهَرُ والمَهُورُ ومَهَرَ بالعَمَلِ

مَهَارَةً ومِهَارَةً وهو مَاهِرٌ نَحَرَ النَّاقَةَ ونَحَرَ

فِي الصَّلَاةِ نَحْرًا نَهَرَ السَّائِلَ نَهْرًا س

نَخَسَهُ حَظَّهُ نَخْسًا رَأَسَ القَوْمَ ورَؤُسَ

رِيَاسَةً وهو رَأْسٌ ورَئِيسٌ س نَعَشَهُ

اللهُ نَعْشًا نَهَشَتْهُ الحَيَّةُ ونَهَسَتْهُ نَهْشًا

ونهسًا ص شَخَصَ الله شُخُوصًا ص

دَحَضَتْ حُجَّتُه دَحْضًا نَهَضَ نُهُوضًا ونَهْضًا

ونَهْضَةً ط شَحَطَ المنزلُ شَحْطًا وشُحُوطًا

ضَغَطَه ضَغْطًا ظ جَحَظَتْ عَيْنُه جُحُوظًا

وهو جاحِظٌ لَحَظَه لَحْظًا ع بَخَعَ نَفْسَه

بَخْعًا بَضَعَ المرأةَ بَضْعًا وبُضْعًا تَسَعَ القَوْمَ

تَسْعًا جَدَعَ اَنْفَه جَدْعًا وهو اَجْدَعُ جَمَعَه

جمعًا وهو الجمع والجموع خدعه خدعًا

وخدعًا وخُدعة وخَدعة وهي الخديعة

خضع له خضوعًا خلع عليه الثوب وهي الخلعة

وخلع عنه ثوبه وخلع العذار وخلع امرأته

خلعًا وهو الخلع دفع عنه ودفع اليه المال

دفعًا دلع لسانه دلعًا دمعت العين دمعًا

ودموعًا ذرع الثوب ذرعًا ربع القوم

رَتَعَ القَوْمُ رَتْعًا رَتَعَتِ الدَّابَّةُ فِي المَرْتَعِ رَتْعًا

اوتلادی كوللك اوتلاغ دا

رَدَعَهُ عَنْهُ وَرَدَعَ اَنْفَهُ بِالزَّعْفَرَانِ رَدْعًا

منع ايتدی قتادی ای المدين لطخ بولعادی بورنين زعفران

رَفَعَهُ عَنِ الاَرْضِ رَفْعًا رَقَعَ الثَّوْبَ رَقْعًا

كوتردی ای يردن يامادی تونی

وَهِيَ الرُّقْعَةُ رَكَعَ لِلّٰهِ رُكُوعًا زَرَعَ فِي الاَرْضِ

بو يماع ركوع قلدی سكری قا اكدی يردا

زَرْعًا وَزِرَاعَةً وَزَرَعَ اللهُ الصَّبِيَّ لِلْخَيْرِ

سكردی وعلدی خير اوزا اوقوتاردی

زَرْعًا سَبَعَ القَوْمَ سَبْعًا سَجَعَ الرَّجُلُ وَالحَمَامُ

كسی اردكی بلنی يولدی يدنجی داسر مالين الدی ادسجع اسی كوكارجلمرايتی

سَجْعًا وَرَجُلٌ سَجَّاعٌ وَسَجَّاعَةٌ سَطَعَ الغُبَارُ

سجع ايجاز كد توكسادی يه بلدی يوقلوق

والضوء سطعًا وسطوعًا سفع بالناصية

سفعًا سقع الديك وصقع سقيعًا وصقيعًا

شرع بالماء وفي الأمر شروعًا وهي الشريعة

والمشرعة وشرع الله لعباده الإسلام وهو الشرع

والشرعة والشريعة وشرع الباب الى الطريق

شروعًا شسع المنزل شسوعًا شفع له الى

الأمير شفاعة وهو الشفيع والشفعاء

٤٤١

وشَفَعَ الشَّىَٔ بالشَّيْ شَفْعًا صَدَعَ الشَّىَ

وصَدَعَ بامْرِالله صَدْعًا صَرَعَهُ صَرْعًا

وصَرْعًا صَفَعَهُ صَفْعًا وهوالصَّفْعَانُ صَنَعَ

صُنْعًا وصَنِيعًا وهى الصَّنِيعَةُ والصِّنَاعَةُ

وهوصَنِيعُ فُلَانٍ وصَنِيعَتُهُ وهى صَنْعَةُ الفرسِ

ورجلٌ صَنَعٌ وامْرَأةٌ صَنَاعٌ ضَجِعَ ضَجْعًا وضُجُوعًا

طَبَعَ اللهُ على قَلْبِ الكافرِ وطَبَعَ الرَّجلُ على الشَّىْ

بالطابع وطبع الدراهم طبعا فجعه فجعا

آغرتدی اوجعه

وفجيعة قبع القنفذ وقبع الذكر قبوعا قزعه

قزعا قصع القملة قصعا قطع الشيء قطعا

وهي القطعة وقطع اخاه قطيعة وقطعه الثوب

وهذا الثوب لا يقطعني قلعه قلعا وهو مجلس قلعة

قمعه قمعا قنع السائل قنوعا كرع في الماء كروعا

كسع الدوامة بالمكسع كسعا لذعه لذعا لسعته

العَقْرَبُ لَسْعًا لَمَعَ لَمْعًا ولَمَعَانًا مَنَعَهُ الامْرَ

بوا قشقد سلدرادی یعنی ای امرهم

ومَنَعَهُ مِنَ الامْرِ مَنْعًا نَجَعَ فِيهِ الوَعْظُ نُجُوعًا

اوکوت اوتدی اسکی ایجینکا

نَفَعَهُ بِكَ نَفْعًا هَجَعَ هُجُوعًا غ دَمَغَ اللّٰهُ البَاطِلَ

مسعد یکوردی اوکایرسا بوتلا اودریدی ایدی بکری یاطردی

دَمْغًا لَدَغَتْهُ العَقْرَبُ لَدْغًا نَبَغَ الصَّبِيُّ نَبْغًا

سوفیجی اول جلان

وهُوَ نَابِغَةٌ ف زَحَفَ الجَيْشُ إلَى الجَيْشِ

اعسکر

الناشی جریک

زَحْفًا وهُوَ الزَّحْفُ والزُّحُوفُ شَعَفَهَا

عاشق قلدی ای تقوردی جریک

ح

وشَعَفَهَا شَعْفًا وشَغْفًا ف زَهَقَ البَاطِلُ

نوقالدی باطل

الزحف الجيش الكثير سمي بالمصدر ... يزحف الى العدو بمشقة

شعفه الحب علاه وغلبه وشعف بها فهو مشعوف ...

زهوقا محق الله الربوا محقا ل جعل الشيء

باطل ايله بركتسز قيلدى

جعلا وبجعلا وجعل يفعل كذا رحل رحيلا

كوجتى

ورحلة وترحالا ورحل الناقة رحلا سأله

بالان اوردى ايكى كا — تيلادى اندن

مالا وسأل منه وسأل اليه وهو السؤل وسأله

سوردى — بونيلاكل — مال

عن شيء وسأله بشيء ومنه المسألة والمسايل

السوال

سغل سغلا وهو السغال شغله عن كذا شغلا

اوكسوردى — اوكسوروك — مشغول قيلدى

وشغلا وشغلا فعل الامر فعلا وهو الفعل

قيلدى اشنى — فعل

وشغل شاغل

والفعال نحله ونحل له نحلة وهو النحل

زحمه زحما وزحمة لامه لاما

رهنه رهنا وهو الرهن والرهون والرهان

والرهن والرهينة والرهائن شحن السفينة

شحنا طحن البر طحنا وهو الطحن والطحين

ظعن ظعنا وظعنا وهي الظعينة والظعائن

والظعن والاظعان لحن في القراءة لحنا

وفلان رهن بكذا ورهين ورهينة ماخوذ به والراهن الشيء الدائم والثابت

لحن في كلامه مال به عن جهة الاعراب وصرفه عن موضوعه الى الخطاء … ولحنت له لحنا قلت له ما يفهمه …

وتستعار للمرأة والجمع ظعن واظعان وظعائن يقال مرت الظعن ومر اظعان الظعائن وهي الجمال عليها الهوادج

ولحنًا ورجلٌ لحّانٌ ولحّانةٌ ولحنةٌ في الغناء

الألحان واللحون لعنه لعنًا وهي اللعنة

وهو اللعين ه بدهه بأمرٍ بدهًا وبداهًا وبديهةً

نقه من المرض نقوهًا وهو ناقهٌ المغلب

للفارابي وجاهه وجاهًا ب وهب له

مالًا هبةً وموهبةً ووهبًا ل لا يذره ع

ولا يدعه وضعه وضعًا وضعًا وهو الموضع

وَقَعَ فيه وَقيعةً ووَقَعَ الشيءُ على الارضِ والطائرُ

على الشجرةِ وُقوعًا وهو مَوقِعُه ومَوقَعَتُه

وهي الواقِعةُ المعتل اللام رآه يراه رأيًا

ورُؤيةً ومَرأى ورأى اليه وهو الرَّئيُّ

نأى عنه وناءه يناه نأيًا باب أبى عليه الامر

إباءً وهو آبٍ وأبيٌّ وأبيانٌ ع رعاه الله

ورعى الرجلُ حقَّ صاحبِه رِعايةً ورعى الراعي

الغنم رَعْيًا وَرِعْيَةً وَرَعَتْ بنفسها رَعْيًا

وَهُوَ الرِّعْيُ والمَرْعَى سَعَى سَعْيًا وهي المَسْعَاةُ

والمَسَاعِي وسَعَى بِهِ الى العَدُوِّ سِعَايَةً نَعَى المَيِّتَ

الى القوم نَعْيًا وَنَعِيًّا وَنُعْيَانًا وَمَنْعَاةً وَنَعِيٌّ

ع طَغَى الكافِرُ طُغْيَانًا وطُغْوَى وطَغَى

الماء طُغِيًّا وطُغْيَانًا ط نهاه عن الامر نَهْيًا

باب فَعَلَ يَفْعِلُ

المعتل الفاء الواو ث وَرِثَ أَبَاهُ مَالاً

میراث الدی اتاسیندن مال

وَوَرِثَ مِنْهُ وَوَرِثَ عَنْهُ وِرَاثَةً وَمُوَارِثٌ

الوارث الباقي

وَهُمْ وُرَّاثٌ وَوَرَثَةٌ وَمِنْهُ الإِرْثُ وَالتُّرَاثُ

بو میراث

وَالْمِيرَاثُ غ وَرِعَ عَنِ الذَّنْبِ وَرَعًا وَرِعَةً

ورع كف عما لا يحل

پرهیز قیلدی یازوقدن

وَهُوَ وَرِعٌ ق وَثِقَ بِهِ ثِقَةً وَهُوَ وَهُمْ ثِقَةٌ

وشيء وثيق محكم وتقول لك وثاقة والموثق الميثاق

بو بر کیشی، اعتماد ایدی بوکا، اعتماد ایدن کیشی

وَهُمْ وَمِنْ ثِقَةٍ وَثِقَاتٌ وَمِقَهُ مِقَةً وَرِمَ وَرَمًا

وفق الامر كان موافقا للمراد ووفقت امرك اصادفته موافقا لا ارادتكم وحلوبه وفق عياله ليس بها يكفيهم

وسموا الورم والاورام

المعتل الفاء واللام ل وَلِيَ الأَمْرَ

اوکلیك بولدی اشکا

يَليهِ وَلايَةٌ وهُو والٍ بَا

فَعلَ يَفعَلُ بَطُؤَ يَبطُؤُ بُطأً وَمُبَطّئ

جَرُؤَ جُرأَةً وجَرَاءَةً وجَرائيةً ومُجرىً

رَدُؤَ ورَدَاءَةً ومُرَدّىً كفُؤ كفَاءَةً وهُو كُفءٌ

وكفىٌ مَرُؤ مُرُوءَةً ومَرَاءَةً **ب** جَنُب

جَنَابَةً ومُوَمىً وهُم ومن جَنُب حَسُب حَسَباً

وَهُو حَسيبٌ وهُو الحَسَب والأحسَاب رَطُب

رُطُوبَةً وهو رَطْبٌ ورَطِيبٌ صَعُبَ الأمْرُ

صُعُوبَةً وهو صَعْبٌ وأُمُورٌ صِعَابٌ

صَلُبَ صَلَابَةً وهو صُلْبٌ وصَلِيبٌ وقَوْمٌ

صِلَابٌ عَذُبَ الماءُ عُذُوبَةً وهو عَذْبٌ

ومِيَاهٌ عِذَابٌ عَزُبَ عُزُوبَةً وعُزْبَةً وهو عَزَبٌ

وهم عُزَّابٌ وهي عَزَبٌ غَرُبَ غُرْبَةً وهو غَرِيبٌ

وغَرُبَ مَنْطِقُهُ غَرَابَةً وهو غَرِيبٌ قَرُبَ منه

قُرْبًا ومَقْرُبَةً وهو قَرِيبٌ نَجُبَ نَجَابَةً

وهو نَجِيبٌ وهم نُجَبَاءُ ث أَنُثَ الحَدِيدُ أَنَاثَةً

وهو أَنِيثٌ حَدُثَ حَدَاثَةً وهو حَدَثٌ وحَدَثُ

السِّنِّ وهم أَحْدَاثٌ خَبُثَ خُبْثًا وهو خَبِيثٌ

وهم خُبَثَاءُ وخَبُثَتِ الرَّائِحَةُ وخَبُثَتِ المرأةُ

وهي الخَبِيثَةُ والخَبَائِثُ ح سَمُحَ سَمَاحَةً وهو

سَمِيحٌ وسَمْحٌ وسُمَحَاءُ ح صَبُحَ صَبَاحَةً وهو صَبِيحٌ

وهم صباح فصح فصاحة وهو فصيح وهم فصحاء

قبح قبحا وقباحة وقبوحا وقبوحة وهو

قبيح وهم قباح ملح ملاحة وهو مليح

وهي الملح وملح الماء ملوحة وهو ملح نجح الرجل

نجاحة ونجاحا ونجحا وهو نجيح د بعد منه

بعدا وهو بعيد جعد الشعر جعودة وهو

جعد عبد عبودة وعبودية سرد

مَرَادَةً وَهُوَ مَرِيدٌ ل جَلُدَ بِهِ جُلُودَةً

سرا اولدی اکا — بو بوینا غو — قدرن کتی

وَهُوَ جَدِيرٌ بِهِ جَسُرَ جَسَارَةً وَهُوَ جَسُورٌ

بو سزا اوور اکا — کسنا اولدی — بو کسنا اد

جَهُرَ صَوْتُهُ جَهَارَةً وَهُوَ جَهِيرٌ حَقُرَ حَقَارَةً

اونی یوکسک اولدی — بو اونی یوکسک اد — خوار اولدی

وَهُوَ حَقِيرٌ خَطُرَ خَطَرًا وَهُوَ خَطِيرٌ

بو خوار اد — قدرلیغ اولدی — بو قدرلیغ اد

صَغُرَ صِغَرًا وَهُوَ صَغِيرٌ ظَهُرَ ظَهَارَةً

کچک اولدی — بو کچک — کوچ لوک اولدی

غَزُرَتِ النَّاقَةُ غُزْرًا وَغَزَارَةً وَهِيَ غَزِيرَةٌ

اوکوش سوتلوک اولدی اینکان — کثر لبنها — اوکوش سوتلوک اینکان

غَمُرَ غَمَارَةً وَهُوَ غَمْرٌ وَهُمْ أَغْمَارٌ قَصُرَ

سماده اولدی — سماده اد — ح — قیسقا اولدی

ظهير قال الظهر والظهير المعين

قِصَرًا وَهُوَ قَصِيرٌ وَهُمْ قِصَارٌ كَبُرَ كِبَرًا

وَكِبَرًا وَكَبَارَةً وَهِيَ كِبْرِيَا اللهِ وَهُوَ كَبِيرٌ وَكُبَارٌ

وَكُبَّارٌ وَهُوَ كُبْرُ الشَّيْءِ وَتَوَارَثُوا العِزَّ كَابِرًا عَنْ كَابِرٍ

كَثُرَ كَثْرَةً وَهُوَ كَثِيرٌ نَزُرَ نَزَارَةً وَهُوَ

نَزْرٌ نَكُرَ نَكَارَةً وَنُكْرًا أَنِسَ الْمَكَانَ

أُنْسًا وَهُوَ أَنِيسٌ بُؤُسَ الأَمْرُ بُؤْسًا وَعَذَابٌ

بَئِسَ فَرُسَ فَرَاسَةً وَفُرُوسَةً وَفُرُوسِيَّةً

عَسُرَ ... حَاسَّةً

وهو فارس وهم فرسان وفوارس وفرس

فراسةً وهو فارس ش فحش الامر

فحشًا وفحاشةً وهو فاحش ص رخص

السعر رخصًا ورخصةً وهو رخيص

ص بغض الامر بغاضةً وهو بغيض

وهو البغض وهي البغضا والبغضة عرض

عرضًا وعراضةً وهو عريض وهم عراض

وهو العرض محض محوضة وشيء محض

ظ غلظ غلظا وغلظة وهو غليظ ع

برع براعة وهو بارع خلع خلاعة

وهو خليع سرع سرعة وسرعا وسرعا

وهو سريع وهم سراع شجع شجاعة وهو شجيع

وشجاع وهم شجعان وشجعان وشجعة

غ بلغ بلاغة وهو بليغ ف حصف حصافة

وهو حصيف رصف رصافة وهو رصيف

رهف رهافة وهو رهيف سخف سخفا

وسخافة وهو سخيف وثوب سخيف شرف

شرفا وهو شريف وهم اشراف وشراف

ضعف يضعف وضعف يضعف ضعفا وضعفا

وهو ضعيف ومضعوف طرف طرافة وهو

طريف ظرف ظرافة وظرفا وهو ظريف

كَثُفَ كَثَافَةً وهو كَثِيفٌ لَطُفَ لَطَافَةً وهو

صق اولدی — یوسق — یورق اولدی

لَطِيفٌ ولَطَفَ اللّٰه بِعِبَادِهِ لُطْفًا وهو لَطِيفٌ

یوروق — ادکولک ایلدی — ادکولک ایدن

نَحُفَ نَحَافَةً وهو نَحِيفٌ نَظُفَ نَظَافَةً وهو

اروق اولدی — اریغ اولدی — یواروق

نَظِيفٌ ق خَرِقَ خَرَقًا وهو اَخْرَقُ

یواریغ — اوساتک اولدی — یواوساتک

خَلُقَ خُلُوقَةً وهو خَلَقٌ وثِيَابٌ اَخْلَاقٌ

اسکی اولدی — یواسکی — اسکی تونلار

وخُلْقَانٌ وخَلُقَ بالشيء خَلَاقَةً وهو خَلِيقٌ

سزا اولدی — یوسزا

رَشُقَ رَشَاقَةً وهو رَشِيقٌ سَحُقَ الثَّوْبُ

اوز بویلو اولدی — اسکی اولدی تون

سُحُوقَةً وهو سَحِيقٌ صَفُقَ الثَّوبُ صَفَاقَةً

ورَجُلٌ صَفِيقُ الوَجهِ طَلُقَ وَجْهُهُ طَلَاقَةً

وهو طَلْقٌ وطَلِيقٌ ولَيلَةٌ طَلْقٌ عَرُقَ

عَرَاقَةً وهو عَرِيقٌ ل أَثُلَ أَثَالَةً وهو أَثِيلٌ

أَصُلَ أَصَالَةً وهو أَصِيلٌ بَسُلَ بَسَالَةً

وهو بَاسِلٌ بَطُلَ بَطَالَةً وهو بَطَلٌ ثَقُلَ

ثِقَلًا وهو ثَقِيلٌ وهو الثِّقْلُ جَزُلَ جَزَالَةً

وهو جزلٌ وجزيلٌ جمل جمالًا وهو جميلٌ

رذل رذالةً ورذولةً وهو رذلٌ وهم أرذالٌ

ورذالٌ سهل سهولةً وهو سهلٌ ضؤل

ضؤولةً وهو ضئيلٌ عدل عدالةً وهو عدلٌ

وهم عدولٌ وهي عدلٌ وعدلةٌ نبل

نبلًا وهو نبيلٌ نذل نذالةً وهو نذلٌ وهم

أنذالٌ جسم جسامةً وهو جسيمٌ جهم

وَجْهُهُ جُهُومَةً وهو جَهْمُ الوَجْهِ حَلُمَ حُلْمًا وحِلْمَةً

وهو حَلِيمٌ حَلُمَ حِلْمًا وهو حَلِيمٌ رَخُمَ الصَّوْتُ

رَخَامَةً وهو رَخِيمٌ زَعُمَ زَعَامَةً وهو زَعِيمٌ

شَحُمَ شَحَامَةً وهو شَحِيمٌ شَهُمَ شَهَامَةً

وشُهُومَةً وهو شَهْمٌ وشَهِيمٌ ضَخُمَ ضِخَمًا

وضَخَامَةً وهو ضَخْمٌ وهم ضِخَامٌ عَظُمَ

عِظَمًا وهو عَظِيمٌ وهو عُظْمُ الشَّيْءِ ومُعْظَمُهُ

وَعَظُمَتُ اللهِ فَخُمَ فَخَامَةً وَهُوَ فَخْمٌ وَفَخْمَانٌ

نَدِمَ نَدَامَةً وَهُوَ نَدْمٌ قَدُمَ قِدَمًا وَهُوَ قَدِيمٌ

وَقُدَّامٌ كَرُمَ كَرَمًا وَهُوَ كَرِيمٌ وَكَرِيمَةٌ وَكِرَامٌ

وَكُرَّامٌ وَقَوْمٌ كَرَمٌ وَكِرَامٌ وَكُرَمَاءُ وَبِي الْمَكْرُمَةُ وَالْمَكَارِمُ

لَؤُمَ لُؤْمًا وَهُوَ لَئِيمٌ وَهُمْ لِئَامٌ لَحُمَ لَحَامَةً

وَهُوَ لَحِيمٌ ن بَطُنَ بَطَانَةً وَهُوَ بَطِينٌ

وَبِطَانٌ ثَخُنَ ثَخَانَةً وَهُوَ ثَخِينٌ حَبُنَ

جُبْنًا وهو وهي جَبَانٌ وهم جُبَنَاءُ حَسُنَ

حُسْنًا وهو حَسَنٌ وحُسَّانٌ وهي حَسْنَا

وحُسَّانَةٌ حَصُنَتِ المدينةُ حَصَانَةً وهي

حَصِينَةٌ وحَصُنَتِ المرأةُ حُصْنًا وحَصَانَةً

وهي حَصَانٌ وحَاصِنٌ رَزُنَ رَزَانَةً

وهو رَزِينٌ وهي رَزَانٌ رَصُنَ

رَصَانَةً وهو رَصِينٌ رَعُنَ رُعُونَةً

وهو ارعن وهي رعنا وهم وهن رعن لدن لان

اودم بع احمق ادم — اودم بع احمق قشی — بومشاق بولدی

الرمح لدانة وهو لدن ورماح لدن ولدان

سنكو — بومساق سنكو

متن متانة وهو متين مكن مكانة وهو

كوجلو بولدی — بوكوجلو — اودم لوع بولدی

مكين مهن مهانة وهو مهين هجن

خوار بولدی — بوخوار — بجاردیك بولدی

هجنة وهو هجين وهم هجن ط نبه نباهة

جاردیك — جاقلیغ بولدی

وهو نبيه الملك الفا الواو ل وضؤ يوضؤ

كوركلو بولدی — بوجاقلیغ ار

وضاءة وهو وضيء وطؤ الفراش وطاءة

بوكوركلو — بومشاق بولدی بوشاك

وَطِيَّةً وهو وَطِيٌّ ح وَقِحَ وَقَاحَةً

يوشاق توشاك — قاسح يوزلو اولمق

وَقُحَةً وهو وَقَاحٌ ووَقِحٌ ن وَجَزَ الكلامُ

قاسح يوزلو كلام — قسقا اولمق

وَجَازَةً وهو وَجِيزٌ ط وَسُطَ وَسَاطَةً وهو

قسقا سوز — اورتا بولدى

وَسِيطٌ ووَسَطٌ ع وَرُعَ وَرَاعَةً ووُرُوعَةً

اورتا — ضعيف اولمق

وهو وَرَعٌ ق وَثُقَ الامرُ وَثَاقَةً وهو وَثِيقٌ

ضعيف جبان — ايش استوار اولمق — استوار ايش

ه وَجُهَ وَجَاهَةً ووُجْهَةً وهو وَجِيهٌ

اب روى اولمق — ابروى اوقاد

ومن اليآء ر يَسُرَ الامرُ يَيْسُرُ ويَسَرَ

اسان اولمق اش

يُسَرُ يُسْرًا وَمَيْسُورًا وَاَمْرٌ مَيْسُورٌ

آسان اس

المعتل العين ل طَالَ طُولاً

اوزن بولدی

وَهُوَ طَوِيلٌ وَطُوَالٌ وَطُوَّالٌ وَهُمْ طِوَالٌ

المعتل اللام خ رَخُوَ رَخَاوَةً

وهو رخو ورخو ك ذكو ذكاً وهو ذكيٌّ

كموٌ وهو كميٌّ وهم كماةٌ باب

فَعِلَ يَفْعَلُ ب جَنِبَ وهو مَجْنُوبٌ

يانى ايكى ايكى بولدى يانى ايكى ايكى اراد

اصابه ذات الجنب

حَصِبَ وهو مَحْصُوبٌ ج فَلِجَ فَاَلَجًا

حصبه ایله لکل بولدی م الحصبة حصبه ایله لکل آر فالج اتل لکل بولدی

وهو مَفْلُوجٌ وهم مَفَالِيجُ ب اَسِرَ اُسْرًا

الکلی آرد سیدوکی بولدی احتبس بولیه

وهو مَاْسُورٌ بَسِرَ وهو البَاسُورُ رَجُلٌ

بابو اسیر شد

سیدوکی تتلمش آر باسور علتی لکل بولدی ماسور علتی لکل آر قابرجو فلوع بولدی

وهو مَجْدُورٌ حَصِرَ حَصَرًا وهو مَحْصُورٌ

قابرجو اورغ اد ادقا اندامی سولدی کونه غایط شد ادب اندامی سولمش آر

خَمِرَ خَمَرَةً وخُمَارًا وهو مَخْمُورٌ زَحِرَ زَحِيرًا

خمار بولدی زحیر علتی لکل بولدی

وهو مَزْحُورٌ سَعِرَ سُعْرًا وهو مَسْعُورٌ

دیوانه شد

زحیر علتی لکل آرد دالوساکو بولدی دالوساکو

س نَكِسَ نُكْسًا ط قُحِطَ المَطَرُ وقُحِطَت

سوکالکلی اوزولدی تمور یغادی تمورکر بولدی

الارض وهي مقحوطة وقحط القوم قحطا

قحطلودى ... كشلادة قحط قاتوتى

ع قلع اللسان وهو القلاع م جلذم

تل اولدى ... سل اولماق ... جذام ايكيلك اولدى

وهو مجذوم واجذم زكم زكمة وزكاما

توماغو اولدى

وهو مزكوم شئم على القوم شؤما وهو مشؤوم

توماغولو ... شوم اولدى كشيلر اوزه ... اوشوم ... حشمناك شد

عليهم كظم وهو مكظوم ن ابن ابنا

اوكاليك اولدى ... اوكالك اولدى ... ادسزليك اولدى

وهو مابون وهي الابنة بطن وهو مبطون

ادسزلك ... الحسد ... اصل الحقد ... قرنى اغريلك اولدى

ط عته عتها وهو معتوه المضاعف

الكسول اوسلو اولدى ... عقلى الكسول آدم

الجَدُّ البَخْتُ وقيل العظمة

د جُدَّ جَدًّا وهو مجدودٌ وهو الجِدُّ

والجُدودُ حُدَّ وهو محدودٌ ب بَرَّ حجَّه

وهو مبرورٌ قُرَّ وهو مقرورٌ ف

كُفَّ وهو مكفوفٌ ق حُقَّ الرجلُ بالأمرِ

وهو محقوقٌ بالأمرِ وحقيقٌ به وحُقَّ له كذا

دُقَّ دقًّا وهو مدقوقٌ ل سُلَّ

سُلًّا وسلالًا وهو مسلولٌ م حُمَّ وهو محمومٌ

٤٧٢

ن جُنَّ جُنُونًا وهو مَجْنُونٌ المعتلُ

دیوانه بولدی — بو دیوانه

العَيْنِ د جِيدَ يُجَادُ جُوادًا ل عِيلَ

سوقسادی — العطش

صَبْرِه المعتلُ اللّامِ خ نَخِيَ الرَّجُلُ

صبری توکاندی

نَخْوَةً ر عُرِيَ الرَّجُلُ عُرْوًا وهي العُرَوَاءُ

نخوتلو ایدی — ترلدی

شن غُشِيَ عَلَيْهِ غُشْيًا وهو مَغْشِيٌّ عَلَيْهِ

بيهوش بولدی — بیهوش اولدی

ص حُصِيَ الرَّجُلُ وهو مَحْصِيٌّ و لُقِيَ الرَّجُلُ

وهو مَلْقُوٌّ باب أَفْعَلَ يُفْعِلُ إِفْعَالًا

اغنی ای اکری آرد

ألفه الذرع من الزرافة
ومع عووت

العروا قوه الحمى واول
يأخذ بالرعدة

ل اَبْدَأَ الاَمْرَ اَبْرَاهُ مِنَ الدَّيْنِ اَبْطَأَ فِي الاَمْرِ

اَجْزَأَهُ الشَّيْءُ اَخْطَأَ فِي الكَلَامِ وَاَخْطَأَ الطَّرِيقَ

وَهُوَ الخَطَأُ وَالخَطَاءُ اَدْفَأَهُ اَرْجَأَ الاَمْرَ

وَهُمُ المُرْجِئَةُ اَرْفَأَ السَّفِينَةَ اَطْفَأَ السِّرَاجَ

اَظْمَأَهُ اَقْرَأَهُ القُرْآنَ وَاَقْرَأَهُ السَّلَامَ

وَاَقْرَأَتِ المَرْأَةُ وَهُوَ القُرْءُ وَهِيَ القُرُوءُ وَالاَقْرَاءُ

اَكْلَأَتِ الاَرْضُ اَلْجَأَهُ اِلَيْهِ اَنْبَأَهُ كَذَا وَبِكَذَا

أَنسَأَ اللّٰهُ أَجَلَهُ وَأَنسَأَ الدَّيْنَ أَنْشَأَ شِعْرًا

وَأَنْشَأَتِ الرِّيحُ السَّحَابَةَ وَأَنْشَأَهُ اللّٰهُ وَأَنْشَأَ

يَفْعَلُ كَذَا ب أَتْرَبَ الرَّجُلُ أَتْعَبَهُ أَجْدَبَ

جَنَابُ القَوْمِ وَهُوَ الجَدْبُ وَالجُدُوبُ وَالجُدُوبَةُ

أَجْلَبَ عَلَيْهِمْ خَيْلَهُ وَهِيَ الجَلَبَةُ أَجْنَبَ أَخْصَبَتِ

الأَرْضُ وَهُوَ الخِصْبُ أَذْنَبَ وَهُوَ الذَّنْبُ

وَالذُّنُوبُ أَذْنَبَهُ وَأَذْهَبَ المُصْحَفَ أَرْكَبَهُ

الفرس اذهبه اشهب في كذا اشرب الابيض

حمرة واشرب في قلبه حبه اصحبه شيئا اضرب

عن الامر اطربه الفرح والحزن وهو الطرب

اطلبه اطنب في كذا اعتبه وهي العتبى

اعجبه الشيء واعجب بنفسه وهو العجب

اعرب كلامه اعشبت الارض وارض عاشبة

اعقبه ندما اغرب في كلامه اغضبه اكبه

قَصِيدَةٌ أَكْثَبَهُ الصَّيْدُ وَرَمَاهُ مِنْ كَثَبٍ أَكْثَبَهُ

قصيده يقين كلدي كديك اي اكا يقين دن يلغان قاپوبي اي

أَلْهَبَ النَّارَ أَجَبَ الرَّجُلُ أَنْشَبَ فِيهِ أَظْفَارَهُ

ملدوردي اوده اوددوندي او علال بيع بولادي اد اغلو نشوردي اسك الحسد ابرنا قلارين

أَنْهَبَهُمُ الْمَالَ ث أَثْبَتَ الشَّيْءَ وَأَثْبَتَ اسْمَهُ فِي

مال صغاردي ياسردي اسلارقا قولاندوردي يرسا سدءاني دفتر داخل

الدِّيوَانِ أَخْبَتَ لِلّٰهِ وَالحَالِ اللّٰهِ أَسْكَتَهُ

كل قوردي اي خشوع قيلده سكردي قا

وَأَصْمَتَهُ أَشْمَتَ بِهِ الْعَدُوَّ وَأَغْنَتَهُ أَفْلَتَهُ

دشمن ياسي ملده اي الكار كالتشوردي آني قوتغاردي اي

أَنْبَتَ اللّٰهُ الْبَقْلَ وَأَنْبَتَ اللّٰهُ الْغُلَامَ

اولغاني سكري او علال ي اوندوردي سكري ياس ي

أَنْصَتَ لَهُ وَأَنْصَتَهُ ث أَحْدَثَ شَيْئًا وَأَحْدَثَ

ولاي توردي اكا سكت للاستماع ما بكي حتقاهردي يرسار حدثيكل بولدي ار

وابنت الغلام صح

اوندي او علان بيك عاشه صح

الرجل البشه ج ابهجه اخرجه الى كذا

اخرجت الناقة اخرجه الى مكان كذا ادرج

الكتاب وفى درج كتاب كذا ادلج وهو الدلج

واللجة ارتج الباب وارتج على المتكلم

ازعجه اسرج الدابة واسرج السراج

انضج اللحم ج انهجه اصبح اصلح الامر

افرجه افضج الاعجمى افلج وهو الفلاج النجاة

أقحّ البعير ألقح الفحل الناقة أملح القدر

سوردملد نمك قاتى / بوكلو ملد نراسى ايجه

أنجح الحاجة أنكحه امرأة خ أصرخه وهو الصريخ

روا ايلد صاجه / نكاح قلدردى / فرياد ايلد / فريادرس

أفرخ الطائر د أصل القدر أبرد اليه

اوتدى / يلاقچ ايلدى

بريدا أبعده أثّل المال وهو التليد والتلاد

اصلى مال

أحصد الزرع أحمله وأحمل فعله أخلده الله

في الجنة وأخلد الى الارض أخمل النار

وأهمدها أرشده لكذا والى كذا أرصد له

أُرْعِدَت السَّمَاءُ أُرْنَكَ أُرْقَتَهُ أَزْبَدَ البَحْرُ

أَسْعَدَهُ صَاحِبُهُ وَأَسْعَدَهُ اللهُ أَسْنَدَ الحَدِيثَ

إِلَى النَّبِيِّ وَحَدِيثٌ مُسْنَدٌ وَأَسْنَدَ ظَهْرَهُ

إِلَى الحَائِطِ أَشْهَدَهُ عَلَى كَذَا أَصْعَدَ فِي

الأَرْضِ وَأَصْعَدَت السَّفِينَةُ أَصْفَدَهُ وَهُوَ

الصَّفَدُ أَصْلَدَ الزَّنْدُ أَعْتَدَ الشَّيْءَ وَهُوَ عَتِيدٌ

وَهُوَ العَتَادُ أَعْقَدَ العَسَلَ وَعَسَلٌ مُعْقَدٌ

وعقيدٌ اغمد السيف انرد اليه رسولا وكتابا

الله تعالى اسكا بلا في تقى سكل ... من فاسق ملوقى

وافرده وهو الفريد والفرد والافراد

يلغور قيلدى اني ... يلغور

والفرود انسكه اقصده في الرمي اقعده

اولدوردي ... يازماراتب اولدوردي ... بوزدي آني

واقعد فهو مقعد الحد اليه والحد في الحرم

اولدوردم بولدى ... اولدوردوم ... فيشي اسكا ... يازدوقى قيلدى حرم اجيندا

والحد للميت الحد وهو لحد والحده انشد

لحد قازوبيردي ... بجدبيرنجا بودى ... بوجد ... يازدى ... ياديبردي انكا ... شعر اوقودى

شعرا وهو النشيد وانشده الضالة وانشده

سعر ... لمى سوال حسرين استوبيردي انكا ... تكرى شفيع

الله انفد المال ذ انفد السهم وانفد اليه

تكلدى انكا ... نوكادى انكا مالنى ... اوتوردى اوق ... ايلتم اسكا ...

ومنه النفاذ من الخارج
انفذه من العدو واخرجها
منهم الواحد ...

كلا انقذه من الهلكة آثره على غيره آجره

اوزوردی انی اندن اوکن اوردا ارکاسردی انکا — قورتاردی انی هلاکدن

الله اي يوجرها وهي الاجارة آزره ابشن بكذا

سفوع لکول ملک سراس — یاری سردی انکا — سرای

وابشره غيره ابصره ابطره اثمرت الشجرة

میولکه ملک بعاج — بالکیر قلدی — کوردی انی — سفوندوردی انی اولکن کسه

اجبره على كذا اجدرت السفينة احصر العدو

حاجی لادی — اسس قابردی کمی — کوجملادی انی سرسادورا

الحاج احضره الشيء واحضر الفرس وهو

یوکوردی اط — حاضر ملک انکا سرسانی

الحضر والحضار اخبره الامر وبالامر

حوسردی انکا اش — یوکوردی

اخسر الرجل الميزان اخفر العهد ادبر

بوز حقوردی — بوزدی عهدانی — الکسول ملک ادبرازونی

اجمر البعير اسرع في سيره ولا يقال اجمز بالزاي قال لبيد واذا حركت غرزي اجمرت او قرابي
عدو جمرات اي ضلت والجمرا القوم على الشيء اجتمعوا عليه وهذا جمير القوم اي مجتمعهم وابنا جمير
الليل لانهما يسميا ابني سمير لانه يسمر فيهما واما ابن جمير فالليل المظلم قال ان
نهارهم ظمآن ضاحٍ وليلهم وان كان بدرًا ظلمة لابن جمير ضاح

عَنْهُ وهي الذَّبرَةُ والذَّبْرَةُ اَذْكَرَهُ ازهرت

الشَّجَرَةُ اَسارُ في الاناءِ اَسْحَرَ اَسْفَرَ الصُّبحُ

وَاَسْفَرَ الوَجْهُ اَسْهَرَهُ اَشْعَرَهُ الامرَ

واشعرَ الهدْيَ وهي الشَّعيرَةُ اَصْحَرَ اَصْدَرَ

الابلَ عن الماءِ اَصْفَرَ الى القومِ واَصْهَرَ بهم

اَضْجَرَهُ اَضْمَرَ الشيءَ اَظْفَرَهُ على عدوِّه

اَظْهَرَ الخفيَّ واظهرَ على الامرِ اَعْثَرَهُ على

الأمر أغدر الليل أغسن أعصرت المرأة

وهي معصر وأعصرت السحابة وهي المعصرات

أفطر الصائم وهو الفطور أقبره أقتر

أقصر عنه أقطر الماء في فيه أقفر الموضع

وهو القفر والقفرة والقفان أكبر

الأمر أكثر الرجل وأكثر الكلام وهو مكثار

أمطرت السماء وأمطر الله عليهم أمهر المرأة

أنْذَرَهُ كذا وهو النذيرُ انشَرَ اللهُ الميّتَ

انظَرَهُ وهي النَّظِرَةُ انكَرَ الأمرَ اهلَ رَدّهُ

ن ابرَزَ الشيَ اجْهَزَ على الجريحِ اجْرَزَ الشيَ

وهو الجُرْزُ اعْجَزَهُ وهي المُعْجِزَةُ افْرَزَ نصيبَهُ

من الدّارِ انجَزَ الوعْدَ انشَزَهُ الغَزَ الكلامَ

وهو اللُّغَزُ س آنَسَ الرّجلَ وآنَسَ نارًا

ابْلَسَ منه اتعَسَهُ اجْلَسَهُ احْبَسَ فرَسًا في

سبّك الله وهو حبيس ومحبس أخرسه

أركسه أعرس بها أفلس التاجر أقبسه

نارًا وعلمًا ألبسه ثوبًا أخسه ش أدهشه

أغطش الله الليل ص أخلص لله الدين

أشخصه ض أبغضه أدحض الله حجته

أرمضه أعرض عنه أغمض عن الشيء

وأغمض في الأمر أقرضه دراهم والقرض

اعطاه

مفلس اولدي بازركان

اعضى عنه وتغافل

احرقه

الديوان ابو حفص
الله قرض واقترض
الشيخ احكمه وميزان
مستوحش

وَالقُرُوضُ اَمْرَضَهُ اَنْبَضَ القَوْسَ

اَنْغَضَ رَاْسَهُ اَنْقَضَ الحِمْلُ ظَهْرَهُ وَهُوَ النَّقِيضُ

ط اَحْبَطَ اللّٰهُ عَمَلَهُ اَسْخَطَهُ اَسْقَطَهُ

وَاَسْقَطَتِ المَرْاَةُ وَالسِّقْطُ اَفْرَطَ فِي الاَمْرِ

وَاَفْرَطَ الشَّيْءَ اَقْحَطَ القَوْمُ وَهُوَ القَحْطُ

اَقْسَطَ وَهُوَ القِسْطُ اَقْنَطَهُ مِنَ الخَيْرِ اَنْبَطَ

المَآءَ اَنْشَطَ العُقْدَةَ وَهِيَ الاُنْشُوطَةُ اَهْبَطَهُ

والنقض التشزوج والدجاج صوت

اعلمها له واعدّها ومنه الشرط

وافرطوه الى الماء قدّموه وكل امر فرط مفرط فيه مجاوز الحدّ

وارض مقحطة

انبط الحفّار بلغ الماء

ظ احفظه وهي الحفيظة ع ابدع الشئ

وهو البديع والبدعة والبدائع والله بديع

السموات ابتعه وابتع الرجل الرجل اترع

الاناء اجمع على كذا واجمعه واجمع به ارضعت

ولدها وهي مرضع ازمع على كذا وازمعه

وازمع به وهو الزماع اسرع في العمل اسمعه

كذا اشرع الرمح قبله واشرع الدابة

٤٨٨

وَاَشْرَعَ الْبَابَ اِلَى الطَّرِيقِ اَضْجَعَهُ اَطْلَعَهُ

عَلَى كَذَا اَفْزَعَهُ اَفْظَعَهُ الْاَمْرُ اَقْطَعَهُ

اَرْضًا وَهِيَ الْقَطِيعَةُ اَقْلَعَ الْمَطَرُ وَاَقْلَعَتْ

عَنْهُ الْحُمَّى وَاَقْلَعَ عَنِ الشَّيْءِ اَقْنَعَ رَاْسَهُ

اَمْتَعَهُ اللّٰهُ بِوَلَدِهِ وَهُوَ الْمَتَاعُ اَمْرَعَ الْمَوْضِعُ

اَهْطَعَ فِي السَّيْرِ غ اَبْلَغَهُ الرِّسَالَةَ

اَسْبَغَ عَلَيْهِ النِّعْمَةَ اَفْرَغَ اللّٰهُ عَلَيْهِ صَبْرًا

ف وَانْزَعِ الْمَاءَ وَالصُّفْرَ الْمُذَابَ فِي الْقَالَبِ

آسَفَهُ آلَفَهُ الشَّيْءُ أَتْحَفَهُ وَهِيَ التُّحْفَةُ

وَالتُّحَفُ أَتْرَفَهُ وَرَجُلٌ مُتْرَفٌ أَتْلَفَهُ

وَرَجُلٌ مِتْلَافٌ أَجْحَفَ بِهِ أَحْلَفَهُ بِاللهِ عَلَى

دَعْوَاهُ أَخْلَفَ الْوَعْدَ وَرَجُلٌ مِخْلَافٌ

وَأَخْلَفَ اللهُ عَلَيْهِ وَلَهُ أَدْنَفَهُ وَأَدْنَفَ

بِنَفْسِهِ وَهُوَ مُدْنِفٌ وَمُدْنَفٌ أَرْدَفَهُ

ارهف السيف أزلفه وهي الزلفى والزلفة

اسرف في الامر وهو السرف اسعفه بالحاجة

اسلف في كذا واسلفه دراهم وهو السلف

اشرف عليه وقصر مشرف اضعفه السير

واضعف الشيء واضعف القوم الحفه الثوب

والحف في المسألة انصفه وهي النصف

والنصف ف انفى الشيء ابرقت السماء

يقال اسلف في كذا وسلف واسلم اذا قدم الثمن فيه والسلف السلم والقرض

اعطاه اياه او غطاه

واشرف الجبل علاه

أَتْأَقَ القَدَحَ أَحْنَقَ أَبَاهُ أَحْرَقَهُ وَهُوَ الحَرِيقُ

أَخْفَقَ الصَّائِدُ أَخْلَقَ الثَّوْبُ وَأَخْلَقْتُهُ أَنَا

أَدْهَقَ الكَأْسَ وَكَأْسٌ دِهَاقٌ أَرْهَقَهُ عُسْرًا

أَزْلَقَهُ أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ وَأَشْرَقَ الوَجْهُ أَشْفَقَ

مِنْهُ وَأَشْفَقَ عَلَيْهِ وَهِيَ الشَّفَقَةُ وَهُوَ الشَّفِيقُ

أَصْدَقَهَا وَهُوَ الصَّدَاقُ وَالصُّدُقَةُ أَطْبَقَ

الغَيْمُ السَّمَاءَ وَأَطْبَقَتْ عَلَيْهِ الحُمَّى وَحُمَّى مُطْبِقَةٌ

اطرق اطلق الاسير وهو الطليق واطلق

له مالا اعتق العبد اعرق اعتق الفرس

اغرقه في الماء واغرق في الامر اغلق الباب،

اقلقه الحوبة والحوبة غيره الزرقة والصقة

املق انطقه انفق ماله على عياله وهي النفقة

والنفقات ك ادرك الغلام والثمار وادركت

الهارب اشركه في الامر واشرك بالله،

واغرق النازع في القوس ليستوفي مدّها

وهو الشَّرَكُ اَضحكه اَمسَكَ الشيَّ وامسَكَ

عن الشيّ وامسك على ان وجه اَملكه خطيبةً

وكنّا في الاملاك اَهلكه ل اَنخله اَبدله

دراهم وهو البدل والبديل اَبطل الشيّ

واَبطل الرجل اَبقل الموضع اَثقله الجمل

اَجذ له اَجزل له العطا اَجعلت الكلبة والهرّة

اَجمل في الحساب وهي الجملة واَجمل في الامر

أَخْمَلَ الكِسَاءَ وهو الخَمْلُ وكِسَاءٌ مُخْمَلٌ أَدْخَلَهُ

أَدْهَلَهُ عن كذا أَرْسَلَ إليه رسولًا وهي الرِّسَالَةُ

والرَّسَائِلُ أَرْمَلَ القَوْمُ أَسْبَلَ السِّتْرَ والإِزَارَ

وأَسْبَلَ المَطَرُ أَشْعَلَ النَّارَ أَشْكَلَ عليه الأَمْرُ

أَطْفَلَتْ وهي مُطْفِلٌ أَعْجَلَهُ عن كذا أَعْضَلَ

به الأَمْرُ وأَمْرٌ مُعْضِلٌ أَعْمَلَهُ أَغْفَلَ الشَّيْءَ

أَفْضَلَ عليه ورَجُلٌ مِفْضَالٌ وهي الفَاضِلَةُ

والفواصل أقبل عليه بوجهه وأقبل القادم

أقفل الباب وأقفل الجند أكفله المال أكمله

أمحل المكان وهو المحل أمهل الغريم وهي المهلة

أنزله وهو النزل والأنزال وأنزل المجامع

أنعل الخف أهمله أبرمه بالحوائج وأبرم

الأمر وأبرم الحبل أبهم الأمر أتأمت المرأة

أنجم المطر أجرم وهو الجرم والجريمة

أتهم أتى تهامة أجذم البعير في سيره أسرع

وهو اجذام الإقلاع عن الشيء

أَجْحَمَ عَنْهُ وَاَجْحَمَ اَحْرَمَ المُحْرِمُ وَهُوَ الحَرَمُ

نوراکسر لکل ملدی — م — حرم قاپلردی محرم — ف

وَالحَرَامُ اَحْلَمَ الشَّیْءُ اَسْقَمَهُ اَسْلَمَ فِی البُرِّ

احرام ملعلاعازاد — استوار ملدی سرسانی — سوکال ملدی ای — سلم باغلادی بغدای ایچندا

وَهُوَ السَّلَمُ وَاَسْلَمَ الکَافِرُ وَاَسْلَمَهُ لِلْهَلَکَةِ

ف — اسلام کلدی وردی کافر — قودو وبردی ای هلاک ایلرکا

وَاَسْلَمَ لِاَمْرِ اللهِ اَشْأَمَ اَضْرَمَ النَّارَ اَطْعَمَهُ

سوردی کری فرمانیکا — شام قاپردی — بلدوردی اوتغ — سدوردی ایکا سالی

کذا وَرَجُلٌ مِطْعَامٌ اَظْلَمَ اللَّیْلُ اَعْجَمَ الکِتَابَ

سوسه طعام برکان ار — قرانکو بولدی تون — نقطه اوردی کتابکا

اَعْدَمَهُ الشَّیْءَ وَاَعْدَمَ الرَّجُلُ اَعْظَمَهُ

بولماد قلدی ای سرسانی — درویش بولدی ار — اولوغلادی ای

اِعْلَمَهُ الاَمْرَ وَبِالاَمْرِ اَغْرَمَهُ المَالَ

سلدوردی انکا اشنی — م — تاوان قالدردی انکا مالنی

الاسلام الدخول فی السلم ای فی الانقیاد والمتابعة ثم یکون الاسلام تبعة او انقیادا باللسان دون القلب ومنه قوله تعالی قالت الاعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولکن قولوا اسلمنا ای انقدنا من خوف السیف ویکون ایضا متابعة بالقلب واللسان کقوله قال اسلمت لرب العالمین

أفحمه ورجل مفحم أفعم الإناء أفهمه الحرف

اسو دردي اكا حرفي — تولدردي ادرسي — شعر اسو سلمازاد — تنك قوده دابي

أقحم الفرس في النهر واقحم نفسه في الهلكة

هلاكه كندسني اوردي — ادرتوقاكري كوردي — ادرتوقاكري كوردي ايطي

أقدم عليه وهو مقدام ومقدامة أقسم بالله

اسا ايدردي سكري — اشتوكوكان جري — اسوكمي اسك اوزا

وهو القسم أكرمه وهي الكرامة ألجمه الدابة

توكان اوردي كولكاكا — اعزلاماق — اعزلادي — انت

ألزمه الأمر ألهمه صبرا أنعم عليه

ادكوكوك ملك اسك اولا — صبر سردي اكا — لادم ملك اكا اس

ن آذنه بالأمر آمنه من الشر

امر ملك اي بورلو — اكاه ملك اكا اس

وآمنه في ما قال وآمن بالله أتقن الشيء

استوار ملك صبرساي — ايمان كتوردي سكري — راست ايدي

احكمه

اتقن الكل
فتمت ... بك

اَثخَنَه بالضرب اَحزَنَه اَحسَنَ اليه وبه

الحُسنى وهو مُحسِنُ العربيّة اَحصَنَ الشئَ

واَحصَنَت المرأة وهى مُحصَنة اَدمَنَ على الامر

اَدهَنَ فى الامر اَذعَنَ لَه اَرهَنَ فى كذا اَسكَنَ

المتحرّكَ واَسكَنَه المنزلَ اَسمَنَ الشاةَ

اَعلَنَ الامرَ اَقرَنَ له اَمعَنَ فى الامر اَمكَنَه

الامرُ واَمكَنَه مِن كذا اَنتَنَ اللحمُ اَشبَهَه

عمله عليه ...

وهو الشَّبِهُ والأَشْباهُ اَكْرَهَهُ على كذا

مكرا اتشك — كوچ ملدی اکا فلان اس اوزا

وهو الكُرْه المُضاعَف ب اَحَبَّهُ وهو الحُبُّ

کدر المشعه — سقلدی انی — سقوکلوک

والمَحَبَّة اَرَبَّ بالمكان اَغَبَّ اللَّحْمُ واَغَبَّ الكَلْبُ

ادماکا مالدی اث — هیچ سرحا ... — سرکل ملدی اشک

الزِّيارَة وفلانٌ لا يُغِبُّنا عَطاؤُهُ اَكَبَّ على

ادمامح یوزی یاقتی — فلان حسنس لاهری برکاسرا ایک کلمان — یورون سوتی

وَجْهِهِ واَكَبَّ على عَمَلِه ث اَبَثَّهُ الحُزْنَ

سوکه لکن ملدی اسوا اوزا — ... احسردی اکا

اَلَحَّ عليه بحاجته د اَجَدَّهُ واَجَدَّ في العَمَل

کوچون سلادی ایدرحاجت — ییکی ملدی انی — ... اسراع ...

على زَوْجِها وهي مُجِدٌّ وهو الجِدادُ اَعَدَّهُ

ماس یوزی سلدی ودا عوت ... اوزا ماس یوزی ... — ماس یونی — اوو ملدی انی

معرب احدّت المراة زوجها احدادًا وحدّت تحدّ حدادًا اذا تركت الزينة والخضاب ... والحداد الثياب السود

وهي العُدّة والعُدَد أمدّ الجيشَ وهو المَدَد

سالار ح يادى امداد حربكا يادى

وأمدّ الدَّواةَ وأمدّ الجرحُ وأمدّه بالمال

اوكاردى دواتى سيرلادى ياش صارارقه مدّه يعنى سوردى انكا

أبرّ عليه وأبرّ الله حجّتَه أجرّه الرَّسن

غالب بولدى اسكا اوزا قبول قلدى تكرى انك حجتنى سوردى انكا اوردكانى

أدرّت الرّيحُ المطرَ أزرّ القميصَ أسرّ النّدامةَ

يغدوردى يل يغمورنى توكما قلدى كونكلاكا كزلادى اوكونچنى

وهو السِّرّ والإسرار والسَّريرة والسَّرائر

راز

أصرّ على الذّنب وأصرّ الحمارُ بأذنيه

داوم سوسه لنك قلدى يازوغا اوزا ضبهما يعنى اشك ايكى قولاغين

أضرّ به أقرّ بالشيء وأقرّه على عمله وأقرّه

زيان يتكوردى انكا اقرار قلدى نرساكا تورغوزدى انى ايشى اوزا تولاشدى

وأسرّ يمينه

أجرّ لسانَ الفصيل شقّه لئلّا يرتضع وأجرّه الرمحَ طعنه وترك الرمح فيه يجرّه وأجرّه الرسنَ تركه يصنع ما شاء

التهذيب أزررتُ القميصَ جعلت له أزرارًا وزررته شددتُ أزراره عليه

أسررتُ الشيءَ كتمته وأعلنته وهما يفسَّر قوله تعالى وأسرّوا الندامة وقد قال امرؤ القيس لو يسرّون مقتلي أشرّه أظهره

وسحابٌ مضرٌّ يسفّ وداجن مضرّ دوضرّاته

في الموضع امَرَّ السكين على حلقه وامَرَّ الشيء

وشيءٌ مُمَرٌّ وامَرَّ الحبلُ وهي المِرَّة ن

اعَزَّه س احسَّ بالشيء واحسَّه ص

اقصَّه من فلان ص اقصَّ عليه المضجعُ

ط اشطَّ وهو الشطط ف اسَفَّ الطائر

والسحابُ ق احقَّ الحقَّ ادقَّ فيه النظر

ارَقَّ العبدَ ل ابَلَّ من المرض اجلَّه

احلّ المحرمُ واحلّه المكانُ وبالمكانِ واحلّ

الحرامَ اخلّ به ادلّ عليه وهي الدالّة

اذلّه ازلّه عن رأيه وازلّ اليه برًّا اضلّه

عن الطريق واضلّ البعير وهي الضالّة

اظلّهم الشهرُ واظلّتنا السماءُ اعلّه

اقلّ المكثرُ واقلّت الريحُ السحابَ اكلّه

املّه واملّ عليه كتابًا اهلّ واهلّ

الهلال م اتمّه اجمّ الدابّة اشمّه الريحان

ای — تمام قیلدی آنی — سلدوردی کولکلدی — ییلاتی کاخوس ریحانی

اصمّه المرء اهمّه الامر ن اجبّه

صغیر قیلدی انی — اسردی انکا — قیغو ولدی ... — قرانکو ولدی اسکل

الليل واجنّ عليه ارنّ اسنّ اكنّه

اورتاون — ایکرادی — قریدی کبر — اورتدی انی

المغنّى الغنا بالواو ل اوما اليه ب

اشارت قیلدی اسکا

اوجب عليه الامر واوجب له حقّه اوعبه

توکال الدی انی — سغلادی اسکل حقی نی — واجب قیلدی اسکل اورادی

ت اورثه مالا واورثه همّا ج اولجه

کیکلوردی انی — قیغو کلدوردی انکا — میراث قودی انکا مالنی

ح اوضح الامر د اوجده اورد الابل الماء

کلدوردی سوقلی سقلقا — بار قیلدی انی — اوجوق قیلدی انی

وَاَوْرَدَ عَلَيْهِ الكِتَابَ اَوْصَدَ القِدْرَ وَاَوْصَدَ

البَابَ اَوْعَدَهُ بِكَذَا اَوْفَدَ اِلَيْهِ وَفْدًا اَوْقَدَ النَّارَ

اَوْلَدَ الجَارِيَةَ ل اَوْجَرَهُ الدَّوَاءَ اَوْقَرَ السَّفِينَةَ

وَاَوْقَرَتِ النَّخْلَةُ وَنَخْلَةٌ مُوْقِرٌ وَمُوْقِرَةٌ

ل اَوْجَزَ الكَلَامَ وَاَوْجَزَ بِنَفْسِهِ وَكَلَامٌ مُوْجَزٌ

وَمُوْجِزٌ اَوْعَزَ اِلَيْهِ فِي كَذَا س اَوْجَسَ خِيفَةً

س اَوْحَشَهُ وَاَوْحَشَتِ الدَّارُ ض

أَوْمَضَ البَرْقُ ع أَوْجَعَهُ أَوْدَعَهُ وَأَوْدَعَ

الكِتَابَ كَذَا أَوْزَعَهُ اللهُ شُكْرًا أَوْسَعَ الرَّجُلُ

وَهُوَ ذُو سَعَةٍ وَأَوْسَعَهُ بِرًّا أَوْضَعَ الدَّابَّةَ

أَوْقَعَ بِالعَدُوِّ وَأَوْقَعَهُ فِي الهَلَكَةِ أَوْلَعَهُ بِكَذَا

وَهُوَ مُولَعٌ بِهِ وَلَهُ وَلُوعٌ بِهِ غ أَوْتَغَهُ أَوْلَغَ الكَلْبَ

فِي الإِنَاءِ ف أَوْجَفَ الدَّابَّةَ ف أَوْبَقَهُ

أَوْثَقَهُ أَوْرَقَتِ الشَّجَرَةُ ل أَوْصَلَ إِلَيْهِ

المالَ اَوْغلَ في الاَرْضِ م اَوْلمَ اَوْهمَ من الحسابِ

شيئًا ولوّمه كذا ن اَوطن المكانَ اَوْهنَ

الامرَ وبالمكانِ ايسرَ وهو اليسارُ والميسرةُ

س اَيْأسه ظ اَيْقظه مِنْ نومه ع

اَيْفعَ الغلامُ وهو يافعٌ ويفعةٌ اَيْنعَ العنبُ

وهو يانعٌ ن اَيْتنت المرأةُ وهو اليتنُ ايقنَ بالامرِ

واَيْقنه وهو اليقينُ المعتل العين بالواو

اليافع الذي تحرك ولم يبلغ واليفعة م وكذا المؤنث والجمع ه

اَيْتم الله الصبيَّ والمرأة وهم لها ايتام

اَسَا اِلَيْهِ وَاَسَاءَ بِهِ الظَّنَّ اَضْنَاهُ وَاَضْنَا

بِنَفْسِهِ اَفَاءَ اللّٰهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ مَالَ الْكَفَرَةِ

ب اَثَابَهُ عَلَى عَمَلِهِ وَهُوَ الثَّوَابُ اَجَابَهُ

وَهُوَ الْجَوَابُ وَالْجَابَةُ اَذَابَ الشَّحْمَ اَصَابَتْهُ

الْمُصِيبَةُ وَاَصَابَ السَّهْمُ الْغَرَضَ وَاَصَابَ

فِي الْجَوَابِ ت اَفَاتَهُ الشَّيْءَ اَمَاتَهُ ث

اَغَاثَهُ وَهِيَ الْمَغُوثَةُ وَالْغَوْثُ وَالْغِيَاثُ

ج أَحْوَجَهُ إِلَى كَذَا وَهِيَ الحَاجَةُ وَالحَوَائِجُ
أَرْوَحَ الكَلَامَ ح أَبَاحَ لَهُ الشَّيْءَ أَرَاحَ الغَنَمَ
وَأَرَاحَهُ مِنَ التَّعَبِ وَهِيَ الرَّاحَةُ وَالرَّوْحُ
وَأَرْوَحَ اللَّحْمُ ح أَصَاخَ إِلَيْهِ أَنَاخَ البَعِيرَ
وَهُوَ المُنَاخُ د أَجَادَ الشَّيْءَ أَرَادَهُ أَعَادَ
الكَلَامَ أَقَادَهُ بِفُلَانٍ وَهُوَ القَوْدُ ذ
أَعَاذَهُ اللهُ مِنَ السُّوءِ ر أَبَارَهُ أَثَارَ الغُبَارَ

وأراح استراح

وأراح الشيء وجب وجه وأراح نعمهم ردوها الى مراحها

الإرادة أعم من المشيئة

أقاد القاتل بالقتيل قتله قودا وأقاد السلطان ولي المقتول من القاتل اقتصه منه

وأقدتك خيلا أعطيتك خيلا تقودها

أساد ولدت سيدا أسود التوب

والفتنة واثار الارض اجاره ادار الرحى

اشار عليه بكذا وهي المشورة والمشورة

والشورى واشار اليه بالاصبع وهي

المشيرة اعور الموضع وهي العورة والعورات

اعاره وهي العارية اغار عليهم وهي الغارة

ورجل مغوار اثار الشيء واثاره غيره

ن اجازه بجائزة واجازه على الماء وهو الجواز

وَاجَازَ الامْرَ وَاجَازَ شِعْرَ فُلَانٍ بِمِثْلِهِ أَعْوَزَ
الرَّجُلُ وَاَعْوَزَهُ الدَّهْرُ وَاَعْوَزَهُ المَطْلُوبُ ط
اَجَاطَ بِهِ وَاحَاطَ بِهِ عِلْمًا ع اَطَاعَهُ وَهِيَ
الطَّاعَةُ وَرَجُلٌ مِطْوَاعٌ ع اَسَاغَ الطَّعَامَ
وَالشَّرَابَ ف اَخَافَ السَّبِيلَ اَطَافَ
بِالشَّيْءِ اَنَافَ عَلَى الشَّيْءِ ق اَذَاقَهُ اَطَاقَهُ
وَهِيَ الطَّاقَةُ وَالطَّوْقُ اَفَاقَ مِنَ السُّكْرِ

والجنون والمرض والنشي ل اباله اجال

رايه في الامر احالت الدار واحال الكلام

وهو المحال واحال عليه بالسوط واحاله

على فلان بالغريم وهي الحوالة اداله الله

من عدوه اذاله على الموضع اسال الماء اشال

الحجر اطال الله بقاه اعولت وهو العويل

والعولة اقاله البيع واقاله عثرته اماله

أنالَه كذا م ادامَ الأمرَ اسامَ الماشيةَ اقامَ

بالمكانِ وهو المقامُ واقامَ الصلاةَ واقامَ

العوجَ واقامَ المؤذّنُ الامَ الرجلُ انامَه

اعانَه وهي المعونةُ والمعونُ والعونُ ورجلٌ

معوانٌ اهانَه وبالباب ارابَ الرجلُ اطابَ

الشئَ ن اباتَه اللهُ بالخيرِ ح اتاحَ له

كذا ازاحَ العلّةَ اباده اللهُ اشادَ بذكره

أَفَادَهُ فَائِدَةً وَأَفَادَهَا بِنَفْسِهِ وَهِيَ الْفَوَائِدُ

ر أَغَارَ الْجَبَلَ أَنَارَ الثَّوْبَ س أَيْسَهُ مِنَ الشَّيءِ

ص أَفَاضُوا مِنْ عَرَفَاتٍ وَأَفَاضَ فِي الْحَدِيثِ

ط أَمَاطَ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ ع أَذَاعَ السِّرَّ

وَأَشَاعَهُ وَأَذَاعَ بِهِ وَأَشَاعَ بِهِ أَضَاعَهُ ف

أَضَافَهُ وَأَضَافَ الشَّيءَ إِلَى الشَّيءِ ق أَرَاقَ

الْمَاءَ وَيُقَالُ هَرَاقَ يُهَرِيقُ هِرَاقَةً الْأَقُ الدَّوَاةَ

وما تليق كفه درهما ل اعال الرجل وهو

العيال اغالت واغيلت وهي مغيل ومغيل

والولد مغال ومغيل وهو الغيل ح اغامت

السما ن ابان الكلام وابان نفسه اداته

لان الشئ المعتل اللام اراه الشئ والاصل

اراه يريه اراة والرجل مر والشئ مرى

ب ارنى الرجل وارنى عليه فى كلا ت

اَتَاهُ مَا لَا اَفْتَى العَالِمُ وَهِىَ الفَتْوَى وَالفُتْيَا

ج اَزْجَى الاَمْرَ اَزْجَى اللّٰهُ السَّحَابَ اَنْجَاهُ

اللّٰهُ مِنَ الهَلَكَةِ ج اَضْحَتِ السَّمَاءُ اَضْحَى اَنْحَى

عَلَيْهِ بِالسَّوْطِ خ اَخْنَى الشَّرُ د اَبْدَى الشَّئَ

اَجْدَاهُ وَاَجْدَى عَلَيْهِ وَهُوَ الجَدَاءُ وَالجَدْوَى

اَرْدَاهُ اَسْدَى اِلَيْهِ البِرَّ اَعْدَاهُ الجَرَبُ وَهِىَ

العَدْوَى وَاَعْدَاهُ عَلَيْهِ اَكْدَى اَهْدَى اِلَيْهِ

٥١٦

الهدية واهدى الى الكعبة هدياً ذ آذاه اقذى

عينه امذى ر اثرى وهو الثرا والثروة

اجرى الفرس والماء ادراه بالامر ازرى به

اسرى اطراه اعراه من الثياب اغراه به

اكراه الدار وهو الكراء ز اخزاه انزى

الفحل على الحجر س ارسى الله الجبال امسى

انساه الشئ ش اعشاه الله اغشاه كذا

اجرى عليهم الرزق

اضرى الكلب

افرى الاوداج قطعها

ابزاه قهره وغلبه

واغشاه غطاه

اَفْشَى السِّرَّ اَمْشَى الدَّوَا اَبْطَنَهُ ص اَحْصَى

اَلْحُزْنَ وغَيْرَهُ اَقْصَاهُ ض اَرْضَاهُ اَغْضَى

عَيْنَهُ واَغْضَى عَلَى زَلَّتِهِ اَفْضَى اِلَيْهِ بِالسِّرِّ

وَاَفْضَى اِلَى الْمَرْاَةِ اَمْضَى الْاَمْرَ اَنْضَاهُ وهُوَ

النِّضْوُ وَالْاَنْضَا ط اَعْطَاهُ مَالًا وهِيَ الْعَطِيَّةُ

وَالْعَطَا وَالْعَطَايَا ع اَرْعَاهُ سَمْعَهُ اَتْعَى الْكَلْبَ

ع اَصْغَى اِلَيْهِ اَطْغَاهُ اَلْغَى الشَّئَ ف اَجْفَى

الشَّارِبُ وَاَخْفَاهُ فِي الْمَسْأَلَةِ اَخْفَاهُ اَصْفَاهُ

الْمَوَدَّةَ وَاَصْفَاهُ بِالشَّيْءِ اَعْفَاهُ عَنِ الْاَمْرِ

اَغْفَى الْفَاهُ ق اَبْقَاهُ اللّٰهُ وَاَبْقَى عَلَيْهِ وَهِيَ الْبُقْيَا

اَسْقَاهُ اللّٰهُ اَشْقَاهُ اَعْقَى الشَّيْءُ اَلْقَاهُ شَيْءٌ

لَقِيَ وَاَلْقَى اِلَيْهِ الْاَمْرَ ك اَبْكَاهُ اَذْكَى النَّارَ

ل آلَى بِاللّٰهِ وَهِيَ الْاَلِيَّةُ وَآلَى مِنِ امْرَاَتِهِ اَبْلَاهُ

اللّٰهُ بَلَاءً حَسَنًا وَاَبْلَى فِي الْقِتَالِ وَاَبْلَاهُ عُذْرًا

اَلْقَى الشَّيْءَ لقاه ومنه

اسقاه ما يسقى ... وقيل سقاه ماء لشفته واسقاه لماشيته وارضه

اَنْقَتْ الابل وغيرها سمنت وصار لها نقي

اَشْكَاهُ حمله على الشكاية

اَبْلَتْ الناقة

وابلى الثوب اجلاهم عن منازلهم واجلوا بانفسهم

اخلى الموضع اذلى الدلو فى البير وادلى بالحجة

والقراءة اشلى الكلب اصلاه بالنار اعلاه

واعلى عن الوسادة اغلى السعر واغلى القدر

املى عليه الكتاب واملى له فى العمر احمى

الحديدة واحمى عليه الميسم اعمى الله عينه

انمى الله ماله ن اثنى عليه وهو الثنا

اَخْنَى عَلَيْهِ اَدْنَاهُ مِنْهُ اَضْنَاهُ اَغْنَاهُ واَغْنَى

عَنْهُ وهو الغَنَاَ اَقْنَاهُ اَقْنَاهُ اَمْنَى ه اَلْهَاهُ

عَنِ الشَّئِ اَنْهَى اِلَيْهِ اَلْقَوْلَ لِلْمُعْتَلِّ اَلْفًا وَاللَّامِ

ح اَوْحَى اَللّٰهُ تَعَالَى اِلَى النَّبِىِّ د اَيْدَيْتُ عَلَى

الرَّجُلِ وهى اليَدُ اَوْدَى ر اَوْرَى الزَّنْدَ

وَاَوْرَى النَّارَ مِنَ الزَّنْدِ ص اَوْصَى الاَمِيرُ

بالرَّجُلِ وَاَوْصَى لَهُ بِالثُّلُثِ وَاَوْصَى اِلَيْهِ فِى مَالِهِ

وهي الوصيّة والوصايا ع اوعى المتاع واوعى

الشيء في قلبه ف اوفى له بالعهد ك اوكى

السقا ل اولاه احسانا م اومى اليه ه اوهاه

للمثل العين ولله الامر بالواو ل آواه ر ارواه

من الماء ش اشوى الصيد وهو الشوى غ

اغواه ق اقوى القوم واقوت الدار واقوى الشاعر

ل الوى به ط اهوى الله المؤتفكة واهوى

بسيله الى الشئ ح احياه الله واحيا الرجل

الموات واحيا ليلته ع اعياه المشى واعياه

الامر واعيا عليه الشئ باب

فَعَّلَ يُفَعِّلُ تَفْعِيلًا ا بَرَّاهُ جَرَّاهُ عَلَيْهِ

جَزَّاهُ جَلَّا الابلَ عن الماء جارِيَةٌ مُخَبَّاة

خَطَّاهُ عَبَّا الجَيْشَ لَجَّاهُ اِلَى بَيْعِ الدَّار

لَحْمٌ مُهَرَّا ب اَدَبَهُ البَهْمَ اَنْبَهُ نَزَبَهُ

جَرَّبَه جَنَّبَه الشَّرَّ حَصَّبَ المَسْجِدَ خَرَّبَه

سینادی انی سقلادی انی شردن اوصاتی تاش ایله سادی مرکنی ویران قیلدی انی

وهو خَرَابٌ خَضَّبَ البَنَانَ دَرَّبَه ذَرَّبَه

ویرانه در قینا یقدی برماقلارنی اوکراتدی انی بیتیتدی انی

ذَهَّبَ المِنْطَقَةَ رَتَّبَ الأَشْيَا رَحَّبَه رَغَّبَه

التون ایله بزدی قوشاغی ترتیب ایتدی نسنه‌لری دعا قیلدی انکا رغبتلاندوردی

فِي الشَّيْ رَكَّبَ السِّنَانَ فِي الرُّمْحِ رَهَّبَه شَذَّبَ

انی بر نسنه‌ده اوروندی سنکونی سونکوکا قورقوتدی انی بوداتدی خرمانی

النَّخْلَةَ صَلَّبَ القَوْمَ عَذَّبَه عَرَّبَ الفَارِسِيَّةَ

یخاجی صلب قیلدی قومنی دارغا اسدی عذاب قیلدی انی عرب ایدی پارسی تیلنی

عَقَّبَه غَرَّبَ غَلَّبَه عَلَيْهِ قَرَّبَه وقَرَّبَ

اردینا بارادی انی مغرب قا باردی غالب قیلدی انی اونکا یقین قیلدی انی قربان قیلدی

قُرْبَانًا قَصَّبَ الكَرْمَ قَطَّبَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ قَلَّبَ

بوتادی باغنی قطع اغصانه بورون حتی عبس قوزغادی برنسنی

الشئ كذّبه كذّابًا وكذّب بالامر لقّبه

بكذا وهو اللقب والالقاب نقّبوا في البلا

ونقّب عنه هذّبه ت بكّته ثبّته سمّت

العاطس وشمّته نكّت في كلامه وهي النكتة

ث أرّث النار أنّث الاسم شئ مثلّث

شعّث المسواك لثّه ح خرّجه وهو خرّيجه

درّجه الى كذا ضرّجه بالدم عرّج عليه

فَرَّجَ عَنهُ الكَرْبَ وَفَرَّجَ بَيْنَ اَصَابِعِهِ وَهِيَ

الفُرْجَةُ هُوَ مُفَلَّجُ الثَّنَايَا وَهُوَ مُفَلَّجُ الوَجْهِ

بَرَّحَ بِهِ بَرْحًا وَهِيَ البُرَحَاءُ وَالتَّبَارِيحُ ذَبَّحَ

فِي الرُّكُوعِ رَجَّحَ هٰذَا عَلَى ذَاكَ سَبَّحَ اللّٰهَ وَلِلّٰهِ

وَهُوَ المُسَبِّحُ سَرَّحَهُ وَهُوَ السَّرَاحُ وَسَرَّحَ

الشَّعْرَ صَبَّحَهُمْ وَصَبَّحَكَ اللّٰهُ بِخَيْرٍ

صَرَّحَ بِالشَّيْءِ وَهُوَ الصَّرِيحُ وَالصُّرَاحُ فَتَّحَ

الابواب فرّحه قبّح عليه فعله كلّح وجهه

رجل مملّح ملّح القدر نفّخ الكلام ارّخ الكتاب

شلّخ الرؤوس ضمّخه بالمسك فرّخ الطائر

سرّخه بالدهن د اكّده بردّ الما بعده

جرّده من ثيابه جعّد الشعر خلّده الله

رمّد الشوا زهّده في الشي سمّد الارض

وهو السماد سنّد الخشب شرّده وشرّد البطيخة

شتك اصعا ام ادمنك ماخلا الحامة

صَعَدَ في الجبل صَمَدَ رَاسَهُ عَقَدَ الكلام

آشي تلدغ تا باعلادي هتي باغلادي كرلي

غَرَّدَ الحمامُ وطائرٌ غَرِدٌ فَنَكَ وهو الفنك

اوكوكار حكون سوسنه الكانوس بلغان جانسنه سلاعه الي يلغان

قَلَّدَهُ الامارة مَجَّدَ اللّٰهَ مَرَدَ البنا مَهَدَ

نكرليك سردي الكا اولوغلادي تنكري يومشاد يومشاد سلاه سانى

الفراش ومَهَدَ العُذرَ اَثَّرَ فيه اَخَّرَهُ

توساكه طاهر ملاه عذرلي اثر سلاه اسكا احسلا سونكل قودي الي

كتابٌ مُسَطَّرٌ بَذَّرَ المال بَزَّرَ القدر بَشَّرَهُ

اكسوكيكاب ناقص يوقادي مالنى حوره كسنه كعاج كا نشارد بيردي الكا

بالخير بَصَّرَهُ تَبَصَّرَهُ بَكَّرَ تَبَكَّرَ

اوكوكول كوركوري انكا ايرتا ايركلاه يوقاني كشيلالي

القومَ وهو الشبابُ ثَمَّرَ المالَ جَبَّرَ العظامَ

يوقاتاي الهلاك اتماه لكوردي مالنى اتشلا كشيلدي سنكوك لابني

وهو

حمّر الحشيش جنسه ارض العراق وحمرة الملح ذي الحماد وحمرة النفل اخارجها

وهو المُجبِّر جبَّرَ القصيكَ جذَّرَهُ حقَّرَهُ

برو کمیا عوجی — برادی قصیدنی — قورقوتی — خوار قیلدی انی

حمَّرَ الشيءَ وخضَّرَهُ وصفَّرَهُ خبَّرَهُ

قزیل قیلدی نی سانی — نی یاش قیلدی انی — حعله اخضر — نی ساریغ قیلدی نی سانی — حعله اصفر — خبر بیردی انکا

جاريةٌ مُخدَّرةٌ حنسَّرهُ كشحٌ مُخصَّرٌ

پرده لیک قیز — اهلکه — زیان بکوردی انی — دقیق — ییحکا انین

دبَّرَ الأمرَ ودبَّرَ العبلَ دمَّرَهُ ودمَّرَ عليهِ

تدبیر قیلدی ایشنی — مدبر قیلدی قولنی — املکه — یوقاتدی انی

وهو الدَّمَّا ذكَّرَ الاسمَ وذكَّرَهُ الشيءَ وذكَّرَ

یوقاتماق الهلاک — مذکر قیلدی اسم نی — انکلدوردی انکا نرسانی — تذکیر ایلدی

المُذكِّرُ الناسَ جاريةٌ مُستَّرةٌ سحَّرَهُ سخَّرَهُ

مذکر کیشی لارکا — پرده لیک قیز — جادولوق قیلدی انکا — مسخر قیلدی انی

سعَّرَ السِّعرَ وهو السِّعرُ والاسعارُ

نرخ قودی — نرخ — ج

سعَّرَ الامیرُ الناسَ
ملازم الشعر

وَسَعَّرَ النَّارَ سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا سَمَّرَ الْبَابَ

شَمَّرَ الثَّوْبَ شَمَّرَهُ صَدَّرَ كِتَابَهُ بِكَذَا

وَهُوَ صَدْرُ الْكِتَابِ صَعَّرَ خَدَّهُ صَغَّرَ الاِسْمَ

ضَمَّرَ الْفَرَسَ طَفَّرَهُ رَجُلٌ مُظَفَّرٌ وَهُوَ

الظَّفَرُ عَبَّرَ عَنْ كَذَا عَذَّرَ فِي الْاَمْرِ عَزَّرَهُ

وَعَزَّرَ الْجَانِيَ عَسَّرَ عَلَيْهِ الْاَمْرَ عَشَّرَ

الْمُصْحَفَ عَطَّرَهُ عَفَّرَهُ فِي التُّرَابِ عَمَّرَهُ

اللّٰهُ وهو العُمْرُ والعُمُرُ والأعمارُ غَبَّرَ في

وَجْهِهِ فَتَّرَ عَنْهُ العَذَابَ فَجَّرَ الأنهارَ

فَسَّرَ القُرآنَ فَطَّرَ الصَّائِمَ فَكَّرَ فيه

وهو الفِكْرُ والأفكارُ والفِكْرَةُ والفِكَرُ

قَتَّرَ على عِيالِهِ قَدَّرَ الشَّيءَ قَشَّرَ السِّمْسِمَ

قَصَّرَ في الحاجَةِ وقَصَّرَ الحاجُّ من شَعَرِهِ

وقَصَّرَ عَنْهُ قَطَّرَهُ وقَطَّرَ الماءَ كَبَّرَ اللّٰهَ

كثر المال كدر الما كسره كفر الله سيآتهم

نشر المصحف نفره نكر الاسم وهي النكرة

هجر وهي الهاجرة ن برن عليه حفزه

بجهازه طرر الثوب عجزه وعجزت

نفز السهم س شئ مخمس دلس عليه

دفس الثوب عبس عرس عنست

غلس بالصلاة وغلسوا الما فلسه القاضي

قَدَّسَ اللّهَ وَلِلّهِ وهو القُدُّوسُ والقُدِّيسُ

ادتعلق — ادیع سکری — ادعلادی سکری

قَلَّسَهُ لَبَّسَ عَلَيْهِ الأَمْرَ نَفَّسَ عَنْهُ نَكَّسَهُ

تونکلاردی انی — قدعوس کسادی اندن — اودرخاشلاودراشی — بوردکل کدوردی انکا

ش حَرَّشَ بَيْنَ الكِلَابِ عَرَّشَ الكَرْمَ

موکاوقلدی ماکلادرکا — تونکوردی ابت ری ری سرکا

فَتَّشَ عَنْهُ نَقَّشَ الشَّيْءَ ص خَلَّصَهُ اللّهُ

قورتاردی انی سکری — نقش قلدی سرسانی — ادکوسوردی اندن

رَخَّصَ لَهُ فِي كَذَا وَهِيَ الرُّخْصَةُ رَقَّصَ وَلَدَهَا

اوراعوری دعلادن اوسانی — ما ابیح مع قیام المحرم — کسک لک — رخصت بیردی انکا

لَخَّصَ القِصَّةَ مَحَّصَهُ اللّهُ نَغَّصَ عَيْشَهُ

مره کیبر قلدی سرکنلکن — یازوقلرنی ریع قلدی انی سکری — احوقالدی قصه‌نی

ض بَعَّضَهُ نَفَّضَهُ عَلَيْهِ حَرَّضَهُ عَلَى القِتَالِ

یوناندوردی انی قوشردی — بکرالدوردی انی انکا — الوش قلدی انکا

عرّضه لكذا وهي العرضة وعرّض بقوله

وعرّضهم القادم وهي العراضة غمّض عينه

وما ذقت غمضا وغمّض الكلام فرّض الله

السورة مرّضه ط ثبّطه عن الأمر حنّط

الميت خلّط في الأمر سلّطه عليه شحّطه

بالدم غلّطه فرّط في الأمر قرّط أذنها

وقرّط الفرس العنان نشّطه لكذا

نَقَّطَ المُصْحَفَ ظ غَلَّظَ عَلَيْهِ قَرَّظَهُ ع

جَرَّعَهُ الغُصَّةَ جَمَّعَنَا وَجَمَّعَ مَالًا شِوًا مُخَلَّعٌ

شَيْءٌ مُرَبَّعٌ رَجَّعَ فِي صَوْتِهِ تَاجٌ مُرَصَّعٌ رَقَّعَ

ثَوْبَهُ شَجَّعَهُ شَفَّعَهُ الأَمِيرُ مِنَ المُذَنَّبِ

شَنَّعَ عَلَيْهِ وَهِيَ الشُّنْعَةُ صَلَّعَهُ صَرَّعَ البَيْتَ

فَزَّعَهُ تَرَّعَهُ قَطَّعَهُ قَنَّعَهَا مَتَّعَهُ بِهِ

وَمَتَّعَ المَرْأَةَ وَهِيَ المُتْعَةُ وَرَجُلٌ مُمَتَّعٌ ع

مَزَّعَهُ فرّقه والمراة تمزّع القطن بيدها لتقطعه ثم تولّفه فتجوّده

بَلَّغَ الرِّسَالَةَ وهو البلاغ فَرَّغَه للعمل مَبْرَغ

دَابَّتَه ف أَلَّفَ الكِتَابَ وأَلَّفَ بَيْنَ القُلُوبِ

ثَقَّفَ الرُّمْحَ حَرَّفَ القَلَمَ وحَرَّفَ الكَلَامَ عَنْ مَوَاضِعِه

جَلَّفَه خَلَّفَه شَرَّفَه شَنَّفَهَا صَحَّفَه

صَرَّفَه صَنَّفَ الكِتَابَ ضَعَّفَ العَطَا

وضَعَّفَه السَّيْرُ عَرَّفَه الشَّيْءَ وعَرَّفَ اللهُ

الجَنَّةَ لِأَهْلِهَا وعَرَّفَ الاسْمَ وهي المَعْرِفَة

عَنَّفَهُ وعَنَّفَ عليه كَتَّفَ القَوْمَ كَلَّفَهُ الأَمْرَ

نَصَّفَهُ نَظَّفَ الثَّوْبَ ق أَرَّقَهُ حَدَّقَ إليه

حَرَّقَهُ وهو الحَرِيقُ جَلَّقَ الطَّائِرُ وحَلَّقُوا

رُؤُوسَهُمْ حَمَّقَهُ خَرَّقَ الثِّيَابَ خَلَّقَهُ وهو

المَخْلُوقُ وخَلَّقَ اللهُ المُضْغَةَ خَنَّقَهُ وهو

المُخَنَّقُ وخَنَّقَ التِّسْعِينَ دَنَّقَ التَّاجِرُ

شَرَّقَهُ شَرَّقَ اللَّحْمَ وشَرَّقَ المُسَافِرُ

صَدَّقَهُ وَصَدَّقَ الْمُصَدِّقُ صَفَقَ الشَّرابَ

وَصَفَقَ سَدَنَهُ وَهِيَ الصَّفْقَهُ طَرَّقَ لَهُ طَلَّقَهَا

وَرَجُلٌ مِطْلاقٌ خَمْرٌ مُعَتَّقَهٌ عَلَّقَهُ بِهِ

غَرَّقَهُ وَلِجامٌ مُغَرَّقٌ بِالْفِضَّةِ غَلَّقَ الْأَبْوابَ

فَرَّقَ بَيْنَ الْأَشْيا فَسَّقَهُ بَيْضٌ مُفَلَّقٌ ثَرِيدَهٌ

مُلَبَّقَهٌ اجادتْ مُلَفَّقَهٌ مَزَّقَ الثِّيابَ مُمَزَّقا

نَطَّقَهُ نَمَّقَ الكِتابَ ك بَتَّكَ الْآذانَ

حَرَّكَهُ وهي الحركة وما به حَرَاكٌ حَنَّكْتُهُ

السِّنَّ وهي الحُنْكَة شَبَّكَ بين أصابعه فَلَّكَ

ثَدْيُ المرأة مَسَّكَ بعصمه ومَسَّكَ الشيءَ مَلَّكَهُ

ل

مَجَلٌ مُوَثَّلٌ أَجَلَّهُ أَمَّلَهُ أَهَّلَهُ للخير

بَتَّلَهُ لله بَجَّلَهُ بَدَّلَهُ اللهُ من الخوف أمنا

ثَقَّلَ عليه جَدَّلَهُ جَهَّلَهُ حَصَّلَهُ جَمَّلَهُ

كذا رَتَّلَ القرآنَ رَمَّلَهُ بالدم سَبَّكَ الدّالّ

سَجَلَ لَهُ القَاضِي وَسَجَلَ عَلَيْهِ وَهُوَ السِّجِلُّ

سجل نامه

سَقَلَ حِجَابَهُ عَجَلَ لَهُ مِنَ الثَّمَنِ كَذَا عَدَلَ الشُّهُودَ

وَهُوَ عَدْلٌ وَهُمْ عُدُولٌ بِيرٌ مُعَطَّلَةٌ رَجُلٌ مُغَفَّلٌ

فَصَلَ اللُّؤْلُؤَ وَفَصَّلَ الْمُجْمَلَ فَضَّلَهُ عَلَيْهِ

تَبَّلَهُ وَهِيَ الْقُبْلَةُ اَسِيرٌ مُكَبَّلٌ كَفَّلَهُ الشَّيْءَ

كَمَّلَهُ مَثَّلَهُ مَقَّلَهُ نَزَّلَهُ نَكَّلَ بِهِ اَثَّمَهُ

بَرَّمَهُ ثَلَمَ الْحَائِطَ حَوْلٌ مُجَرَّمٌ جَشَّمَهُ

حولٌ مجرّمٌ تامٌّ

الأمر جرم عليه الشئ حكمه في ماله

دسم بسالهم جلث مرجم رخم الإسم سلمه

الله من الآفات وهو السلام وسلم عليه وسلم

اليه الشئ وسلم لله تبر منسم ضرم

النار فرس مطهم عظمه علمه غرمه

فخمه ابريق مقلّم وهو القلام قمّمه قلّص

وقلّم نفسه وقلّم اليه الأمير ان تفعل كذا

قسمة قلم الاظفار كرّمه كلمه وهو الكلام

والكليم نظم اللؤلؤ والكلام نعمة الله

هلم السوق هرّمه الله رجل مهضم ن

ابن الميت اذن المؤذن امن على دعائه

حسنه حصنه قاله بالتخمين ردن القميص

سخن المرقة سكّنه سمّنه ضمّنه الشيء

وضمن الكتاب كذا وفي ضمنه كذا قرنهم في

الاصفاد كفنه لحنه لقنه مكنه في الارض

ومن له مجنة رجل مدلة سفهه شبهه

كل وبكل وشبه عليه الامر فقهه في

الدين كره اليه الكفر نبهه من نومه ونبهه

على الشيء نزه نفسه عن كذا المضاعف

ذنب اكثر الدب او اسرع

تبه فرس محبب حبب اليه الايمان

ربه ربب الجنب سبب للامر وهو السبب

وذنب شوق المتكلم حرج الذنب

والاسباب شَبَّبَ بها بابٌ مُضَبَّبٌ لبَّه وهو

التَّلْبيبُ ن شَتَّتَه فتَّتَه ح اجَّ النّارَ

رَجُلٌ مُلَجٌّ ومُلِجٌّ لَجَّجَتِ السَّفينةُ ح صَحَّحَه

د بَلَّدَه جَلَّدَه جَدَّدَه خَدَّدَه رَدَّدَه

سَدَّدَه شَدَّدَه عَدَّدَ مالَه قَدَّدَ اللحمَ هَدَّدَه

ر جَرَّرَ رقبةً وحَرَّرَ الكاتبُ غَرَّرَ بنفسه

فَرَّرَه كَرَّرَه ز عَزَّزَه س اَسَّسَ الجِدارَ

ش عشّش الطائر ص جصّص البيت

ض خضخضه على القتال لجام مفضّض

ط كسا مخطّط ف جفّفه خفّفه ذفّفه

على الجريح طفّف المكيال ق حقّق ظنّه

دقّقه رقّقه شقّقه ك شكّكه في الشيء

ل جلّل الفرس حلّل الشيء وحلّل في يمينه

خلّل اصابعه في الوضوء وخلّلت الخمر ذلّله

ضَلَّهُ ظَلَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الغَمَامَ وَظِلٌّ ظَلِيلٌ عَلَّهُ

قَلَّهُ هَلَّمَ م اَمَّهُ تَمَّهُ ذَمَّهُ

صَمَّمَ عَلَى الاَمْرِ عَمَّمَهُ ن فَنَّ الحَدَثَ

لِلْمُعْتَلِّ الفَا بِالوَاوِ ل وَضَأَ المَرِيضَ وَطَأَ

اَلْفِرَاشَ وَسَوَّا الوِطَاءَ ت وَتَّلَهُ ث وَرَّثَهُ

ح وَشَّجَهُ خ وَنَخَهُ د وَحَّدَ اللّٰهُ تَعَالَى خَلَّدَ

مُوَرَّدٌ وَسَدَهُ وَطَدَهُ وَكَدَهُ شَيٌّ صَوْلَدٌ وَوَلَّهَا

اَوْلَادًا ل وَتَّرَ الْقَوْسَ وَفَّرَ عَلَيْهِ الْحَقَّ وَقَّرَ

الشَّيْخَ وَرَّطَهُ وَسَّطَهُ ع وَدَّعَهُ مَا وَدَّعَكَ

رَبُّكَ وَزَّعَ الْمَالَ وَسَّعَ عَلَيْهِ وَقَّعَ فِي الْكِتَابِ

ف وَظَّفَ عَلَيْهِمْ وَظَائِفَ ق فَرَسٌ مُوَثَّقُ الْخَلْقِ

وَفَّقَهُ اللّٰهُ لِلْخَيْرِ وَوَفَّقَ بَيْنَ الشَّيْئَيْنِ ل

وَكَّلَهُ بِالْأَمْرِ وَهُوَ الْوَكِيلُ وَالْوُكَلَاءُ وَهِيَ الْوَكَالَةُ

م ضَرَبَهُ فَوَرَّمَهُ ن وَطَّنَ الْبَلَدَ وَوَطَّنَ

وحم المراة اطعمها في حملها ما تشتهيه وسموا شهدوا الموسم التوسيم التلبس والعشرة والكسب

نَفْسَه على الأَمْرِ ه وَجَّهَه م يَسَّرَ الأَمْرَ

سهّله — ترسوقودى اكا

ويَسَّرَه اللهُ لِلْيُسْرى المضاعف منه م يَمَّمَه

وفّقه — قصدك

وامَّمَه المعتل العين بالواو بَوَّأَه منزلاً رَوَّأَ في الأَمْرِ

هيّأ له — تفكّر

وهي الرَّوِيَّةُ ب أَوَّبَ المُسافِرُ وأَوَّبَ المُسَبِّحُ

التفكّر — سار ليلها وكلّ — سبّح

بَوَّبَ الكتابَ ثَوَّبَ الدّاعي رَوَّبَ اللَّبَنَ صَوَّبَ

باب لادتلدی کتابی — دعى مرة بعد مرة — اويودى سوتى — صواب

رَأْسَه وصَوَّبَ رأسَه ت صَوَّتَ وهو الصَّوْتُ

كردى دابى — خفضه — قتيع قيقردى — اوز

للأَصْواتِ ث لَوَّثَه ج تَوَّجَه رَوَّجَ السِّلْعَةَ

لطخه — البسه التاج — اوكار قيلدى كاله

زَوَّجَهُ امْرَأَةً وَبِامْرَأَةٍ عَوَّجَهُ ح رَوَّجَهُ

وَرَوَّجَ عَلَيْهِ وَهِيَ الْمِرْوَحَةُ طَوَّجَهُ لَوَّحَتْهُ

الشَّمْسُ وَلَوَّحَ لِلْكَلْبِ بِرَغِيفٍ ح دَوَّجَ فِي

الْبِلَادِ د جَوَّدَ الشَّيْءَ زَوَّدَهُ سَوَّدَ الثَّوْبَ

وَسَوَّدَ الرَّجُلَ عَوَّدَهُ كَذَا ذ عَوَّذَهُ ر شَيْءٌ

مُدَوَّرٌ زَوَّرَ الْكَلَامَ سَوَّرَهَا شَوَّرَ بِهِ

صَوَّرَهُ عَوَّرَ عَيْنَهُ قَوَّرَ الْبِطِّيخَةَ كَوَّرَتِ الشَّمْسُ

نَوَّرَ الشَّجَرُ وَنَوَّرَ السِّرَاجَ س سَوَّسَ الطَّعَامُ

نَوَّسَ الشَّيْخُ ش نَوَّشَهُ ض عَوَّضَهُ مِنَ الهِبَةِ

فَوَّضَ اللهُ الأَمْرَ قَوَّضَ البِنَاءَ ع جَوَّعَهُ رَوَّعَهُ

طَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ أَمْرًا غ سَوَّغَ لَهُ كَذَا ف

شَيْءٌ مُجَوَّفٌ خَوَّفَهُ سَوَّفَهُ طَوَّفَ بُرْدٌ مُفَوَّفٌ

ق رَوَّقَ الشَّرَابَ زَوَّقَ البَيْتَ شَوَّقَهُ

طَوَّقَهُ عَوَّقَهُ عَنِ الأَمْرِ فَوَّقَ السَّهْمَ ك

سَوَّكَ فَاهُ شَوَّلَ رَاسُ الخَلِيقِ ل اَوَّلَ القُرآنَ

جَوَّلَ فِي البِلَادِ جَوْلَهُ خَوَّلَهُ مَالًا سَوَّلَتْ لَهُ نَفْسُهُ

كَذَا عَوَّلَ عَلَيْهِ نَوَّلَهُ هَوَّلَ الشَّيْءَ عِنْدَهُ م دَوَّمَ

الطَّائِرُ خَيْلٌ مُسَوَّمَةٌ وَهِيَ السِّيمَى وَالسِّيمِيَا

قَوَّمَ السِّلْعَةَ وَهِيَ القِيمَةُ وَقَوَّمَ المُعْوَجَّ نَوَّمَهُ

هَوَّمَ ن خَوَّنَهُ دَوَّنَهُ عَوَّنَتِ المَرْأَةُ كَوَّنَهُ

اللّٰهُ تَعَالَى لَوَّنَهُ نَوَّنَ الاِسْمَ هَوَّنَ عَلَيْكَ

ط شوّه الله وجهه رجلٌ مفوّهٌ موّهه

للمعتل العين بالياء تيّاه هيّاه ب

خيّبه نيّبت الناقة ت بيّت العدوّ وهوّ

البيات وبيّت امراً ج ميّجه خ شيّخ

د ايّده شيّد البناء عيّدوا قيّده وقيّد

الكتاب ل حيّره خيّره بين الشيئين سيّره

من بلده صيّره كذا طيّره عيّره كذا وبكذا

وهو العار غَيَّرَه قيَّرَه ثوبٌ مُنَيَّرٌ ع شيَّعه

ورجلٌ مُشيَّعٌ ضيَّعَه ف زيَّفَ الدراهمَ ق

ضيَّقَه ل خيَّلَ اليه كذا مَلاَّ مُزَيَّلٌ زيَّلَه

سيَّلَه ميَّلَ بين الشيئين م رجلٌ مُتَيَّمٌ خيَّمَ بالمكان

ن بيَّنَه وبيَّنَ نفسه تبيانا زيَّنَه طيَّنَ

الحائطَ عن الشيء ليَّنَه المعتلّ اللام ب

ربَّاه عبَّى الجيشَ لبَّاه ح رجَّاه زجَّى الأيَّامَ

سجى الميت نجاه هجى الحروف خ ضحى بشاة

وهى الاضحية نحاه عن موضعه ح سخى نفسه

وسفسه عن الشئ د ادّى اليه الدين مو

الاداء رداه صدى بيديه عداه غداه فداه

ر ذرى الطعام عزاه ز عزاه وهو

العزاء س اساه دساها مساك الله بخير

نساه الشئ غشاه ش غشاه الشئ مشاه

الاخفا والنقص

ومشى بنفسه ط غطاه ف صفاه عفى على

اثره فقفى به على اثره ق لقاه الشي نقاه

ك ذكاه وذكى بنفسه ذكى وهو المذكى

وذكى الذبيحة وهي الذكاة زكى المال وزكى

نفسه ل جلى الشي جلاه وجلاها خلى سبيله

وخلى عنه دلاهما بغرور سلاه صلى لله

وصلى على النبي م دماه سماه كذا وبلا

عمَّى الخبر نمَّى الخبر ن ثنَّى الشئ وهي المثاني

عنَّاه غنَّاه منَّاه الشئ ط شقَّى الشئ

لمعتل الفاء واللام ر ورَّى عن الشئ غيره

ص وصَّاه ف ونَّاه حقَّه ل ولَّاه العمل

وولَّى عنه بوجهه لمعتل العين واللام ر روَّيته

من الماء وروَّيته الشعر س سوَّاه ق قوَّاه

لوَّوا رؤسهم وبالياء ح حيَّاك الله وبيَّاك

وهي التحية باب فاعل

يفاعل مفاعلة ل كافاه ب جانبه

حاربه حاسبه خاطبه داعبه راقبه

شاربه صاحبه صاخبه ضاربه

طالبه بالذهن عاتبه على الذنب عاقبه

بكذا وهي العقوبة وعاثبه في السير وهي

العقبة غاضبه غالبه ثاربه وشيء مقارب

كاتبه وكاتب العبد وهي الكتابة ناسبه

ناصبه الحرب ت خاتنت بالقراءة ث حادثه

ج عالجه من الدار مازحه سافحها سامحه

صافحه صالحه على كذا وهو الصلح طارحه

الكلام كاشحه كالحه مازحه ناصحه ناكحها

د باعده جالده جاهد الكفار ساعده

شاهده طارده عاقده وهو العقد وهو

عقيد الكرم وعقيد اللوم عائذه عاهده على

كذا ناشده الله د آخذه الله بذنبه ل

آجره الدار آزره آمره بادره الشيء والى

الشيء باشرها وباشر الأمر باكره

ثابر عليه جاهر بالعداوة ورآيته جهرة

وجهارًا حاذره منه حاصر العدو خاطر

بنفسه وخاطره على كذا خامره ذاكره الحديث

سَافَرَ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ وَهُوَ السَّفَرُ وَالسِّفَارُ

وَهُوَ السَّفَرُ وَالْإِسْفَارُ سَامَرَهُ وَهُوَ السَّمِيرُ

شَاطَرَهُ الْمَالَ شَاهَرَهُ صَابَرَهُ صَادَرَهُ

عَلَى الْمَالِ صَاغَرَهُ خَدَّرَهُ صَاهَرَ إِلَيْهِمْ ظَاهَرَهُ

وَهُوَ الظَّهِيرُ وَظَاهَرَ مِنِ امْرَأَتِهِ وَظَاهَرَ بَيْنَ

الثَّوْبَيْنِ عَاسَرَهُ عَاشَرَهُ وَهِيَ الْعِشْرَةُ وَهُوَ

الْعَشِيرُ عَاتَرَ الْخَمْرَ غَادَرَهُ فَاخَرَهُ

المهاترة المسابّة بالباطل من القول والقبيح من اللفظ ومنه المهاترة القول الذي ينقض بعضه بعضا والهتر القبيح من القول
قال عليه السلام المستبّان شيطانان يتكاذبان ويتهاتران

قَامَرَهُ كَابَرَهُ كَاشَرَهُ كَاسَرَهُ كَاشَرَهُ

مَاكَرَهُ نَاظَرَهُ هَاجَرَ مِنْ اَرْضٍ اِلَى اَرْضٍ

وَهِيَ الهِجْرَةُ بَارَزَهُ جَاجَزَهُ نَاجَزَهُ

جَالَسَهُ جَانَسَهُ خَالَسَهُ الشَّئَ دَارَسَهُ

الكُتُبَ لَابَسَ الاَمْرَ لَامَسَهَا مَارَسَهُ مَاكَسَهُ

نَافَسَ فِي الشَّئِ نَاقَشَهُ فِي الحِسَابِ

خَالَصَهُ فِي العِشْرَةِ عَارَضَهُ وَهُوَ العَرْضُ

حاجزوا عدوهم كافوهم وفي الديوان المحاجزة الممانعة
ناهز الصبي للفطام قارب
جاحشه زاحمه ودافعه
آنسه وسوانسه
طاعنه دالسه خادعه شاكسه خالفه
المماكسة والمكاس في البيع
حارش الكلاب وهارش حرش بعضها على بعض عانشه في القتال واعتنشه
المناقشة الاستقصاء في الحساب ومنه الحديث من نوقش الحساب عذب

والعروض عارض الكتاب بغيره ماحضه

الودّ ناقض آخر قوله الاول ناهضه ط

خالطه رابطوا شارطه كذا ط حافظ

عليه لاحظه ع تابع الكتب جامعها

خادعه دافع عنه وهو سيل قوص غبشر

مانع راجعه في كذا وراجع المرأة ومي

الرجعة رافع الى الحاكم وهي الرفيعة زارعه

سَارَعَ الیهِ صَارَعَه صَانَعَه بِمَالٍ ضَاجَعَها

وهو الضجیعُ ضَارَعَه طَالَعَه قَارَعَه

قَاطَعَه علی کلٍّ مَانَعَه الشیَّ نَازَعَه

ع بَالَغَ فی الامر فَ آلَفَه حُورِفَ الرَّجُلُ

وهو مجارَفٌ وهي حِرْفَةُ الأدَب خَالَفَه

شَارَفَه صَادَفَه کَاشَفَ بالعَدَاوَة لَاطَفَه

نَاصَفَه المَالَ وَافَقَه وهو الرِّفقُ رَاهَقَ

الغلام الحلم سابقه سارقه النظر صادقه

وهي الصداقة طابقه عانقه فارقه وهي

الفرقة نافقه ل بارك الله عليك وفيك

ولك وباركك وهي البركة والبركات

شاركه في كذا ل جادله وهو الجدل جامله

خاتله داخله في امره راسله وراسله في

القراءة وهو الرسيل ساجله ساهله

ساجله اذا صنع ما صنع صاحبه في جري او سقي واصله المباراة في الاستقاء من السجل

شاكله عادله وهو عدله وعديله

مشكل اولدى اكا — اول اكنك بوشى — اول اكنك برابرى — بوزگول ملك اسل برابر

عامله غازلها فاضله تابله وقابل

معامله ملك اسل برابر — اوسلسى تسى بسرابر — ادبوغلو ملك اسل برابر — معامله ملك — مقاتله ملك — واجهه

الكتاب بغيره قاتله ماثله وهو المثال

اودو وسى اسل برابر — مكر اسى اسل برابر — منكراسك

ماطله بحقه ناضله حاكمه الى القاضي

سوبكل بوردى الحاحقى — اوقلاشى اسل برابر — حكم كاتر سسى اسل برابر

خاصمه وهو الخصم والخصيم وهم خصوم

خصومت ملك اسل برابر

وخصما زاحمه سالمه سائمه شاتمه

سوكوشتى اسل برابر — ورعكسسى اسل برابر — بوراسى اسل برابر — تالنو ملك اكا

صارمه قاسمه المال وقاسمه وهو قسيمه

كسشتى اسل برابر — اولاشى اسل برابر — اسل ايحشى اسل برابر — اول اسل اسل برابر

والخصم يستوى فيه الواحد والتثنية والجمع والمذكر والمؤنث وقوله نبأ الخصم للخصما ومنه خصمان فريقان خصمان

عالمه معلمه اعلمه بالعلم صحاح

كاتمه سارّه لامّ بين الشيئين لاطمه نادمه

على الشراب ناسمه ن خاشنه داهن

راطنه راهنه على كذا قارنه ط سافهه

سانه الاجير شافهه فاكهه المضاعف

ب حابّه ث باثّه الحزن ج جاجّه

لاجّه ح انا اشاجّ على فلان د حادّه

شادّه ضادّه ر سارّه شارّه ضارّه

قَارَّهُ على كذا س مَاسَّهُ ص قاصَّهُ فى

الحِسَابِ ف صَافُّوهُم ق حَاقَّهُ شَاقَّهُ

ل خَالَّهُ وهو الخَلِيلُ والخِلَّةُ والإخلا

والخِلَّانُ والخُلَّةُ م ضَامَّهُ المُعتَلّ

للفا بالواو ل وَاطَأَهُ على الشَّىْ وَوَاطَأَ

الشَّىْ ب وَاثَبَهُ وَاظَبَ على الأمر د

وَارَدَهُ وَاعَدَهُ لوقتٍ ل وَاتَرَ الكتبَ وَازَرَ

أَلْأَمِيرَ ع وَادَعَهُ وَاضَعَهُ وَاقَعَهَا وَوَاقَعَ

اورس كسسے — حامها — سحر بوكوشى اسكل سرلا — برا‌شى اسكل سرلا

أَلْأَمْرَ ف وَافَقَهُ ق وَافَقَهُ ل وَاصَلَهُ

اولاشى اسكل سرلا — موافقت ميلدے اكا وفاقا — نوردشى اكا — اسركا

ن وَازَنَهُ هـ وَاجَهَهُ و بِالْيَاءِ ر يَاسَرَهُ

اسان لسون ميلدے اكا — قرشوبردى اكا — اولحوسنى اسكل سرلا

وَيَاسَرَ بِأَصْحَابِكَ ن يَامَنَ بِأَصْحَابِكَ

ولالسرلا اسكل سول ياسكلر ايله عمل — ولالسرلا اسكل سول ياسكلر اودعمل

لِلْمُعْتَلِّ الْعَيْنِ بِالْوَاوِ ب جَاوَبَهُ ج زَاوَجَهُ

حصسول لدے اكا — جواب بردى اكا

ح زَاوَجَ بَيْنَ نَخْلَيْهِ د رَاوَدَهُ عَنْ نَفْسِهِ عَاوَدَهُ

سوالكا — خادعه اللادى اودرسديس — مكما ادلى سرا سرياره ميلدے

ذ لَاوَذَهُ ر جَاوَرَهُ حَاوَرَهُ شَاوَرَهُ ي

مسورت قلدى — سورلاشنه — دوكسيلسون ميلدسى اسكل سرلا — سعلے اكا

كذا عاوره الشئ غاوره ن جاور النهر

ض ناوضه في الامر ع طاوعه

على كذا غ راوغه ل بينهم مجاولة جاوله

الله يداول الايام بين الناس صاوله

طاوله في العدة قاوله ناوله كذا م داوم

على الامر ساومه بالسلعة عاومه قاومه

في الحرب ن عاونه المعتل العين بالباب طايبه

ت بايته د كايده ر خايره في الخط سايره

س كايسه ع بايعه وهي البيعة شايعه

ف سايفه ل زايله گ كابله مايله

ن باينه داينه عاينه لمعتل الله م

ل راى الناس يعمله ب جاباه في البيع ت

اتاه ث جاثاه ح دلجاه ناجاه وهو البجوى

وهو البجى وقوم نجى ح لجاه خ اخى شمها

د عَادَاهُ وهي العَدَاوَةُ عَادَاهُ فَادَاهُ

دشمن اولدی ... اوکا — دشمن لق — ایرشا اوکا — غدا علیه — بولدی اتی فداه

نَادَاهُ ر جَارَاهُ مَارَاهُ ز جَازَاهُ س

اوندادی ای صاح — یوروسی ... — اوکو ... — جزاه

آسَاهُ بمالِه قَاسَاهُ ش حَاشَاهُ مَاشَاهُ

مواسی ... اعطاه له — کابدله — ادرردی — استثناه

ف صَافَاهُ وهو صفيُّهُ عَافَاهُ اللهُ وهي العَافِيَةُ

اول ... دوستی صدیقه

هل ينافي ذاك ق لاقاه ك باكاه جاكاه

لا اباليه عالاه م حامى عليه راماه ن

داناه عاناه ه باهاه ضاهاه المعتل الفاء

قانت لشئ حاطته وما يتانيني هذا الشئ ما يوافق وقاني ... دادم

وبالمعجم ... — ناصاه احدكما احد ناصية — داعي حقه وادعى سمعك — المهاناة المطاولة والاستطار ايضا

والعين م بادم الاجير المعتل الفا واللام ولداه

ف واقاه ل والاه ووالى بين الشيئين المعتل

العين واللام د داواه س ساوى بينهما وهذا

الشئ لا يساوى هذا الثمن ف فاواه ن ناواه

باب افتعل يفتعل افتعالا

ل ابتدأ الامر اجتر الامر اجتزأ به

التجأ اليه امتلأ ب اجتلبه اجتنبه

احتجب الملك احتربوا احتسب اجرا وهي

پرده قاكردی پادشاه — تراوسد توتی

الحسبة احتطب احتلب الناقة اختضب

اودون كسدى جمع الحطب — سغدی حلبها

ارتكب ذنبا استلبه اصطحبوا اضطرب

سوادی سلبه — تحرك

اغترب اغتصبه اقترب اكتأب وهي

غضبه — قرب

الكآبة اكتتب الاساطير اكتسب الشئ

كتب — الاباطيل — كسبه

التهبت النار انتجبه انتخب انتخبه انتدب لكذا

اجاب — انتخبه

انتسب اليه انتصب انتقب انتهبوه ن

عارف

اضطرب امر اختل

المعتقب

اذؤب

انتشب نشب

وهي النجبة والنخبة

اقلت الكلام

التفت اليه ث ما اكترث به استك الحنك

ج ابتهج به اختلجت العين واختلج الشئ

ادّلج امتزج به ح اجترح السيّئة اصطبح

اصطلحوا افتتح الصلاة اقترح عليه كذا

امتدحه انتطحت الكباش خ اصطرخوا

انتسخ الكتاب انتفخ د اجتهدوا واجتهد

رايه احتشدوا احتقد عليه كذا ارتعد

وهي الرِّعْدَة اِسْتَنَدَ اِلَيْهِ وهو سَنَدِي اِضْطَهَدَهُ

اِطَّرَدَ اِعْتَضَدَ بِهِ اِعْتَقَدَ الشَّيْءَ وهي العَقِيدَةُ

اِعْتَمَدَهُ وَاعْتَمَدَ عَلَيْهِ فِي الْأَمْرِ وهي العُمْدَةُ

اِقْتَصَدَ اِقْتَصَدَ فِي النَّفَقَةِ اِلْتَحَدَ اِنْتَقَدَ

الدَّرَاهِمَ اِتَّخَذَهُ وَلِيًّا اِنْتَبَذَ الْقَوْمُ

اِئْتَزَرَ اِئْتَمَرَ اِبْتَدَرُوهُ اِحْتَضَرُوا الشِّرْبَ

وَاحْتُضِرَ الرَّجُلُ اِحْتَظَرَ حَظِيرَةً اِحْتَفَدَ

بيرًا احتقره اختكر الطعام اختبره

اختصر الكلام اختضر اختمرت ادخره

ادكره ازدجره وازدجر بنفسه استتر

اشتطر اشتعرت النار اشتهره الناس

اصطبر اضطمر كشحه اعتبر به وهي العبرة

والعبر اعتذر الله من ذنبه اعتصر به

اعتمره وهي العمرة افتخر عليه بكذا افتقد

وهو الفقر والمفاقر والفقير والفقرا

اقتدر عليه اقتصر عليه انتشر المنتظم

انتشر الخبر انتصر منه انتظره ن احترز

منه ارتجز اكتنز انتهز الفرصة وهي

النهزة س ابتأس احتبسه واحتبس نفسه

احترس منه اختلسه افترسه الاسد اي

نالا وعلما التبس عليه الامر التمس منه

انتبرت يك تنقطت

اعتنز تنحى ونزل ناحية

اختمس الشاة سرقها ليلا

ارتجست السماء رعدت

ارتكس في الامر وقع فيه بعد ما نجا منه

انتهس اللحم

شيئاً ش احترش الضبّ ارتعش وهي الرّعشة

ترامال الرعدة — تيرادى — اقلادى سوسمارى

انتفشت الهرّة ص ارتخص السّلعة اقتنص

آثلادى — بوسن اوردمارى جنوك — دعته عرفها — استرخصها — اوجوزالدى كاله

الصّيد انتقصه وانتقص بنفسه ض ارتمض

ملعودن كوملدى — كدرواكسلدى — اكسيلدى — صدقى

اعترض دونه اغتمضت عيناه افترض الله

وفرصه — فرصها — يوموللرى انكى كوزى — ادوردى ايلدى اسكا

الصّلاة انتفض انتقض ط اختلط ارتبط

ماعلادى — قارشدى — بزولدى — سلكندى — نمازى

اشترطه اشترط عليه كذا اغتبط به الفطه

الفلدى — سفونلدى — شرط ايلدى سوسانى — يوزلى

امتخط امتشط ط احتفظ به ع ابتدعه

تكلادى — تكلادى — ترانلدى — نوميرن سنكردى

اِسْتَلَعَهُ اِتَّبَعَهُ اِجْتَمَعُوا اِخْتَلَعَتْ مِنْ زَوْجِهَا

اِرْتَشَعَ الْجُحْرَ اِرْتَجَعَ الْهِبَةَ اِرْتَفَعَ اِسْتَمَعَ إِلَيْهِ

اِصْطَنَعَهُ اِضْطَجَعَ اِضْطَلَعَ بِهِ اِطَّلَعَ عَلَيْهِ

اِفْتَرَعَهَا اِقْتَرَعُوا اِقْتَلَعَهُ اِمْتَنَعَ اِنْتَجَعَ الْكَلَأَ

وَهِيَ النُّجْعَةُ وَانْتَجَعَ الرَّجُلَ اِنْتَزَعَهُ اِنْتَفَعَ بِهِ

غ اِصْطَبَغَ فِي الْخَلِّ وَهُوَ الصِّبْغُ ف اِئْتَفَقُوا

اِئْتَنَفَهُ اِخْتَرَفَ وَهِيَ الْخُرْفَةُ اِخْتَرَفَ الثِّمَارَ

اِخْتَطَفَهُ اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُوَ يَخْتَلِفُ اِلَى فُلَانٍ

اِرْتَشَفَهُ اِزْدَلَفُوا اِعْتَرَفَ بِالذَّنْبِ اِعْتَسَفَ

وَاعْتَسَفَ الْفَلَاةَ اِعْتَكَفَ فِي الْمَسْجِدِ اِعْتَلَفَتْ

الْمَاشِيَةُ اِغْتَرَفَ مِنَ الْمَاءِ اِقْتَرَفَ السَّيِّئَةَ اِكْتَنَفُوهُ

اِلْتَحَفَ بِهِ اِنْتَصَفَ النَّهَارُ وَانْتَصَفَ الشَّهْرُ

وَهُوَ مُنْتَصَفُ الشَّهْرِ وَانْتَصَفَ مِنْهُ ق

اِئْتَلَقَ اِحْتَرَقَ وَهِيَ الْحُرْقَةُ اِخْتَلَقَ الْحَدِيثَ

ارتتق الشئ ارتزق استبقا استرق السمع

اعتنقه اعتبق افترقوا التزق به والتصق

انطق بالنطاق ك هي المؤتفكات ارتبك في

الامر رحم مشتبكة اشتركا امتسك به

انتهك حرمته ل ابتذله وهي ثياب البذلة

ابتهل الى الله وابتهل القوم وهي البهلة احتفلوا

احتشلوا واحتمل جريمته اختزله ادخله

ارتجل الخطبة ارتحل اشتعلت النار اشتغل به

ناگهان خطبه ... کوچتی اضطرمت الهب اوت مشغول اولدی اکا ...

اشتمل بثوبه اعتدل اعتزله وهي العزلة

خواجه اولدی ثوبی ... راست اولدی برکنار اولدی اندن برکنار اولدقلری

اعتقل الرمح واعتقل لسانه اغتسل افتعل

... سونکی تیلی باغلاندی احتبس عن الكلام غسل ایلدی احتلقه تعلق حتی

كذبا وهو مقتبل الشباب اقتتلوا اكتحل

... اولدی اولدردیلر تقاتلوا کوزینه سورمه سورتدی

اكتهل امتثل امره انتحل شعر غيره انتعل

اورتا یاشلی اولدی بویروقینی طوتدی غیرین شعرین منسوب ایلدی ادعاه لنفسه نعلین کیدی

انتقل وهي النقلة ائتدم بالخل ابتسم

کوچتی کوچمک سرکه ایله قتق ایلدی تبسم ایتدی

احتجم احترمه وهي الحرمة احتشمه

حجامت ایلدی اعزاز ایلدی حفظ حرمته اوتاندی اندن

اخشوشن ثوب ... شدّ وسطه بحبل

احلولكت النار التهبت واحلولك ... اشتدت حمرته حتى سواده

اخشوشم من ... واحتزم ... اضطرابها

وَاحْتَشَمَ مِنْهُ وَهِيَ الحِشْمَةُ وَهُمُ الحَشَمُ اِحْتَكَمَ عَلَيْهِ

فِي مَالِهِ اِحْتَلَمَ اُخْتُتِمَ القُرْآنُ اِخْتَصَمُوا

اِرْتَسَمَ الرَّسْمَ اِزْدَحَمُوا عَلَيْهِ اِصْطَلَمَهُ اِضْطَرَمَتْ

النَّارُ اِظَّلَمَ اِعْتَصَمَ بِهِ اِغْتَنَمَهُ اِقْتَحَمَ النَّهْرَ

اِقْتَسَمُوا الغَنِيمَةَ اِلْتَأَمَ اِلْتَثَمَ اِلْتَزَمَهُ

اِلْتَطَمَ المَوْجُ اِنْتَظَمَ الأَمْرُ اِنْتَقَمَ مِنْهُ ن اِئْتَمَنَهُ

عَلَى كَذَا اُخْتُتِنَ اِرْتَهَنَ مِنْهُ كَذَا رَجُلٌ مُضْطَغِنٌ

اُفْتُتِنَ بِهَا اِقْتَرَنَ بِهِ اِمْتَحَنَهُ وَهِيَ الْمِحْنَةُ

اِمْتَهَنَهُ ط اِشْتَبَهَ عَلَيْهِ الْأَمْرُ وَهِيَ الشُّبْهَةُ

اِنْتَبَهَ مِنْ نَوْمِهِ الْمُضَاعَفُ ب اِسْتَبُّوا ث

اِجْتَثَّهُ اُرْتُثَّ الْجَرِيحُ ج اِحْتَجَّ عَلَيْهِ بِكَذَا

د اِرْتَدَّ اِسْتَدَّ اِشْتَدَّ اِعْتَدَّ بِهِ وَاعْتَدَّتِ

الْمَرْأَةُ وَهِيَ الْعِدَّةُ اِمْتَدَّ ذ اِلْتَذَّهُ وَالْتَذَّ

الشَّيْءُ بِنَفْسِهِ ر اِجْتَرَّ الْبَعِيرُ وَهِيَ الْجِرَّةُ

اِضْطَرَّهُ الى كذا وهى الضَّرُورَةُ اِعْتَرَّ بِهِ اِفْتَرَّ

عَنْ اَسْنَانِهِ ز اِنْتَزَّهُ كذا اِحْتَزَّ رَاسَهُ اِهْتَزَّ

اِعْتَزَّ بِهِ ص اِخْتَصَّهُ بكذا اِقْتَصَّ اَثَرَهُ وَاَنْتَصَّ

مِنْهُ اِمْتَصَّهُ ض اِقْتَضَّهَا ط اِخْتَطَّ ف

اِزْدَفَّ الْعَرُوسَ اِسْتَفَّ الدَّوَاءَ اِصْطَفُّوا

اِلْتَفَّ النَّبْتُ وَجَنَّاتٌ اَلْفَافٌ ق اِشْتَقَّ الْكَلِمَةَ

مِنَ الْكَلِمَةِ ك اِصْطَكَّتْ رُكْبَتَاهُ ل اِبْتَلَّ اِخْتَلَّ

وهي الخلّة والخلل اِشتلّ السيف اِعتلّ الرجل

وهي العلّة واعتلّ عليه بعلّة م اِتّسم به اِشتمّه

اِعتمّ اِغتمّ اهتمّ بامره ن اِشترى

اِمتنّ عليه للمعتلّ الفاء ل اِتّكأ عليه ب اِتّهب

ح اِتّضح الامر د اِتّأد وهي التؤدة اِتّقدت

النار ط اِتّعظ ع اِتّسع اِتّضع ق اِتّسق

اِتّفقوا عليه ل اِتّصل به اِتّكل عليه م اِتّخم من الطعام

وهي التُّخَمَةُ اِتَّسَمَ بِكَذَا اِتَّهَمَهُ وهي التُّهَمَةُ

المُثَلَّثُ العَيْنِ ب اِجْتَابَ الفَلَاةَ واجْتَابَ

القَمِيصَ اِرْتَابَ فِيهِ اِغْتَابَهُ ت اِقْتَاتَ

كَذَا ح اِحْتَاجَ إلَيْهِ اِزْدَوَجَا ح اِجْتَاحَهُ

وهي الحَاجَةُ اِرْتَاحَ لَهُ وهو الأرْيَحِيُّ د اِرْتَادَ

الكَلَأَ وهو الرَّائِدُ اِصْطَادَهُ ر اِخْتَارَهُ

اِمْتَارَ ز اِجْتَازَهُ اِمْتَازَ ص اِعْتَاصَ عَلَيْهِ

الأمرُ ض اعتاضَ منه بغيرِه ط احتاط

في الأمرِ ط اغتاظَ عليه ع اشاعه ارتاعَ منه

ف اصطاتَ بالمكان ق اشتاقه واشتاق

نفسه ك اشتال ك اجتال وهي الحيلة

والحول والمحالة اختال وهي الخيلاء

اغتاله وقتله غيلة اكتال م استام السلعة

ن اختان نفسه لمعتل اللام ل

اِرْتَأَى فِي الأَمْرِ رَأْيًا اِنْتَأَى عَنْهُ ب

وارى كوردى / بيراق مولدى اندن / بعد

اِجْتَبَاهُ اِجْتَبَى ثَوْبَهُ وَهِيَ الْجِبْوَةُ وَالْجُبْوَةُ

اودوردى الدى جمع ظهرو وساقيه / با سديه الرجل ظهره وساقه

وَالْجِبَى وَالْجُبَى يُقَالُ قَلَّانُ حِبْوَتَهُ وَحَلَّ عقد

ادا خلس

حِبْوَتَهُ ح اِرْتَجَاهُ اِنْتَجَى الْقَوْمُ ع اِلْتَحَى اِنْتِجَاهُ

اداقام / اومد بولدى اندن / دار اندمسى لادكسى / بثت لحيته / هصلد

د اِحْتَذَاهُ اِرْتَدَى بِالثَّوْبِ اِعْتَدَى

طلب حذواه / لبس الرداء / ظلم

عَلَيْهِ اِغْتَدَى اِفْتَدَى مِنْهُ بِكَذَا اِقْتَدَى بِهِ

اديدى اكا / ادنين بولدى اندن سر سا بره / ذهب غدوة / اير ماسر دى

وَهِيَ الْقُدْوَةُ اِنْتَدَى الْقَوْمُ وَهُوَ النَّدِيُّ وَالنَّادِي م

جمع بولدى لار / اجتمعوا / المجلس / اوبولمس / الاقتدار والمتلانع

الجبوة بر احتبا والبوس ايضا اقلع

ستاه / ح اِسْتَبَاهُ سِبَاهُ / خ اِنْتَخَى فلان علينا افتخر وتعظم والنخوة الكبر والعظمة

النادي المجلس الذي يتندى اليه القوم اي يجتمعون

اِهتدى ذ اِحتذى على مثاله واَحتذى اِغتذى

بالطعام ر اِشترى المتاع اِعتراه هَمٌّ

اِفترى عليه كذبًا وهي الفرية اِكترى دارًا

اِمترى في الامر وامترى الناقة ز اِعترى

اليه س اِختشى المرقة ش اِرتشى اِنتشى ص

اِختصى ض اِرتضاه اِقتضاه حقه اِنتضى السيف

ط اِختطى اِمتطى الناقة ظ اِحتظى عنده اِلتظت

النَّارُ وهو اللَّظى ع اِدَّعى عليه كذا وهي

الدَّعوى اِرْتَعَتِ الماشيةُ ع اِبْتَغى الشَّيءَ اِرْتَغى

الرُّغْوَةَ ف اِخْتَفى مِنْهُ وَاخْتَفى الشَّيُّ وهو المُخْتَفي

اِشْتَفى مِنَ المَرَضِ اِصْطَفاهُ اِعْتَفاهُ

اِقْتَفى اَثَرَهُ اِكْتَفى بِهِ اِنْتَفى مِنْ وَلَدِهِ ف اِتَّقى في

السِّلْمِ اِسْتَقى مآءً لا اِلْتَقى الرَّجلانِ والتَقَيْتُ

بِفُلانٍ اِنْتَقى الشَّيُّ ك اِنْتَلى اليه كذا ل

إِئْتَلَى وَهُوَ الْأَلِيَّةُ وَائْتَلَى فِي الْأَمْرِ اِبْتَدَاهُ بِكَذَا

اِخْتَلَى الْعَرُوسَ اِصْطَلَى لِلنَّارِ وَبِالنَّارِ هـ اِعْتَلَى

اِحْتَمَى الْمَرِيضُ وَهِيَ الْحِمْيَةُ اِرْتَمَى الْقَوْمُ اِنْتَمَى

إِلَيْهِ ن اِبْتَنَى دَارًا اِجْتَنَى الثَّمَرَ اِعْتَنَى

بِحَاجَتِهِ اِقْتَنَى الْمَالَ اِكْتَنَى بِكَذَا هـ اِشْتَهَاهُ

اِنْتَهَى إِلَيْهِ الْخَبَرُ وَانْتَهَى عَنْ كَذَا **الْمُعْتَلُّ**

لِلْفَاءِ وَاللَّامِ الْمَفْرُوقُ اِتَّقَى اللّٰهَ وَهِيَ التَّقْوَى

والتُّقى والتُّقاة والتَّقيَّة وهو التَّقيّ والأتقيا

واتَّقاه بالتُّرس ل اِحتوى الأمرَ العَتَل

للعَش والأمر ج اِحتوى البلدَ ج اِحتوى المالَ

واحتوى على الشيء س اِستوى المعوجّ وغيره

السويّة وهو سوِيّ الخلق وهم سَوا وسَواسِية

ثر اِشتوى الرجل ل اِلتوى باب

انفعل ينفعل انفعالًا ل اِنطفا السراج

انكفأ الإناءُ وانكفأ من الغيبة ب انشعب الماءُ والدّم

انسحبَ الشيءُ انسلبَ الماءُ انشعبَ الطريق

انقضبَ الحبلُ انقلبَ وانقلبَ إلى وطنه ت

انصلتَ في السيرِ انفلتَ منه ث انبعثَ ج

انبلجَ الصبحُ انزعجَ من مكانه ح انبطحَ انشرحَ صدره

انفتحَ البابُ انفسحَ خ انسلخَ الشهرُ

وانسلخَ الجلدُ انفسخَ البيعُ د انعقدَ الشيءُ

٥٩٤

انْفَرَدَ ر اِنْبَعَرَ وهو البُعْرُ اِنْجَبَرَ

انْحَدَرَ اِنْحَسَرَ الشَّعَرُ عن رَاسِهِ اِنْحَصَرَ

انْعَفَرَ خَدُّهُ اِنْفَجَرَ المَآءُ اِنْفَطَرَ العُودُ اِنْتَشَرَ

اِنْقَعَرَتِ الشَّجَرَةُ انْكَدَرَ الصَّقْرُ وَانْكَدَرَ

النَّجْمُ اِنْكَسَرَ الشَّیْءُ اِنْهَمَرَ المَآءُ اِنْحَسَرَ المَآءُ

اِنْطَمَسَ اِنْغَمَسَ فِی المَآءِ س اِنْكَمَشَ فِی السَّیْرِ

ض اِنْخَفَضَ اِنْقَبَضَ الجِلْدُ وَانْقَبَضَ عَن

الناس اقترض القوم ط انبسط اليه

انخرطت الخرزة فى السلك انهبط ع انبدع

فى الحديث انصدع الزجاج انقشع السحاب

انقطع الشئ وفلان منقطع الى فلان انقلعت

الشجرة انقمع غ انلبغ الجلد ف انحرف

عنه انصرف انكشفت الظلمة والحزن

ف انبثق الماء انخرق الثوب انخنق انلدف

المآ انطلق انغلق الباب انفتق الخرز

انقلبت الجبة امحق الهلال انهتك ستره انهمك في

الامر ل انخزل اندمل الجرح انسدل

الشعر انفتل من الصلاة انفصل الشيء

م انبرم الامر وانبرم الحبل انثلم الجدار

انجذم الحبل انجزم الفعل انحطم الشيء

انسجم الدمع انفصمت العروة انقسم المال

اِنْهَدَمَ الجِدَارُ اِنْهَزَمَ الجَيْشُ اِنْهَضَمَ الطَّعَامُ

المُضَاعَفُ ب اِنْصَبَّ المَاءُ وَانْصَبَّ اِلَى مَكَانٍ

كَذَا ت اِنْبَتَّ اِنْفَتَّ ث اِنْبَثَّ الخَبَرُ د

اِنْسَدَّ البَابُ اِنْقَدَّ اِنْهَدَّ ذ اِنْجَذَّ ر

اِنْجَرَّ الثَّوْبُ ص اِنْحَصَّ شَعْرُهُ ض اِنْفَضُّوا

اِنْقَضَّ البَازِى ط اِنْحَطَّ بَعْدَ الاِرْتِفَاعِ وَانْحَطَّ

السِّعْرُ اِنْغَطَّ فِى المَاءِ ق اِنْدَقَّ الشَّىْءُ

انشقّ ى انفكّ العظم ر انحلّت العقدة انسلّ

سارلدی ادولدی يسلدی انفتح حيقتی

السيف من الغمد انفلّ نابه انهلّ الدمع م

توكولدی انكسر سيلدی

انضمّ اليه المعتل العين ب انجاب الغيم

انكسف اجيلدی يانالدی

انسابت الحيّة د انقاد له ر انهار البناء

انهدم سقلدی خضع بوين كودی يوردی جرت

ر انحاز اليه انماز العظم س انقاس الشئ

تماس صيلدی ادولدی مال

ض انهاض العظم ق انساقت الابل

كارش سوردی انكسر بعد الجبر

المعتل اللام ح انمحى الكتاب ر انبرى له

اعترض نكی اسرولدی توبولدی

انفرى ص انقضى الامر ل انجلى الهم ن

انثنى السيف عن الضريبة انحنى لم المعتل العين

وال ... ن انزوى الجلد ش انشوى اللحم

ط انطوى الكتاب وانطوى على الحقد والود

باب افعلّ يفعلّ

افعالّ الا ... اشهبّ الفرس وهي الشهبة

اكهبّ وهي الكهبة ت اكمتّ الفرس وهي الكمتة

ح ازبلّ صار ازبل وهو الذي على لون الرماد ومنه ازبلّ وجهه وازمهلّ ازمهلّ لهب السراج ... ادلغسّ ... اطلسّ صار اطلس ... صار احلسّ ... ادبسّ صار ادبس ... اكلظّ صار اكلظ

ر احمرّ وهي الحمرة اخضرّ وهي الخضرة

قزل اولدی قزل یشل اولدی یشل

اصفرّ وهي الصفرة اغبرّ وهو الاغبر

صاری اولدی صاری بوز رنكلك اولدی بوز رنكلك

وهي الغبرة ض ارفضّ الدمع ق ابلقّ

بوز رنكلك آق آلا اولدی

الفرس ل اخضلّ خدّه بالدمع لمعتل العين

صار ابلق اخضلّ ابتلّ

بالواو ح اعوجّ د اسودّ وهو السواد

اكری اولدی قرا اولدی قرالق

ر احورّت عينه ل احولّت عينه وباليا

اكری اولدی

ض ابيضّ وهو البياض المثال

اق اولدی اقلق

والبلقة كل لون خالطه بياض ع

عشّ شرعع دون ازمكّ العير صار ازمك وهو اللون المستند حمرته حتى يدخله سواد له

اشعلّ الفرس صار اشعل وهو اللون خالطه بياض ... واي لون كان ادلمّ الرجل صار ادلم وادلامّ ... اسود ه

ادثمّ صار ادثم

اقتمّ صار اقتم وهو اللون ... حمرة وغبرة

اورقّ صار اورق وهو ... العتق ه

اللامين اِرْعَوَى عَنْ جَهْلِهِ يَرْعَوِي اِرْعِوَاءً

وهو مرعو باب

اِفْعَالَّ يَفْعَالُّ اِفْعِيلالاً ب اِشْهَابَّ

اولولدر اشهب

الفرس م اِكْهَابَّ اِكْمَاتَّ الفرس

كوك لولدر اكهب — دوروج لولدر اكمت

اِحْمَارَّ اِخْضَارَّ اِصْفَارَّ س اِمْلاسَّ ف

احمر اخضر اصفر — يومشاق لولدى صارار املس

اِزْرَاقَّتْ عَيْنُهُ م اِدْهَامَّ الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ بِالْوَاوِ

حضر كورمولوك لولدى — قرا لولدى

اِبْيَاضَّ وبالْيَاءِ اِحْوَالَّتْ عَيْنُهُ ل اِسْوَادَّ د

ابيض — احول — اسود

هو مشتاق الى الدراس

باب ـــــ تَفَعَّلَ تَتَفَعَّلُ

تَفَعَّلَ تَبَدَّأَ فِي الْعَمَلِ تَبَرَّأَ مِنْهُ تَبَطَّأَ

تَجَرَّأَ عَلَيْهِ تَجَزَّأَ الشَّيْءُ تَجَشَّأَ وَهُوَ الْجُشَاءُ

تَفَقَّأَ تَلَكَّأَ عَنِ الْأَمْرِ تَمَلَّأَ غَيْظًا تَنَبَّأَ

تَهَرَّأَ اللَّحْمُ تَهَزَّأَ بِهِ تَهَنَّأَ بِالطَّعَامِ وَتَهَنَّأَ الطَّعَامَ

تَأَدَّبَ تَأَلَّبُوا تَأَهَّبَ لِلْعَدُوِّ تَتَرَّبَ تَجَنَّبَهُ

تَحَزَّبُوا عَلَيْهِ تَخَلَّبَ فُوهُ تَذَنَّبَ الْمُعْتَمُّ وَهُوَ الذَّنَبُ

الجشاء صوت مع ريح يحصل من الفم عند الشبع والتجشؤ تكلف ذلك

تقرّأ تنسّك

تحدّب عليه تعطّف

تجنّب اجتنب

اذا افضل من عمامته ذنبا ارخاه

تخلّب اجتمعوا عليه

ترقبه تركب السنان في الرمح ترهب

تسحب عليه تسلبت وهو السلاب تشرب

الثوب العرق تشعب تطرب تطلب الشئ

تعتب عليه تعجب منه تغرب تعصب له وبه

العصبية وتعصب بالعصابة تغرب تغلب عليه

تقرب الى الله بكذا وهي القربة والقربات

تقضب تقلب تكذب تكسب تلعب

تَلَقَّبَ بِكَذَا تَلَهَّبَ النَّارُ تَنَقَّبَتْ تَنَكَّبَهُ وَتَنَكَّبَ

لعسادج اولدی — التهب — نقاب ادولدی یشی — تجنبه

وَعَنْهُ ت تَثَبَّتَ تَعَنَّتَ تَفَلَّتَ مِنْهُ تَلَفَّتَ اِلَيْهِ

اوکوشن بقتی ایلی — قودتولدی — اورنن احکال کالمسی — اطالشه قیلدی تقی بولالدی

ث تَحَدَّثُوا تَخَنَّثَ وَتَخَنَّثَ فِي كَلَامِهِ تَشَبَّثَ بِهِ

سولاسی لاد — تعتبل — بومساری ولادی — بیشوید تعلق

تَشَعَّثَ رَاسُ الْمِسْوَاكِ تَلَبَّثَ تَمَكَّثَ ج

اورمادی — کلحنتی تمکث

تَبَرَّجَتْ تَبَلَّجَ الصُّبْحُ تَحَرَّجَ تَخَرَّجَ فِي الْأَدَبِ

اوداعودادرسلادی — اضا یرودی — سقلاندی عقر

تَشَنَّجَ تَغَنَّجَتْ تَفَجَّجَ فِي مِشْيَتِهِ تَفَرَّجَ تَكَرَّجَ

خوشی — نازولادی دسی — ابوشاودیلدی — داحلادی — کوکاردی

الْخُبْزُ ح تَبَجَّحَ بِهِ تَرَجَّحَ الْمِيزَانُ تَسَلَّحَ

سلاح کدتی — حرسا ولدی رادو — سعسدی اسکا برا

تَصَبَّحَ وهي الصُّبْحَة تَصَفَّحَ الشَّيْءَ تَفَتَّحَ النَّوْرُ

امرنا اوددی سکاوتوسی تحسین وردی احیلدی

تَفَسَّحُوا في المجالس تَفَصَّحَ في كلامه تَمَلَّحَ خ

کنگلکل ملادلاد توسّعوا تکلف برلا فصیح سیلدی تکلف الفصاحة تکلف برلا اوکلدی تکلف برلا

تَصَرَّخَ بالعطاس تَضَمَّخَ بالزعفران تَفَسَّخَ

قیح احسوردی تلطخ بولغالدی زعفرانقا بوزولدی

اللحم تَلَطَّخَ بالطين تَمَرَّخَ بالدهن وغيره

بولغالدی اودیغا ملادی بوزدی

د تأكَّدَ الأمر تَبَرَّدَ بالماء تَبَلَّدَ تَجَرَّدَ مِن

برکودی صوغندی کاهل بولدی یالنکل بولدی

ثيابه وتَجَرَّدَ للأمر تَجَلَّدَ تَرَأَّدَ الغصن

بوسه لکل بولدی جدّ فیه جلادلی بولدی الجلادة سرابلدی اهتزّ من النعومة

تَسَرَّهَدَ بالمكافاة تَزَهَّدَ تَشَهَّدَ في

بولسی اولدی ایسک بکافاه برلا زاهدلی بولدی التحیّات نی اوقودی

الصَّلوةَ تبتَّلَ لله وتعبَّدَه الله تعقَّدَ الرملُ وعيّن

قول اولدی ملک سکی تا قول اولدی ملمان سوردی انکا سکی ييودلاندی

تعمَّدَه او تعمَّدَ الامرَ تعهَّدَ الضيعةَ تغمَّدَه

قصد اوتاغ ملادی تيمار قيلدی اکسيری سترة اورتدی سکی

الله برحمته تفرَّدَ بالامرِ تفقَّدَه تقلَّدَت

حديدلا يلغوز اولدی تحسس گوردی انکا حمدار اوردی شی

وتقلَّدَ العملَ تلبَّدَ الشيءُ وهو مالُ البلدِ تمرَّدَ

اس کاسلادی تصرف ... الکوش مال کثير ييون کومادی

تهجَّدَ بر تأخَّرَ عنه تأذَّنَ تأمَّرَ عليهم

اوداعلوی ملدی سول الهجود الصلوة سوکلدی اذاز ملادی مکبکنی ملادی

تبحَّرَ في العلمِ تبخترَ بالبحوِ تبصَّرَ تجبَّرَ

سکی بولدی علم الحسد حوشی نور اوقتدی ... اولوغلوق

وهو الجبّارُ تحدَّرَ الدمعُ مِن عينِه تحسَّدَ

الوغ شکی تکولدی نور دل غلبغ اولدی

تهمّد عندی تفصّلت ... تفضّلت ... تکلّفت ... التّخ ... تمرّد ... تهيّد الحفظ ... تبصّر طلب ... تفقّر ... تخيّر ... تلطّف ... تلمّح ... تلفّق

عَلَيْهِ وهي الحَسْرَةُ تَحَسَّرَت تَدَبَّرَ الامْرَ

اندیشه قلدی — اشد الندامة

وَتَدَبَّرَ القُرْآنَ تَدَثَّرَ تَذَكَّرَ الامْرَ

آكدی — اوقسنه دوراشی

تَذَمَّرَ الذِّمِّيُّ تَسَتَّرَ تَسَحَّرَ بِالسَّحُورِ

دنّارباغلاندی ذمّی — اورتولدی — سحر ايلدی

تَسَعَّرَتِ النَّارُ تَشَمَّرَ تَصَبَّرَ تَصَدَّرَ

طوتشدی — جرمايلدی — صبر قيلدی — اوسته اولدی

تَطَهَّرَ تَظَفَّرَ مِنِ امْرَأَتِهِ تَعَثَّرَ لِسَانُهُ تَغَلَّلَ

ارينلدی — ظهار باغلاندی — دشواردلدی

الامْرُ تَعَطَّرَت تَعَفَّرَ تَفَجَّرَتِ العُيُونُ

خوش قوقولو اولدی — توزلو اولدی — قنی چشمه لر

تَفَطَّرَ العُودُ تَفَكَّرَ فِي الامْرِ تَفَكَّرَ مِنَ الشَّيْءِ

انديشه قلدی

تقشّر تلبّد وهو الكبر والكبرياء

سيولدي — اولوغلق صلدي — الوعلوق

تكدّرت معيشته تكسّر تنصّر تنكّر

بلكوكرولدي — توساولدي — اوشاندي — بولغانوبولدي

له تهجّر تبرّز تحصّن للسفر تحزّن

سقلاندي — تهيأ له — خرج الى البراز للحاجة — اوه‌لكل اسكلمك اولدي

س تانّس به تراس على القوم تبجّس

شتي سفر — اولوغ لوق صلدي — انس اسكله ميرا

الماء تترّس بالترس تحرّس تدنّس

يوزى سقى بكلدى — كندادرن كلادى — احترس — كنل وادوس تبلادى

عرضه تحبّس تفرّس فيه الخبر

اى توسّم — بيبردى — بودرس حسنى الحبسة

تلبّس الظبي تمجّس تنجّس الشيء

بحس بولدى — موغ لولدى

تشمّس انتصب للشمس

تطلّس ايضا

التملّس خروج الشيء

تقلّس من القلنسوة

الصعداء النفس الطويل

تَنَفَّسَ الصُّعَدَاءَ **ش** تَخَشَّنَ في كَلامِهِ تَنَفَّشَ

الهِرَّةُ **ص** تَخَلَّصَ مِنَ الهَمِّ وهو الخَلاصُ تَرَبَّصَهُ

تَرَخَّصَ في حَقِّهِ تَفَحَّصَ تَقَلَّصَ الظِّلُّ تَقَمَّصَ

تَقَنَّصَهُ تَنَغَّصَتْ عليه المَعِيشَةُ تَنَقَّصَهُ وهي

النَّقِيصَةُ تَمَصَّنَتِ المَرْأَةُ **ض** تَبَعَّضَ تَعَرَّضَ لَهُ

تَقَبَّضَ تَنَقَّضَ **ط** تَثَبَّطَ تَخَبَّطَهُ الشَّيْطَانُ

تَسَخَّطَ فِعْلَهُ تَسَقَّطَهُ وهي السَّقْطَةُ تَقَرَّطَتْ

المرأة تلقط الثمر تمخط تنفطت يده

انتفطت — الكلى باباردى — ترددى المتقطر — سومكوردى

ظ تحفظ تلقظ كذا تلمظ ع

يلماندى — سوزلادى — تكلادى

تبرع بالخطاء تتبع الامر تجرع الغيظ

سكوردى اوتى — نطمه — طلبه متتبعا له — ادكولوك قيلدى

تجمعوا تخشع تدرع تربع ترفع عن كذا

رفع نفسه عار بوتى — بغداش ايلدى — درعه كيردى — بيول كودى — جمع اولديلار

تسرع اليه تسمع تشجع تشفع له الى الامير

صارله شفيعا له — سعادت قيلدى — آدين ادين اشيتى — ايشدى

تصدعوا تصنع تضرع الى الله تضلع من الماء

قانادى — زادى لرو قيلدى — كندو ادرن يكادى — تفرقوا يدغلديلار

تطلع الى لقائه تفجع تقشع الغيم تقطع

كسيلدى — اجيلدى — تنشق — الكليك بولدى — ابتولو لوغ بولدى

الامر وتقطعه غيره تفنّخت تلفّع بالثو

تمتّع بالشي تمنّع وهي المنعة تنخّع وهي النخاعة

ع تبلّغ بالقليل وهي البلغة تفرّغ للأمر

تمرّغ الدابة ف تأسّف عليه تألّفه على

الاسلام تحرّف عنه تخطّفه تخلّف عن اصحابه

ترشّف الماء تسلّف منه دراهم تشرّف به

تشنّف المرأة تصرّف فيه تصلّف تظرّف

الشّیَ تعرّف ما عند فلان تعسّف الفلاة

تعطّف علیه تکلّف الامر وهی الکلفة تکنّفه

العدوّ تلطّف للامر تلقّف الکلام من فیه

تلفّف تنشّف الثوب العرق تنظّف تألّق

البرق تأنّق فی الامر تحرّق تحلّقوا

تخرّق الثوب تخلّق بالخلوق وتخلّق تغیّر

خلقه تدفّق الما ترزّق فی الامر تسلّق

الجدارُ تَشَقَّقَ في كلامه تَشَدَّقَ تَشَرَّقَ تَصَدَّقَ

عليه بالمال تَطَلَّقَ وجهُهُ تَعَرَّقَ العَظْمَ

تَعَشَّقَهَا تَعَلَّقَ بها وهي العُلْقَةُ والعَلَائِقُ

تَعَمَّقَ في الشيء تَفَرَّقُوا تَفَلَّقَ الشيءُ تَمَزَّقَ

الثَّوْبُ تَمَطَّقَ تَنَطَّقَ ل تَبَرَّكَ به تَحَرَّكَ

تَدَلَّكَ في الحَمَّامِ تَمَسَّكَ به تَمَعَّكَتِ الدَّابَّةُ

تَمَلَّكَهُ تَنَسَّكَ لله تَهَتَّكَ في البَطَالَةِ ل

تأمّل الشيء تأهّل تبتّل الى الله تبرّك الشيء

بالشيء تبذّل تبطّل تجمّل بالشيء تجمّلوا

وتحمّل الغرم ترجّل ترحّلوا تزمّل في ثيابه

تعجّلت الشيء وهي عجالة الراكب تعطّل

وهي العطلة وتعطّلت المرأة تغزّل تفأّل

وهو الفأل تفضّل عليه تقبّل الطاعة تكحّل

تكفّل به تمثّل البيت والبيت وتمثّل بشرا

ادّعى الفضل على اقرانه ومنه قوله تعالى يريد ان يتفضل عليكم صحاح

تمحّل تمهّل تنزّل بالمنزل تنزّل تنصّل

من الذنب تنقّل من الموضع وتنقّل بالنقل

تهدّلت الشفة واغصان الشجرة ه تأثّم تألّم

تبرّم به تبسّم تثلّم الجدار تجرّمت السنون

تجسّم تجشّم الامر تجهّم وتجهّمه بالقول تحرّم

بالصلوة تحزّم تحطّم تختّم بالفضة تخرّمته

المنية ترحّم عليه ترنّم سلّمه اليه فتسلّمه

مِنه تَشَمَّمَه تَشَأَّمَ بِه تَصَرَّمَ تَضَرَّمَتِ النَّارُ

تَطَعَّمَ الطَّعَامَ تَظَلَّمَ مِنْه تَعَظَّمَ تَعَلَّمَ العِلْمَ

تَغَنَّمَه تَفَصَّمَ تَفَهَّمَ الكَلَامَ تَقَحَّمَ فِي الامْرِ

تَقَدَّمَ وتَقَلَّمَ عَلَيْهِ وتَقَلَّمَ اليْهِ فِي كَذَا

وكَذَا تَقَسَّمَ الشَّيْءَ وتَقَسَّمَهُم الدَّهْرُ تَكَرَّمَ

تَكَلَّمَ تَلَثَّمَ تَنَخَّمَ وهِيَ النُّخَامَةُ تَنَسَّمَ

الرِّيحَ وتَنَسَّمَ الخَبَرَ تَنَعَّمَ وهُوَ النَّعِيمُ

التسنة والتسنى العصو لم يتسنه لم تتغير والهاء اصلية من التسنة او هاء سكت اذا كان من التسنى ولستقام على ما
الوجه من السنه اى اتى عليه سنون تغيره واصل التسنى التسنن فقلبت احدى النونات ياء كما
في تقضى وتلعى من تقضض وتلعع

تهلّلَ تهكّمَ به ن تحصّنَ تضمّنَ الكتاب

مسخره ایلدی ملعنه قلدی

كذا تلقّنَ الكلام تمكّنَ من الامر ه تسفّهَ عليه

بکلادی سفیه لک ایلدی

تشبّهَ به تفقّهَ في الدين تفكّهَ وتفكّهَ

تعجب ایلدی

تنبّهَ تنزّهَ عن القبيح المضاعف تجنّبَ

تحبّبَ اليه تربّبَ تشدّقَ تصبّبَ عرقا تطبّبَ

ترکابتی طبیب اولدی

ب تشتّتَ تفتّتَ خ تمخّخَ العظم د تبلّدَ الامر

تجدّدَ تخدّدَ جلده تردّدَ اليه تشدّدَ للا

٦١٨

تمدد تمدد د تلذذ به ر تقرر الامر

تكرر الكلام ز تعزز تقزز منه س

تجسس الخبر وهو الجاسوس وتحسس

ش ترشش عليه الما تمشش العظم

ص تلصص وهي اللصوصية ف تخفف

تعفف ق تحقق الامر وتحقق عنده الاثر

ك تحكك بالشجرة ل تحلل في يمينه

تخلل القوم وتخلل بالخلال تدللت له تسلل

لو اذا تعلل باللهو تفلل السيف تهلل وجهه

م تذمم تعمم وهي العمة ن تحنن عليه

تشنن جلده تفنن في العلوم المعتل اللفا

بالواو ل توضأ للصلاة توكأ على العصا ح

توبخت الناس ح توشح بثوبه خ توسخت يده

د توحد برابه تورد خده توسد بيده توقد

الناار تولّد منه كذا ر توفّر على الشيء س

مكوودى ايدس ولان بوسا — حقين سقلادى

توحّش للدّواء ط توسّط القوم ع توجّع توزّع

داوا احمر قربين خالى حلاء — حسدلرا ايدما بيدكا كردى — صادق و... — ايكلانلد — بادسالبوق قيلد

توزّعوه فيما بينهم توسّع الرجل فى معاشه

ادلوش صلدلار ادآلادسلا — کسکل لکل حلدى ا... لکلکلر الحسدا

وتوسّعوا فى مجالسهم توقّع الخبر ف توقّف

کسکل صلد ادلدور عور ادندا — سوردى — يغسلد

عن الامر ل توكّل ل توسّل اليه بوسيلة

ماں ... اولا اولدوردى — وسيله ايدى الكا — تقرب اليه بسبب

وهى الوسائل توصّل اليه توغّل فى الارض

كيله لاد — اولاند الكا — يراق بيردى

م توزّم من الضرب توسّم فيه الخير توهّم الامر

شيشق اودماقهر — ورم — توسّم — بيردى اسكا ايشدا خير — تبردى ايشرع — ظنّه

توجّع له رثى — توحّش ... — توحّش ... منه

توقّعت الشيء وتتوقّعت انتظرت كونه صحاح

توقّف يتقارب الخطو ... منكبيه

الوسيلة الوصلة والقربى ونقال توسّل فلان الى فلان بوسيلة وتقرّب اليه بعمل تعطفه عليه

وخّز مشيء شديد الوطء

[illegible]

ن توطّن البلد هو توجّه تلقاه وباليا تيسّر

الامر ظ تيقّظ ن تيقّن تيمّن به المعتل العين

بالواو ل توادّ ارا ب تصوّب ث

تلوّث بالطين ج تشوّج تزوّج المرأة وتزوّج

بها تعوّج الشئ ح تروّح بالمروحة د

تأوّد العود تزوّد وهو الزاد والازدواد

تعوّد الشئ تهوّد الرجل ذ تعوّذ بالله

من الشر ر تسوّر الحائط تشوّر تصوّر

يقوزهن تسلق اشا او کتی یام ... تخجل اولدی صوره اولدی

وتصوّر الشئ تضوّر من الجوع تنوّر

صورت قبلدی الکی ادی اجلیه ... هکه تهور بولندی

تهوّر في الامر ز تجوّز في الامر ش تشوّش

ساقینماز اوزین کشتی آسان ایتدی حقّف مشوّش اولدی

عليه الامر ض تقوّض البناء ط تغوّط

بوزولدی سقط او انتقض غایط قبلدی الغائط

تجوّع تضوّع المسك تطوّع بصلاة ف

تخوّفه تشوّف للامر تطوّف ف تشوّق

اليه تطوّق تنوّق في العمل وهي النيقة

تولا کلیک تولا کلیک قیلدی

التشوّر الخجل ... وتشوّر الیه ای نظر الیه

التشوّش ... تشوّش
النغوص ... مع ارادة السفر ... ما يشغله

توزّعت الشئ ...
التهوّع التقيّؤ
التسوّع الدم ...

تخوّفه ... تنقصه من حافاته

تفوّق اللبن شربه فواقا

تنوّق ... تجوّد فیه

ل تأوّلَ الآيةَ تحوّلَ من موضعه تطوّلَ عليه

تأويل قيلدي آيتي — كنتي اوردو سدن — منت اوردي — افضل

تقوّلَ عليه ما لم يقلْ تموّلَ م تلوّمَ ن تلكّونَ

ايدي اكا اسناد دتس — مال ايدي — صار ذا مال — انتظر وتمكث — بولدي بيدا

الشيَ تلوّنَ الشيءُ ه تأوّهَ وهو الأوّاه

دكلك بولدي — آه ايتدي — اوه سماكل — الكثير التاوه

تفوّهَ بكلمةٍ وبالياءِ ل تفيّأَ الظلُّ تفيّا

سويلادي فتح فاه — مال من جانب الى جانب — ادرين دوشدي

تهيّأ للأمرِ ب تطيّبَ ح تفيّحَ الجنحُ

انوندي — خوش ... — ... باش

د تأيّدَ تزيّدَ في حديثه تصيّدوا

دوی بولدی تقوّى — اردو دی كذب — وتزيّد السعر غلا — صادوا

ر تحيّرَ تخيّرَ تطيّرَ منه وهي الطيرة

حار — اختار — شوم فال ... ايلك سرلا — شوم فال

وطيّرة ومنه واطيّرة تشأم

تغیّر عن حاله ن تمیّز الشیء من الشیء س

ادناادی ‎ ادیلدی برسا بیر ساحر ‎ ادنا مرتبه التقیظ

تکیّس ظ تغیّظ الرجل تقیّظ الرمل

زیرک بولدی ‎ ادیکا قیلدی ‎ تمودلکوه دی هوم دا

ع تشیّع وهم الشیعة ف تضیّف فی

هوادارلیق قلدی ‎ هوادارلار انصار ذو الاتباع ‎ یاری کوردی ملال سوردا

مکان کذا ل تخیّل الیه الامر تزیّل

حسال مکمرلک کوردلی اسل وداایش ‎ ادیلدی تزوّق

تقیّل اباه تهیّل الرمل م تأیّمت تخیّم

اتاسی نکا مسکی ادی ‎ بیقلدی ‎ انصبت ‎ تول بولدی یسی مکث زمانا لا تتزوج

بالمکان تغیّمت السماء ن تبیّن الشیء

اقام ‎ بولسایج بولدی کون ‎ اجیلدی ‎ ظهر

وتعیّنته انا تدیّن وهو الدین والدیانة

عرفته ‎ المطهرة ‎ حق توتلدی

تعیّس تعیّساً تقیسل و عیسل
منه تعیّب
تعیّش تکلّف اسباب المعیشة

تضیّفه
الشی تحیّف حاله ای نقصه
تضیّفت الشمس مالت
نزل علیه
للغروب

وتخیّل فیه الخیر رای مخیلته
وتخیّلته فتخیّل لی تصوّره
فتصوّر وتخیّر تلوّن

وتأیّم الرجل زمانا
مکث لا یتزوج

تحیّن الوارث انتظر
وقت الاکل لیدخل

تعیّنه فتعیّن وتعیّن
المال اصابه بالعین

تیلزده

تزيّن به المعتلّ اللام ب تأبّى عليه تقبّى

ت تأتّى له الأمر تشتّى بالموضع تفتّى

ج تهجّى الكلمة وهو الهجاء تنحّى عنه

د تأدّى إليه الخبر تبدّى وهو البادي

والبدو تردّى من الجبل تصدّى له

تعدّى الحدّ وتعدّى الظالم تغدّى تندّى

القوم وهو المتندّى تهدّى إليه ذ تأذّى به

ل تحرّى الأمر تسرّى وهي السرّيّة

تحرّى ن تعزّى وهو العزا ش

تغشاها تمشّى ص تقصّى منه ض تقضّى

ط تخطّاه تغطّى شوبه تمطّى وتمطّى في

مشيته ظ تشظّى الشئ وهي الشظيّة

والشظايا تلظّت النار ف تشفّى من غيظه

ق ترقّى الدرجة وترقّى إليه الخبر

تَلَقَّاهُ وتَلَقَّى الكَلامَ مِنْ فِيهِ ک تَزَكَّى تَشَكَّى

ل تَجَلَّى تَحَلَّى بالحِلْيَةِ تَلَكَّى تَسَلَّى

تَصَلَّى بالنَّارِ تَعَلَّى م تَسَمَّى بِكَذا ن

تَأَنَّى في الأَمْرِ وهي الأَنَاةُ تَبَنَّاهُ تَثَنَّى الغُصْنُ

تَجَنَّى عَلَيْهِ تَغَنَّى تَكَنَّى بالكُنْيَةِ تَمَنَّى ومَنَى

الأُمْنِيَّةُ والأَمَانِي والمُنْيَةُ والمُنَى ط تَشَهَّى

عَلَيْهِ صَوْتًا تَلَهَّى بِهِ وتَلَهَّى عَنْهُ لِمَعْنَى

اللقاء والامر خ تَوَخّاه ف تَوَفّاه الله

وتُوُفِّيَ الرجل وهي الوفاة ف تَوَقّاه ل

تَوَلّى عنه وتَوَلّى الامر للمعتل العين واللام بالواو

ل تَرَوّى من الماء تَسَوّى ف تَقَوّى به على الامر

ل تَلَوّى تزيّا بالزيّ باد

تفاعل تفاعل تفاعلا ل تباطأ عنه تمالؤوا عليه

ب تثاءب تجاذباه تجاربوا تراكبت

قبضه بالتمام

وتوفي حقه استوفاه

اعرض

تقلّد

تقوّى

علما بالامر

تمالؤوا عليه

تدارأ الرجلان تدافعا وتدارأ القوم

تعاقب

تقاذف

تراكب الشيء

تجنّبه

الاشياء تصاحبوا تضاربوا تعاقب الليل

ولالاس لو قلیستی · اور دوسی لار · ہر ایک کو پیچھے آنا

والنهار تقاربوا تكاتبوا تلاعبوا تناسبوا

یقین بولدی لار · نیستی لار · اوناشتی لار · منکلی اشتی لار · کذا لا الواحد الی الصاحب

تناهبوه تخافتوا تهافت الفراش في

غارت قلیشی لار · ادغم کولاشی لار · پارادوا · کلاکل ووت واتونی · تساقط

النار تحادثوا تمازج الشيئان

سوزلاشی لار · قاردسی اکلی ہر سا

تناجوا تسامحوا تصافحوا تمادحوا تمازحوا

لغور لاشتی لار · اسانلق قلیسی لار · مصافحہ قلیسی لار · تساهلوا · اکوشی لار · لاغ لاشتی لار

تناصحوا تناكحوا تباعد منه تجالدوا تجاسدوا

نصیحت قلیشی لار · نکاح قلیسی لار · یراق بولدی ایدان · تضاربوا بالسیوف · جسد بعضهم بعضاً

ترائدوا تسائل اليه تشاهدوا تعاهدوا

تعاونوا · لستنل · حاضر بولدی لار · عهد قلیسی لار

بنوا فلان يتغابون احياناً
ويتشاهدون احياناً

وهي العهدة تقاعد عن الامر تناشدوا الشعر

عهد تعلسدی اسرهم روایت قیلشی لار شعرنی

تساهدوا ر تبادروا الى الامر تباشروا

اخرجوا نفقاتهم على التساوی ایشوشولر تسابقت بشر بعضهم بعضا

تجاسر عليه تشاجروا تظاهروا وتظاهر

اوسانح لق تعلدی برخاش قیلسه لار اختلفوا وتنازعوا تعاونوا ظهنا وداغلالدی

من امراته تعاسروا تعاشروا تفاخروا

دشوارلق قیلشی لار بر حکیك قیلشی لار کوتانشی لار

تقامروا تكاثروا في الاموال والاولاد

قماراوینادی لار اکوش لاسی لار

تناصروا تنافروا تهاجروا ر تنابزوا

نصر بعضهم بعضا تحاموا تقاطعوا السلوق قیلشی لار

في القتال تغامزوا تنابزوا بالالقاب

عمز بعضهم الى بعض بالعين تداعوا بها

س تنافسوا تدارسوا الكتب تقاعس

عن الامر تماكسوا في البيع تنافسوا في الشيء

ش تفاحش الأمر تباغضوا تقابض

المتبايعان تقارضوا الزيارة تناقض القول

ط تساقط الثمر تلاحظوا ع تتابع

الاخبار تخادعوا تدافعوا ترافعوا الى القاضي

تسارع اليه تصارعوا تقارعوا تقاطعوا

تنازعاه ق تجانف للاثم تخالفوا هو متخاب

بينهم تقاذفوا بالحجارة تكاثف تناصفوا

انصف بعضهم بعضا من نفسه

ق تحامق ترافقوا تسابقوا الى الغاية

تصادقوا تطابقوا تعانقا ل تبارك الله

تعالى الله

تداركه الله بالرحمة تشاركوا لم يتمالك ان

قال كذا تهالك على الشيء ل تثاقل عن الامر

تجادلوا تجامل تحامل عليه تخاذلوا

من الجدال

ظلم وحامله حمله على مشقة

خذل بعضهم بعضا من الخذلان

تداحقت المطايا الحق بعضها بعضا تناهقت الحمر من النهيق

وتداردوا وادّاردوا تداحقوا

ماتماسك ان ذاك كذا وماتمالك بمعنى

واثاقل اليه مال

تَرَاسلُوا تسَاألُوا تشَاهلُوا تشَاغلَ عن الامْر

شکل اولشیلار سوردشیلار اصانلقده بلشیلار مشغول اولدی

تشَاكلا تضَاءلَ تعَاقلَ تغَازلُوا تغَافلَ عنهُ

منکر اولشیلار تصاغر دیمک لازم اولشیلار غافل اولدی

تفَاضلُوا تقَابلُوا تكَاسلَ تكَاملَ الشّئُ

اودوشیلار تواجهوا کاهللک ایلدی کمل

تماثلَ من مرضه تنَازلُوا تنَاضلُوا تحَاكمُوا الى

اذکو اولدی تدارع اوردوشیلار دعوا للسبق

القَاضى ترَاكمت الاشيَاء ترَاحمُوا تسَالمُوا

اتوا اليه الحكم موکاشیلر اولدی ابنوه لنوق قلدیلار تصالحوا

تشَاتمُوا تصَارمُوا تظَالمُوا تفَاقمَ الامْر تقَاسمُوا

تسابوا تقاطعوا من الصرم ظلم بعضهم بعضا عظم واعوج اقتسموه

الشئ بينهم وتقَاسمُوا بالله تلَاطمُوا تلَاكمُوا

تحالفوا لطم بعضهم بعضا یومرق لاشدیلار

هذا امر لا تتلاطموا يعني ولا [illegible]

تنادموا على الشراب ن تراطنوا تخابنوا

تلاعنوا تماجنوا تشابها المضاعف تحابّوا

تشابّوا ث تحاثّوا ج تحاجّوا ح تشاحّوا

على كذا د ترادّ البيع تضادّا الشيئان ر

تنازروا ص تراصّوا تقاصّوا ص تحاضّوا

على الأمر ف تشافّ الشارب م تتامّوا

عشرة تصامّ الرجل تضامّوا المعتلّ

للفا مع الواو ل تَوَاطَؤُوا عَلَى الأَمْر ب
اتّفقوا

تَوَاشَوا ت تَوَارَثُوا الكَرَم د تَوَاعَدُوا ر
تشاوروا — ميراث ليشى لار — وعد بعضهم بعضًا

تَوَاتَرَت الأَخْبَارُ ف تَوَاصَفُوا الشَّيءَ تَوَاقَف
تتابعت — صفت قيلشتى لار — توردى

الفَرِيقَانِ فِي القِتَالِ ل تَوَاصَلُوا تَوَاكَلُوا
هوش العيدا — لوالاشى لار — كادراسيلا

الأَمْرَ وللياء ر تَيَاسَرُوا ن تَيَامَنُوا للمنك
سول يانينه توتى لار — سغ يانينه توتى لار

للعين مع الواو ب تَجَاوَبُوا ت تَفَاوَتَ الأَمر
اجاب بعضهم بعضًا — اختلف

تَمَاوَتَ ج تَزَاوَجُوا ر تَجَاوَرُوا تَزَاوَرُوا
حصر مولاء لار التزاوج — من الجوار — زار بعضهم بعضًا

تشاوروا تعاوروا الشئ تغاوروا ن

مشورت قلیشیلار　تداولوه　اغار بعضهم علی بعض

تجاوز الله عنه وتجاوز الغاية س تشاوس

عفا　جارزها　نظر نظر الاشوس

ش تناوش ض تفاوضوا ل تداولوا

حینای قرتدیلر　فاوض بعضهم بعضا

الشئ تصاول الفحلان تطاول عليه العمر

تواثب

وتطاول عليه تناوله م تداوموا تناوم

ب تعاونوا على الامر تهاونه وبالكتاب

ج تصايحوا د تزايدوا في ثمن السلعة

صاح بعضهم بعضا

وتفاوض الشركا في اجمع المال

تداولته الايدي اخذته هذه مرة وهذه مرة

تطاول العمر طال وتطاول عليه استطال وتطاول تمدد قائما لينظر الى بعيد

تزايدا في الشعر غلا وتزايدوا في ثمن السلعة حتى بلغ منتهاه

ر تخايروا في الخط تسايروا ع تبايعوا

تجادوا — اوكوسي لارحط الحمل

ف تسايفوا ل تزايلوا تمايل الحمل عن الفرس

مايل — قيشتي — زايل بعضهم بعضا — تضاربوا

ن تباينوا تداينوا بدين المثل الآرام

تبايعوا بالدين — ادرسي لار

ل تراءى الجمعان وتراءى له تناءوا وتناءت

تعدت — تباعدوا — كوروندي اكا — كوردوكي اتكي حريف

الديار ب تصابى الرجل تغابى ج تحاجوا

سورحال الدسي لار — تغافل — دق من الشوق وعمل عمل الصبيان

وهي الحجة تناجوا تهاجوا ح تآخيا

هجا بعضهم بعضا — تساروا — سورحال

تراخى الكتاب د تعادوا تفادوا تمادى في

بلغ مداه — فدى بعضهم بعضا — من العداوة — ابطا — وتراخى تقصر وتراخى عنهما تباعد

الفتى تنادوا تهادوا ر تباروا في الشيء

تجاروا تماروا فيه س تناساه ش تماشوا

ض تراضوه بينهم تقاضاه ط تعاطى الشيء

ع تداعوا وتداعى البنيان والثوب ف تجافى

جنبه عن الفراش تصافوا تلافى التقصير

ق تساقوا تلاقوا ل تعالى الله م تحاماه

تراموا وترامى اليه الخبر ن تدانوا

تجالسوا ... اهدى بعضهم بعضا ... بالكلام

يار ... تماشوا ... نسيه

بالبلاستى ... تقاضيه حتى قضاه

دعا بعضهم بعضا ... تساقط ... تنبا

تخالصوا ... تداركه

سعى كل واحد صاحبه ... اتقوا ... تبارك الله ... اجتنبه

دنى بعضهم بعضا ... وصل ... دنا بعضهم من بعض

وتناساه الشيء انساه اياه

تفاسيت الخنفساء احرجت استها للفساء

تداعوا تنابعوا

تراغوا

مما يتنافيان سعى كل واحد صاحبه

تغانوا استغنى بعضهم عن بعض تفانوا افنى بعضهم بعضا في الحرب

وترامى الجرح الى الفساد

تساءلوا

تَبَاهَوْا تَنَاهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَتَنَاهَى الشَّيْءُ
تفاخروا نهى بعضهم بعضاً بلغ النهاية

تَوَالَتْ تَوَاصَوْا بِهِ ص تَوَارَى فِي بَيْتِهِ الْمُعْتَلُّ اللَّفَاوُ اللَّامِ
اوصى بعضهم بعضاً استتر

الْكُتُبُ ن تَوَانَى فِي الْأَمْرِ الْمُعْتَلُّ الْعَيْنِ
تتابعت ضعف وقصر

وَالسَّرْدِ تَدَاوَى بِهِ س تَسَاوَيَا ع
خود را دارو كردن لستويا

بَابُ الذُّبَابِ تَفَاوُت
اوليشتيلر

اِسْتَفْعَلَ يَسْتَفْعِلُ اِسْتِفْعَالًا ل

اِسْتَبْرَأَ الْجَارِيَةَ اِسْتَنْبَطَاهُ اِسْتَدْفَأَ بِالثَّوْبِ
طلب براءة الرحم من الماء غيره استبرأت الجارية استنطفت رحمها دوان
داورطيا اسيندى

اِسْتَقْرَاهُ

اِسْتَقْرَأَهُ اِسْتَنْبَأَهُ اِسْتَهْزَأَ بِهِ ب اِسْتَرْهَبَهُ

اِسْتَصْحَبَهُ اِسْتَصْعَبَ عَلَيْهِ الأَمْرُ اِسْتَعْتَبَهُ

اِسْتَعْذَبَ المَاءَ اِسْتَغْرَبَهُ وَاسْتَغْرَبَ فِي الضَّحِكِ

اِسْتَكْتَبَهُ ج اِسْتَخْرَجَهُ اِسْتَدْرَجَهُ

ح اِسْتَصْبَحَ بِالمِصْبَاحِ اِسْتَفْتَحَ اللهَ عَلَى العَدُوِّ

وَاسْتَفْتَحَهُ القُرْآنَ فَفَتَحَهُ عَلَيْهِ اِسْتَقْبَحَهُ

اِسْتَمْلَحَهُ خ اِسْتَصْرَخَ اِسْتَنْسَخَ الكِتَابَ

اِسْتَجْلَبَهُ
اِسْتَحْقَبَهُ احتمله
اِسْتَعْجَبَ منه عجب
اِسْتَحْدَثَ امرًا
اِسْتَصْلَحَهُ اصلحه
اِسْتَمْتَعَهُ
عدّه قبيحا
عدّه مليحا
نسخه او استكتبه

د اِسْتَبْعَدَهُ اِسْتَرْشَدَهُ اِسْتَرْفَدَهُ

عدّه بعيدًا — طلب منه الرشد والارشاد — استعانه

اِسْتَسْعَدَ بِهِ اِسْتَشْهَدَهُ واسْتُشْهِدَ فُلَانٌ

طلب السعادة به — طلب منه الشهادة — قتل شهيدًا

وهو الشَّهِيدُ والشَّهَادَةُ اِسْتَنْجَدَهُ اِسْتَنْشَدَهُ

شهدلك — استعانه — طلب منه انشاده

شِعْرًا اِسْتَنْفَدَ وُسْعَهُ ذ اِسْتَنْقَذَهُ مِنَ

استفرغ — انقذه

الهَلَكَةِ ر اِسْتَأْثَرَ بالشَّيْءِ اِسْتَأْجَرَ

اختاره لنفسه — تركانولى

الأَجِيرَ وهي الأُجْرَةُ اِسْتَأْسَرَ اِسْتَأْمَرَهُ

مشورت طلب ايتدى

اِسْتَبْشَرَ بِهِ وهو البُشْرُ اِسْتَبْصَرَ في دِينِهِ

فرح — اثر المسرة في الوجه — صار ذا بصيرة فيه

٦٤٢

اِسْتَثْفَرَ بالثَّوْبِ واسْتَثْفَرَ الكَلْبُ بِذَنَبِهِ
اِسْتَجْمَدَ اِسْتَحْسَرَ اسْتَحْضَرَ الضَّيْفَ
واستَحْضَرَ الفَرَسَ اسْتَحْقَرَهُ اِسْتَخْبَرَهُ
اِسْتَدْبَرَ القِبْلَةَ اِسْتَسْخَرَ منه اِسْتَشْعَرَ
خَوْفًا اسْتَصْغَرَهُ اِسْتَظْهَرَ القُرْآنَ
اِسْتَعْبَرَ وهي العَبْرَةُ والعَبَرَاتُ اِسْتَعْمَرَهُ
اِسْتَغْفَرَ اللهَ مِنْ ذَنْبِهِ اسْتَفْسَرَهُ اِسْتَكْبَرَ

استكثر من الشى استمطر استنصره

اكثر منه واستكثره عدّه كثيرًا — سأل الله المطر — سأله النصرة

استنظره استنفر واستنفره استنكر

استمهله — نفر — انفروه

الامر س استأنس بصاحبه ص استخلصه

انكره — اونسدى

لنفسه استنقص من الثمن ص استقرضه

جعله خالصًا لنفسه — استحطّ — اوزنج ... الدى

دراهم استنهضه للامر ط استنبط شيئا

استخرجه

ط استغلظ الزرع استبعده استجمعت

غلظ — عدّه بعيدًا

اموره واستجمع القوم استرجع المصاب

اجتمع من كل موضع — قال انا لله وانا اليه راجعون واسترجعه طلب رجوعه

استرضعه استشفعه استطلع رايه استقطعه

ارضا استمتع به استنقع الماء استفرغ

مجهوده ف استانفه استخلفه استحلفه

استسلفه دراهم استشرف الشي استضعفه

استطرفه وهو الطرفة استعطفه استنظف

الخراج استنكف منه ق استرزقه استطلق

بطنه استغرق الشي استغلق عليه الكلام

استنشق استنطقه ل استدل عليه

اللشى استمسك به استهلكه ل استبدل

الشى بالشى استرسل اليه استعجله واستعجل

نفسه استعمله استقبل القبلة استلمله

استمهله استنزله عن الحصن م استبهم عليه

الامر استحكم الشى استسلم الامر

الله استطعمه استعجم الكلام استعصم

استعظمه استعلمه استفهمه استقلم
داه عظيماً · سأله الافهام · تقلّم

الرّحل واستقلده استقسم استكتم
طلب القسم بالازلام والمقسم · سأل الكتمان اياه

السنّ استلأم استلهم الله الصبر استأذنه في
لبس اللأمة · سأله ان يلهمه الصبر

الأمر واستأذن على الأمير استأمنه
طلب منه الامان

استحسنه استخشنه استنزه من البول
عدّه حسناً · عدّه خشناً

المضاعف ب استتبّ الأمر استحبّه
استقام · آثره

عليه استطبّ لوجعه ث استحثّه د
حثّه

الاستقسام طلب القسم بالازلام

استكنّ · استشعر

استسمنه · استنهض

استكرهه

اسْتَبَدَّ بِرَأْيِهِ اِسْتَجَدَّ الشَّيْءَ وَاسْتَجَدَّ بِنَفْسِهِ
حدّ بنفسه — اخذه واتخذه جديدًا — تفرّد

اسْتَجَدَّ اِسْتَرَدَّ الشَّيْءَ اِسْتَمَدَّهُ وَاسْتَمَدَّ
مدّاد الدواة — مدّه بيلادي — قيرا الدبى بيرساي — حلق العانة

مِ الدَّوَاةِ د اِسْتَلَذَّهُ ر اِسْتَدَرَّتِ الرِّيحُ
يغمور جيقاردي بيل بولشهر — وجده لذيذًا — دادر هر

المَطَرَ اِسْتَسَرَّ القَمَرُ اِسْتَقَرَّ فِي المَكَانِ
قونقيه — خفي

اسْتَمَرَّ مِرِيرُهُ ز اِسْتَفَزَّهُ الخَوْفُ ش اِسْتَغَشَّهُ
عدّه غاشا — استخفه — استحكم عزيمته

ص اِسْتَخَصَّهُ لِنَفْسِهِ ط اِسْتَحَطَّ مِن
محابا بيلادي — خالص صلهء اى اوزنكا

ثَمَنِ السِّلْعَةِ ف اِسْتَخَفَّ الشَّيْءَ وَاسْتَخَفَّ
الستهان به — وجده خفيفًا

اسْتَدَفَّ الشَّيْءُ تَهَيَّأَ وَتَسَهَّلَ اسْتَشَفَّ مَا
وَرَاءَهُ أَبْصَرَهُ خُذْ مَا طَفَّ لَكَ وَاسْتَطَفَّ أَيْ ارْتَفَعَ
وَأَمْكَنَ لَكَ

بالرحل واستخف الخوف استعف عن المسألة

ق استحق الشئ استدق الشئ استرقه

ل استحل الحرام استدل به عليه استذله

استزله الشيطان استظل بالشجرة

استغل الدار استقل الشئ واستقل بالحمل

واستقلوا عن الدار استهلوا الهلال وهو

مستهل الشهر واستهل الصبي واستهل المطر

واستهلّ وجهه استتمّه استحمّ استرمّ

(اتمّه — دخل الحمّام، اغتسل بالماء الحميم — حان له أن يرمّ)

الحائط ن استجنّ بالجنّ استشنّ

المعتلّ الفا بالواو ل استوطأ المركب والفراش

(وجده وطيئاً)

ب استوجب الاجر استوعب الشيء واستوعب

(استحقّه — استأصله واخذه كلّه)

الخراج استوهبه الشيء ح استوضح الشيء

(سأله أن يهبه له — طلب وضوحه ويقال استوضح عنه أي بحث)

د استوقد النار استولد الجارية ر استوفره

(اوقدها — ام الولد — استوفاه)

ر استوفز وهو على وفز واوفاز ووفاز

(أي على عجلة)

ش اِستَوْحَشَ مِنْهُ ع اِستَوْدَعَهُ وَدِيعَةً

اودعها اياه — ايردى انس

ف اِسْتَوْصَفَ الطَّبِيبَ ق اِستَوْثَقَ البَابَ

سالە المريض ان يصف الدوا — بوكيتى تورعى

م اِستَوْخَمَ الطَّعَامَ ن اِسْتَوْطَنَ البَلَدَ

مواحا لولدى — اتخذه وطنًا

وبالياء ر اِستَيْسَرَ الأَمْرُ س اِستَيْأَسَ مِنْهُ

سهل — يئس

اِستَيْقَظَ ن اِستَيْقَنَ الأَمْرَ المعتل العين

ادرعالدى — ايقنه — وبالاجوف

ب اِستَتَابَ المُذْنِبَ اِستَجَابَ اللّٰهُ دُعَاءَهُ

سالە ان يتوب — اجابه

اِستَرَابَهُ اِستَصَابَ الرَّأْيَ وَاسْتَصْوَبَهُ

راى منه ما يريبه — صواب كوردى راى

م

اِستَوْبَلَ البلد استوخمه وذلك اذا لم توافقه في بدنه وان كان يحبه

اِستَوْدَهَتْ الابل واستيدهت اجتمعت وانساقت واستوده الخصم واستيده غلب وانقاد

اِستوسق اجتمع استوثقه

استوعبه اسستوعبه

استنابه سأله ان ينيبه

استتاب مثل التوب

إِسْتَطَابَ المُحْدِثُ واسْتَطَابَهُ ح اسْتَبَاحَهُ

عدّه طيبا

اسْتَرَاحَ وهي الرَّاحَةُ والرَّوْحُ ورَوْحُ الله

واسْتَرْوَحَ اليه اسْتَمَاحَهُ ح اسْتَنَاخَ البَعِيرُ

د اِسْتَجَادَ الشَّيْءَ اِسْتَزَادَهُ اسْتَعَادَ القَوْلَ

عدّه جيدا — طلب منه الزيادة — طلب منه ان يعيده

اِسْتَفَادَ عِلْمًا د اِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ اِسْتَعَاذَ

غلبه

بِاللهِ ر اِسْتَجَارَهُ اِسْتَخَارَ اللهَ اِسْتَدَارَ الرَّحَى

سأله ان يجيره — طلب منه الخيرة — دارت

اِسْتَزَارَ صَدِيقَهُ اِسْتَشَارَهُ اِسْتَطَارَ الحَرِيقُ

سأله ان يزوره — انتشر

٦٥٧

اِسْتَعَارَه الشَّیَ اسْتَنَارَ ن اِسْتَجَازَ الحُكْمَ

عاريت سلادى اشين سرسالى · اناد · دواكوردى

س اِسْتَقْوَسَ الهِلَالُ ش اِسْتَجَاشَ جَيْشًا

صار مثل القوس · طلب منه جيشا

ص اُسْتُحِيضَتْ اِسْتَعَاضَه اِسْتَفَاضَ الخَبَرُ

لستمرتها الدم · عوض خواسرادوى · انتشر

ط اِسْتَشَاطَ غضبًا ع اسْتَبَاعَ العَبْدُ اِسْتَطَاعَ

احترق · سال الحر لي بيعه · اطاقه

الامْرَ ل اِسْتَحَالَ الشَّیُ اِسْتَطَالَ عَلَيْهِ

تغير وكلام مستحيل محال · تطاول

واسْتَطَالَ الشَّیُ اِسْتَقَالَ البَيْعَ واسْتَقَالَ

طال وشى مستطيل طويل · سال منه الاقالة · سال منه العفو عن زلته

العَثْرَةَ اِسْتَمَالَهُ م اِسْتَلَمَ الحَجَرَ اِسْتَضَامَهُ

امال الى نفسه · لستلم الله نعمتك · كوچ ملدى اكا · ظلمه

واستقوس الشیخ انحنى

واستطاعه م رجل مستحيع لا تراه ابدا الا ارى انه جائع صحاح

استشاع تقدم السير

استلام الى القوم · انه استحق منه

استقام استنام اليه استهام به واستهامته

واستوالدي سكن عاشق اولدي اكا عاشق كرد اورا ان

المرأة ر استبان الامر واستبان لا نفسه

عرفه بينا ظهر

استدان استعانه به استلان لشئ استهانه

طلب الاذن اذان ع امره سأله المعونة عدّه لينا استخفه

وبالياء س استتيست العنز المعتل ث

صارت كالتيس جرأة

اللام ب استفتى الفقيه ج استنجى خ

فتوى ديلادي فقيهدن

استرخى د استعدى السلطان على فلان

رخو استعانه عليه

استهدى ش استرشى القاضي استغشى ثيابه

طلب الهداية او الهدية دستور ديلادي قاضي تغطى به

ص استحصى استقصى الخبر ض

بحرمان صلاحه

استرضاه ط استخطاه ع استدعاه

طلب منه الارضاء او الرضا — بخشيش تيلادي اندي — دعاه الى نفسه

استرعاه استسعى العبد ف استجفاه

طلب منه ان يسعى في قيمته — عده جافيا

استخفى استشفى ق استسقى ما واستسقى

توارى — شفا تيلادي — سوا عور ماكن تيلادي — سيتي صربي

بطنه استلقى ل استحلى الشيء فيه

ارقان يتي — حلا

واستحلاه استعلى عليه استغلى المتاع استملى

عده حلوا — علب — واستعلاه علاه — قوزغاندي — املا استماس تيلادي

الكتاب ن استثناه وهو المثنوية استغنى عنه

غني

استشفى الامر تبلغ اقصاه — استقصى صبرا قاصيا — اشتكى الامير داره فلان داره من — استحصاه من المرج متصر سا له — اشتعفاه استلفاه — استبقيته من الشيء تركت بعضه — استحلاه مجلسه سأله ان يحليه له — استعلى ولده

للمعتل الفاء واللام ص استوصى به خيرا ف

قبل هذه الوصية

استوفاه حقه ل استولى عليه للمعتل العين واللام

استوفى حقه اخذه وافيا — ادكليك بولدى

ح استحياه واستحيا منه وبالواو ع استغواه

ترك حيا — من الحيوة — من الحياء — اغواه

ط استهواه الشيطان باب

ذهب به

افعوعل يفعوعل افعيعالا ب اخلودب

صار اخلدب

اعشوشب الموضع اعصوصب القوم واعصوصب

كثر عشبه — اجتمعوا — اشتد

اليوم ويوم عصيب ن اكمومت الفرس

شديد — صار كميتا

ح اِخْلَوَّجَ الأَمْرُ ن اِخْلَوْلَقَ الشَّيْءُ

اِغْرَوْرَقَتْ عَيْنَاهُ ن اِخْشَوْشَنَ الشَّيْءُ المعتل

اللام ر اِعْرَوْرَى الفَرَسَ ل اِحْلَوْلَى الشَّيْءُ

م اِحْمَوْمَى باب

فَعْلَلَ يُفَعْلِلُ فَعْلَلَةً ب شَغْزَبَهُ

في الصِّرَاعِ وهي الشَّغْزَبِيَّةُ ح حَشْرَجَ

المَرِيضُ دَحْرَجَ الحَجَرَ شَمْرَجَ الثَّوْبَ

هملج الفرس وهو هملاج د تلمذ له

يورغا بولدی ات — يورغا ات — شاكرد لك قيلدی

ر بعثر القبور جمهر الشیء وهو جمهور

جمهر القوم جمعهم وجمهر الشیء اخذ جمهوره — جله ومعظمه

الشیء زابر الثوب وزابر بنفسه وهو

احوج دبره

الزئبر زمجر الاسد س دخمس الشیء

ما يرتفع من ظل الثوب — صوت من الخوف — اخفاه

ش قرطس الرامی هندس وهو المهندس

اصاب القرطاس — قدر — المقدر

ط قرمط المشی وخط مقرمط ع برقع

اوشاق — اسقط — البسها

الدابة فرقع اصابعه ف زخرفه

البرقع — جاتيلاتی — زينه

خندف تبختر زخرفه

سرهف احسن غذاءه

ثرم مفردش معردش برقشه

الصق المتبه بالارض وتوشا ... نيه

وهو الزُّخْرُفُ والزَّخارِفُ ق زَأْبَنَ الدَّراهِمَ

الزينة — سيماب نوردي

ل بَسْمَلَ سَرْبَلَه وهو السِّرْبالُ والسَّرابيلُ

قال بسم الله — البسملة السربال — القميص

غَرْبَلَ التُّرابَ م تَرْجَمَ كَلامَه وهو التَّرْجُمانُ

تيماجي — تيماجي لين صله

ن طَأْمَنَه المُضاعَف طَأْطَأَ رَأْسَه

خفضه — سكنه

ب قَبْقَبَ البَطْنُ كَبْكَبَه على وَجْهِه ث

صوت — كبه

حَثْحَثَ المِيلَ في العَيْنِ ج عَجْعَجَ لَجْلَجَ المُضْغَةَ

حركه وحثحثه حثه — صوت — ردها ولجلج الرجل لم يبين كلامه

في فِيه مَجْمَجَ الكِتابَ ح زَحْزَحَه طَحْطَحَه ر

لم يبين الحروف — بعده — فرقه واهلكه

فأفأ يردد في الفاء وسوفافا

صأصأ الجرو حرك اجفانه لينظر قبل ان يفقح عينه

دحرجه حركه ومنه الدحاجة الناووس

الدأدأة بادارة العيب

صرصر البازي غرغر الما في حلقه

صاح وفي التصريف صاح — لدده

وغرغر بالدوا قرقرت الحمامة س

صوتت — وقرقرت بطنه صوتت

عسعس الليل ص بصبص بذنبه حصحص

ادبر بظلامه — حركه — ظهر

الحوت ص مضمض الما في فيه نضنضت الحية

حركه المضمضة — حركته وحية نضناض

لسانها جعجعت الرحى زعزعه شعشع

صوتت — حركه وزعازع الدهر شدائده — مزجها

الخمر ضعضعهم الدهر تقعقعت الاسلحة

فرقهم — صوتت

ف رفرف عليه ورفرف الديك حول الدجاجة

٦٦٠

بسم الله الرحمن الرحيم

سَفْسَفَ العَمَلَ وامْرٌ سَفْسَافٌ كَفْكَفَه

لم يُحْكِمْهُ — دنئ — كَفَّه

ق بَقْبَقَتِ الحَمَامَةُ وبَقْبَقَ المَاءُ في الكُوزِ

صَوَّتَ — صَوَّتَت

رَقْرَقَ المَاءَ شَقْشَقَ العُصْفُورُ نَقْنَقَ الضِّفْدَعُ

اجراه — اتى

ل جَلْجَلَ الجُلْجُلُ وجَلْجَلَ الرَّعْدُ جَلْجَلَهُ عَن مَكَانِه

جنكراداى حكراعو — كولدوراداى انكون — ازاله عن موضعه

زَلْزَلَتِ الأَرْضُ زِلْزَالًا سَلْسَلَ الخَطَّ شَلْشَلَ

حركتعَرتحركًا شديدًا — وصل بعضه ببعض — اقطر — تمدورادى

المَاءَ صَلْصَلَ الحَدِيدُ قَلْقَلَهُ هَلْهَلَ النَّسْجَ

حسكرادى — حركه — يوثقا ادمدى

م جَمْجَمَ الكَلَامَ دَمْدَمَ اللهُ عَلَيْهِم ودَمْدَمَ

لم يبينه — اهلكهم او غضب عليهم — سقرادى

الشَّقْشَقَةُ والطَّقْطَقَةُ اصوات الحوافر

وجلجلت الشيء اذا حركته بيدي

بلبل اضطرب ومنه البلبال الهمّ

شيء مسلسل متصل بعضه ببعض

الغلغلة سرعة السير والمغلغلة الرسالة المحمولة من بلد الى بلد

هلهل وهلهلهم الثوار رق نسجه

جمجم الفرس تحمحم صوتًا عند طلب العلف

جمجمة الرجل وتجمجم استر كلامه وتجمجم في صدره شيئًا اخفاه

اوروطلو كوكل قيلدى

الغضبان زمزم الرعد لطم الخطاف

اخترراغور كولدى ورادى اكون

نمنم الكتاب ه دهده الحجر فهقه

الورع كولدى دحرجه نوش منمنم موشى احسن كتابه

نهنهه عن الشيء المعتل الفاء واللام الاولى

نهاه وكفه

وسوس الرجل ووسوس الشيطان في صدره

وسوسه فيلدى شيطان كوكلينه كلم كلاما خفيا فهو موسوس بالكسر ايلادى

وهو الوسواس ووسوس الحلى ع وعوع

اولدى اوزقيلدى الشيطان

الذئب ل ولولت المعتل اللام الثانية منه

قالت واويلاه

دندى الحجر للمعتل العين واللام منه دودى

لعبوا بالدوداة دهدهته

الصِّبيانُ وهي الدَّوْداةُ ص ضَوْضى القَومُ

سليجاق — جوعلاشي كسى لار

وهي الضَّوْضا قَوْقَتِ الدَّجاجةُ المُعتَلُّ العَين

اصواتُهم المختلفة — كاكلادى — قوقاةً وقيقاءً

بالواو ل قَوقاتُ عِندَ البَيضِ ب جَوْجَرَه

كاكلدادى — البسه الجوب

ر سَوْجَرَ الكَلبَ وهو السّاجورُ س قَوْنَسَ

شدّ عليه السّاجور — ضربها على قونسها

الدّابَّةَ ع قَوْزَعَ الدِّيكُ ف حَوْلَقَ ل

غلب الديك هرب — قال لا حول ولا قوة الا بالله

قزع الظبي يقزع قزوعاً اسرع وخفّ ومنه قوزع الديك غلب هرب صحاح

تَوبَلَ القِدرَ حَوْصَلَ الطائرُ حَوْقَلَ الرَّجلُ

التي فيها التوابل — ملا حوصلته — كبر وفتر عن الجماع

وتابَ ر بَيطَرَ البَيطارُ سَيطَرَ الرَّجلُ على

تسلّط — وتسيطر

القَوْمَ س طَيْلَسَه ع أَيْدَعَ الثَّوْبَ وهو

الأَيْدَعُ ل حَيْعَلَ ن فَيْجَنَ القِدْرَ مَيْمَنَ

عَلَيهِ وهو المُهَيْمِنُ للمعتلّ اللّامِ الواوي

بالواو ح لَهْوَجَ الشِّوَاءَ ذ شَعْوَذَ الرَّجُلُ وهو

الشَّعْوَذِيُّ ر جَهْوَرَ الكلامَ دَهْوَرَ اللُّقْمَةَ

نَشْوَرَتِ الدَّابَّةُ ل سَرْوَلَه هَرْوَلَ ن

عَنْوَنَ الكِتابَ وعَلْوَنَه وبالياء ط عَلْيَطَ

الرَّجُلُ وهو العَنْيُوطُ ف شَرِيفَ الزَّرْعُ

لمعنى الله الامر الثانية س قَلْسَاهُ ق سَلْقَاهُ

عَزْقى الدَّلْو

باب ـــــــ تفعلك

يتفعلك تفعللا ب تَجَلْبَبَ وهو الجلباب

والجلابيب تَدَغْلَبَ ح تَدَحْرَجَ ر

تبختر ع تَبَرْقَعَ تفرقعت اصابعه

ق تَخَذْلَقَ تَزَنْدَقَ وهو الزنديق

شريف الزرع قطع شرافه

والدعلبة الناقة السريعة والدعاليب قطع الخرق وقيل اطراف الثياب

بعطوف

وهو السداد

تقرطق ك تصعلك الرجل وهو الصعلوك

لبس القرطق — درویش اولدی ار — درویش

ل تسربل م تلعثم ن تطامن المضاعف

لبس السربال — توقف — طوغالدی

ء تطاطأ تلألأ البرق ب تذبذب بين الامرين

الخفض — لمع — وتلالأ السراج ضوؤه — تردد

ج ترجرج الردف ح تنحنح ر تغرغر ع

تحرك — اوكسوردی — غرغره ايلدی

تعتع في الكلام تزعزع الصبي تضعضع

عيّ — تحرك ونشأ — خضع وذل

الرجل ق ترقرق الماء على الارض ل

اُنّتی

تجلجل تخلخل تزلزل تغلغل في الامر

تحرك اوذهب — لبس الخلخال — تبرايله — ييك كردی

تقلقل تململ على فراشه المعتل اللام الراوي

حوّل — تقلب من الوجع

ج تلهوج اللحم تسرول المعتل اللام الثانية

حلا سوردی — لبس السراويل

س تقلسى ق تسلقى باب

لبس القلنسوة — لقان سیتی

تمفعل افعنلل يفعنلل افعنلالا ل

احبنطا ر اثعنجر الماء ر اسحنفر في كلامه ر

امتلأ غضبا — انصبّ — مضى وأكثر

اجرمز ش احرنفش الديك ف ابرنشق

تقبض — تنفش للقتال — قلص

ومما الحق في موضع النون ل اسموال الظل

قلص

باب افعلّ افعلالاً

افعلالاً ب اتلأبّ الامر اشرأبّ ل

ابذعرّوا ازبأرّ ازمهرّ البرد وهو الزمهرير

اسبطرّ اسمدرّ البصر وهو السمادير

اسمهرّ اشمترّ اشمخرّ اقشعرّ اقمطرّ

اليوم وهو قمطرير اكفهرّ وجهه اشمأزّ

عزّ الامر ل اسمألّ الظلّ اشمعلّ اضمحلّ

الشئ اذا سكن اطمأنّ وهى الطمأنينة

اقسام الشيخ

باب

الافعال غير المتصرفة نعم الرجل زيد

نعم رجلا زيد بئس الرجل زيد بئس رجلا زيد

عسى زيد ان يقوم عسى ان يقوم زيد

تعال منّى فعلت كذا ينبغى لك ان تفعل كذا

كاد زيد يضرب ويكاد مكادة ومكادا

قولهم كاد فلان يفعل كذا قال ابو بكر معناه قارب الفعل ولم يفعله فاذا قال ما كاد فلان يقوم معناه قام بعد ابطاء وكذلك كاد يقوم معناه قارب القيام ولم يقم قال الله تعالى فذبحوها وما كادوا يفعلون فمعناه ذبحوها بعد ابطاء وانما ابطؤوا فى ذبحها لغلائها وكذلك الان اصابوها عند [illegible]

وكونوا كذا كرس زيد يفعل او شك زيد يفعل ما

زال زيد قائما وما يزال ما فتئ عمرو قاعدا وما

فتأ وما يفتأ ما انفك بكر خارجا وما ينفك

ما برح زيد قائما طفق يفعل كذا يطفق

ويطفق طفقا علق يفعل كذا لبس زيد

ذاهبا هات كذا   تم القسم الثاني من كتاب مقدمة

الادب وهو قسم الافعال الحمد لله ويتلوه القسم الثالث

في الحروف ان شاء الله تعالى تمت

قسم الرابع في

تصرف الاسما

والخامس في

قسم الافعال

بسم الله الرحمن الرحيم

فصل في الحروف التي تجر الاسما وهي سبعة
عشر مررت بزيد بالله لافعلن والله لاضربن تالله
لاكيدن خرجت من البصرة سرت الى الكوفة زيد في الدار
والمال في الكيس المال لزيد والجل للفرس وهو ابن له واخ
له رب رجل لقيته وربه رجل وربت رجل وربتما رجل
وتقول ربما خرجت زيد على السطح والمال على زيد تجر
في الادب على صغر سنه رميت عن القوس وسمعت عن الغائب
كذا واخذت عنه المال زيد كعمرو وما رايته مذ يوم
الجمعة ومنذ يوم الجمعة وتقول ما رايته مذ ثلاثة ايام
ومنذ ثلاثة ايام سهرت حتى الصباح اتى القوم حاشا
زيد جاوا خلا زيد وعدا زيد وتقول خلا زيدا وما خلا

زيدًا وما عدا زيدًا فصل في الحروف التي تنصب

الاسم وهي سبعة جا القوم إلا زيدًا وتقول ما جاني أحد إلا

زيدٌ وإلا زيدًا وما رأيت أحدًا إلا زيدًا وما مررت

بأحدٍ إلا زيدٍ وإلا زيدًا وما جاني إلا زيدٌ وما رأيت إلا

زيدًا وما مررت إلا بزيدٍ يا عبد الله يا رجلًا خذ

بيدي يا خيرًا من زيدٍ وأيا وهيا وأي والهمزة بمعنى

يا وتقول يا زيدُ ويا رجلُ استوى الما والخشبةَ وجا البرد

والطيالسةَ فصل في الحروف التي

تنصب الاسم وترفع الخبر وهي ستة إنّ زيدًا منطلق بلغني

أنّ زيدًا ذاهب كأنّ زيدًا الأسد ما جاني زيد لكنّ عمرًا

حاضر ليت زيدًا خارج لعلّ عمرًا حاضر فإذا اتصل

بها ما ارتفع الاسمان كقولك إنّما زيدٌ منطلق إنّما الله إلهٌ

واحد وكذا الباقي وتقول إني وإنّي وإنّا وإنّنا وكأنّي

وكأنّي وكأنّا وكأنّنا ولكنّي ولكنّني ولكنّا ولكنّنا وليتني
وليتنا ولعلّي ولعلّني ولعلّنا فصل ما ولا
ترفعان الاسم وتنصبان الخبر ما زيدٌ خارجًا وما رجلٌ
ذاهبًا ولا رجلٌ افضلُ منك واعلم انّ ما بمعنى ليس تدخل
على المعرفة والنكرة ولا بمعنى ليس لا تدخل الا على النكرة
وتقول في نفي الجنس لا رجلَ افضلَ منك فصل
في الحروف التي تنصب المضارع وهي اربعة احبّ ان تقوم
وتضمر ان بعد حروف خمسة سرتُ حتى ادخلها لا تأكل
السمك وتشرب اللبن لألزمنّك او تعطيني حقّي جئتك لتكرمني
زرني فاكرمك لا تشتمني فاشتمك ان سئل فان ورك ما تاتينا
فتحدثنا ليت لي مالًا فانفقَ الا تنزل فتصيبَ خيرًا لن يقوم
زيدٌ جئتك كي تعطيني ولكيما تكرمني اذن اكرمك
فصل في الحروف التي تجزم المضارع

وهي خمسة لم يضرب زيد لما يقم زيد ليضرب زيد ان تخرج اخرج لا تخرج

فصل في حروف العطف

وهي تسعة ضرب زيد عمرو وضربت زيدا فعمرا وجاني زيد او عمرو وا زيد عندك ام عمرو وجاني زيد ثم عمرو وثمت عمرو وجاني زيد لا عمرو ما رايت بكرا بل خالدا ضربت القوم حتى زيدا ما جاني زيد لكن عمرو

فصل في حروف غير عاملة

لو اكرمتني لاكرمتك لولا زيد لاكرمتك قد ركب الامير ان الكذوب قد يصدق سيكتب وسوف يكتب كلا هل حضر فلان ازيد عندك ام عمرو هلا ضربت الا ضربت يقال اقام زيد فتقول نعم واجل واذا قيل الم يقم زيد قلت بلى واذا قيل لك هل تعرف كذا قلت اي والله ان عرفته وان لم تعرفه قلت لا والله جاني اخوك اي زيد ورايت اخاك اي زيدا اضرب اما زيدا واما عمروا وخذ اما ذا واما ذا

بلا بسملة عن الواو لا او الاستاف للثنائي ٤٩

زيد

أما زيد فقائم وأما عمرو فقاعد ألا إن هذا فاضل
ألا إنهم لكاذبون أما إن الحق عنده أما إنه كريم افعل هذا
إما لا القسم الرابع في تصرف الاسما بسم الله الرحمن الرحيم
حركات الاعراب تسمى الرفع والنصب والجر وهي الحركات
المختلفة التي تحدث في اخر الاسم بعوامل مختلفة تدخل
عليه كقولك جا الرجل ورأيت الرجل ومررت بالرجل وحركات
البنا تسمى الضم والفتح والكسر وهي الحركات التي تبنى عليها
الاسما لا ان تحدث بعامل كقولك حيث ومن قبل ومن بعد وكيف
واين وهولاء وامس وكذلك كل حركة وتعتري اول الكلمة
او في وسطها فهي بنائية **فصل** الاسم المعرفة
هو الذي كان مسماه معلوما وعلامته في اسما الاجناس الالف
واللام والاضافة كقولك الرجل الغلام الفرس وغلامك
وفرسك والنكرة هو الذي كان مسماه مجهولا وعلامته

في أسماء الأجناس التجرد من الألف واللام والإضافة
كقولك رجلٌ غلامٌ فرسٌ **فصل** التنوين والألف
واللام لا يجتمعان في اسمٍ واحدٍ تقول غلامٌ أو الغلامُ ولا
يجوز أن تقول الغلامٌ **فصل** الاسم الذي
يدخله التنوين والحركات الثلاث يسمى منصرفاً كقولك
رجلٌ وزيدٌ والذي يدخله الرفع والنصب فقط ولا
يدخله التنوين والجرّ وإنما ينصب في موضع الجر يسمى
غير منصرفٍ كقولك هذا أحمدُ ورأيت أحمدَ ومررت
بأحمدَ والذي لا يدخله التنوين والحركات جميعاً يسمى
مبنياً كقولك مَنْ وكَمْ وهؤلاءِ **فصل** إذا
كان في آخر الاسم ألف لم يظهر فيه الإعراب كقولك
هذه الرحى ورأيت الرحى ومررت بالرحى **فصل**
إذا ثني الاسم ألحق بآخره ألف ونون مكسورة أو ياء

مَفْتُوحٌ ما قبلها ونونٌ مكسورةٌ كقولك رجلان
ورجلين وغلامان وغلامين الالف علامة الرفع
والياء علامة الجر والنصب كما تقول جاني غلامٌ وهذا
رجلٌ ورايت غلامين كما تقول رايت غلامًا ومررت بغلامين
كما تقول مررت بغلام فصل الجمع على ضربين
جمع تكسير وجمع تصحيح فجمع التكسير ما تكسر فيه
نظم الواحد كقولك رجالٌ في جمع رجلٍ وجمع التصحيح
ما سلم فيه نظم الواحد كقولك مسلمون في جمع مسلم
فصل كل اسم اذا جمع جمع السلامة الحق باخره
واو ونون مفتوحة او ياءٌ مكسورٌ ما قبلها ونونٌ مفتوحة
فالواو علامة الرفع كالالف في التثنية والياء علامة الجر
والنصب تقول جاني مسلمون ورايت مسلمين ومررت
بمسلمين وهذا الجمع يختص بالعقلا فاما جمع التكسير

تقول جاني غلامان
وهذان رجلان
صح

يكون فيهم وفي غيرهم **فصل** كل جمع على
وزن افعُل كافلس وافعال كافراخ وافعِلَة كالسنة وفعْلة
كغلمة فهو جمع قلّة والمراد بجمع القلة العشرة فما
دونها **فصل** جمع الجمع لا يصحّ الا في جموع
القلة كقولهم اكلب واكالب وانعام واناعيم واسورة واساور
فصل يقال ما احسن رؤسهما وما اعظم
بطونهما على لفظ الجمع والمراد راسيهما وبطنيهما
وفي القرآن فقد صغت قلوبكما وانما يجوز ذلك في
الاشياء المتصلة فاما المنفصلة فانك تقول فيهما ما احسن
فرسيهما وداريهما **فصل** الجمع الذي بينه
وبين واحده التاء كنخلة ونخل وصخرة وصخر وبطيخة
وبطيخ مختص بالاشياء المخلوقة دون المصنوعة **فصل**
الاسم الذي في آخره ياء مكسور ما قبلها كقاض وغاز

إِذا جُمِعَ جمعَ السَّلامة حُذِفَ ياؤُهُ وضُمَّ ما قبلَ الواو وكُسِرَ ما
قبلَ الياء فقيلَ هُم قاضُونَ وغازُونَ ومررتُ بقاضِينَ
وغازِينَ ورأيتُ قاضِينَ وغازِينَ وكذلكَ المصطفَوْنَ
والمرْضَوْنَ والمصطفَيْنَ والمرْضَيْنَ وما أَشْبَهَ ذلكَ
والاسم الذي في آخِرِهِ الفٌ تُحْذَفُ الفُه وتُفْتَحُ ما قبلَ
الواوِ والياءِ جميعًا كقولكَ هم الاعْلَوْنَ ورأيتُ الاعْلَيْنَ
ومررتُ بالاعْلَيْنَ وكذلكَ المصطفَوْنَ والمرْضَوْنَ والمصطفَيْنَ
والمرْضَيْنَ وما اشبهَ ذلكَ (جمع مصطفى) (جمع مرضي)

فصل الاضافة

أَنْ تَجْمَعَ بينَ اسمَيْنِ فتجُرَّ الثاني منهما بالاوّلِ وتُسْقِطَ
التنوينَ منَ الاوّلِ كقولكَ غلامُ زيدٍ دارُ خالدٍ ثوبُ بكرٍ
الاوّلُ يُسَمَّى مضافًا والثاني مضافًا اليهِ ومن حقِّ الاوّلِ
ان يُعْرَى بوجهِ الاعرابِ يكونُ مرفوعًا ومنصوبًا ومجرورًا
ومن حقِّ الثاني ان يكونَ مجرورًا ابدًا تقولُ جاءَ غلامُ زيدٍ

ورأيت غلامَ زيدٍ ومررتُ بغلامِ زيدٍ ولا يجوز أن يدخل الالف
واللام على المضاف ويجوز دخولهما على المضاف اليه تقول
ثوبُ رجلٍ وثوبُ الرجلِ ولا يجوز الثوبُ الرجلِ ولا الثوبُ
رجلٍ وان اضفتَ الاسمَ المثنّى فاحذف النون تقول جائني
غلاما رجلٍ في حال الرفع ورأيت غلامَيْ رجلٍ في حال النصب
ومررتُ بغلامَيْ رجلٍ في حال الجرّ واذا اضفته الى ما فيه
الالف واللام تقول جائني غلاما الرجل تحذف الف التثنية
في اللفظ ورأيت غلامَي الرجل ومررتُ بغلامَي الرجل
بكسر الياء وان اضفت المثنّى الى المثنّى تقول جائني غلاما
رجلين ورأيت غلامَيْ رجلين ومررتُ بغلامَيْ رجلين
وكذلك المعرفة على القياس المذكور وان اضفتَ المجموعَ
فاحذف النونَ ايضاً تقول جائني صالحوا قومِك ورأيت
صالحي قومِك ومررتُ بصالحي قومِك وان اضفته الى ما فيه

لنون الجمع وفي الاضافة ... انما الله عنا ...

الالف واللام فاحذف الواو والنون جميعا فقل صالحوا
القوم باثبات الواو في الخط واسقاطه في اللفظ وكذلك اليا
والنون تقول مررت بصالحي القوم باسقاط النون واليا
جميعا في اللفظ واذا انثت الاسم فالحق باخره تا مفتوحا — انتصاب على الهمزة
ما قبلها كقولك في صالح صالحة وفي مسلم مسلمة وتا التانيث
تعرف بشيئين احدهما ان يكون ما قبلها مفتوحا والثاني ان
تقلب ها في الوقف كقولك في مسلمة مسلمه وفي صالحة
صالحه

فصل

تانيث العدد من الثلاثة
الى العشرة خالف تانيث الاسما كلها تقول ثلاث نسوة
واربع نسوة الى قولك عشر نسوة فتطرح تا التانيث
وهي ثابتة في المذكر في قولك ثلاثة رجال واربعة
رجال واذا جاوزت العشرة قلت في المونث احدى عشرة
امراة واثنتا عشرة امراة وثلاث عشرة واربع عشرة

الى قولك تسع عشره تحذف التا من الاسم الاول وتثبتها
في الثاني وقالوا الاول والاولى والثاني والثانية والثالث
والثالثه وكذلك العاشر والعاشرة فعادوا الى اصل
القياس والحادي عشر والحادية عشرة والثاني عشر
والثانيه عشره والثالث عشر والثالثه عشره الى قولك
التاسع عشر والتاسعة عشرة **فصل**
من الاسما المونثة ما لم يظهر فيه علامة التانيث كالعين
والكبد والنفس والكرش والساق والقدم واليد
والرجل والكف والعجز والسن والقدر والقوس
والنعل والنار والدار والبير والفرس والابل
والغنم والخيل والعير والكاس والشمس والريح
واسمايها والارض والسما والدلو والعقرب والارنب
واليمين والذراع والكراع والقدوم والعقاب

والجزور وموسى الحديد والحرب ومما يجوز تذكيره
وتأنيثه الهدى والقفا والمتن والعنق والسلم ودرع
الحديد والسوق واللسان والسلطان والسبيل
والطريق والذنوب والسلاح والمنون **فصل**
إن جمعت المؤنث جمع السلامة فألحق بآخره ألفا وتاء كقولك
مسلماتٌ وصالحاتٌ وهذه التاء مرفوعة في حال الرفع
ومجرورة في حال النصب والجر تقول جاءتني مسلماتٌ ورأيت
مسلماتٍ ومررت بمسلماتٍ **فصل** إذا كانت
فعلة اسما غير صفة حركت عينها في الجمع بالألف والتاء
كقولك تمرة وتمرات وركعة وركعات وإذا كانت صفة
كضخمة وعبلة تركت ساكنة كقولك عبلات وضخمات
وكذلك إذا كانت العين حرفا معتلا كبيضة وجوزة تقول
بيضات وجوزات لا فرق بين الاسم كبيضة وبين الصفة

كعبلة فصل كل جمع مكسر يجوز تذكيره
وتانيثه سوآ كان جمع مذكر او جمع مونث اذا كان
مقدم الفعل تقول جا الرجال وجا النسا وجات الرجال
وجات النسا فصل اذا ذكرت اسمين
مرفوعين الاول منهما معرفة والثاني نكرة والنكرة حديث
عن المعرفة كقولك زيد ذاهب وعمر خارج سمي الاول
مبتدا والثاني خبرا فصل الصفة مثل
الموصوف في التذكير والتانيث والافراد والتثنية
والجمع والتعريف والتنكير والاعراب تقول رجل صالح
ورجلان صالحان وامراة صالحة وامراتان صالحتان
ورجال صالحون ونسا صالحات والرجل الصالح
والمراة الصالحة وجاني رجل صالح ورايت رجلا صالحا
ومررت برجل صالح وتقول رايت زيد الكريم صفة

ان حال الحكم صح

للابن نصبته وان جعلته صفة لزيد جررته وكذلك هذا
ابو عبد الله الكريم ترفعه لانك جعلته صفة للاب
لا لعبد الله وعلى هذا القياس ابدا يجب التجربة على اعراب
الاسم الذي تجعله صفة له **فصل** اذا كان في
آخر الاسم الف في آخره كحبلى وبشرى والعصا والرحى سمي
مقصورا وان كانت بعد الالف همزة كحمراء وصفراء سمي
ممدودا **فصل** الاسم العلم الذي لا يدخله
الالف واللام كزيد وعمرو وهند ودعد واكثر اسماء
الرجال والنساء فانه اذا ثني وجمع دخله الالف واللام
عند التعريف كقولك الزيدان والزيدون والهندان
والهندات **فصل** اذا نسبت الاسم زدت
في آخره ياء مشددة مكسورا ما قبلها كقولك في النسبة
الى البلد بلدي والى مصر مصري ويجب ان تسقط تاء

التانيث عن مثل البصرة والكوفة اذا نسبت الى الواحد
اليهما تقول بصري وكوفي **فصل** لا تجوز
النسبة الى الجمع فلا يقال فرائضي ولا صحفي وانما
ينسب الى الواحد فيقال فرضي وصحفي **فصل**
اذا صغرت الاسم فانظر فان كان على ثلاثة احرف
كفلس فقل فليس بوزن فعيل وان كان على اربعة احرف كدرهم
فقل دريهم بوزن فعيعل وان كان على خمسة احرف كدينار
فقل دنينير بوزن فعيعيل **فصل** اذا اردت
تصغير الجمع فارجع الى واحده فصغره ثم اجمعه كقولك في
تصغير مساجد ودراهم مسيجدات ودريهمات الا في
جمع القلة فانه يصغر تصغير الواحد كقولك في تصغير
افلس واجمال والسنة وغلمة افيلس واجيمال والسينة
وغليمة **فصل** كل اسم اذا وقفت عليه

لانه لو النسب الى الجمع يشكل الى افراد الواحد
وبان النسب يكون لافراد الواحد علامتين
ايضا فلم يجوا ان يجمع اثنين علامتين واحد
من علامات افراد الواحد ومن علامتي التانيث
كما لم يجمعوا الى علامتي التانيث
اسم واحد

انما ضم الصدر لانه تضمن معنيين
التصغير ومعنى التكسير وكلاهما في
معناه بني على الحركات اقوال

٦٨٩

وجب اسكان آخره كقولك جاني احمدْ ورايت احمدْ ومررت باحمد والرجل واذا كان منونًا اسقطت التنوين والحركة في حالتي الرفع والجر وابدلت من التنوين الفًا في حال النصب فقلت هذا زيدْ ومررت بزيدْ ورايت زيدا فصل الاسماء التي في اولها الف الوصل عشرة اسم است ابن ابنة ابنم اثنان اثنتان امرؤ وامرأة ايم الله فصل تضيف العدد من الثلاثة الى العشرة الى الجمع والمائة فما دونها الى الواحد فتقول ثلاثة اثواب وعشرة رجال وعشر نسوة ومائة رجل وثلثمائة ثوب والف درهم وتنصب المعدود مفردا منكرًا في غير ذلك كقولك احد عشر درهما وعشرون ثوبا وتسعون دينارا ثم القسم الرابع في حروف الاسما ويتلوه القسم الخامس في تصريف الافعال

تمت

مع العدد ...

بسم الله الرحمن الرحيم

اعلم انهم جعلوا الفا والعين واللام ميزانا فكل حرف
من حروف الكلمة وقع في مقابلة احد حروف فعل فهو
اصل وما لم يقع في مقابلته فهو زائد نحو ضرب كلها
اصلية لان الضاد والراء والباء في مقابلة الفا والعين واللام
في فعل وكذلك دحرج لان وزنه فعلل الدال في مقابلة الفاء
والحاء في مقابلة العين والراء في مقابلة اللام الاولى والجيم
في مقابلة اللام الثانية والهمزة في اكرم زائدة لان وزنه
افعل فليست الهمزة في مقابلة الفا وكذلك الف فاعل وتاء
افتعل ونون انفعل والسين والتاء في استفعل والتاء
والالف في تفاعل كلها زوائد وعلى هذا القياس
واعلم ان وزن شد فعل لان اصله شدد ووزن تشد
تفعل لان اصله تشدد ووزن فر فعل لان اصله فرر

ووزن يفرّ يفعل لان اصله يفرر ووزن قال فعل
لان اصله قول وكذلك باع اصله بيع على وزن فعل ويقول
يفعل لان اصله يقول وكذلك يبيع يفعل لان اصله يبيع
ورمى فعل لان اصله رمي ويرمي يفعل لان اصله يرمي
وكذلك دعا فعل لان اصله دعو ويدعو يفعل لان اصله
يدعو ويعد يفعل لان اصله يوعد فقس على هذا

فصل اعلم ان الفعل متعد وغير متعد
فالمتعدي ما تعدى الفاعل الى غيره كقولك ضربته وقتلته
الا ترى ان الضرب لا يتصور الا ان يحدثه المحدث في آخر
وكذلك القتل وغير المتعدي ما اقتصر على الفاعل فلم يتجاوزه
الى غيره كقولك قعد وقام الا ان يحدث القيام والقعود
لا يحدث فعله في آخر ومما يوضحه انك تقول ضربته
وقتلته ولا تقول قمته وقعدته فاذا قلت اقمته واقعدته

جاز لانه صار متعديا الا انك احدثت في آخره قياما وقعودا

فصل مضاعف الثلاثي ما كان عينه
ولامه من جنس واحد وحقه ان تدغم الاول في الثاني
والادغام ان تسكن الاول وتدرج في الثاني كقولنا شد
ومد اصله شدد ومدد فاسكنت الدال الاولى وادرجت
في الثانية ويسمى الاول مدغما والثاني مدغما فيه ولا يكون
المدغم الا ساكنا والمدغم فيه لا يكون الا متحركا ولا
تفصل بينهما حركة ولا حرف لأزال الادغام كقولنا رددن
واردد القوم ورديد وشديد وما اشبه ذلك ومضاعف
الرباعي ما كان فاؤه ولامه الاولى من جنس واحد وعينه ولامه
الثانية كذلك كقولنا صلصل وزنه فالفاء واللام الاولى فعلل صح
صاد والعين واللام الثانية لام

فصل المعتل ما كان فاؤه او عينه او لامه حرفا من حروف المد

وحروف المد واللين صح

واللين الواو والياء والالف وذلك نحو وعد وقال ورمى
وكل الف كانت في مقابلة عين او لام فانها منقلبة عن ياء
او واو فالالف في قال اصلها واو لانك تقول في مصدره القول
وفي مضارعه يقول والف باع اصلها ياء لانك تقول في
مصدره الهيبة وخاف الفه منقلبة عن الواو لان مصدره
الخوف ورمى الفه منقلبة عن الياء لان مصدره الرمي
ومضارعه يرمي ودعا الفه منقلبة عن الواو لانك
تقول في مصدره الدعوة وفي مضارعه يدعو

فصل

الهمزة حرف صحيح كالعين والحاء الا انه يستثقل
فيخفف بالقلب والحذف فمثال القلب قولهم في
ذئب ذيب وفي لؤم لوم وفي رأس راس ومثال الحذف
قولهم في يسأل يسل ولهذا قالوا في الامر منه سل في موضع
اسأل ومتى اجتمعت همزتان وكانت الاولى مفتوحة

السبع وفي مضارعه يسبع وكذلك الفه منقلبة عن الياء لان مصدره صح

٦٥٤

والثانية ساكنة قلبت الثانية الفاً كقولهم آدم والاصل
أأدم واذا كانت مكسورة قلبت الثانية ياءً كقولهم
في الامر من اسر ايسر والاصل أأسر واذا كانت
مضمومة قلبت الثانية واواً كقولهم في الامر من اثر
الحديث اوثر والاصل أؤثر واما كل وخذ ومر
في الامر من اكل واخذ وامر فشاذة والقياس اوكل
اوخذ اومر الافعال خمسة اضرب الماضي
المضارع امر المخاطب فعلا التعجب الاسماء
المتصلة بالافعال خمسة المصدر اسم الفاعل اسم
المفعول اسم التفضيل المفعل باب الماضي
الماضي هو الذي يدل على معنى وجد في الزمان الماضي
كقولك ضرب وقتل وهو على ضربين مبني للفاعل
ومبني للمفعول فالمبني للفاعل ما كان اوله مفتوحاً

كفعل وافعل وفعّل وفاعل وتفعّل وتفاعل وفعلل
وتفعلل او كان اول حرف متحرك منه مفتوحا كالخمس الثاني
اول حرف متحرك منه واستفعل وافعلّ وافعالّ وافعوعل
ولا تعتبر الالفات في الاوائل فانها زائدة تثبت في الابتداء
وتسقط في الدرج والمبني للمفعول ما كان اوله مضموما
كفُعِل وأُفعِل وفُعِّل وفُوعِل وتُفُعِّل وتُفُوعِل وفُعلِل
وتُفُعلِل او كان اول حرف متحرك منه مضموما نحو افتُعِل
وانفُعِل وافعُلّ واستُفعِل وافعُوعِل وهمزة الوصل
تتبع هذا المضموم في الضمة المبني للفاعل وكيفية
الحاق الضمائر به الصحيح ضرب ضربا ضربوا ضربت
ضربتا ضربن ضربتَ ضربتما ضربتم ضربتِ ضربتما ضربتن
ضربتُ ضربنا وكذا كل جميع الافعال الصحيحة والمعتل الفاء
جارٍ مجرى الصحيح المضاعف فرّ فرّا فرّوا

فَرَرْتِ فَرَرْتُمْ فَرَرْتُمَا فَرَرْتَ فَرَرْنَ فَرَّتَا فَرَّتْ
فَرَرْتُمَا فَرَرْتُنَّ فَرَرْتُ فَرَرْنَا وكذلك كلُّ مضاعفٍ كانت
عَيْنُه في تقدير الفتحة كأحبَّ لأنّ أصلَه أَحْبَبَ وحاجَّ
واحتجَّ وانقضَّ وتضامَّ واستطبَّ ومثلُه احمرَّ
واحمارَّ واقشعرَّ وامّا ما كانت عَيْنُه في تقدير الكسرة
كقولك ظَلَّ أصلُه ظَلِلَ وانّك تكسر عَيْنَه في تقدير اذا فككتَ
الادغام كقولك ظَلِلْنَ ويقال ظَلْنَ وظِلْنَ وظَلِلْتَ وظَلِلْتُمَا
وظَلِلْتُمْ وظَلِلْتِ وظَلِلْتُمَا وظَلِلْتُنَّ وظَلِلْتُ وظَلِلْنَا
ويقال ظَلْتَ ظَلْتُمَا ظَلْتُمْ ظَلْتِ ظَلْتُمَا ظَلْتُنَّ ظَلْتُ ظَلْنَا
ويجوز كسر الظّاء، وامّا مضاعف فَعَّلَ وتَفَعَّلَ وفَعْلَلَ
وتَفَعْلَلَ فجارٍ مجرى الصحيح المعتلُّ العين باعَ باعا
باعوا باعت باعتا بِعْنَ بِعْتَ بِعْتُمَا بِعْتُمْ بِعْتِ بِعْتُمَا بِعْتُنَّ
بِعْتُ بِعْنَا وكذلك كلُّ ما اعتلَّ عينُه الّا انّه يجب ان تنظر الى

العين في الثلاثي المجرد فان كان ياء كعين باع وهاب
فاكسر ما قبلها اذا حل فتحها كقولك بعت وهبت وان كانت
واوا من باب فعل او فعل كقال وطال فاضمم ما قبلها وقل
قلت وطلت وان كان من باب فعل كقولك خاف ونام فاكسره
وقل خفت ونمت كما تفعل بنات الياء وافتحه في جميع ذوات
الزوائد كاعدت واخترت وانقدت واستجبت والمعتل
العين من فعل وفاعل وتفاعل وتفعل كالصحيح المعتل اللام
رمى رميا رموا رمت رمتا رمين رميت رميتما رميتم
رميت رميتما رميتن رميت رمينا وكذلك كل فعل من بنات
الياء في الثلاثي المجرد كسقى ونمى وسعى ومثله ذوات الزوائد
والرباعية كلها كارضى وربى وحابى واجتبى وانقضى
وارعوى وتانى وتصابى واستغنى وقلسى واما فعل
من بنات الواو فانك تقول فيه دعا دعوا دعوا دعت

٦٩٨

دعَنا دعَونَ دعَوتَ دعَوتُما دعَوتُم دعَوتِ دعَوتُما دعَوتُنَّ
دعَوتُ دعَونا ونقول في فعل منه سرُوَ سرُوَا سرُوا سرُوتْ
سرُوَتا سرُونَ سرُوتَ سرُوتُما سرُوتم سرُوتِ سرُوتُما سرُوتُنَّ
سرُوتُ سرُونا ونقول في فعل رَضِيَ رَضِيا رَضُوا رَضِيَت رَضِيَتا
رَضِينَ رَضِيتَ رَضِيتُما رَضِيتم رَضِيتِ رَضِيتُما رَضِيتُنَّ
رَضِيتُ رَضِينا ونقول في هذا الباب وفي باب فعُل رَضُوا
وسرُوا بضم ما قبل واو الضمير وفي باب رَمَى ودعا رَمَوْا ودَعَوْا
بالفتح ينظر الى عين الفعل فان كانت مفتوحة تركتها على الفتحة
عند الحاق واو الضمير وان كانت مكسورة او مضمومة ضممتها عند
الحاق واو الضمير المبنىّ للمفعول وكيفية الحاق الضماير به
الصحيح ضُرِبَ ضُرِبا ضُرِبوا ضُرِبَتْ ضُرِبَتا ضُرِبْنَ ضُرِبْتَ
ضُرِبْتُما ضُرِبْتُم ضُرِبْتِ ضُرِبْتُما ضُرِبْتُنَّ ضُرِبْتُ ضُرِبْنا وكذلك
الافعال الصحيحة كلها كاُكْرِمَ واُدِّبَ وحُوسِبَ وتُقُبِّلَ وتُذُوكِرَ

واستكتب واعصوصب في هذا المكان ودحرج المضاعف
شدّ شدّا شدّوا شددت شدّتا شددن شددت شددتما
شددتم شددتِ شددتما شددتنّ شددت شددنا
وكذلك احبّ وحودّ واختصّ وانصبّ اليه وتشوّح
على كذا واستحبّ واما ربّ وشدّد فجاريان مجرى
الصحيح المعتلّ الفاء وعد وعدا وعدوا وعدت وعدتا
وعدن وعدت وعدتما وعدتم وعدتِ وعدتما وعدتنّ وعدت وعدنا
وكذلك اوعد واوقظ والاصل ايقظ فقلبت الياء واوا لسكونها
وضمّة ما قبلها وكذلك كلّ ياء سكنت بعد الضمّة هذا قياسها
ووقّر وتوعّد واتّهم وتوزّع وتيقّن وتوصّف واستوهب
واستوثق الامر المعتلّ العين عيب عيبا عيبوا عيبت
عيبتا عبن عبت عبتما عبتم عبت عبتما عبتنّ عبت عبنا
لو شئت اشممت ضمّة وان شئت كسرته كسرة خالصة وكذلك

قُبِلَ وخِيفَ واختِيرَ وانقِيدَ له ويقول اُعِيدَ وزُوِّدَ واُبِّدَ
وجُوِّبَ وبُويِعَ وتُخُوِّفَ وتُشُووِرَ في الامر وتُخُوِّنَ في الخط
واستُجِيبَ المعتل اللام نحو رَمَيا رمَوا رَمَتْ رَمَتا رَمَيْنَ
رَمَيتَ رَمَيتُما رَمَيتم رَمَيتِ رَمَيتُما رَمَيتُنَّ رَمَيتُ رَمَينا
وكذلك كلٌّ من جميع الأفعال الثلاثيّة المجرَّدة التي علّتها
في اللام كدعى ورضي ونهى ومثله ذوات الزوائد
والرباعيّة كأرضى ودنّى وحوى وانثنى عنه وتلقّى
وتفوضى واستعلى وتلسى

المضارع

المضارع ما دخلت على اوّله الزوائد الاربع وهي الياء والتاء
والهمزة والنون كقولك يفعلُ هو وتفعل انت وتفعل هي
وافعلُ انا ونفعلُ نحن ويصلح هذا الفعل للحال والاستقبال
تقول يفعلُ الآن ويسمى حالًا وحاضرًا ويفعلُ غدًا ويسمى مستقبلًا
فاذا ادخلت السين او سوف نقلت سيفعلُ او سوف يفعلُ

٧٠١

اختص بزمان الاستقبال وله ثلاثة احوال يكون مرفوعا كقولك
هو يضرب ومنصوبا كقولك لن يضرب ومجزوما كقولك
لم يضرب وهو على ضربين مبنى للفاعل ومبنى للمفعول
فالمبنى للفاعل ما كان اوله مفتوحا الا اربعة ابواب
وهى يفعّل ويفاعل ويفعلل فان اوائلها وعلامة بناء هذه
الاربعة للفاعل كون الحرف الرابع مكسورا وهو العين فى
يفاعل والعين الثانية فى يفعّل واللام الاولى فى يفعلل فى
والعين فى يفعل وهى فى التقدير رابعة لان الاصل
يؤفعل والمبنى للمفعول ما كان اوله مضموما وضمة الاول
علامة بناء ذلك فى جميع الابواب الا فى الاربعة فان علامته
كون الحرف الرابع مفتوحا المبنى للفاعل وكيفية
الحاق الضماير به الصحيح تقول فى حال الرفع يضرب
يضربان يضربون تضرب تضربان يضربن تضرب تضربان

تفعل
متمهم

تضربون تضربين تضربان تضربن اضرب نضرب
وكذلك نكرم ونجرّب ونخاطب ونلتمس وننهزم ونستفتح
ونحدودب وندحرج ونتبختر ونسحنفر ونتقوّى
مضارع تفعّل يتقلّد يتقلّدان يتقلّدون تتقلّد تتقلّدان
يتقلّدن تتقلّد تتقلّدان تتقلّدون تتقلّدين تتقلّدان
تتقلّدن ولو شئت حذفت التاء الثانية فقلت تقلّد
وتقلّدان وتقلّدون وتقلّدين وتقلّدان وتقلّدن
وتجوز هذا ايضا في مضارع تفاعل وتفعلل لو شئت قلت
تتباعد وتتبختر وان شئت قلت تباعد وتبختر وتسقط
في حال النصب والجزم النونات الا نون ضمير جماعة
المؤنث فانها ثابتة ابدا تقول لن يضربا ولم يضربا ولن
يضربوا ولم يضربوا ولن يضربن ولم يضربن كما تقول هن يضربن
للمضاعف يدبّ يدبّان يدبّون تدبّ تدبّان يدببن تدبّ تدبّان م

تَدُبُّونَ تَدُبِّينَ تَدُبَّانِ تَدْبُبْنَ اُدْبُبْ نَدِبُّ وكذلك
يَشُدُّ ويَعَضُّ ويُحِبُّ ويُحَادُّ ويَحْتَجُّ ويُنْكِبُّ ويَتَصَامُّ
ويَسْتَحِبُّ واذا ادخلت الجازم على فعل الواحد من
المكسور العين كقولك يَدِبُّ ويُحِبُّ ويُحَادُّ ويَسْتَحِبُّ
ويَعَضُّ فلك فيه ثلاثة مذاهب الفتح الكسر وفك
الادغام لم يَدِبَّ ولم يَدِبِّ ولم يَدْبِبْ ولم يُحِبَّ ولم يُحِبِّ
ولم يُحْبِبْ ولم يُحَادَّ ولم يُحَادِّ ولم يُحَادِدْ ولم يَعَضَّ ولم يَعَضِّ
ولم يَعْضَضْ. وكذلك الحكم في كل ما في آخره حرفان ادغم
اولهما في الثاني كيَقْشَعِرُّ ويَحْمَرُّ ويَحْمَارُّ تقول لم
يَقْشَعِرَّ ولم يَقْشَعِرِّ ولم يَقْشَعْرِرْ واما اذا كانت العين
مضموما كقولك يَشُدُّ ويَمُدُّ فلك فيه اربعة مذاهب الضم
والفتح والكسر وفك الادغام تقول لم يَشُدُّ ولم يَشُدَّ
ولم يَشُدِّ ولم يَشْدُدْ واما يَرُبُّ ويَحُبُّ فجاريان مجرى
الصحيح

المعز الفا

المعتل الفاء: يثب ثبان يثبون تثب تثبان يثبن تثب
ثبان تثبون تثبين تثبان يثبن اثب نثب وكذلك يرث
كذف الواو من كل ما انكسرت عينه او كانت في تقدير الكسرة
فاما ما انكسرت عينه فجميع ما في باب فعل يفعل ونعل يفعل واما
ما في تقدير الكسرة فمنه ما وقع في باب فعل يفعل والاصل
فيه فعل يفعل كيهب ويدع ويضع ويقع اصله يوهب ويودع
ويوضع ويوقع ومنه ما وقع في باب فعل يفعل والاصل فيه فعل
يفعل كيطا ويسع اصله يوطئ ويوسع وما عدا ذلك لا يجوز حذف
الواو منه كقولك يوجل ويوجع ويوحل وكذلك يوضؤ ويوقح وكل
ما انضمت عينه او انفتحت فتحة اصلية واما قولهم ولهت
المراة توله وتله فهما لغتان مختلفتان من قال توله جعله
من باب فعل يفعل من غير تقدير الكسرة واما يوعد ومن قال
ومن قال تله جعله من باب فعل يفعل بتقدير الكسرة واما يوعد واصله

يأوعد ويُوَجِّه ويُيَسِّر ويوافق وَتَّهب وَتوكل وَتواتر ويستوجب
تجارة مجرى الصحيح المعتل العين سح سعان سعون تبيع سعان
سعن تبيع سعان سعون يبحس سعان سعن اسع بيع وكذلك
يقول ويبام ويطول وَيحيب ويختار ويقاد ويستجيب تحذف اليا
والواو من الف فعل جماعة المونث فتقول يجن ويقلن ويمن ويطلن
ويجبن ويخترن ويقدن ويستجبن ولي ذا ادخلت الجازم اسقطت العين
من فعل الواحد المذكر والمونث والمتكلم وجماعة المتكلم كقولك لم افعل
ولم اقل ولم نقل ولم تقل وكذلك لم يجب ولم يختر وكانت ثلاثة في عددها
كقولك لم تقولا ولم تقولا ولم يقولوا ولم تقولوا ولم تقولي ولم تجيبا ولم
تختارا ولم يستجيبا ولم يختاري ولم يستجيبي المعتل اللام يرمي
يرميان يرمون ترمي ترميان يرمين وترمي ترميان ترمون
ترمين ترميان يرمين ارمي نرمي جعلت لفظ جماعة المونث
في الخطاب كلفظ الواحد وكذلك حكم كل ما كان

ومكسورة في الزمان والمكان كقولك مضرب فلان اي وقت
ضربه او مكان ضربه واما المسجد والمطلع والمنسك
والمسكن والمنبت والمفرق والمسقط والمجزر
والمحشر والمشرق والمغرب فشاذة وكان القياس
الفتح لانها من باب يفعل وصلى الله على محمد واله اجمعين

وقع الفراغ من تحريره عصر يوم الجمعة اي امس والعرس من صنع
حسم بالخير والظفر من شهر ... سنة خمس عشر وسبعمائة على يدي العبد
الضعيف الراجي رحمة ربه اللطيف سعود بن محمد بن موسى جوانه ... غفر الله له
منع بها ... طويلا

صاحبه ومالكه
الحاج علي بن يعقوب
عفي عنهما

[illegible]

V16

تمت الكتاب

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

بعون الوهاب

واذ قال ربك

الألية اليمين وجمعها الألايا والألية بالفتح
الية الشاة ولا تقل لية بالكسر ولا لية وتثنيتها
اليان بغير تاء
من مدون بحار الصحاح

الزحير استطلاق البطن وكذا الزحار بالفتح
والتزحير ايضا التنفس بشدة يقال زحرت
المرأة عند الولادة وبابه صور وقطع صحاح
مدون صحاح

العذرة بوزن العقدة البكارة والعذراء بالمد
البكر والجمع عذارى بفتح الراء وكسرها والعذراوات
ايضا والعذرة فناء الدار سميت بذلك لان العذرة
كانت تلقى في الافنية وبابه التعزير التوقير والتعظيم
وهو ايضا التاديب ومنه التعزير الذي هو الضرب
دون الحد وعزير اسم ينصرف لخفته وان كان
اعجميا كنوح ولوط لانه تصغير عزر محمد صحاح
مدون

طنفس ساء خلقه بعد حسن ولبس الثياب
الكشرة و الطنفسة مثلثة الفاء وبكسر
الطاء وفتح الفاء وبالعكس واحدة
الطنافس للبسط والثياب ولحصير
من سعف عرضه ذراع والطنفس
الردي السمج القبيح قاموس
مدوو

[illegible]

یا کبیکج

عدد اوراقه ٣٦٨

D 1988

A
114